

AL HAYAT



طبعةالقاهرة

الاملا الا تشرق الأول (احتوير) ١٩٩٦ الموافق ا جمادي الأخرة ١٤١٧هـ/ العدد ١٢٢٨٤

تحرك عسكري توج اتفاقأ بينه ودوستم وخليلي

### مسعود تتقدم وتقطع الإمداد

Podjelie Fra

10113717 9

■ استطاعت القوات الموالية لرئيس برهان الدين رباني بقيادة

بين الدلاثة أوَّل من أمسَ الجَّمعَة. وغاب عن الاجتماع زعيم الحزب الإسلامي قلب النين حكمتسيار انه آن يشارك في اجتماعات مزار



قوات مطالبان، تقصف قرية. وفي الاطار رياني والجنرال دوستم خلال لقائهما اول من امس. (ا ف ب، ا ب)

قطر والحراوات مشندة

لحماية مئات من «المارينز»

التتعة في الصفحة (٦)

□ بيروت - «الحياة»:

ادى اوسع خرق اسرائيلي التفاهم نيسان (ابريل) منذ عملية نيسانٌ الماضي الى تقديم شكوي

لبنانيأ نتيجة القصف الاسرائيلي على بلدة صفد البطيخ (قضاء الاستحقاقات الإقليمية والداخلية المنتظرة في لبنان، توجه رئيس الحكومة رقبيق الحبريري الى دمشق بعد ظهر امس للقاء كبار المسسؤولين السسوريين وفى مقدمهم نائب الرئيس عبدالحليم خدام للتشاور. وكانت القوات الاسرائيلية

التتمة في الصفحة (٦)

ال تعرضت لعربة الواسطة

لتنحيف البطن .. لإزالة الترهلات

لمسو سسوست بسداران

من مستيكارات والعالمية

AL HAYAT SUNDAY 13, OCTOBER, 1996 ISSUE NO 12284

🗖 طهران – من غسان بن جدو:

قصف مدفعي أوقع ١٢ جريحاً والحريري في دمشق

لتفاهم نيسان

■ قال مصدر رسمي في طهران لـ «الحياة» ان المعلومات التي توافرت لدى سورية وأبلغت الى الايرانيين تؤكد إن اسرائيل كانت ستنفذ اخيراً ضربة عسكرية تطاول الوجود العسكري السوري في لبنان لولا المولجهات في القدس. وزاد أن الاوساط السياسية ودوائر القرار في طهران لا تستعد متحرض سورية لعدوان عسكري السرائيلي العام المقبل، وأكد أن أيران متحرض سورية لعدوان عسكري السرائيلي العام المقبل، وأكد أن أيران استدعم دمشق بكل الوسائل، اذا تعرضت لضرية اسرائيلية، مشدداً علم ان المنطقة «مقبلة على تغييرات مهمة» في المستقبل المنظور، وان «صراعً الارادات، هو الذي سيحسم مكل المعارك،

وأشيار المصيدر آلى أن بلاده تتعرض لضغوط ومحاولات لتطويقها جغرافياً وسياسياً، لكنه حرص على اظهار دما تملكه القيادة (الايرانية) من وكان الرئيس الايراني هاشمي رفسنجاني بعث الشهر الماضي برسالة الى الرئيس السوري حافظ الأسد، سلّمها السفير الايراني في بمشق ولم

التتعة في المنفحة (٦)

معلومات عن قصف ايراني كثيف... ومئة قتيل

أكراد العراق الى المناطق القريبة من الحسدود مع ايران، حسيث تجسدت المعارك بضراوة بين حزبي جلال طالباني (الاتصاد الوَطَّنَّيْ الكرنسيتاني) ومُسعود بارزاني (الحرب النيموقراطي الكربستّاني).

﴿ واكد مُمُثَلُ الاِتْحَادِ فِي الْقَرَةُ السيد شباراه صبائب في أتصبال هاتفي احرته والحياة، امس ان حَرَّبُ طَالْبَانِي مَبْدا حَرِبِ عَصَابَات

بنروا) العورة

نفقة

قوات بارزاني بعد معركة أربيل العراقي. في الوقت ذاته اكد ممثل الحسرب الديمسوقسراطي في لندن السيد هوشيار زيباري له «الحياة» إن «الحرس الثوري الايراني يتدخل في القتال، الى جانب قوات طالباني وتوغل الى بنجوين، وأن «المدفعية الايرانية

🛘 الدوجة - من محمد المكي أحمد: 🖪 بدأ مئات من مشاة البحرية الأميركية (المارينز) تدريبات أمس في قَـصفت مواقع في شكل مكثف، ونكرت مصادر الاتصاد الوطني ميناء مسعيد الذي يبعد نحو ٤٥ كيلومتراً عن الدوحة. وشهدت «الحَياة، عملية تفريع معدات عسكرية من السفينة «م. في

النتمة في الصفحة (٦)

سعد العبدالله كلف تشكيل حكومة 🗆 الكويت -

من حمد الجاسر:

🗯 أصدر أمير دولة الكويت الشيخ جابر الأحمد الصباح أمس أمراً بتعيين ولي العهد الشيخ سعد العبدالله الصباح رئيساً لمجلس الوزراء وكلفه ترشيح أعضاء الوزارة الجديدة.

الكويت:

وصدر الأمر الأسيري بعد اجتماع عقده الشبيخ جآبر مع الشيخ سعد صباحاً، ثم استقبل الشبيخ سبعبد في ديوانه وزير الضارحية السابق الشيخ سالم الصباح والنائب الأول لرئيس الوزراء وزير الخارجية الحالي الشيخ صباح الأحمد، وذلك فيّ بداية اتصبالات تمسهد لاختيبار الحكومة الجديدة التى ستضم ١٦

التتمة في الصفحة (٦)

الدولية على رئيسها بنيامين نتانياهو. وكشفت أن أسرائيلً

وضعت ١٢ شرطا لتنفيذ اعادة الإنتشار. وجاء في بيان للجنة التنفينية

🛘 نابلس (الضفة الغربية)

■ شككت السلطة الفلسطينية

في امكان التوصل مع الجسانب الاسرائيلي الى ألية لتطبيق اتفاق اعادة انتشار الجيش الاسرائيلي في مدينة الخليل منهمة الحكومة

الآسرائيلية بممارسة التضليل

الإعسلامي، للحد من الضعوط

– مَنُ عَبْدَالُرؤُوفَ دَاوَدُ:

القاهرة - «الحياة»:

😱 مجوهرات برکات

عرفات في الأردن غدا

لتنفيذ اتفاق الخليل

 من المقرر أن يقوم الرئيس ياسر عرفات بزيارة للأربن غداً الاثنين للاجتماع بالملك حسين يغية تنسيق المواقف من الحكومة الاسر ائبلية وسط تدهور ملحوظ في العلاقات الأردنية - الاسرائيلية.

مرد حرب من سمرت مرسيه - مسرسيه.
وقال مصدر أردني مسؤول أن العامل الأردني الذي من المقرر أن يعود
الى بلاده اليوم، سيلتقي الرئيس الفلسطيني قبل استقباله رئيس الدولة
الاسرائيلي عيزرا وايزمن الذي ينوي زيارة الأردن لاحقاً في محاولة لنزع
فتيل الازمة في العلاقات الثنائية. وأكد المصدر انه لم يحدد بعد موعد لزيارة وايزمن الذي ينوى أيضاً

زيارة مصر الاسبوع المقبل. وأكدت مصادر وزارة الخارجية الأردنية امس ان السفير الأردني في تل أبيب، السيد عمر الرفاعي، سيلتقي رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين

النتمة في الصفحة (٦)

قشر، ماتف. ٢٠١٢ع.٦٦، السام. ◘ ماتف ٨٠٦٠٦٠، الهموف ماتف ١٩٦٢٨٠، المثلكة العربية السعوبية

# يعتقد أن الأميركيين وراءه بعد فشل تجاربهم مع الاصوليين

🗖 لندن – والحياة»:

■ تلقت «الصياة» أمس بياناً بتوقيع ،طلائع تحرير ليبياء يعلن عن قيام تنظيم جديد معارض لنظام العقيد معمر القدافي. ومما جاء في البيان الذي ورد قيه انه صـــأبر من جنيف: «نعلن عن تنظيمنا طلائع تحرير ليبيا تنظيما ليبيا وطنيا مناضلا ضد سلطة الظلم والطغيان القذافي وضد كل المتسلطين والمجرمين النين اذاقوا شعبنا ويلات الذل والهوان، والذين نهبوا ثرواته ويددوا امكاناته، تنظسماً بعمل بدَّابٍ وإخلاص وتفانَّ، متعاوناً مع المــخلصـين والمناضلين الشرفاء كافة من أبناء شعبنا من اجل إنهاء حكم التخلف والفوضى والدمسوية والارهاب القسدافي، واضعاً يده في أيديهم يقاتل معهم في خندق واحد متقدماً الصفوف ومُّضحياً في سبيل الله والوطن. وعلق متصدر أمني غربي على البيان بقوله: •إن البيان والنشرة المرفقة به صدراً في الولايات المتحدة وليس في جنَّيف، وتُلك المعتمدة وليس عي بيات و في إطار سياسة جنيدة الإجهزة الاستخبارات الأميركية تقضي بتشجيع الأدوات العلمانية التي تحركها بعد التجارب المرة مع

المنظمات الاصولية التي لقيت

تشجيعاً منها ثم أنقلبت عليها

على رغم ان بعض هذه التنظيمات

كان أساساً من صنع الأجهزة

الأميركية،. وقال المصنر إنه دبعد

التجارب الأسيركية السريرة مع ر\_\_ .سريره مع الاصوليين في أفغانستان والجـزائر وليبنيا، كـان لا بد من انباع سياسة جميدة،خصوصا

بعد فشل جبهة الأنقاذ وجبهة

التنسيق وحركة الاصلاح في أي عمل جدي ضد النظام، وفي هذاً

الى انتقادات لبعض الشخصيات المعارضة. وجاء في أحد الأخبار: دان احد الصُغارضين السارزين الذي يعد نفسه من قسيادات

ايضَـــاً: «اننَّا في طاَّلائع تحـــريرَّ لبيب لسنا طلاب حكم أو سلطة، وأسنا محترفي سياسة، ولسنا معارضي صألونات وبيبانات ولقاءاتٌ صُنحافية، ولا نَتْلُهُفُ إلى إظهار اسمائنا ونشر صورنا، ولا نُسعى الى تحقيق مكاسب ذاتية، النتمة في الصفحة (٦)

الاشتخاص النين يضمهم هذا التنظيم الجحديد، أجحاب «هناك اعتقاد بأن هؤّلاء من العناصر التي كانتُ تنتمي الي جهة انقادُ ليبيا وكانوا قريبين من رئيس وأعرب عن اعتقاده بان اعلان هذا التنظيم سينعش المعارضة اللبيية المنظمة الموجودة في أميركا والتي كانت تشكو أخيراً من ضيق الأحوال المانية،. ولوحظ أن النشرة التي ارفقت بالبيان التاسيسي تضمنت أخباراً عن الوضع الليبي اضافة

الاطار حاء الاعلان عن تنظب

طلائع تحرير ليبياء

ولَّدى ســؤال المــ

المعارضة ورموزها يقوم بعقد صفقات تجسارية مع أحسد الأشخاص المحسوبين على النظام وله علاقات مشبوهة مع جهاز مُخَابِرات أورُوبيء. وجِراء في البيان التاس

فصوص من الماس المتلألىء تسبح في بحر من الذهب في انسجام أبدي. ساراتوجا اس ال من كونكورد... ساعة تسحر الألباب... ٠ إنها الرغبة العارمة في اقتناء الجمال. ساعة ساراتوجا اس ال الأنيقسة للسيدات... مينماه من الفسيفسماه CONCORD. الفضي اللَّونَ مع ١٢ فحماً من الماس الشير إلى أرقبام الساعة. متوفرة أيضاً بلوحة أرقبام سوداه أو زرفاه مع أرقبام رومانية بلسون الصلب أو اللَّون الذِّهِبي.

Jelsah Minuit. The silky way.

العدالطيف 🗡 Alabdullatif

🗆 بيروت - دالحياة::

🖩 توقف مصدر سیاسی امام

اجماع رؤساء الجمهورية آلياس

الهراوي والجلس النيابي نبيه

بري والحكومة رفيق الصريري

على الطلب من القضاء اللبناني

والأحهزة للختصة بملاحقة

عمليات الاختلاس والهدر التي

تعسرضت لهسا بعض الوزارات

والإدارات العامة، بدءاً من عملية

الاختلاس الموصوفة التي طالت

وزارة المال من خسلال فسرأر امين

صندوق بيع الطوابع الاسيسرية

الذي يلاحق حالياً بنهمة

الإختبالاس. وأشيار الى إمكان ان

يكون هذا الاجتماع في سبباق

الحرب السياسية الدائرة في شان

واكب المصدر السيساسي ف

والحياة، أن رئيس الجمهورية

كان اول من حرك ملف الاختلاس

والهندر الحناصل في عند من

الادارات العسامسة والمؤسسسسات

الرسمية، وانه استبعى لهذه

الغابة النائب العام التمييزي

القاضى عبذان عضبوم والمذعي

العام لبيروت القاضي عبداللة

بيطار وقاضى التحقيق الاول

سعيد ميرزا. واضاف ان الرئيس

الهراوي طلب من القاضي عضوم

أن يقوم القضاء بتحرك عاجلًا

لملاحقة المتهمين في عمليات

الاختلاس والهدر. وقالُ ان جواب

النائب التمييزي العام كان ان

النسأنة العامية تتحرك بناء

لمعلومات توضع بين يديها او

استُتناداً التي طلَّب رسسمي، ولا

تستطيع ان تتحرى عن المتهمين

ما لم تتقدم الاجهزة الامنية

واحبهزة التفشيش والرقيابة

تشكيل الحكومة الجديدة؛

### الهراوي يتخذمن تشكيل الحكومة محطة لأثبات الدور الفاعل للرئاسة الأولى

🗖 بیروت --من محمد شقير:

🗷 قــــيل ان تدور دورة الاجتماعات الثنائية التي عقبت بين رؤيساء الجسهبورية اليباس الهراوي والمجلس النيابي ثبيه بري، والحكومة رفيق الصريري والتي خصصت لتهنئة المواقف على ألجبهات الرئاسية استعداداً للولوج الى المرحلة السياسيية الجَلْيَةِ آلْتُرتبِيةَ على تاليف الحكومة العتيدة بعيدأ عن تبائل الشسروط، كيان البيعض من زوار القصير الجمهوري في بعبدا يضرجون بعد مقابلتهم لرئيس الحمهورية بانطباع يغلب عليه

طابع عدم الارتياح. واستنخدم الزوار عبارة دعدم ارتياح، الرئيس الهراوي حيال الأوضاع الرامنة لئالا بقولوا أن رئيس البالاد يصمر نفسه للانضمام الى صفوف المعارضة من موقع الرئاسة الأولى.

وظل الكلام الذي تناقله الزوار عن لسان الرئيس الهراوي – الذي يقترب من المواقف التي ينبري لها بعض اشد المعارضين - قائماً الى حين اثمرت الاتصبالات التي قيام بها عدد من الوزراء نتائج ملموسة على صعيد الاستهام في

امنا لماذا كنان يحترص يعض الزوار على نقل كسلام عن لسسأن رئيس الجمهورية، أو منسوب اليه وهل كانوا يقصدون توجيه رسائل وبالسجة الاولى في أتجاه رئنس الحكومسة ويدرجسة اخف نحو رئيس المجلس، وهل جاء هذا الكلام ترجمة فورية للتراكمات التى أحدثتها النتائج التي اسفرت عنها الانتخابات النبابية،

ومن ثم التباين في وجهات النظر حيال تنظيم الاعلام وبالأخص في شان الإستثناءات؟ في الإجابة على هذا السؤال

يثيسي الجمهورية والحكومة، وعن بروز مشكلة بينه وبين رئيس وس بريد المجلس النيابيء. واكت القطب المستياسي ل والحياة، أن وبعضهم حاول توظيف ما نقل وينقل على لسأن رئيسَ الجِعبهوريّةَ في حُصوص وضع اليد على فضيحة الاختلاس ألمالي في وزارة المال وفي اكتشاف حالات معينة من الهذر وسوء

قال قطب سياسي هناك «مبالغة

في الصنيث عن وجبود ازمية بين

ادارة المال العام وكأنه موجه ضد وزراء ومسؤولين مصنفين على خُانة أصدقاء وحلفاء رئيسي المجلس النيبابى والحكومية، في محاولة مدروسةً، يراد من خلالها الدخول في تصفية حسابات قد تؤدي الى أبعساد بعض الوزراء لصالح تكبير حبصة الرئيس الهراوي في الحكومة الجديدة،.

واضَّافُ دان عودة الحوار بين الرؤسساء الشلاثة وبالاخص بين رئيسي الجمهورية والحكومة، باعتبار أن رئيس المجلس النيابي يحاول ان يبقى على مسافة بعيدة من كل مسا يتسريد عن تجسيد الخُلافات الرئاسية، ادى الى حصير الاهتمام بعلف الاختلاس والهيدر وسنوء أدارة اللال العيام بالقضاء اللبناني كي لا يصار الى تسجيسه واستخدامه كاوراق ضبأغطة اثناء السحث بتباثيف الحكومية الحبيدة من يون ان يعنى نلك صرف النظر عن تحميل هذا ألوزير او ذاك مسؤولية اذا ما ثبت انهم كانوا في صورة ما يدور

تفاهم الرؤساء الثلاثة على تحييد ملف الاخبتبلاس والهيدر - الذي تحقق فيه القضَّاءُ اللَّبِنَانَي – عنَّ الضلافات السياسية، في ضوء مسحساولة كل طرف الى أعسادة تجميع اوراقه وتحسين شروطه ليبدخل بقوة في عبملينة تأليف التحكومة العنتيدَّة، لا يُعنى انَّهم توصلوا الى تفاهم يتعلق بطبيعة المرحلة السنيناسينية الجنبدة المترتبة على أجراء الانتخابات.

وقسال القطب السسيساسي ان ينبس الحكومة اليس مسؤولا عن التراكمات السياسية التى يتحنث عنها رئيس الجمهورية والتي اخنت تتبجمع تعريجيا منذ الانتهاء من أجراءً الانتخابات الي ان تحسولت الى كسرة ثلج صع بدء تنظيم الاعلام المرئي والمسموعء

واُصْساف دان شکوی رئیس الجـمـهـورية من الطريقـة الّـتي اتبىسىعت في تشكيل اللوائح الائتلافية والتي لم تاخذ كما يجب بوجهة نظره أجهة ضع مرشحين كان شجعهم على عدم تكرآر الدعوة الى مقاطعة الانتخابات، لا يتنحملها الرئيس الصريري ولا الرئيس بريء. وتنابع: دلم يُكن للرئيسين بري والصريري من دور في استبعاد بعض المرشحين المدعومين من رئيس الجمهورية الذي ارتاي ان لا يتدخل مياشرة في العملية الانتخابية من خلال

افراد عبائلته الذين عرفوا بناء لطلبه عن خوض الانتخابات. ورأى القطب السسيساسيي دان استسعاد مرشحين على صلة وتسقية بالرئيس الهيراوي، دفع الأخسيس الى الاعسراب عن عدم ارتياحه الذي لم يتوقف عند عتبة الانتخابات بل تعداه الى الالتباس

تخيك للحظمة منزل احلامك

دارًا لبنانية ضمن حديقة خاصة تتوفس فيها كافة اسباب الراحة،

تشرف على البحر والأفق.

مشسروع قريسة المشسوف النصوذجيسة فريد من نوعه.

فهوينيح للك امكانية تملك قطعة ارض تبني عليمها انت بيت احلامك

ضمن المقسابيس المعمسارية المحدَّدة للمشسروع، أو فرصسة تملُّك بيت مبني مستـقل.

وقد تمَّ التركيز على الناحية الجمالية للبناء. فالقايس المحدّدة مستوحاة

من التراث اللبنانسي وهسيَ تضفي على المشسروع نمطسًا معمساريسًا فريسدًا

بمترزج بالطبيعة الشجرة لتلال المشرف بشكل والسع.

وبغضيل الاستقلاليسة الذاتيسة التسامية السي يتمتّع بها المشروع، تبعض متطلبات الحيساة الاساسيسة

من ميساه وانسارة مؤمّنسة على مبدار المساعة.

ولم ينسَ مشـروع المشــرف اهمّيــة الترفيــه واللهو، فوضــحــــة تَصــرَف ســــاكتيــه

نادياً خاصتًا يتضمن رياضيات عبديدة ووسيائيل لهو مختلفة،

ضافة الى فسحات شاسعة مخصّصة للركسوب الخيال.

اضهف الى ذلهك محيطاً طبيعها مشجراً ومنساطر خلابسة وتصميماً مدروساً

يصون البيئة والخضار، كلها تلتقي في مشروع المشسوف لتضمن فيه نمط عيش فريد،

نسادرًا ما تجده في مكان آخر.

MECHRE وفء نقاء وبتراث

الهجرين، سمعان شويري، ٢٢٨٧٦٨ / ٢٢٨٧٦٧ : الرياض، معن البين لبأن ٢٠٤٠١٥٠١- ١٦٦ : جدة، مايك فلاحة. ١٥٧٥٦٢/٢٦٥٢٥٦٠-٢-٢١١:

دين: نيل است. ٢٠٠٠٢- ١-٩٧١ : المثان: علي الاست. ٢٢٧٠٦/ ١٥٥٥، ١٦١٢٠ او ارسال هذه التسيمة، بعد تعينتها، على احدى العذاوين التالية : سيمان شويري ، بناية سيتي سنتر ٢٠٣. مكتب ٥٠٧. شارع الحكومة ٢٠٤. عن ١٠٠٤، المنامة ، اليحرين، محي للدين لبَّان، الرياض ١١٥١٥، من سبد ٥٨٥٢٢، شارع الضباب عمارة الشركة العقارية السعودية، الدور الأول، شقة ٢٠١، المملكة العربية السعود

مأيك فلاحة، برج "د"، مركز المدينة التجاري. الدور الثاني. طريق المدينة، صحب ٢٢٢٢، جدة ٢١٤٦٢، المملكة العربية السمودية تبيل أسعد، ص.ب. ١٩٨٦، سنتر الفرير، الطابق العاشر، دبي، الامارات العربية الشعدة.

علي الأسعد، فردان، شارع بشير القصار، من ب. ١٥٥٥-١٤ بيروت البنان. للحصول على كتيب يحتوي على المعلومات اللازمة عن المشروع.

.... رقم التلفون:

الاعتلام المرئي والمستصوع لجنهة اعادة تعويم الاستثناء لاذاعة والنور، وتلف سريون «المنار)، التابعين له مصرب الله، بعد ان كان محلس الوزراء قند رفضه بطلب من رئيس الجسهورية، ــيـــراً الى «ان مــ<del>ــدط</del>تى الانتخابات والترخيص لبعض وسائل الإعلام، ابتيا الي شعور رئيس الجمهورية بعدم الارتياح

حتى لا نقول بالاحساط وهو الرافض الإول لاستخدام مثل هذا التُعبير من قبل فريقٌ واسع من المسيحيين، واوضح أن الرئيس الهسراوي «أراد أن يدق ناقسوس الخطر، بهدف قطع الطريق، حستى لا يتحول عدم ارتباحه الى حالة دائمة بصحب التغلب عليها. ولم يكن في وسعه سوى اعلان حيال ألاستنفار القصوى بالعني السسيساسي للكلمسة مع بدء

الأستُعداد للبحث في تأليف الحكومة الجديدةء وأكبد القطب السبيباسي «ان الرئيس الهبراوي يحسر على ان يكُونَ لَهُ دُورَ فَي تَشْكِيلُ الوزارةُ الجنيدة، رافضاً بان تقتصر ومهماته الدستورية، على توقيع المراسييم الخياصة يتسمية الوزراء الجدد بدلاً من ان يكون له رأي في اختسارهم وفي توزيع الحقائب الوزارية، واعتبير أن درئيس الحمهورية يرغب في أن يتعاطى مع محطة تاليف الوزّارة الجديدة على انها المحطة الكبسري التي تعطى لرئاسة الجمهورية الدور الفاعل الذي يستطيع من خيلاله استدعات غالبية المسيحيين النين

تمعلومات تستندعي تحرك ينظرون آلى هذه المحطة على انها ونقل المحصدر السيساسي عن الرئيس الهراوي عدم ارتباحة الى مناسبة تعكس مدى الرغبة في أ توسيع رقعة المشاركة. سبير العمل داخل بعض الوزارات

والإدارات الرسمية التي تشكو من سوء الادارة واستسرار الهدر سيما في بعض الصنائيق المالية الرسمية، وبالثالي اصراره على ملاحقة جميع المتهمين ابأ كانوا مطالباً برفع الغطاء السياسي عن

مرتكبي الفضائح المالية. ونقل المصير ذاته عن رئيس الجمهورية قوله انه «لا يجوز النشيد في مكان والتراخي في مكان أخسر، بعسما بلغت الاختيلاسات معلغاً كبيراً من المال

وقال ان رئيس الحمه ورية غمر من قناة بعض المسؤولين، كاشتفأ انه حصل على معلومات سيضعها بين بدي القضاء وتتعلق بسوء الآدارة واستخدام المال العسسام في وزارة الاسكان والتعاونيات وأنهذا الموضوع بالذات ناقشه مع الرئيس بري في الاحتماع الذي عقد بينهما يوم الاربعاء. وسيارع بري الي استدعاء الوزير المُضَتَّصَّ، أي النائب محمود أبو حمدان،

ني الوزارة. وعلمت والحيساة، أن الرئيس بري اكد امام الرئيس الهراوي انه يؤيد فنتح تحنقنيق على وجنه السنرعة فى شبان المعلوميات التي تبلغها في شبان ميا سمي «سوءً ادارة مساليسة، في وزارة الإسكان، اضافة الى فتح تحقيق مماثل يتناول عسليات الاضتبلاس في وزارة المال وغسيسها من الادارات

واستفسر منه عن حقيقة الوضع

ويبقى السوّل المطروح، في ضوء التحقيقات الجارية في عملية الإختيلاس من قبل امين صندوق بيع الطوابع الاسيسرية واستنادأ الى الكتاب الذي تسلمه ألمدعى العام المالي القاضي احمد تقى البين من القاضي عضوم عن حـصـول تجــاوزاتُ مــاليـــّة فيّ صندوق مسجلس الجنوب ابان

تولى رَبُّاسته حسن يوسف الذي سنتقال من منصبه وعين قبلان قبيلان خلفاً له، هل تشكل هذه الادلة والقرائن اول فرصة جديدة يراد من خلالها اعادة فتح ملف التطهيس والاصسلاح في الادارة الذي كان جعد ولم يبصر النور بسبب الداخلات السياسية؛

فَيْ هِذَا الصندد، قَالُ منصندر وزاري له دالحسساقه انه دسمت تحبيد الملفات المتعلقة بالاختلاس والهدر وسوء ادارة المال العام عن السجال السياسي والتجاذب التحضيرات السياسية الني بدات تستبق تشكيل الحكومة الجديدة حتى لا يقفل الملف فور صدور مراسيم تأليف الوزارة العتيدة،

وأكلد المستدر الوزاري دان القيضياء اللبناني سيسواصل التحمقيق في كلُّ اللَّفَاتُ التَّي وضع يده عليها حتى الآن ولنَّ يرضخ للضغوط السياسية لدفعه الى التراجع مؤكداً مبدأ الفصل بين السلطات،

واضاف دان القضاء اللبناني سيواصل التحقيق مع المتهمين الموقّوفين في اختُّلاسُ الامُّوالُ الناجمة عن بيع الطوابع الاميرية وسنطك مالحقة المتهمين الفارين، اضبافة الى استعداده للنظر في كل اللفات الماثلة فور احسالتها عليه، وصولاً الى

وتابع دان القنصناء اللبناني النت نزآهنيه وصيدني وسيواصل التحقيق في ملف الاحتلاس المالي كي يتوصل الي كشف الضَّالعين في العمليـة،. واستبعد ان يكون أمين صندوق بيع الطوابع الامسيسرية رافت سليمسان وبغض المتسهمين النين اوقفوا حتى السباعة على نمة التحقيق «ارتكيبوا هذا الحح الخادي من الإختلاس للمال العام

من دون وجود متعاونين معهم، وأكد دأن التحقيق القضائي سيتسوصل في وقت قريب الي كشف اسماء متهمين او ضالعين جدد ممن أمنوا الغطاء الذي اتاح للمتهم سليمان واخرين عدم الالتزام بالقوانين المعمول بها في وزارة المال لجهة تسديد القي المترتبة على بيع الاوراق الاميرية في أول ثلثاء من كل استبوع أو استبوعين على ابعد تقدير، في وقت تبين ان حسسابه المالي

(سليمان) لا يزال مفتوحاً منذ ١٣ شهرأه

سوء ادارة مالية في وزارة الاسكان؟

الاختلاس في وزارة المال يفتح ملف الفساد الا

AL HAYAT SUNDAY 13, OCTOBER, 1996 ISSUE NO 12284

ALHAYAT ARAB AFFAIRS

الحدود اللبنانية».

الإنظار ۽.

مستعاره

الإموالء

طبعهاء

وعلى هذا الصعيد، أكد مصد

قضائي رفيع إد دالحياقه ان طبنان

اجرى أتصبألأ بالحكومة المبرية

بطلب من خلاله التعاون للكشي

عن منصبير سليمان الذي كيان

استحصل على سمة بخول إلى

القاهرة قبل يومين من تواريه عن

التحقيقات الاولية «أدت الي

توقيف موظف جيديد في وزارة

المَّال يدعى (طط) وهو يعسماً.

امسين صندوق في الماليسة وقد

تبين بانه يحتفظ باموال موبعة

في احد المسارف تحت اسم

وتِنابِع وأن المُوطَفُ (طط) أودع

اموالا عامة ويصورة غير شرعية

في أحد المصارف، وكان يتقاضي

علَّيها فائدة بنسبة ١٤ في المئةُ

وانَّ هذه الإموال جمنت تحتُّ اسم

(ج.ا.م) وتبين ان هذا الاسم يعبود

لعامل ميكانيكي استحصل على

اخراج قيده واستخدمه ادى

المسرف من أجل تجسس

وَخُتِم المُصدر القَضَائِي: «لقد

لسنا كل تعاون من قبل ألوزير

السنبورة الذي قدم كل التسهيلات

التي تساعد القضاء على الكثيف

عن هوية كل المتهمين تمهيداً

اللحقتهم وهذا من شائه ان

يـؤدي الى مُـحُـاكمُـةُ الضالعينُ

بصورة مباشرة او من خلال

التقصير في الطلب من سليمان

(وغيره) تستيد ما لدي صنيوق

الْحَرَينَة في نمته من اموال عائدةً

الى بيع الطّوابع الامبرية، مؤكداً

دان التحقيقات الاولية اكتشفت

وجود احتلاس بقيمة ١٠ بلايين

لسرة ما عدا القيصة المترتبية عن

بيع الطوابع الاسيرية المزورة او

تُلكُ الفئة من الطوابع التي اعيد

التعاطي مع ملف الفضائح المالية

الناجميَّة عنَّ الاختبلاس أوَّ الهدر

«يجب ان يتم في مناى عن الدخول

وشدد مصدر وزاری علی ان

واضاف المصدر القضائي ان

الاختلاس المالي كشف الي حد كبير وجود حالٌ من الاهمال في

الوزارة لا بد من تحديد الجهة المسؤولة عنهاء ولفت المصير نفسيه الي دان

ونقل المصدر عن مسسؤول قضائي قوله انه «تم تحديد هوية الشخص الذي يعتقد بأنه ورأء

وأضاف ان المنهم بتروير الطوابع الاسسرية بعسسرمن اصحاب السوابق في هذا المجال، وكانت صدرت في حقه مذكرة توقيف وهو ملاحق من الاجهزة

واشبار المسير الوراري الي

وأَضَّــافَ دان (ف.ص) كـــان ستخدم اسم (ف.١.خ) وهو الإسم الثاني لعديل له يحمل اسم (١.خ) وان الأجهزة الامنية دهمت بعض الامساكن في البستسرون وزغسرتا وطرابلس بحثاً عن المتهم بتزوير الطوابعء

ما حمل القضاء والاجهزة الامنية على الاعتقاد بأنه تواري عن الانظار او ان اشكالاً حصل حول تقساسم الحسصص، ادى الى احتجازه او الى رحيله، مع ان رجال الامن ضبطوا جواز سقره الذي يستخدمه في تنقلاته خارج

وابدى المصسدر الوزارى ارتصاحمه الى والتبعياون الفوري الذي ابداه وزير الدولة للشوون المالية فؤاد السنيورة، الذي أبلغ القيضياء اللبناني أن كل التسهيلات قد وضُعها تحت تصرفته على نحسو يتسيح له استدعاء من يشاء من الموظفين في وزارة المال، مستسيسراً الى دان

عملية اختلاس الأموال تلازمت مع اكتشاف اكبر عملية تزوير للطوابع الامسيسرية، ترتب على اثرها الغاء فئية من الطوابع المعمول بهاء.

تزوير الطوابع الاسيرية وهو من التسابعسية الفلسطينيية ويدعى

الأمنية بناء على طلب القصاء اللىنانى.

«ان المشهم بعملية الشروير، قد يكون على علاقة مداشرة بالموظف سليمسان وتبين من خسلال التحقيقات الاولية آلتي استعانت بفواتير الاتصال العائدة للهاتف الخليوي الذي يستخدمه امين صندوق بيع الطوابع الاميرية بأن (ف.ص) كسان على اتصسال به مستضدماً اسماً غير الاسم الحقيقي الذي يحمله».

وتابع دان سيسارة رافت سليمان وجنت في جونيه امام مكان كان يود التوجه اليه، وهذا

في تصفيه حسابات مرتبطة بتشكيل الحكومة الجديدة، ليشكل اول منخل جدي في أعادة النظر فى أوضباع الإدارات والمؤسسيات العامة سيما أن نواباً قدامي ووزراء حاليان بتحديثون باستمرار عن وحيود هير بات يغرض عليهم التقدم من القضاء ٱللبناني بوتائق تجيز له التحقيق فيهاء تعهيدا لتحديد المسؤولية أ وتقصير اجهزة الرقابة والتفتيش في مكافحية الرشياوي والفسياد

بضائع تجارية، تغليف، توضيب والازدنية والسوربية ودول مجلس التعاون الخليجي ومدن الملكة 





راشنة فرسطتناه فقو للقلبقة الخ

اللحظسوع بنونك

وساعر الإنسلاء عن المرة

البنية الاصراق اللهاأة

الإنسقتاب لوساطي الإعلاء

بمني أب أكث عي يطاله

الاد عب والتناعر عوسة الأم

بشنصر فني أعن لال هلكم ألمًا

الإراعيات الأرائل مقعه علي

بتارختها وسولها

ولكن بيش السداد شكل

والداعل شاييات اعتامية

والمستناف الأعية والم

شاعبة تعوه يعطنها الاه

أنسنق مسوونية لليوة

المستريات الإعسالي

الإستاد.

ر النانب النظريوكي

المرود الوحودة

ميروندين سو مسود المروندين سوسون المركان مستعدي

برسد خاصة تقود الملكان ا

الم جسس

الخر البنسودة

برو. نيران مساح انسر مي

بهرود المنطقة المطرات الإنبادة برافقة المطرات المنسوزي وموس

الما الوجودة على

الألم الأعماد أنايسى الأمام الأعماد أنايسى

والمنافع اجات

أن يتوكي والصكتونب

أوالمصعبان الدبسية

أريض الحكومة رضيق

ر الرقاد كوى سى

فالصكرية المستنف

يمنيسان البربنر وقف

ولا الكنية وراس

به النبين في النسوب.

يدنىقات باين الرؤات

أولها علاقته درنيت

وأبالي نبيه بري سابي

بكارنس الحكومة للعا

يرج ظهر انسن مرسيس

وتباني في الثقار النشاهس

رنبه جري فساج

بنعفاقات الندب

ينة افسافية التي التوصيع

بارلجنوب في فسنسوخ

ياءالاسترائيس - ي

دنده صفد اسطيح هي

التوبوي سقد لتأبيار فالس

، لىن<del>ەئكۇ</del>ي:تى ئىست

فقداسرانير السلند

ځ<sup>اړان</sup>سی في استندوات

بأسؤ الصنيث عن وحسور

المقيماتي النيس المساسا شر

المؤدالس كداعا عا

كالميس فسات سيء.

خالاادة الاسسوان

المتركف فعه

. مَادَ اللَّمَ ارتك

التذهبين و وقع

الفندقع حال تنحض

رانه زرای

**医车点** 1945 April a with a series cruise of nighout Saudi Arabia

1662 - 660 4500 **1661** - 461 6008 1663 - 899 7877

1666 - 532 5256 lubail. Dammam. Yall

■ اعتبر النائب البطريركي

الماروني المطران رولان ابو جبودة

رانه بحب أن تكون عناك محطات

اذاعية وتلفزيونية خاصة تقوم

بعملها الاعلامي الي حيانب

مُؤسسات الدولة،، وَرَّأَى دَانُ مَا تُمْ

الأتفاق عليه في شان حرية الاعلام

الياس الهراوي صباح امس في

القصر الجمهوري في بعبداً

المطران ابو جودة يزافقه المطرانان

مطانيسوس الخسوري وبولس

الصياح، وسكل أبو جُـودة هل

انتهى سوضوع الاعلام الديني

واقفل على محبة وتفاهم؛ احاب

رُقَى ما يخص بكركى والحكومة،

طبعاً اقفل على تقاهم ومحبة. اما

بالنسبة الى الرجعبات الدينية

الاضرى فلا بمكنثى أن اؤكد ذلك

🖴 اعلن رئيس الحكومة رفيق

الحريري ان لبنان قدم شكوى الَّي

لجنة المراقبة الغسكرية المنبشقة

عن تفاهم نيسنان (ابريل) لوقف

النار، ضيد استرائيل بسيب

الاعتداءات التي ارتكبتها اول من

امس ضد المدنيين في الجنوب، نافعاً وجود خلافات بين الرؤساء

الثلاثة وواصفأ علاقته برئيس

المجلس النيابي نبيه بري بأنها

وجاء كلام رئيس الحكومة بعد

زيارة قام بها ظهر امس لرئيس

المجلس النيابي في المقر الخاص

في عين التبيئة، جَسرى خسلالها

عرض للاستحقاقات النيابية

الامني في الجنوب في ضـــوءً

الاعستسداء الاسسرائيلي الذي

استهدف بلدة صفد البطيخ في

قنضساء بنت جنبيل واوقع ٢٢

وقال الصريري بعد الزيارة ان

لبخان قصدم شكوى الى لجنة

المراقبية ضيد استرائيل ببسيب

الاعستسداءات النتي ارتكستسهسا

ولخراها الفاضح لتفاهم نيسان،

ورداً عَلَى سؤَّالُ قَالُ أَنْ البحثُ

مع النَّرِثيَّسُ بِرِيَّ تَركِّ لَ عَلَى الْمِنْوِبِ، الْمِنْوِبِ، الْمِنْوِبِ،

مؤكداً أن ليس هناك من جديد في الموضوع الداخلي. وفي شان الجديث عن وجود

خلافات بين الرؤسِاء الثلاثة قال

الرئيس الحريري: رليس هناك من

خسلافي. وقسد قبيرات في بعض

الصحفِّ اليوم (افس) كلَّاماً من

هذا النوع كما ال الاستاد نبيه

(بري) قب رأ مستثل هذا الكلام وُ الْحَقْدِقَةُ انْنَا صَرَحْنَا فِي هَذَا

ٱلمُوضَوعُ وليس هَيَٰاكِ شَنيءَ؞. وهل

من خطوات جيندة غير تقييم

سْكوى الَّى لحنة المراقسة؛ قال: «أن

استرائيل بولة متحتلة لارضناء

وتوجبه الأدارة الاسسرائيليسة

وخُتم بأن العالاقة مع الرئيس

بري رمعتازة وتحالفنا معه قائم،

وَقَدَّ تَهَدُّفُ بِعَضُ الأمـور التي تكتب في الصحافة الى التاثير

وعلى صعيد الشكوى اللبنانية

الى لَجِئةَ المراقبة العسكرية ضيد

اسرائيل، نكرت مصادر رسمية

لبنانية أن رئيسَ ألوفد اللبناني

الى نجنة المراقبة العقيد ماهر

الطفيلي قدم شكوى الى رئيس

اللَّجِنَةُ الْأَمْبِرِكِي بِيَفْيِد غَرِيتَلِيَ الْقَيْمُ في مقر السَّفَارَة الأميركية

في نَيْقَوْسياً. وتضمّنت الشَّكويّ

اللبنائية تفاصيل الاعتداء

الاسترائيلي ضند بأدتي صنفند

البطيخ وتبنين الذي استهدف

المدسين، ما أعتبرته الحكومة

اللبنانية حرقاً لتفاهم نيسان،

على هذا التحالف.

الحالية نحو السلام بعيد جدأء.

جريحاً بعضنهم في حال الخطر.

استقبل رئيس الجصهورية

الديني، لا يكفي،

ابو جودة التقى الهراوي:

تفاهم على الاعلام الديني

لكن ليس لدي اي شك حـــول الموضوع، بل لقد سِمعت عبر

وسيائل العيلام عن المرجعيات

الدينية الاخرى انها مرتاحة

للحلُّ، لا سيما أن المكومة سعت

لأن تسقى هذه الوسائل الدىنية.

وفي ما يخص موقفنا نحن، أي إن

في البطريركية أو في اللَّجِنَّةُ

الأسقفية لوسائل الأعلام، فهذا لا

يعنى انذا تكتفى بذلك لجهه

الحسربات الإعسلامسية والمحطات

نتبخل في امر كل هذه المحطات او

الإذاعات أو أن نقف على شبروط

الترضيص وسواها من امور،

ولكن يبقى المبدأ. تحن نؤمن بأنه

لا بد من حريات اعلامية وان تكون

هنأك محطأت اذاعية وتلفزيونية

خاصة تقوم بعملها الأعلامي الى

جانب مؤسسات الدولة، ويبقى

وطلب لبدان، بحسب الشكوي،

دعوة لجنة المراقبة العسكرية الى

عقد احتماع عاجل، وهو ينتظر

الجواب النهآئي من جانب رئيس

اللجنة الذي يفستسرض ان يكون

باشر اتصالاته ببقية ممثلي الدول

باس المساء في اللجنة، اي الولايات

المتحدة وفرنسا وسورية

واسترائيل ونلك للاتفتاق على

على صعيد ردود الفعل على العدوان الإسرائيلي، ابدت قيادة القوات الدولية العباطة في

الجنوب اسفها الشديد لسقوط

جرحى في صفوف المندين في

بلدة صفد البطيخ. وشيد تنائب

القيائد العيام للقيوات الدولية

الجنرال الفنلندي غـوغ لانن أثر جولة ميدانية قام بها في أحياء

البلدة على واستتنكاره الشسبيد

السقوط ضحانا من المدنيين

... وتعليفا على العدوان

الاسسرائيلي الجديد قسال وزير

الصحة العامة مروان حماده:

متابى قوات الاهتىلال الاسترائيلي

ان يمر يوم من بون ان تسبحل فية

اعتداء جعيدأ قصفأ وقتلأ

وتدمسيسراً على القسرى الأمنة في

الْجنوبُ وَالبِـقَاعِ النَّعْرِبِي. ومــُــُ المَجزرة التي ارتكبِتها ليل (اول

من} امس عن سسابق تصسور

وتصميم وتركزت على الاحياء

السكنيـة في بلدة صيفـد البطيخ

مستخدمة القدائف الإنشطارية من

عيار ١٥٥ ملم وطاولت افراد عائلة

بِكَامُلِهِا مِنْ أَلَ رَبِنَ الدِينِ، سـوى

لليل صارح على سياستها الدسوية التي تتسم بالمجازد

الجسماعية. أن هذه المجسررة

الجديدة هي افصح تعبير عن

Portfolio Travel

In business we're first class

Now providing you with a wide range of

travel services throughout Saudi Arabia

Jeddah:

Riyadh:

موعد انعقاد الاجتماع (الاثنين).

قصف اسرائيلي على الجنوب

شكوى للجنة المراقبة وحزب الله اكدانه لن يسكت

التنسيق مسؤولية الدوّلة.

اضاف طبحاً ليس شاننا ان

الاداعية والتلفزيونية الأخرى.

توقسيف مسوطف جسين

العوالا عآمة وبصودة غي ر روسي. في أحمد المصمارف. وكاز: وأن عدم الاموال جسن ح. عد ونسين أن هذا السور

بسؤدي ائى تستساكت الفلا التقصير في الطّدورية النخريدة في نعت بر الوازير لى سنع الطواب الاسرية، و اللَّ النَّحَقِيقَاتَ الأولْبَا النَّهُ وجود اختلاس بقينة الن لعرق عدا القيمة الات نيع انصوابع الإسبارية الإيار والمنطقة من التطوان النهام

أستجست عن الافتدار ألي بحد أز بقد في عادي في والحكومية اصافة الى الوضع متشكيل الحكومة الجنبدية أول مسخل جناي في اعلاله في توضيع الإدارات والزييد فعلاصة للبسمة الإنوالألي ووزراء حسانيين بنبطغ باستنصرار عز وجودهم مفرض عنيهم التقيمرالك فحكاء تمعيدا لتحديداها ويتقصب احتياة الرقابة واللخا

في مكافحة الرئبازي واللما

يج الأداري،

MA Fawar 👣

مي أو لائحة الطعام الشَّمَّا

أالطلبات للحظلات والمنال

متدلة مدروسة

مةممتازة

50 Baker Street. Lond

Plei: 0171 224 4777. Fax:

9661 - 461 6008

9662 - 660 4500

e Dhahran: 9663 - 899 7877 # Hail: 9666 - 532 5256

And opening soon in Taif, Jubail, Dammam, Yanbu, Abha, Makkah and Madinah.

### الحريريعرضمعفارس تشكيل الحكومة

🗆 بيروت - «الحياة»:

■ اوضاع الوزارات لا سيما المعنية بالخدمات والقيام يجردة في شان ما انجزته ومشاكلها كان متوضوع لقاء راسته رئيس الحكوملة رقبيق الحسريري ظهسر امس، بالإضبافية الى لقباءاته السياسية والاقتصادية.

وحضر الاجتماع الوزاري في مكتب الحسبريري نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشنال المر ووزير الموارد المأشي والكهربائية ايلي حبيقة ووزير الصحه صروان حسادة ووزير البيئة بيار فرعون ووزير الشؤون البلدية والقروية اغوب دمرجيان. واستنقبل الرئيس الصريري النائب المنتخب عصام فارس الذي قسال: «عسرضنا الامسور عسامسة

ولن تحصد اسرائيل من جرائها

وقال النائب المنتخب محمد

فنيش (حـزب الله) خـلال جـولة

تفقدية لبلدة صفد البطيخ أن ما

حصل (خرق واضح (لتُفاهم

نيسان) لا يحتاج الى بليل. وان اثار الدماء في المنازل تشهد على

تجاوز العدو ليس فقط تضاهم

نيسان بل لكل المبادئ والقوانين

ودعا النين رعوا تفساهم

نيسّان الى ان يضّعوا حداً لهذا

العبدوان المتكرر على ارضنا

الجنوبية حتى لأيمسبح تفاهم

نيسان واللجنة المنبثقة عنه مجرد

حائط مبكى لا ينفع ولا يجدي ولا

وحذر اسرائيل من التمادي في

العدوان وقبال: «ان صبيرنيا ليس

بدون حدود، ولن نقبل أن تستباح

حياة اطفالنا بهذا الشكل. لذلك

نقول انه مطلوب ان يكون هناك

تحرك سريع لكشف هذه الجريمة

وادانتها وللبحث عن الحلول التي

تُستطيعُ انْ تحسمي المعنيين منَّ

من جهته، عاد النَّائَتُ المنتخب

الحاج عُبد الله قصير (حزب الله)

جرحى العدوان في مستشفى

غسان حمود في صبيدا. وقال في

تصريح له: ﴿لاَّ بِد مِّن الوَّقِوفُّ

بوجسه النازية الجسديدة التي

تمارسها اسرائيل ضد المدنيين

ودعا الحكومة الى أن تأخذ

العرل وردعها بطريقة قاسية،.

وحشية العدو الصهيوني.

والاخلاق والقيم الإنسانية،

يحمى المدنيين،

الا الخيبة والخسران المبين.

واقترحت على دولته التنسيق مع محصوعة تاسك فبورس فبور ليبانون التي يراسها نجاد فارس، وهل سُتَسُارك في الحكومسة الجنسيدة؛ احساب والموضوع سابق لأوانه ونحن في بلد ديموقراطي وهناك استشارات لتسمية رئيس الحكومة،. وعما اذا تناول البحث موضوع تاليف الحكومــة، قبال دلي شكل عبام تناولنا هذا الموضَّوع، وعن المتعادة المتعادة

■ برر أمس تصرك كاثوليكي يدعبو الى انصباف الطائفية وللتمهل في مسالة الوحدة مع الكنيسة الأرثونكسية التنفيذية لأبرشية جبيل في طائفية الروم الكاثوليك، بعيد اجسماع لها برئاسة المطران حبيب بأشاء بيان طالب سأن تكون المقاعد الخصصة للطائفة متناسبة وحجمها التمثيلي ووجـــونها الفــاعل في كلُّ قال «الحقيقة إنا جنيد في العمل السياسي المساسر وهذاك وقت

لدرس دوريناً المستقبلي. وكان الحريري استقبل صباحاً في القسطسر الحكومي النائب التتخب اسماعيل سكرية وعرض معه للنطورات. ثم استقبل السيد ميلاد معوض فالنائب حبيب

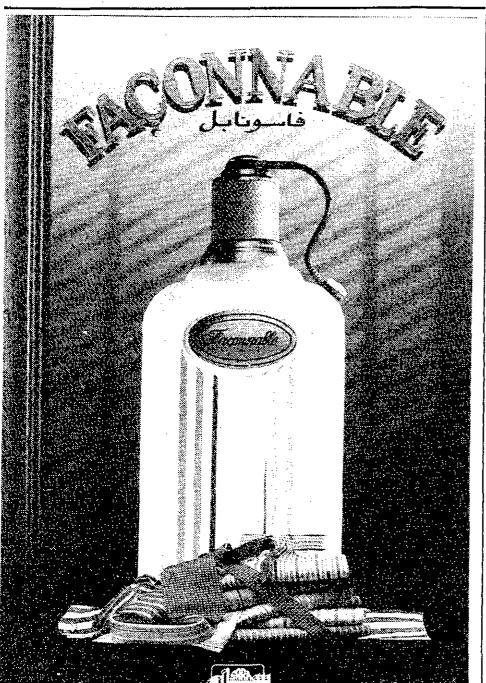
الليادين، واعتبر البيان ان الروم الكاثوليك من الطوائف وأعلنت الهيشة انها متوقفت مطولأ عند مسوضسوع الاعسلام الديني بعدما استمعت آلي شروح من البِّساشيا في هذا المُجيال، وطالبت الحكومة أبمواقف تصون الحربات الإعلامية عمومأ وحسقسوق الاذاعسات الدينيسة

كُنْكُ تم البِحث في الحوار حينوبوستي الروم الْكَاتُولِيكَ وَالْرَوْمَ الْارْتُوذِكْسَ فَيَ شبان توحسد البطريركسية البيرنطية الانظاكية. واقترحت الهيئة متوضيح اسس هذا التقبارب وأهدافيه للقباعدة

كنتك صدر بيان عن اتصاد الحام عيين الكاثوليك تناول مسوضوع الوحدة بين والبيرنطنية الارثونكسية، تضمن الدعوة الى امريد من التسبيصير فيهذا الموضيوع ساس الذي قد يتسرك انعكاسات عبير محمودة عند ابناء الطائفة (...) مع اقتناعنا بضرورة قايادة الوحدة الكاملة

بالشراكة والايمانء وطالب البيان بالمحافظة على صرية الرأي والكلصة، وأسفّ طعدم تعيين رجاً النعسان من قعل مجلس الورراء رئيساً لصندوق المهجرين لان المنصب محصور

بطائفة دون غيرها». واضاف البيان داننا من موقعنا كجامعيين كالوليك نرفع هذا الموضيقوع الى رئيس الجمه ورية الياس الهراوي



الروم الكاثبوليك عن طريق

اعسادة بعض الراكسر الادارية

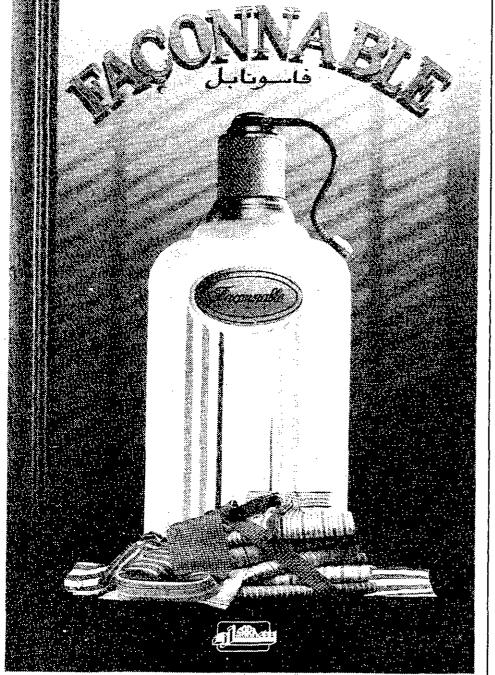
في المسؤولية والواحسات

اتحاد الجامعيين دعا الى التريث في الوحدة مع الارثوذكس

تحرك كاثوليكي لانصاف الطائفة

بري ورئيس مجلس الوزراء

رفيق الحريري، متمنين عليهم



ا «دورها الكامل تجاه مواطنيها نيات حكومة نتانياهو المستة ينسف تفاهم نيسان على المستوى بدعوة لجنة المراقسة للانعقاد وادانة العدو على عدوانه ووضع المحلى ونسف عملية السلام على مستوى المنطقة، وهي دعوة علنية حد نهائي وحاسم لتكرار مثل هذه للعبودة الى لغبة العنف التي أم الإعتداءات.

ورأت حركة «أملَّ» في المُجرَّرة الإسسرائيليسة، «تمادياً وحُسرقساً فاضحأ لتفاهم نيسان واعتداء غير مبرر على اهلّنا في الجنوب وهو سا يعبيد حلقية العنف والأرهاب السِرائيلي الى ما كان عليه سابقاً ۽. وكانت قوات الاحتلال وسعت

ليسل اول من امس من دائسرة عسدوانهسا ضد المدنيين، وادى قصفها على بلدة صفد البطيخ الى سقوط تمانية جرحى من عائلة ولحدة من الرين الدين. وقد توزعوا على المستشفيات في تبذين وصيدا. وعرف من الحرحي وسيم وميرا وجهاد (بترت ساقه وجرحت زوجته) وحسين (بترت يده) واشرف (منصباب بجروح خطرة في صدره)، وموسى وعلي. وعلى صعيد الوضع الميداني، اعلنت المُقاومة أن رَجالَها تَصندوًا ليل اول من امس لمساولة تقدم اسرائيلي على محور برعشيت وان اشتباكا عنيفا دار بالاسلحة

الرشاشة والصاروخية. وتحدثت المقاومة عن حصول اشتباك أخر عندما حاولت قوة اسرائيلية التقدم الى بلدة حداثا ما أدى الى سقوط اكثر من خمس عشرة أصابة بين قتبل وجريح في صفوف قوات الاحتلال. ونكرت مصابر امنسة في الجنوب أن اثنين من رجـ

اشتباك مع قُوة اسرائيلية في خراج بلنتي ياطر وكفرا. قضية الطبيب حاراتي

المقاومية (أمل) استشهدا في

**≡** بيسروت – «الحسيساة» -جاعنا من المُحَامي محمود محيش بوكــالتــه عن الطبــيب احــمــد بوكالتبه عن الطبيب احساد التي المساداتي منا يأتي: «أن عنونة الخسيس توقيف طبيب اعظى تقريرين مزورين، وبعنما ايراد الطبيب يوحي للقارئ أن التعليب بالقعل قام بذلك... بينما في الواقع الطبيب موضوع الثقاء، ومَّن حق النيابة العامة الانعاء بما تراه مناسباً، وفي المقابل من حق الدفاع التاكيد أن موكله لم بعط ای تقریر کاڈن حیث بعود بعد ذلك للقرارات القيضَعانيسة المبرمة اعلان البراءة أو الادانة، المبرمة اعلان البراغة أو الادائة، وحيث يبقى المدعى عليه بريشاً حتى صدور الحكم النهائي المبرم. الامسر الذي يوجب نشسر هذا التوضيح حرصاً على سمعة الموكل الطبية والمعروف عنه أنه لم يشردد في أحلك أيام الإحداث عن تلبية نداء الواجب والقيام بما يكلف من المهسمات الطبسيسة التشيريحية التي ساعيات على كشف الجناة».

معرض الذهب واللؤلؤ الطبيعس فنحق رويال مريديان مجهوعات نادرة من المجوهرات والذهب. أسعار مخفضة عروض أزيا، ومجوهرات وسحب يومى على سيارة لكزس وكيلو غرام من الذهب. محاضرات عن الذهب. عروض موسيقية حفل راغب علامة حفل المطَّربُ الأمريكُس شاجس. ممرجان مصرس. أوبرا أيطاليـةً. دفل الـ بي بي سي للموسيقيين الشباب مرح وترفيه لكل أفراد العائلة كرنفال شعبي. موسيقى حية. عروض للمشغورات اليدوية البحرينية. أعاب ومسابقات للأطفال.

المدة استوع واحد. ٢١ - ٢٧ اكتوبر ١٩٩٦.

الخط الساخن لفعاليات "اسبوع عجائب الذهب ٧٤٢٢٤٨ (٩٧٣). ٢٤ ساعة يومياً، طيلة أيام الاسبوع.

T SUNDAY 43. OCTOBER, 1940 1011

خشية أعمال عنف من الاصلامه

النفآع ليسحق مورمطة

،جوفريا، تتحمل الله

الإراضي العلمطينية ا

النسود ويعوجياها

والعسعل في المسورا

ولاعبدق فتنفضس سين

انضفة الغربية، عاسطا

للمضائع عندمعهم

وأصوعاء عند مشخل أأه

التعرفون أليو

في مقابل طلك أعمد

منيون كبار في تعنيا

الاناعسة الاستوللليلة

المنظرفين البهود أفأ

اثارة الإضطراعات له

النششار اللقوات الاست

الفشيطينيون والاستر

الانسين، مداورة في ا

وايلات السسرائيل) \*

الاحمر مفتوضاتة

الخصوص وقاها

جهازي الاستخبارات

اليت طنوعا

أتنع المستنة - رويشر - انس وتسعسة -

ر. پزيهو رئيس الهزر - الاسر اليلي بشياعين

بهرور زران است پازشای تنفید وعوده الانتخابینه مقوسیمیم

النياز سموليانسكي رئيس العطييات هي

أيارالاستيطانية مادا فتنصبت المسرورية

هرافرالاحدث) الى المستوى الحسمة الله ي

وَإِنَّاكَ أَنْ نَكَ قُدْ يَعْنِي وَنْصَاهِواتْ هَسَجُعَةً

بَازُوْلُوْلُوْلُوْ لِيُوْلِكُونَ هُوْلَ كُنِّي نَشْكُو وَفَلْهِمِيٍّ

يَرْهِ السَّوْطَنِينَ عِي حَسْمَ عُ وَهُوْرِيُهِ فَيْ ا

بأثانياه وتزخر سنعاومة عنطيات بغلاء

مالكية في المستوصدة والمسحة م المعين

أنزأسر الستوطين بنجعي استأزالي أثلثني

يَالُدُوالا واجه من ينكره، بوعوده بعوجة الم

ومر المقسور الله

المستلة - أف ب

المان من المان ال

للمنطب يتسود بهست

بهبال الشكع الداني المنظان الشكع الداني

پهلاسم الخليل اهتارنی الخليل اهتارنی نشد

البلاد العارضون

ياليا. تعاريفيس الوننداء

مستعن الارهاب يستقار

ومرفيقين عبر الاداعة

العذرين اي مصاولات

الملاسبوا المي أن مشهو

ماراهندوبر بعثل العالم العالم

المراقع المنطاد

ير تاريخ بدء الانشفاضية ،

۱۹۳۸ عسكري أن المصعور عسكري أن بالمعنية الضيئت قسرب

«الله العاملة على العاملة على

أغيارية وأي محيط معض

المان وضاعف الحيش

مِلْمِ نَادِیان علی طول

مريع الاين لكشف أي

والمسكوية في الضيفة

الذي بـقـــ بُوِ تُولُنْ الذي بـقــــ

يَعُدَني الحَّاء البلاد

لمنة، وكنتك في

TOWN DEED

الفاستعنيسون

### جارالله عمرك الحياة : الحزب الاشتراكي منقسم على خوض الانتخابات

🗌 صنعاء – من ارليت خوري:

■ وصف عـــضــو المكتب السياسي للصزب الاشتسراكي اليمنى السيد جارالله عمر عملية التَّحضُور للأنتخابات النيابية في اليمن الْلَقْررة في نيسانُ (ابريلُ) المقبل، بانها دغير مشبجعة، وأكد في حديث الى «الحياة» لجري في صنعباء أن هناك مصلافياً في صنفوف الحنزب، على موضِوعٌ تبارين أحدهما يدعو الى المشاركة فَي ٱلْأَقْسَلَسِراعٌ وَالنَّسْأَنِي يَوُيد

ونكر جارالله عمر، أن اللجنة المركزية للحزب الاشتراكي التي ستبجب تسمع في كانون الأولّ (ييسمير) المقبل ستحسم مسالة المُشَارِكة أو المقاطعة. وأشار الي «مَحَالُفَاتَ، فَي تَسْجِيلُ النَّاذُبِينُ لكنه أعرب عنَّ أمله بِالتوصل ألَّي محل يتيح لليمنيين ان يتفقوا على اسلوب لتصحيح الإخطاء والسير معاً نُحو الانتخابات، وهنا نص

كيف تقرم عملية الاعداد

 هذه العملية غير مشجعة. فالتجرية الديموقراطية في البيمن وليدة ونحن نرغب في ان تتطور وان تأتي الدورة الانتخابية المقبلة أَفْضَلَ مُمَا كَأَنْتَ الدورةُ السابِقَةِ. لكن واقع الحال يدعو الى الاعتقاد بان منا سينحتصل هو العكس، فالتخضير تتولاه الحكومة، خلافاً للانتخابات السابقة اذ شاركت كل الأحزاب في الحكومة والمعارضة، في عملية القيد والتسجيل انذاك، كمنا مثلت في اللجنة العلب للانتخابات. وكأن الجميع يراقب

أَمِا الآن، فإن الحكومة اتخنت قرارأ يجعل عملية التحضيير للأنتخابات مقتصرة على الحربين الحاكمين المؤتمر الشعبى العآم والتجمع اليمني للاصلاح. ولهذا هناك خروقات كبيرة حصلت وشبكت منها المعنارضية ميرارأ ووجهت رسالة في شأنها الى الأخ رئيس الجمهورية على عبدالله صالح وأيضاً الى السَّخ عبدالله ين حسين الأحمر (رئيس مجلس النواب)، طالبت فيها بمجموعة والإجرائية التي تكفل نقاء العملية الانتخابية. وبطَّبيعة الحال بقيت هذه الرسالة بلا جسوابه لكن

■ طهـران - ا ف ب - اكـد

مصدر رسمي امس ان ايران

ستبرسل الى روسينا فِرقاً من

التقنيين ليتلقوا تدريبأ يمكنهم

من تشغيل محطة بوشهر النووية

وأفيادت المنظمية الإيرانيية

للطاقسة النرية ان التسقنيين

سيخضعون لامتحان في الران

قبل ارسالهم الى روسيا طيتابعوا

وزير الدولة البريطاني للشؤون الخارجية سدأ زيارة للسعودية

🗆 الرياض – «الحياة»:

البريطاني للشوون الضارجية جبريمي هانلي مصادثات البوم مع كبار المسؤولين السعوبيين وآلامين العمام لمجلس التسعماون الخليجي جميل الدحسلان، تتناول العلاقات بين السعودية وبريطانيا والقضايا ذات الاهتمام

> • مناك من يقول أن والامسلاح، قد يضرج من الانتخابات بحجم أدنى من هجمه الحالي. فهل يشخر أنه يسمعي عبر حوارة معكم الي تعزيز موقعه في مواجهة المؤتمر الشعبي؟ - قد يكون الحوار شدفه تعزيز

> السعودية. موقع الاصلاح في أطار الائتلاف. وهذا أصر صفة وم من قبلنا ومشروع. فهم جاؤوا الينا وعبروا لَّنَا عَنْ رَّغَبِتُهُمْ فَي حَوَّارُ عَلَنِي، فاتفقنا على تهيئة الحصلات الإعلامية وعلى نص يرفض أي تكفير أو تخوين في الحياة السياسية اليمنية وفي اعتقادي البريطانية - السعودية.

في كل الأحـو آل ما سبكسيه

وهذاك تلاق بين الحسرب الاشتراكي والاصلاح حول مسالة الصموقراطية ولستا لصهم رهايا فسعليكا على هذا الموضسوع، فصوصاً انهم يعتبرون ان الديموقُـــراطيـــة في المرحلة

• البي أين وصل الحسسنب

- هذاك أحزاب عديدة ترى أن الاعداد للانتخابات يلقى ظلالاً من ىك على مدى شرعيتها لا يعنى ان هذا التشكيك سيصل الى منا هو أبعد من الموقف

التي تعشير ان المحطة يمكن ان تساعد طهران في امشلاك سلاح

نووي، وشُنْنَت ضَنغوطها على

موسكو لدفعها الى التراجع عن

طهــــران أمس أن الإيـرانـيـين

مندعنوون لتنسليم كل الأسلحنة

والنضأئر التي يملكونها بموجب

مُهلة حددتها السلطات في شُباط

Wecome to Britain

مشار ھيشرو. لسفن

على صبعيد أخر بثت أذاعة

بناء المحطة.

يلمق الضرر بالعطية الانتخابية على المدى البسعسيسة، أن همنا أن نعيد الى البلاد حالاً من التوازن تسسمح بالمزيد من الاستقرار السياسي وتؤمن الشروط اللازمة كي يكون البرلمان المقبل على قدر

من التنوع يتسيح المشساركسة السياسية الواسعة.

المركبولية سيكون له تَاثْير. وهي كانت اتخذت قراراً بالدعوة الى المساركة في عملية القيد والتستجيل واستجيب القرار واتوقع أن يكون قرار المشاركة أو المقاطعة ملزماً الى حد ما للجميع. قد يكون هناك بعض المضالفات

يرافق التحضير للانتخابات؟

ــر- .و. الم الطعون التي قدمت الى القضاء، وهو يتحسباول في الوقت ذاته تسسوية هذه المشكلة عن طريق الحوار، سواء مع المؤتمر الشعبي أو مع الشجمع البمني للاصلاح، ومن خلال مجلس التنسيق الأعلى للأحسرًاب، ونامل بالوصسول الي حل يتيح لليمنيين ان يتفقوا على اسلوب لتصحيح الأخطاء والسير

• ماذا عن طبيعة الحوار بينكم وبين تجمع الامسلاح. وهل هو نتيجة التباين القائم الأن بين حزيى الانتلاف - صحيح ان هناك تصانناً

معاً نحو الانتخابات.

داخل الاثتبالاف في شيان الاعبداد للانتــخــابات. هذا هو الســبب الظاهر، ولكن ربما تكون هناك اسماب اعمق من ذلك. لكننا نعتقد أن الأمور داخل الاثتالف قابلة للتسوية، وبصرف النظر عما يحصل داخل الائتلاف نتحاور مع الطرفين حول القضبايا نفسها وهي: تطبيع الأوضاع السياسية وتأمين شروط أفضل للانتخابات المقيلة وتصييد المال والاعلام العام في المعركة الانتخباسة لتستسأح ألفسرص أمسام كل القسوى السياسية للمشاركة في العملية

• وها ، تجمعون في اطار هذا الحوار ارضية ملائعة للتقارب بينكم الانتلاف - رغبتناً ان نصل الى تقارب

وستتخذ القرار بمشاركتنا في الانتسخابات، أو عندم المشاركية. قرارنا متوقف على الطريقة التي ستحكم تصرف الآئتلاف الحاكم حيال الحزب

يتيح للجنته الركزية اتخاذ قرار مازم

مشكلة كبيرة في هذا المُوضَوع. فهو يرى اولاً ان أجراء انتّخابات عاملة لابدان يرافقه تطبيع لكنها ستبقى محدودة.

ويعاد بعض مقرات الحزب الاشتراكى؟ - هذاك أمر وجَّه لاعادة المقرآت الى الحنزب الاشتراكي، لكننا لم نتسلمها عملياً وما زلنا نتابع الاوامر التي وجهت في هذا الشنأن ونخسى أن تظل القيضيدة

محصورة في الإطار النظري. ● هل قضّية مقرات الصّرب هي العائق الوحيد أسام مشاركته في

- هذاك بالإضباقية إلى هذه الشكلة خلاف داخلي في صفوف الانتخابات. فهناك تيار حربي يدعو الى القاطعة ويرى ان لا فائدة من خوض هذه الأنتخابات، لأنها صركبة سلفأ وستناتى المصابقة على نتائج الحبرب وهناك تيار آخر يعتبر أن لا بد من خُـوض الأنتـخـابات وان الحـرُب الاشتشراكي هو حبرب مبدني وانتخابي، ومشاركته ضرورية لتعزيز العملية النيموقراطية أيأ تكن حيويها. أنصيار هذا التبيار ينظرون ألى التعسية في اليمن باعتبارها تعددية مقيدة، مثلما الُحسالُ في العسالم العسربي، وان

الحزبين اللذين يشكلان الحكومة أقرآ بأن هناك متحالفات كعبرة رافقت عملية القيد والتسجيل وأكد القضياء وجبود سثل هذه الْمُخَالِفَاتَ، والأمرُ مَعَلِّقَ الْمِوْمِ فَي غَسِيابِ اتْفَساقَ على وسسيلةً التصحيح.

● الم أذا لم يحسسم الحسرب الاشتراكي بعد مسالة مشاركته في

- الصرب الأشتراكي يواجبه

للأوضاع السياسية في البلاد، ولا بد من الغساء كل الأجسراءات الاستشثنائية التي ترتبت على الحرب. فإما ان تكونَ الانتخابات بمثابة استداد للصبراع السابق وتعتبر في هذه الحال واحداً من الاجراءات ألاستثنائية، وبالتالي السسابق، وإمسا ان تكون بداية حقيقية لمرحلة جديدة في تاريخ البيمن، وتؤدي الى التطبسيع والسماح باستعادة الصرب الاشتراكي كل حقوقه وممتلكاته واطلاق ارصدته المالية المتجزة.

ألم يلغ جزء من ثلك الاجراءات

هناك في آلبلاد الآن طَرَفاً جَعيداً

تدريباً فنياً متخصصاً».

تنتشر «الحياة» حيثما ينتشر قراؤها، قلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع

ذلك ان توزيع والحياة، بات يغطي معظم المن الرئيسية في المملكة المتحدة.

يوميا بقراءة «الحيساة»، فأنت ستجدها حوالك في كل وقت.

وأوضحت في بيان نشرته

صحيفة وكيهانه أن والتقنيين

سيتعلمون الروسية في ايران

وأفاد مسؤولون ايرانيون انه

تم انجاز الدراسات القنية الأولية

لبناء محطة بوشهر النووية، وهي

الأولى في ايران، وتتولى روسياً

وينهون تدريبهم في روسياء.

والأمسر مستسروك للدورة الثي ستعقدها اللجنة المركزية للحزب

مع الجميع. فنحن لا نريد محاور ثنائيــة مع أي طرف لأن ذلك قــد

روسيا ستدرب ايرانيين على تشغيل محطة نووية

الرئيس الايراني رئيس المنظمسة

الأبرانية للطاقة النرية اكد مرات

ان المحطة ستبدأ عملها بحلول

عام الفين ووقعت موسكو وطهران

في كانون الشائي (يناير) ١٩٩٥

اتَّفَاقَا نَهَانُياً عَلَى بِنَاءَ مَفَاعَلَ فَي

واثار هذا المشروع معارضة

واسعة من قبل الولايات المتحدة

بوشهر طاقته الف منغاو ات.

معكم في الرسر المحدينة بريطانية

· ق وهل الحرب الاشتراكي في وضعه الحالي على قدر من التجأنس،

- لا شك ان قـــرار اللجنة

● مياً الخطوات التي لتخدها الصرب لمسالجة الخلل الذي قلت انه

ان من هذا النص ينشأ وعي جديد - الحسرب اشتشراك أولاً في لدى الناخبين وتراجع الأصلاح عنه كنفيل بأن يحدث رد فعل ضدهم لدى الرأي العام.

الحرب الاشتراكي من كل هذا هو ارساء مىزىد من آلدىموقىراطيـة، التى يعتبسرها حنزبنا رهانه الوحيد ووسيلة وحيدة للتعامل في الحياة السياسية.

الانتقالية في وضع افضل نتيجة

الاشتراكي في إطار اعادة بناء اجهزته؛ - قطع الحض مسافة حيي هذا الطريق. فكثير من منظمات الحزب لها كياناتها ولكن لا تزال هناك مشكلات كثيرة. فأوضاع الحزب لم تعد مثلما كانت تماماً قبلُ

• هناك تخوف من احتصال لجوء أطراف سياسية الى رفض الاقرار بنتائج الانتخابات، إذا جاءت مخالفة لترقعاتها. هل تعتقدون أن هناك ما يبرر هذه المخاوف؟

■ يجــري وزير الدولة

وسيبلت قي وزير الدولة البريطاني المسوول عن شوون الخارجية البريطانية، اليوم الأمير سلمان بن عبدالعزيز أمير منطقة الرياض، والشيخ محمد بن جبير رئيس مجلس الشورى، ومسؤولين في وزارة الخارجية

وقنال منصدر ببيلومناسي ۔ بریطانی لہ دالحسیمات، ان کانلے الذي سيرور الكويت وقطر ايضاً يرغب من خسلال زيارته الاولى للمملكة التعرف الى المسؤولين السعوديين والقضبايا التي تهم المملكة، وتُبَّادلُ وجهات النظِّر في شنان الاصور التي تهمّ العبلاقياتُ

وكسسان هانلني وصل الى الرياض اعس في ريارة تستخرق بومين، بلتقي خلَّالها ايضاً عدداً من رجال الأعمال البريطانيين العاملين في السعودية.

#### عمان تطور المناطق الحدودية معاليمن

🛘 مسقط – من أحمد أنور:

🔳 وقعت سلطنة عيميان أمس اتفاقاً لانشاء مدينة تجارية في المنطقة المزيونة على الصدود مع السحين، وذلك في أطار تطوير المنطقة الحدونية بيّن البلدين. ووقع الاتفاق مقبول بن على سلطان وزير التجارة والصناعة مع احسدي شسركسات اللقماولات العَمانية، وهو يشمل تشبيد مبان حكومية وأخرى سكنية ومحلات تجارية لتسهيل التجارة بين

وصرح وزير التجارة العماني بأن المدينة ستكون حرة وستقدم تسهيلات للتجآر الصنيين بمأ يدعم التعاون التجاري بين

يذكر ان عمان واليمن وقعتا اتفاقاً حدوبياً في عام ١٩٩٢، واستكمل ترسيم الحدود بين البلدين في عام ١٩٩٥.

﴿ (فبرابر) الماضي وتنتهي اليوم.

وأضافت انَّ الإيرانيين الَّذَّين لا

يسلمون اسلحتهم بحلول نهاية

اللهلة سيتعرضون لـ «عقوبات

شديدة، وكان مرشد الجمهورية

الإسلامية في إيران أية الله على

خامنني حدد المهلة لطمانة

الإيرانيينُ الراغسبين في تسليم

ويؤيد تمسك طالباني بالخيار العسكري

🗉 أكد السحد محمد باقر الحكيم رئيس المجلس الأعلى للثورة الأسلامية، في العراق ا والحيادة أن المعارضة العراقية والمقبقية، ستتُخذ من شمال العراق منطلقاً لعمليات عسكرية ضد السلطات العراقية. ودافع عن خيار الاتحاد الوطني الكريستاني (بزعامة جلال طالباني) مواصلة القستسال، ورأى أن تسادة الحسرب

الديموق راطى الكرد الأني (يزعامة مسعود بارزاني) وقعوا فَى عملية اتضليل وخداع، وقال انهم يعيشون حالاً من «ألضياع والقلق والتسردده واكسد انهم اعسربوا عن رغب تم في تطبيع علاقتهم مع فصائل المعارضة العراقيلة وارسلوا وفودأ لهذا الغرض، لكنهم لم بلقوا تصاوباً بسبب والشكوك حول مواقفهم

واعتبس ان الرئيس العراقي صدام حسين وتورطه بدخولة اربيل ومناطق شمال العراق وانه غير مستعد لتقديم اي تنازل

ورفض الحكيم مصصالحة صدام، منتقداً مواقف عربية ، خنلتُ، الشعب العراقي، مشيداً على عدم وجود ثقلة بموقف الادارة الاميركية وسياستها اراء

وحبرص الحكيم على اظهيار تفاؤل كبير بمستقبل المعارضة، وحاول التقليل من اهمية مقولة ان الرئيس العراقي حقق نقساطاً سياسة انجانية خالال الإسانيع الاخيرة محلياً واقليمياً وبولياً. وقال أن «النظام (في بغداد) لم يحقق اهدافه واوجند اوضناعنأ سياسية وعسكرية جديدة قد تؤدي الى مريد من الضعف. واعتبر أن بخول القوات العراقية مدينة اربيل شمال البلاد كان بمثابة ورطة لأنه ساهم في فتح

العسكري للمعارضة الذي كان يعيش حسالاً من التسريد في

أكدك الحياة عزم العارضة العراقية على تنفيذ عمليات

الحكيم يشكك في مواقف بارزاني

واشسار الى «الايجسابيسات والمكَّاسِ، ٱلَّتِي جِنتُهَا الْمُعَارِضِيَّةً من الوضع السيابق في شيميال العراق كمنطقة وأمنة، لكنه شدد على أنّ القسوى الكردية والدول الحلِّم في الكنانة تمنع العجل الميداني للمعارضة انطلاقاً من كرنستان، اما الأن فأصبحت

المنطقة مفتوحة، وذكر أن «هناك تعسركاً في المنطقسة، لقسوى ودافع الحكيم عن ألخــيـــار العسسكري لطالباني واعتلانه مواصلة القَّتال في شمَّال العراق، ووصفه بانه محيار واقعي. وزاد أن لطالباني وقوأت كبيرة

جدأ وهو أعاد تنظيمها ونفثت عمليات ناجحة، ورأى ان هناك وارضيه سياسية واسعة في كردستان تؤيده التحرك العسكرى لطالباني. ويُسدد على ان منطقّةً سوران الخاضعة تقليديا لنفوذ زعيم الاتحاد الوطني الكربستاني ،لا یمکن ان <del>تخیضع</del> سیاسی وعسكريا الى منطقة بالنيان، التي يسيطر عليها بارزاني.

وعلى رغم ان والمجلس الاعلى، والتسسرب الديموقسسراطسي الكردستاني لم يعلنا مواقف ينتقد فيها كل منهما الأخر، لم يكن خافيا وجود توتر بين الطرفين خلال هذه السنة، وزايت الإحداث الاخيرة عمق الشرخ بين الجانبين. لكن الحكيم اكد ان بارزائي اعرب اخيراً عن رغبته في تطبيع علاقته مع عدد من جماعات المعارضة ودوجه رسائل وأوفد اشخاصا لهدا الغرض من دون ان يلقى تجاويا بسبب شكوك حول موقف الحرب الديموقراطي، وهو موقف متريد يعاني القلق والاضطراب، وزاد ان هناك وانشقاقاً في صفوف

الاوضاع الحجيدة، اذ يشب الحرب أنه قطع علاقاته بالنول المجاورة وبالواثيات المتحدة، وفي الوقت تقسه بواجود تهديد حقيق منَّ النظامِ، العزَّاقي.

وشدد رئيس العليم الذي يتسخد من طهران مقراب على أن الرئيس العسراقي اليس مستعداً لتقديم اي تنازل حيال مطالب الشعب الكردي، وإن الحكم الذاتي للاكراد الذي أبدى لضبرأ استعداده لتطبيقه «لا يتعدي الادعيساء الذئ لأسرال النسطاء يكرره منذ العتام ١٩٧٠ء ورفض الحكيم فكرة الصسالحسة مغ الرئيس العسراقي مسشككأ فتي صدقيته وتحرته على تامين

مناخ من الحسرينات العسامية ف وأشار الى ان قضية المعارضة اليسنت ذاتية أوا مرتبطة باهدافا خاصة، بل بالشقعب الذي يعينان محنة ومعاناة لا نظير لهمًا فَأَ العالم، وشكك في صدقيّة موقظً الادارة الأسيركية ازاء تغييت الاوضاع في العراق، متهماً أناهاً بالعمل لحمانة مصالحها فأقط وقال: ﴿لا نُتَقَفُّ بِهِا وَلُو كَانِتَ فَعَلَّا تريد قلب نظام الحكم العسراقي

لفعلت ذلك. وكان مراقبون اعتبروا ان ما حدث اختيراً في شيميال العراق استهدف ايضاً النفوذ الايراني في هذه المنطقة لكن الحكيم وفض هذا الاستنتاج وشيد على ان والعملية بكاملها كانت بمبايرة من النظام يسبب المشكلات التي كان يواجتهها واخساسته يخطر السيقوط، فحياول أن يهري الى امام كماً فعل في الصرب العُزاقية - الأبرانية، وغرق الكويت، - -

واشار الى «تخبّط» في المواقف الدولية من بخول الجيشّ العراقي مستعينة اربيل الكربية، وهي الخطوة التي بررت بها واشبطن الضربة الصاروخية الاميركية

### الحسرب الديموقسراطي حسيسال المواقع في جنوب العراق. اتصالات بين بغداد والأمم المتحدة

### لتطبيق اتفاق النفط للغذاء

الصحف العراقية امس أن مندوب العراق لدى الأمم المتحدة السفير نزار حمدون تحدث مع مسؤول في المنظمة الدولية عن تطبيق القَّرار ١٨٦ الخَاص بصيخَة

وأوضيعت الصيحف ان حمدون وشبينمايا غاريضان، احد ستشاري الأمين الصام للأمم المتسحدة «بحثنا في الترتبيات الخاصية لوضع القرار ٩٨٦ مؤضع التنفيذَ،. ويسمح القرار للعراق بتصدير كميات محدودة من نَفَطُهُ تحت اشتراف دولي

🗷 بخداد - ۱ ف ب - افسانت «النفط للغذاء».

لشراء اغذية وأدوية.

وكان ورير الخارجية العراقي

ابابا في ٢٦ حسزيران (يونيسو)

ويقدم الابراهسيسمي الى

غَالَي، قَـبُل مُنْتِّـصَفَ الشَّـهِـرَ

المقسبّل تقسريراً عن الخسطوات

التى اتضنها السودان تنفسذأ

للقسرار الدولي. وحسد المجلس

١٥ تشرين التساني (توقيمبر)

المقبل مُوعَداً للنسطّر في فرض

حظر جـــوي جـــزئي على

ر. من جــهــة اخــرى اكــد وزير

السييد محمد ستعيد الصحاف تحدث احسيس مع الأمن البعام بطرس غالي على هامش جلسات الحمعية العامة. واتهم نائب رئيس الوزراء العسراقي طارق عسرير الثلثساء الماضي الولايات المتحدة بانها

> المبسرم في أيار (مسايو) الماضي. وقال: ،مضَّت خمسة اشهر ولا نزال ننتظر ان تطبق الأمم المتحدة الاتفاق. وجمدت المنظمة الاتفاق في

اشويل نيسغور ماجسوك، وهو

الفصائل التمردة في الجنوب

اعربت عن رغبستها في حل

سلمى اثناء مغاوضات غير

رسمسية اجسراها في نيسروبي

الاستبتوع الماضي وفيد يمثل

الولايات الأربع لمنطقة بحر الغزال

واكد ماجوك الذي مثل ولاية

واراب في المفساوضيات، أن كل

الفصائل الجنوبية المتمردة،

تؤخر تنفيذ أتفاق والنفط للغذاء،

(ىيسمبر) المقبل.

الثاني (نوفمبر). وأضافت ان «هذه المسالة حساسة بقدر ما يمكن ربطها بغالى الذي نطمح لولاية ثانية كأمين عامه قيما تعارض الولايات

الكربية في شمال العراق، وصرح محساعت الأمين العام للشيؤون الانسانية ياسوشي اكاشي في ٣٠ ايلول بأن الاتفاق قد يدخُّل حين التنفسية اواخسر كانون الاول

واعتبرت مصابر يبطوماسية غربية في بغداد أن الاتفاق أن يطبق قبل الانتخابات الرئاسية الاميركية المقررة في ٥ تشرين

المتحدة اعادة انتخابة.

خنسرير المسودان الذي

يتنزعمه العقيد جون قرنق

أعسربست عن رغبتها في

الانضيدميام الى المعياهدة

السياسية التي تم التوصل اليها

في نيسيان (ابريل) الماضي، والتي

تدعو الى تنظيم استفتاء على حق

تقسرير المصيد في جنوب

و اَضَاف ان فصيل قريق شيد

على الرغبة في التفاوض في شكل

#### أسلحتهم والخائفين من عقوبات اول أيْلول (سبتْمبر) بعد تُدخَلُّ القبوات العبراقيية في المناطق مبعوث دولي يتحقق في الخرطوم من التزام قرار مجلس الأمن

■ يصل الى الخـــرطوم في الأيام المقبلة السبيد الاختضر الابراهيسي مسبسحسوث الامين العنام للامم المتسحدة الدكتسور بطرس غالي للتحقق من الجهود التي تبنلها الحكومة السودانية لتطبيق قرار مجلس الامنّ الرقم ١٠٧٠ الّذي يدعسوها الى تسليم ثلاثة مستمسريين مشهمين في محاولة اغتسال

🗀 الخرطوم - «الحياة»:

الرئيس حسنني مبارك في انيس

### الصححة في الولاية الشحالية المعارضة السودانية:

■ اعلن التحجمع الوطني الديموقراطي السوداني المعارض انه وضُع خطَّة لاجبراء اتصالات ُ مع دول عبدة بهيدف «اجبهياض تحرك النظام السوداني للافلات

السيد فياروق أبو عيسي له «الحياة» أمس أن «نقلة توعية

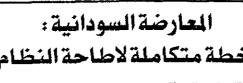
🛘 القاهرة - والحياة:

أمن العقوبات، الدولية.

الأسبوع الجاري، تتمثل في خطة سياسية واعلامية وعشكرية السودانيء وأوضح ان التحول طرأ لجهة وضوح الهدف واحكام وتجويد اساليب واليات الحركة

### خطة متكاملة لاطاحة النظام

إ في تصرِّك التحصم صدثت اثر احتماع ميئة قيادته في اسمرة مستكاملة لأحستسثياث النظأم



وقال الداطق باسم التجمع

على كل المستويات. ولفت الى أن الدعم الضارجي

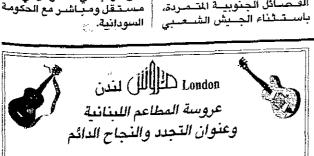
السودان.

أي محماولة منه لأختراق هذه العَرْلة، بساعد على رفع وتيرة النهنوض الشبعبي في الداخل اسهوس ---- -- ي واستقماط النظام الحساكم في الخرطوم. واشـــار الى ان التـــــرك السيساسي في الفيترة المقيلة ويعتمد على الواقعية والاتصال

ومنعً العرَّلة على النَّظام، ومنعَّ

خصوصاً ذات المصلحة منها في تصفية النظام، وعن العسمل العسسكري في الفترة المقبلة قال وضعت التخطط اللازمة لتوحيد العمل العسكري تنريجأ لنحقيق وحدة البندقية المقاتلة ضد النظام.

بالدول الشقيقة والصديقة،



تستقبل زبائنها الكرام يوميا وتقدم لهم أفخر المازات والماكولات اللبنانية وتقدم أحلى السهرات والرقص الشرقي في جو عائلي معيز

SEIRUT EXPRESS حديد مروش لوجباتكم السريعة

112 - 114 EDGWARE RD 當 0171-724 2700

مروش ۱ . 724 5024 - 1710 مروش ۲ ، 724 5024 ا مروش ۲ 3434 581 0171 رخوش 979 077



ليس هناك سيا

تتميز بكا

الواصفات

9 جاذبية لا مثيل لها تُتُ

• مقصورة واستعة ومرو • منعة حقيقية في الما

نظام التعليق المتعدد • محرك قوي ذو أداء ها

نظام حقن الوقود،







شبر ر الوقت بنسب توجؤ نسود المدروس المالية المنظم هن النظام، المعالمي فيتست وتنبش المطولم الفني ينشيغينا فرطيها عشى أن المانشيس العمالي. عشی آل موسیس مستشفده اینماد ۱۱۰ مرسمی ۱۱۱ میرانداد ۱۱۰ مرسمی ۱۱۱ میراند مستعد منطانب الشعب الكونوالي ( مع السائر المائر المائر المائر سسب بمنظ تمني للمذكل الفني المؤثر بدر الفني البخال چىسىتىلىدادد ئىقىنىلىقەن ئىقىنىلىقەن الادعساء النق لامية الر فيتخلاه صفظ للعنشاد ١٧٠ه يسرر المحكيد فكرة المعسنية

> عندن عل العسريان تشلخ المعراق و ب و تساز آلی از قضیتالخ ا المبسست والثبية الومرتعظاج خشاصة بالأجالشعدالة عنصفة وسعياناة بإنظولهم المعائد وشكك في صفيتها الكوارة الاستيركت الانتظر اللحضاع عي تغواق منعاد عائقعن تعتبابة مصطبخ وقال لانتقف سا ولوكنزا تتريد قنت نظاد العكوللو وتكنان صراقبون اعتبيان حسنت اخسراني تستال

استهدف البضا النفوذ الإلم هدد المنطقة لكر الطبيع هذا الاستنشاح ونسام والتعملية بكاملي كالمابيني النفقاد سسب المشكال تم يواجبها واحسلاأ المسقوط فنصاول إربيز اماد كما فعل في المربال الايرانية وغزو الكوت والتسار الى التفيط وعاج الدولية عن بحول الطراي فسسسيشة ارسل الكنيار الخطوة الشي بررت بهاري الضاربة الصاروفية البيز

غُو اقع في جنون الفراق

ها الكراد يوميا وتقدد <sub>ال</sub>لوقص الشوقي في جو

REIRUT EX جياتكم السريعة 112-114 EDGW/

**2**0171-724 المال مروش ٣

رنوش 171.

أعربت اسرائيل عن خشيتها امس من أعسمسال عنف يقسوم بهسا إلاسلام يون القلسطينيون للرافضون لاتفاقات الحكم الذائي وللتطرفون اليهود المعارضون لأعادة الانتشار في الخليل. وبعا مستشآر رئيس الوزراء لشؤون مكافحة الأرهاب بيغال بريسلر الاسرائيليين عبر الاذاعة التي توخي الحذر من اي محاولات اعتداء مشيرا الى أن شبهر تشرين الاول/أكستسوير يعثل بالنسبة الى (حركة) الجهاد النوننيسو العسداني مستل الاسلامي تاريخ بدء الانتشاضة، هستقسيشه وقسزت ط

الفلسطينية في ١٩٨٧. واكند منصدر عنسكري ان أجراءات امنيسة انخسنت قسرب محطات البياميات العياملة على خطوط دحنساسة، وكنذلك في المراكر التجارية وفي محيط بعض المؤسسات. وضناعف الجيش آلامسراليلي دورياته على طول الحسدود مع الاردن لكشف أي محاولات تسلل.

وفي الوقت الذي بقسيت التَعْزِيزُاتَ العسكريَّةَ فَي الضَّفِة الفربية وحول مستوطنات في

قطاع غزة على حالها، اعلن وزير النفآع اسحق موريخاي تخفيفأ دجوهرياً، للحصار للفروض على الاراضي الفلسطينية اعتبارا من اليسوم. ويموجب هذه الخطوة سيسمح لـ ٣٥ الف فلسطيني بالعسمل فى استسرائيل ويرفع الاغلاق الداخلي بين بعض مدن الضفة الغريبة، بأستثناء تايلس. كعنا سيسمح بمعاودة عبور

البيضائع عند معبري دكارنيء

واصوفاء عند منخل قطأع غزق

المتطرفون اليهود في مقابل نلك اعتبر مسؤولون أمنيون كبار في تصريحات بثتها الإذاعسة الاسترائيليسة امس ان للتطرفين اليهود قد يلجأون الى اثارة الأضطرابات لمنع اعسادة انتشَّار القوآتُ الإسرآئيلية في ومن المقسرر ان يسستسانف

الفلسطينيون والاسرائيليون غدأ الاثنين، مداورة في طابا (مصر)

الانتشبار المصتمل للشبرطة الظسطينية في الخليل. وقال «اذا اتخذ ارهابيون مسلحون مواقع لهم في الخليل، فسنعتب ثلث استُفزأزا سنرد عليه بالانتشار في المناطق التي يُسكنّها العربّ في المدينة وعلى مسحساور الطرق الرئيسية،. واشستكي زعسيم اخسير للمست وطنين وهو الساكيم

السيدان جبريل رجوب ومحمد

محسلان، اول من امس بجسولة

تغقنية على المبينة برفقة ضباط

وصرح بنحاس والريشتاين

احد قادة المستوطئين اليهود،

للصحافيين «لا نستطيع الموافقة

على انسحاب الجيش من الخليل

من دون ان نتحرك، اصا باروخ

مارزيل، الناطق باسم حركة وكاخ،

العنصرية المعانية للعرب فهند

بتنظيم أعسال أنتقامية من

اسرائيليين كبار.

هائتزني، في تصريح للاذاعة، من لكؤ وزير الدفساع في مسؤازرة المستوطنين، وقال وأذا كان يعتقد ان في امكانه توفير الهدوء عبر خُنْقُنًّا، فهو مخطىء. ان العكس أ تعاماً هو ما سيحصل،

وايلات (اسـرائيلُ) على البـــر الاحتمار متقاوضناتهما في هَذَا الخصوص ﴿ وقام مسؤولاً في جهازي الاستخبارات الفلسطينية

نتانياهو بأن عليه تنفيذ وعوده الانتخابية بتوسيع الستوطنات وألا واجه دما ينكره بوعوده بموجة احتجاجات في انحاء البلاد. وقال نيسان سموليانسكي رئيس العمليات في منظمة «بياء الاستيطانية: «أذا اقتضت الضرورة سنمعل (في التحرك) الى المستوى نفسه الذي بلغناه في الانتخابات لـ (التائير) على الرأي

العام، وأضاف أن ذلك قد يعنى اتظاهرات ضخمةً على التلال أو في أي مكان أخر، لكي نذكر رئيس وقال زعماء الستوطنين في اجتماع «طارئ» ان حكومة نتانياهو تؤذر مغاودة عمليات بناء الوحدات السكنية في المستوطنات والسماح لنحو

٢ الاف من أسر المستوطنين بدخول المنازل التي

■ القسس المحتلة - رويتس - اننر زعماء وحذر باروخ ميرزل، أحد زعماء حركة مكاخ، مستوطنين يهود رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين المتطرفة المحظورة، في تصريحات أمس من تفجّر الموقف إذا أعادت إسرائيل نشر قواتها في الخليل.

وقال ميرزل الذي يسكن مع نحو ٤٠٠ مستوطن يهودي في الخليل «هناك جماعات معينة، خصوصاً في كريات أربع، تنظم عمليات. وتلقيت دعوات كثيرة أخيرا إلى حضور تجمعات، في هذا وأضاف: محذرت في الماضي، وأحذر اليوم من

أن الأراضى على وشكّ الانفستجسار، أعلم أنهم يتسحد دون عن تنظيم عسملي»، مسؤكداً أن خططاً وضعت لتنظيم دوريات للمستوطنين ودخول الاحياء العربية... ولدينا سجل في الرد على الاستفزازات العربية. أن نكون مثل قطيع من الأغنام يساق إلى النبع حتى لو كانت الحكومة يمينية.

### البطريركية اللاتينية: مناطق عسكرية مغلقة فى الضفة وغزة

شؤون عربية

وجهت لجنة تابعة للبطريركية اللاتينية في القدس، والتي تمثل الكنيسة الكاثوليكية الرومانية، نداء لجميع الأساقفة في العالم كى يدعمواً تحركاً دولياً يهدف التي درفع فبوري، للحبصبار الذي تفرضتُ استرآئيل على الأراضيّ القلسطينية.

وأكنت لجنة رعدالة وسلام في بيان تلقت وكالة افرانس برس، نسخة عنه أن رهناك تقارير خاطئة اجمالأ تتناولها وسائل الاعبلام العبالي ببيدو انهبا تؤكيد حصول تخفيف للاغلاق المفروض على الأراضي المحتلة وعلى غزة. لكن الواقع أن الحكوم

المقابل لفلسطينيي الضفة الغربية وقطاع غزة بالتوجه الي القيس. منع الكحول في الأماكن العامة في غزة

### الشرطة الفلسطينية تطلق 20 من الجهاد الإسلامي

■ غــزة - رويتــر - افــرجت السلطة الفلسطينية عن ٤٠ سجيناً بشتبه في أنهّم اعضاء في حركة والجهاد الإسلامي، وأكد مسؤول في الحركة ان الأخرى.

والشحرطة الفلسطينية افحرجت الأربعاء عن ٤٥ من أنصارنا كأنوا معتقلين في سجونهاء. وأضافً أن الصحافي عدنار أبو حسن، وهو محرر في صحيفة واستقلال، الناطقة باسم والجهاد الإسلامي، بين أفراد المجموعة

الذين أفرج عنهم. وكان أبو حسن

اعتقل قبل ثلاثة أسابيع. على صعيد أخر، قالت مصابر فلسطينية إن سلطة الحكم الذاتي الغت التراخيص المتعلقة ببيع المشروبات الروحيية وشيرائها وشربها وتصنيعها في قطاع غزة. وكسان تعساطي ألشسروبات الكحَـوليـة مـحظوراً، ويقع من يخالفه تحت طائلة عقوبات شَييدة في غرْة، خلال الانتفاضة الفلسطينية بين ١٩٨٧ و١٩٩٤.

الفلسطيني في ١٩٩٤ عـايت هذه المشروبات إلى الطهور في المطاعم والملاهي الليلية والأماكن العامة

من الصَّفة الغربية وغزة مناطق

وَأَقْسَالَتَ وَانْ مُسْسَاعِسِ الْقَلْقِ

واليناس والاصباط التي تنتاب

السكان الفلسطينيين ترداد يومأ

بعد يوم ويجب أن يرفع الاغلاق

فــوراً، مــشــيــرة الى ان

الفلسطينيين امتصرومون من

حقهم في حربة التنقل. وسكان

القدس لا يسمح لهم بالتوجه الي

الضفة الغربية للقيام ببعض

الأشخال او لدواع دينية أو لتلقى

العسسلاج أو لارتبسساد المدارس

والجامعات، وأنه لا يسمح في

غسكرية مغلقة.

وقال مصدر فلسطيني إن أمر حظر الشرويات الكحولية صندر ضد تعاطيه علناً في أماكن عامة، ولم يتخذ المسؤولون أي اجراء ضيد من يتعاطى هذه المشروبات في المنازل.

وكان بيان لهيئة التراخيص المختصة في الأسبوع الماضي أفاد أن اللجنة ألمركسزية للتسخطيط والتنظيم قررت رفض الترخيص أو تجديد الترخيص لأي مهنة تتعلق ببيع كل أنواع المشروبات الروحية وشرائها وتعاطيها أو تصنيعها. والغت اللحنة أنضاً التراخيص التي أصدرتها بلدية غيزة في وقت سيابق من السنة الجارية بموجب قانون صدر في ١٩٣٥ عندما كسان قطاع غسزة

خاصعاً للحكم البريطاني.

ياسين حضر الاجتماع، لكنه لم يعط مزيدا من الايضاحات. وكان كامديسو أنلى بتصريح لدى وصوله الى بمشق وصف فيه العلاقات بين سمورية وصندوق النقمد بأنهما «ممتازة»، مؤكدا انه جاء من اجل «متابعة المصادثات التي

بدأها الاسبوع الماضي في واشنطن، مع وزير الاقتصاد ■ دمشق - أ ف ب - استقبل الرئيس حافظ الاسد والتجارة الخارجية السوري السيد محمد العمادي. امس المبير العام لصندوق النقد الدولي ميشال كامديسو ينكسر أن العسمادي توجه الى واشتطن في ٢٥ أيلول الذي وصل الجمعة الماضي الى دمشق في زيارة تستغرق (سبتمبر) الماضي برفقة وزير المال السوري السيد محمد يومين. وصرح الناطق باسم الرئاسة السورية السيد جبران خاك المهايني ورئيس المصرف الركزي السوري السيد بشار كورية أن نائب رئيس الوزراء الشؤون الاقتصابية سليم كبارة لاجراء محانئات مع مسؤولي الصندوق والبنك الدولي. يذكر ان سورية بدأت منذ سنوات بانتهاج سياسة تحرير اقتصادها عبر تشجيع القطاع الخاص والاستثمارات واضعة

### حداً بذلك لثلاثين عاماً من نظام الاقتصاد الموجه.

على رغم مشكلة الدين السوري لفرنسا

باريس ودمشق تسعيان الى علاقة ممتازة

تحسريك عسمليسة السسلام، وانه سيبعطى الاولوية لهذا الهدف،

اضافة الى تعزيز العلاقات مع

جمويها على المسار الاسرائيلي

الفلسطيني الذي قسد يؤدي الب

وضع متفجر يهند كل النطقة.

وهو خطرتجب معالجته في

وعن زيارة الرئيس الفرنسي

لسورية قالت المصادر ان سُنراك

سيب حث مع الرئيس السوري

خلال اليومين اللذين بمضيهما

في دمشق في عملية السلام وفي

تشيط العبلاقات الثنائية،

خنصسوصناً على الصنعبيند

الاقتيصيادي. وذكرت أن شبيراك

يأمل بأن تتـوصل المفـاوضـات

الجارية مع دمشق على الدين

السوري لقرنسا، والبالغ حوالي

الأسديستقبل المديرالعام لصندوق النقد الدولي

سرعة ومن دون انتظار.

الاسسرائيلي ﴿أَقُلُّ خُطُورَةٌ مِنْ

ونكرت ان جمود عملية السلام

الدول التي سيزورها.

🛘 القاهرة – دالحياة::

من رنده تقى الدين:

🗷 بقدم السيفيس السبوري

الجديد لدى فرنسا الياس نحمه

اوراق اعتماده الى الرئيس جاك

شيراك الخميس المقبل، اي قبل

يومين من الجولة التي يقوم بها

الرئيس الفرنسي على اللسرق

الاوسط والتي يستهلها بزيارة

ووصفت مصادر فرنسية

مطلعة تحدثت الى والحياة، زيارة

شبيراك لدمشيق، وهي الأولى التي

يقوم بها لسورية منذ انتخابه

بأنها ومهمة جداً لأنها تهدف الي

تكريس علاقة جديدة وممتازة بين

البلدين، عمل الرئيس شييراكُ

والمسؤولون السوريون على

تحسينهاء منذ وصول الرئيس

سيركز، خلال جولته على النطقة،

على ايجاد السيل للمساهمة في

وقسآلت المصيادر أن شييراك

الفرنسي الى قصر الاليزيه.

■ اتهم الامين العام لجامعة الدول العربية الدكتور عصست عبدالمجيد اسرائيل بمحاولة الالتفاف على الاتفاقات الموقعة مع الفلسطينيين، وهاجم شعار الأمن في مقابل السلام، الذي يرفعه رئيس الحكومية الاسترائيلية تُنكامِن تَكَانِكِاهُو. وقَالَ أَن والسياسة والإجراءات الإسرائيلية لا تساعدان على المضي قدما في عملية السلام،.

وحذر عبدالمجيد أصام ندوة

من عبودة المنطقبة بكاملهما إلى دائرة العنف والعنف المضاد،

المارسات الإسرائيلية. وشدد على أن القدس الشرقية تخضع لمبادئ قرار مجلس الامن الرقم ٢٤٦ الذي حظر الاستبالاء على أراضي الغير بالقوة، مشيراً في هذا الشَّسأن إلى قسرار ١٠٧٢ الذى رفض الإجراءات الاسرائيلية الإضّيرة في القيس، والنفقّ الّذي فتحته اسرائيل تحت المسجد

عبدالمجيد: اسرائيل تعيد دائرة العنف الاقصى. واشاد عبدالمجيد بموقف والاقتصاد من اجل مستقبل عربي، أوروبا من المارسات الاسرائيلية. وقسال إن الموقف الاوروبي يدعم مشيرا الى ان أشتعال الإنتفاضة القضايا العربية، مشيرا الى القلسطينية امر وارد في ظل هذه

البيان الصادر عن قمة فلورنسا في حزيران (بونيو) الماضى. وحمل اسرائيل مستوولية والتسراجع والارتداد بعسمليسة السيلام، وقيال أن «القيادة العرب فى قمة القاهرة حذروا اسرائيل منَّ استمرار سياستها، الا ان حكومة (تكتل) ليكود لم تفهم ولم تع مضمون القرار الصادر عن

بليوني فرنك الى حل، علماً انها سطت تقصاً.

واعربت مصابر فرنسية

مالية عن املها بأن تظهر سورية

مرونة أكشر في موقفها

التفاوضي، موضحة أن انطباعاً

تولّد لدّى الجيآنب الفريسي بان

التشيد السوري يهدف الى ألغاء

جزء كبير من هذا الدين، الامس

الذي يرفضه الفريسييون. في

مقابل نلك ترغب باريس في ايجاد

حلّ لهـذه المشكلة عــيــر اعـادة

جدولة الدين عبسر المفاوضات

وقالت المصادر انه اذا لم يتم

الاتفاق على حل هذه المشكلة حتى

موعد زيارة شيراك، ستواصل

فرنسنا المناحثات على أعادة

الجندولة وليس الالشاء. والحظت

ان مصلحة سورية هي الوصول

الى حل، لأن تنشيط العلاقات

الاقتصادية بين البلدين، وحتى

بين سـورية واوروبا، مـشـروط

ىتسدىد دېونها.

الحالية



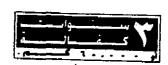
ليس هناك سيارة في فئتها تتميز بكل هذه المواضفات الرائعة.

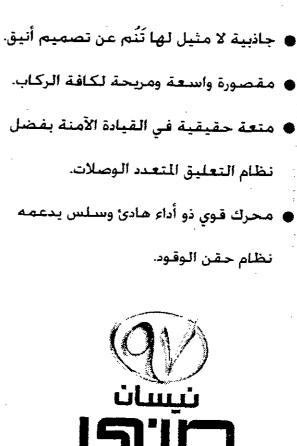
- جانبية لا مثيل لها تُنُم عن تصميم أنيق.
- متعة حقيقية في القيادة الأمنة بفضل
  - نظام التعليق المتعدد الوصلات.

نظام حقن الوقود.

• محرك قوي ذو أداء هادئ وسلس يدعمه

















«ادلة» لدى الادعاء الالماني على تورط ليبيا

المغرب: الحسن الثاني يتعهد انتخابات نزيهة

الوفد الألماني

# اكتسح مقاعد البرلمان

من الشبيخ بكاي:

للانتخابات الإشبتراعية التي نظمت في موريتانيا الجمعة الم فوز حترب الرئيس متعاوية ولد سيدى أحمد الطابع بغالبيآ الاصوأت وتقدمه على منافسيه *في* الدوائر القليلة التي لم تحسّم النتائج فيها وكانت مفاجاة الانتسخسابات تراجع حسرب المعارضة الرئيسي واتحاد القوي الديموقراطية، آلى الدرجة الثانية لمصلحة حرب «العمل من أجل التغيير، المتطرف الصغير المنشق عنه. وفيما اعتبرت المعارضة النتائج مزورة، يتحدث مراقبون عن مقاطعة واكيدة للجولة الثانية التي ستنظم في

دوائر قليلة الجمعة العقبل، وقاز «الصرب الجنمهوري الديموق أطيء الجاكم بكل المقاعد في ٤١ دائرة من اصل ٩٣ هي عدد الدُّوائر (٦٣ مقعداً من اصلَّ ٦٩). وحسب النتائج الأولية سيخوض جولة ثانية في خمس دواثر ضد المعارضة وقي خمس اخرى ضد مستقلين أعضاء فيه. ويفترض ان يفور في الدوائر التي لم تعلن

وسجلت نتائج الدورة الاولى من الانتخابات سأبقة موريتانية

لكن دون الحَّال اي تعديل على الإتفاق.

وإيلات بمواقفكم نفسها، فكان ردهم ببساطة نعم».

اسرائيل على تنفيذ هذا الاتفاق من دون تعديلات،

إسرائيل

تتمة الصفحة الاولى

لمنظمة التحرير الفلسطينية ومجلس الوزراء الفلسطيني عقب جلسة

مشتركة عقدت أمس برئاسة الرئيس ياسر عرفات في نابلس أن أسرائيل

ابلغت السلطة الفلسطينية وجود قرار سياسي لديها لتطبيق اتفاق

الخليل. لكنها وتطرح جملة من النقاط ستؤدي الّي نسف الاتفاق. وهذه

النقاط لا تتعلق بالجانب الامني فقط وإنما بالجانب المدني أيضًا،.

وأضاف البيان وقررنا الموافقة على استثناف اللقاءات في طاباً وإيلات،

ونفى الدكتور صائب عريقات رئيس الجانب الفلسطيني الى لجنة

وقال دانها لقاءات على المستوى الأمني. وقد نظمت زيارة للطرفين

للخليل أول من امس، وأضَّاف: «اللَّقَاءَات لمَّ تَراوَح مكانَها فَقَطَ وإنما فَي

آخر ربع ساعة من حاسة الخميس سالناهم هَلَّ ستعودون آلي طاباً

واعتبر عريقات تصريحا للعقيد جبريل الرجوب، قائد الأمن الوقائي

الضفة الغربية قال فيه انه واتَّق من اتفاق قريب بانه «متفائل جداً».

وقال البلغونا وجود قرار سياسي باعادة الانتشار شرط موافقة السلطة

من هُهُمَّه، ذَكر السُّبِد حَسِّنُ عَصْفُونِ المُبِيْنِ العَامِ لِدَائِرَةَ شُؤُورَ

المفاوَّضْات، أن هناك خلَّافاً حقيقياً بين أُسْرائيلٌ والسلطة الفلسطينيَّة

في شأن تطبيق اعادة انتشار الجيش الاسرائيلي في الخليل. وقال

لـ " الحياة و المشكلة ليست تحديد موعد لاعادة الانتشار وإنما موافقة

ونقلت وكالة «رويـتر» عن مسؤولين فلسطينيين ان التعديلات التي

طلب الإسرائيليون الخالها على اتفاق الخليل هي: مخفض حجم الشرطة الفلسطينية التي ستنشر في الخليل وتغيير

نوعيية الاسلحلة التي تصعلها. وتريد أسرائيل أن تتسلح الشرطة

وينص اتفاق ابلول (سبتمبر) ١٩٩٥ على نشر ٤٠٠ شرطي فلسطيني

سُمِينَ بِمِئْتِي مُسِيدِس و ١٠٠٠ بِندقية في بعض مناطق الخَلْيل. وتصرُّ

اسرائيل على أنّ يكون لها الحق في بضّول المناطق التي سـتـضـعـ

لسلطة الحكم الذاتي في اطار مطارّدة الغلسطينيــين المُطلوبين في

اسرائيل. واضَّافة مَنَّاطُقَ عازَّلة بينَ المناطق الْخَاصَّعة للحكم الذاتيُّ

الفَلسَطِّيني وتلك التي سيبقي فيها الجنود الاسرائيليون لحراسة ٤٠٠ .

مستوطن أسرائيلي يعيشون بين ١٠٠ الف فلسطيني. وترغب اسرائيل

في ابقًاء جنونها في المناطق المرتفعة حول الحي القنيم في المدينة.

(وَيَقضَى الاتَّفَاق بأنَّ تخضع ثلك المناطق للسيطرة الفلسطينية. وتقع

وترفض استرائيل ان يكون للفلسطينيسين الحق في التخطيط

وتمسر اسرائيل على ان توقع على كل القرارات التي تتخذها بلدية

وَّفِي القَاهَرِةَ أَكَدَ الرئيس حَسني مبارك ان عملية السلام تتعرض

لأزمة، مشيراً إلى «الإنعكاسات السَّلِية لتَصيرِيجات رئيسُ حكومةً

اسرائيل بنيامين نتانياهو سواء في الشارع العربي او على صعيد

وكرر مبارك بعد مشاركته في افتتاح المطبعة الجديدة لصحبفة

الأهرام، امس، حرص مصر على مسيرة السلام وقال دان السلام الشامل

والعادلُ لا بدلكي يتحقق ان يتم تنفيذ كل الالترامات والاتفاقات التي

وُقعت بين الجانَّبين، اذ َّان ذلك يعطي الثقة لسورية هي الاخرى لكيَّ

وتحدث الرئيس المصري عن الظروف الذي رَافقت انعقاد القمة

الرباَّعية في واشَّنطن. وقال: مبدأت بعدَّما شبعَّرت، من خلال الاتصبال

الذي تم مع نتانياهو من باريس، بالموقف المتردي. وطلب منى بذل

المسَّاعَى لَاحتواء الموقف. ومن هنا بدأت الفكرة بعرض دعوة نتانِّياهو

الى زيارةً مـصـر لكي توضع الإمـور على مـائدة البـحث من أجل ايجـاد

مخرج وتحريك عملية السلام وانقاد مسيرتها، وأضاف الم تكن دعوتي لنتانياهو من اجل انعقاد المؤتمر (قمة) بل من اجل مناقشة هادئة

وواعيَّة وصَريحة لكل جوانب القضية من اجل تحقيق مسيرة السلام.

الْقَصْدَة لَم نَكُنَّ قَصْدَةَ الْدَقَقُ الذَى يعدُ القَشَةُ التي قَصَمَت ظُهْرَ البعيرَ،

النفوس كأنت معبئة قبل موضوع النفق نتيجة عدم تنفيذ الاتفاقات

والالترامات وعدم تنفيذ اتفاق اعادة انتشار القوات الاسرائيلية في

الخليل، وأوضح أن اعتذاره عن عدم حضور قمة واشنطن جاء لرؤيته

وقال: «اسرائيل اذا كانت ستحقق تقدماً فإن المناخ سوف يكون

افضل وإذا لم يتم تحقيق هذا التقدم فإن نلك سوفٍ ينعكُس سلباً على موقف اسرائيلُ داخل المؤتمر، وأعربُ عن اعتقاده انَّ «الموقف الدوليَّ

كله بساند الحق الفلسطيني ويقف الى جانب الفلسطينيين في تمسكهم

بتنفيَّد كل الالتزآمات والاتَّفْاقاتَ خصوصاً أنَّ المجتمع الدوليّ كان طرفأ

فَى هَذِهِ الاِتَّفَاقَاتَ. وهُنَاكَ قرارات اوَّسلو وَمَعْرَيْدِ النَّتِي شُيَّارِكَ فَيِهَا

المَّجِنَّمِع النولي. وما اطالب به اليوم هو تنفيذ الاتفاقات والالترامات

عرفات في الأردن غداً

نتانياهو الأربعاء المقبل ليسلمه مذكرة تؤكد المطالبة بالتزام الحكومة

الاسرائيلية تنفيذ الاتفاقات الموقعة بين الحكومة الاسرائيلية السابقة

وكَّانت الأزمَّة في العلاقات الأردنية - الإسرائيلية برَّزت اثر تسرب

معلومات عن توجيه الملك حسمين كالامأ قاسميا الني رئيس الوزراء

الاسترائيلي خلال أجتماعات القمة الرباعية التي عقدت في واشتطن

الأسموع المَّاخسي. واتهم الملك حسمين نتانياهو بـ «الغرور» والأفتقار الي

الرؤية السياسية بسبب تعنته ومعاطلته في تنفيذ اتفاق اوسلو وخرقه بنود

- -----

والاطراف العربية بما فيها الأردن والسلطة الوطنية الفلسطينية.

المسبقة من انه ليس هناك جدول اعمال واضبح لهذه القمة.

والتقسيم، كما هو الحال مع المناطق الإخرى التي انتقلت ألى سلطتهاً.

الخليل في شان أي خسات خاصّة بالْفلسطينيين المقيِّمين في المُدينّة

المستوطّنات الاسرائيلية داخل الحي القبيم وحوّله).

وفي المناطق القريبة من المستوطنات.

المناخ الواجب توافره لدفع عملية السلّام».

تسير على طريق السلام،.

التي وقعت بين ألطرفين.

الفلسطينية على ١٢ شرطاً امنياً ومدنياً. وهذا ما رفضتاه،.

لوجِّيه والمراقبة العلياً، انْ تَكون اللَّقاءات التي جرت في تلُّ ابيب قبل

تمـــثلت في بخـــول اول اسراة البرلمان، هي الســيـدة فــاطمــة الزينة (ولاية الحوض الشرقي). ■ أشارت النتائج الأوليــة ولم تصدر الصعارضية بعد

بيانًا في شبأن النتبائيِّج الا انها اعتبرتها مزورة. ووصف أعضاء في أحرّاب معارضة مختلفة في تصريصات الى «الحبيباة، هذهً الانتخامات مانها العبة تزوير مكشوفة، وقال أحدهم لـ «الحياة» ان هذه الانتخابات سكين اغميت في نحر الديموقر اطية،. وكان مراقبون توقعوا فوز

الحزب الحاكم بغالبية المقاعد لأستباب منها وسيائل الحسرب وأسالينه وحجمه الكبير ومنها تفكك المعارضة وعجزها عن النزول في قلوائم صوحدة الاان الحسم شبه الكامل في الجولة الأولى لم يكن ستبوقيعًا. ولعل مفاجاة النتائج هي بروز حزب والعمل من اجل التغيير، على رأس قوي الصعارضة الرئيسية بدل داتحاد القوى الديموقراطية، الذي يقوده السيد أحمد ولد داداه.

ويذكر ان حزب «العمل، الذي يقوده السيد مسعود ولد بلخير مجموعة صغيرة منشقة عن حزب ولد داداه وحسيشة الوجسود في شكل حيزب. وصمد حرب والعمل من أجل الشغيير، في ثلاث دوائر في حَيْن لم يَصْمُدُ حَرِّبٍ ولد داداهُ الا في اثنتين.

المعارضة لما تصفه بتدخل الادارة او

ظاهرة تزايد الأحراب في البلاد. فاعتبر 🗖 الرباط – من محمد الأشهب:

■ أكد العاهل المغربي الملك الحسن الثانى التزامه امس اجراء انتضابات نزيهة يسودها الصياد والشفافية والنزاهة. وقال في خطاب وجهه الي الدرلمان مساء الحمعة لدى افتتاح دورة الخسريف وسياضع ثقلي الشخصي وهيبتى الشخصية وصلاحياتي الستورية لتمر جميع الانتخابات المتوالية في هذا البلد على أحسن ما يكون، في جو من الاستقامة والشفافية والنزاهة، وأضباف مللت أن أسمع أو أن يسمع عن يلينا أن انتخاباته لم تكنُّ نزيهة أو أن استشاراته كانت مخلوطة أو مستنسوية، وذلك في اشسارة الي الأنتقادات التي كأنت توجهها أحزاب

■ بون، برلين، للقاهرة - «الحياة» أ

ف ب - نكرت مجلة دير شبيغل، في

عدنها الصّساس الاثنين آن الفلسطيني

الذي اعتقل الخميس في اطار اعتداءً

مناهض للاميركيين في برلين في العام

١٩٨٦ كنان عنم يبالا للشيرطة السيرية

وقيد اوقف على الشيّاع (٣٧ عياميا)

وزوجته السابقة فسربنا بتهم القتل

وتنفيذ اعتداء بالمتفجرات في اطار

التحقيق في الانفجار الذي استهدف

مسرقص الأبيل، الذي كسان يرتاده

الالمانية الشرقية (ستاري).

تاثير أصحاب النفوذ المالي. وتحيث الملك الحسس الثاني عن

تكريس خطة التناوب الذي يعنى انتقال

المسَّوُولِيةَ ٱلْحكومَيَّةِ. لَكُنْهُ رَهْنَ ذَلِكُ ذلك عاملاً لا يساعد في تشكيل قوتين بحدد أنني من الالتسرام. أذ قسال دان سياسيتين بارزتين يتم التناوب بينهما التناوب ضرورة ولكن يجب ان ياخسذ على مقاليد الحكم. ورأى بعض المصادر بعين الاعتبار الاستمرارية في حد ادني ان هذه الاشارة تعنى معارضة قيام أي من المعطيات، واشار الى ان ذلك يفرض

خصوصا عسكريون اميركيون واسفر

عن مقتل ثلاثة اشتخاص وأصابة ٢٠٠

أخرين بجروح. واضافت المحلة أن

الشناع اعد تقارير مفصلة عن

التحضيرات لهذا الاعتداء الى اجهزة

الاستخبارات الالصانية الشرقية،

موضحة انه كشف خلال استجوابه

معلومات كثيرة في شان ضلوع أجهزة الاستخبارات اللبينة في هذا الاعتداء.

وتابعت أن القَصْباءُ الإلماني يلاحق

حالياً اربعة ليبيين من بينهم ممثل

أطرابلس السابق في المانيا الشرقية

وجند الغاهل المغربي دعوته الى

حرب جديد له هوية أسلاسة، بخاصة انَّ الملك الحسن الثاني تحدث عن أوضاع هذه الأحراب في بندان اخرى لم يذكرها صبراحة، لكن فُنهم انها موجبهة الى الجراثر. وقال في هذا الصيد دهل نريد ان نبقى باحراب عددها لا ياس به، أم

وذلك بخلق عدد كبير من الأحراب كما نرى ذلك في بعض الدول التي تشبهنا من ناحية السكان ولها فوق الأربعون

نربيد أن تطغي على ذلك التشاوب جِمْاعات تكون طَغْيلية لا تغنى من جوع ولا تاتي بجيدوي ولا تصثلُّ التناوب،

سياسية بهدف اشراك المعارضة في الحكومة. بند ان العاهل المغربي تحدثُ

عدم الدخول بالبلاد في مشاهات واخذ الثار، للحؤول دون تصفية الحسابات السياسية بين المتنافسين. وكأنت بعض المخاوف تم التعبير عنها في وقت سابق عندما بدات متشاورات عن منهجية الحوار التي يجب أن تطبع العلاقة بين المؤسسات. وقال: «هذه الأفكار أربتُ أن أطرحها عليكم قبل أن أطرحها على الأحرّاب السيباسية (...) لاننى من جهتى سافتح الحوار من اجل الوصُّول الى التراضي، وركبز على

الدعوة اللي قيام وفاق في التعاطي مع

قد يكون خطط لهذا الاعتداء بتكليف من

وكان المدعي العام في العاميمة

الالمانية ديتين تتومن اتهم الجمعة ليبيا

بالوقوف وراء الاعتداء في برلين، واكد

دلائل تثبت بان ليبيا خططت للاعتداء،

وقال دانه شكل و أضَّح لارهاب الدولة».

في تصريح الى الصحافيين أن وهناك

وكانت الناطقة باسم القضاء الإلماني

كورينا بيشوف اعلنت قبل ظهر أول من

امس في بيان ان فيرينا س. (٣٧ عاما)

احزاب المعارضة الرئيسية الى تحمل

الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي.

حله في غضون الأشهر القليلة المقبلة، وهي تشمل قانون المناطق الجهوية، والقوانين المنظمة للأنتخابات، وفق ما أقره السيتور المعدل الذي وافق عليه الشعب المغربي الشهر الماضي، من اجل تحويل البرلمان الي غرفتين وإحداث نظام جهوي في المحافظات يعطي المنتخبين صلاحيات وأسعة، وتعزيز الياتّ الرقاية على الحكومة. أذ يرهن النستور بدء الجهاز التنفيذي ممارساته بصيارة ثقة البرلمان، لكنه يعطي الغرفة الثانية صلاحيات اطاحة الحكومة بعد توجيه انذار البها في حال حبوث خلافات في شان البرامج والإجراءات. ورأت اوساط سنياسية ان خطاب الملك الحسن الثاني افسح في الصحال أسام امكان انتقال لحزاب المعارضة الى تحمل

المستوولية الحكومية في ضوءً نتائج الانتخابات المقبلة، خصوصاً وانه ركز كثيراً

على مفهوم التناوب وعلى أسلوب التراضي

التي يشتبه في انها زرعت المتفجرة وعلى ش.

(٣٧ عاماً) الذِّي كان روجها في تلك الفترة

اعتقلا بتهم القتل والمشاركة في الاعتداء

بالمستسفيجسرات على مسرقص دلابيل، واعلن

القضاء الإلماني ايضا انه اصدر مذكرات

توقيف في حق اربعة ليبيين للاشتباد في

وفي القاهرة، قال مصدر ديبلوماسي ليبي

ل والحياة، أن بلاده ليس لها أي علاقه

بانفجار مرقص «لابيل» وان «التحقيقات

ألامانية نفسها برأت ساحة المواطنين

القوانين التي سيسرسها البرلمان الحالي قبل

صَلَتَهُمْ بِالْتَقْجِيْرِ الَّذِي وَقَعْ عَامَ ١٩٨٦.

الليبيين من هذا الاتهام.

لن يبحث في الجزائر منح اللجوء لرابح كبيئ الجزائر - «الحيّاة» - اللّبتُمعَانَةُ الجرائل - والحياد - اسببعين اوساط ديبلوماسية جرائرية الرآج

القرار الألماني بمنح اللجوء السيياس لمسوَّول الهيئة السَّنفِيذية في الجِّسيَّة الاسلامية للانقاذ السيد رابح كبير ضمن المفاوضات التي بداها الوفي \_\_\_\_ الألماني برئاسية وارش هوير الوزيد المنتدب لدى وزارة الخارجية الالمانية ويضم الوقد نحو ٢٠ شخصية سياسية و اقتصادية.

وقال مصدر قريب من وزارة الضارجية الجرائرية إن الوقد الألماني سيئتقي ورراء المالية، الصناعة، الطاقة وكاتب الدولة للتسعاون والشوون المغاريدة.

وأضاف أن الوقد سيلتقي الرئيس البيمين زروال ورئيس الحكومة السب أحمد أوبحيي، وانه سيجري لقاءات مع مديري مؤسسات عمومنة وخاصة ومناقشات مع رجال اعمال جزائريين. وكانت الزيارة الاضيرة للمسؤون الإلساني للجزائر حصلت قبل ثمانية

اشبهر أفي ١٠ أذار/ منارس المناضيّ): وتمكن وقتها من إحياء العلاقأت الحزائرية – الألمانية التي شهدت فتورأ منذ العام ١٩٨٩. ويراهن الجسرائريون على تطوير المبادلات بين البلدين، بخاصة انها لم تتحاوز، العام الماضي، ١,٤٣ بليون

دولاًر، بُلُغَت فيها الصبأنرات الألمانية للجزائر ٧٠٠ مليون دو لار. من جهة اخرى، اتهمت نقابة القضاة في بيسسان ورع اول من امس، الادارة المركزية لوزارة العدل ب ، التنصل، من التراماتها أزاء اعضاء النقابة وقرارات المكتب التنفيذي وعدم احترامها لقانون

> المعاهدة الأردنية - الاسرائيلية. واعتبر رئيس الوزراء الأردني السيد عبدالكريم الكباريتي أن الحكومة الاسرائيلية خرقت المعاهدة مع الأردن عندما فتحت نفقاً بمحاذاة المسجد

> > الكويت: تتمة الصفحة الاولى

وكانت الحكومة استقالت الثلثاء الماضي بعد اعلان نتائج انتخاب اعضًّاء مجلس الَّامة (البرلمان) الجديد، ويتوقّع أن يتوصل الشّبخ سعد إلى تحديد اسماء المرشحين للمقاعد الوزارية في غضون ايام، وان يُعرضها على امير الكويت لإصدار مرسوم في شأن الحكومة الجديدة. وسيعقد مجلس الأمة الجديد أولى جلساته الأحد المقبل.

### تنظيم جديد للمعارضة اللسبة

ولا أطماع شخصية. لكننا وطنيون مخلصون غيورون على بلابنا وشعبنا، نعمل من أجل إحقاق الحق وترسيخ العبل وتحقيق المساواة الحقة، بعيداً عن الشعارات البراقة، والخطّب الرنانة والأدعاءات التي .عيها المدعون ويدحضها الواقع وتكشف زيفها الممارسة اليومية. كل الصنامدين داخل أسوار الوطن، الى كل المعتقلين والمعذبين داخل الزَّدَارُين والمعتقلات، الى كل الأرامل والتَّكالي واليِّتَامَي، الى كُلُّ من سلبت حقوقهم واغتصبت أموالهم واهينت كرامتهم وديس على كبريائهم الى كل المناضلين الاحرار من أبناء شعبنا، الى الشرفاء الغيورين من أبناء امتنا العربية وعالمنا الاسلامي، الي كل المدافعين عن الحقوق والحريات في العالم نعلن تنظيمنا طلائع تحرير ليبيا(...)،

#### ايران تتعهد دعم سورية

نتمة الصفحة الاولى

يعلن شيء عن فحواها، واكتفت طهران بالاشارة الى انها تندرج ضمن الاتصالات المستمرة بين قيادتي البلدين، لتوسيع التعاون بينهما. وامتنع المصدر عن تحديد مضمون الرسالة لكنه أكد أن القيادة الايرانية تُدرك مخطورة، الاوضاع في المنطقة، وما يمكن أن تتعرض له سورية من مضعوط وتهديدات حقيقية، وتابع أن أيران دلن تقف مكتوفة الأيدي اذا شنت اسرائيل هجوماً على سورية من أجل تطويعها وإخضاعها لشروط التسوية التي تحددها، وشند على أن دما يسيء ألى سورية يسيء الى المورية يسيء الى المادية السيادان ويهمها ان تتمسك دمشق بخيار الصعود في وجه الضغوط والتهديدات، ولا تخفي قلقها من أي مسار معاكس في السياسة السورية».

وكشف أن ما أعلنه الرئيس الأسد اخيراً في المقابلة التي اجرتها معه شبكة سبي. أن. أن التلفزيونية الاميركية عن التوصل إلى اتفاق مع رئيس الوزراء الأسرانيلي السابق اسحق رابين في شنن انسحاب القوات الاسرائيلية من الجولان الى حدود ع حزيران (يونيو) ١٩٦٧، لم يفاجئ المسؤولين في طهران، وقال انهم كانوا العام الماضي دعلي يقين، من ان غير العِعلن عنَّ المفاوضات السورية - الاسرائيلية «الخطُّر» ممَّا هو معلن.

وذكّر المصدر بالاجتماع الوزاري لدول اعلان دمشق الذي عقد فم العاصمة السورية وما تضمنه البيان الختامي من موقف مسائد للولة الامارات في نزاعها مع ايران على الجّزر الشّلاف، وما تلى ذلك من حمّلة اعلامية ايرأنية عنيفة عَلَى سورية، انطلقت من الموقف السورى من الجزر ثم ركزت كل انتقاداتها على العفاوضات السورية – الاسرائيلية

واعتبر أن سياسة رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو «المتهورة» تساهم كثيراً في تأخير تسوية بين الدول العربية والدولة العبرية، وبدا واثقاً من أن المنطقة «مقبلة على تغييرات في المستقبل المنظور لمصلحة خيار عدم المصالحة، مع اسرائيل.

#### «حرب عصابات» تتمة الصفحة الاولى

الكردستاني ان حوالي «مئة قتيل سقطوا في صفوف قوات بارزاني التي يقاتل معها عناصر من الجيش العراقيء. واوضح زيباري أن الاتحاد «يفع مجموعات كبيرة عبر محوري قلعة درة وينجوين بعدما زوبتها ايران أنواعاً مختلفة من الأسلحة، وبخلت بنجوين ليل الجمعة، فتننت قواتنا هجوماً مضاداً أسفر عن ابعاد قوات الاتصاد التي الصدود، العراقية - الايرانية. وتابع أن أيران تدخلت الى

جانب طالباًني من خلال مقصف صاروخي ومدفعي كثيف جداً». وأفاد بيان للحرب الديموقراطي أن أشتباكات التلعت ليل الجمعة وبين قوات الحكومة الكربية وقوات طالباني المدعومة عسكرياً من ايران والتي دخلت محوري بنجوين وقلعة درّة، واستطاعت وقف هجومنا في قلعة نَرْة، ونتيجة القَصف المنفعي والصاروخي الكثيف من قبل القوات الايرانية اخلت قوات الحكومة الكربية بلدة بنجّوين وبخلتها جماعات طالباني مع ضباط ارتباط من الحرس الثوري. وتابع أن الاشتباكات استُمرتُ امنَّس، وُحملُ عَلَى «الاعتداءات الايرانية التي تُستهدف رُعزعة الأمن والاستقرار في المناطق الحدودية لا سيمًا بعدَّ اندحار طالبأني وانتهاء الحرب الدأخلية،. وحض ايران على «وقف تدخلها، في شوُونٌ

وكانت وكالة اقرانس برس، نقلت عن السيد سامي عبدالرحمن عضو المكتب السياسي للحرب الديم وقراطي الكريستاني أن الحرب سيطر على المناطق الحدودية العراقية - الإيرانية. وتحدَّث عبدالرحمنِ في وقت متقدم ليل الجمعة عن «معارك في منطقة مرغا اوقعت ١٢ قتيلاً فيّ صفوف الاتحاد بينهم قياديان،

لكن ممثل الاتحاد في أنقرة شارًاد صائب نفى مقتل القيانيين، وأن تكون قوات الاتحاد اخرجت من بنجوين. وصرح إلى «الحيام، بأنَّ القتال «يعتمد اسلوب صرب عصابات. وهدفنا تحرير مناطق، اما الاتهامات بتُلقينا دعماً إيرانياً فَهي بلا اساس، وزاد: وقلنا منذ اليوم الأول لخيانة بارزاني اننا لنَّ نسكت، وُخُطِئنا الاستقرار في ضرب قواته ابنما كانت.

ووضف القتال بانه وضارء وفسر سقوط حوالى مئة قتيل بمكمن نصبته قوات طالباني لقافلة ،ارسلت من اربيل لنجدة مقاتلي السموقراطي في محافظة السليمانية، واستمر القتال حتى صباح اليوم، (امس). الاقصى من دون استشارة الأربن الذي اعترفت المعاهدة بدور له في تقرير مصير المقسات الاسلامية في القبس العربية. وتحدث ايضًا عن مسقوط مواقع مهمة، في آيدي مقاتلي الاتحاد، هي

بالاضافة إلى بنجوين، نالبارز وكوخلان، وكاني مانغاً، وباشماخ، وماوت (شمال السليمانية)، كناروي وقلعة تشولان، وشوارتاء. وردأ على سوَّال قال شازاد صائب إن طالباني ،موجود في مقر قيالته في منطقة

إلى ذلك، قال السيد عدنان مفتي عضو قيادة الاتحاد انه التقى أول من امس في انقرة مسؤولين في ورارة الخارجية التركية. وأبلغ «الحياة، في اتصال هاتفي ان الاجتماع الذي حضره شاراد صائب ركز على وتحسين العلاقات، بين انقرة وحرب طالباني، مشيراً إلى أن الجانب التركي وابدى حرصاً على هذه العلاقات ورغبة في لقاءات على مستوى عالًا. وأوضَّح أنَّ اللقاء تطرق ايضا ألى أوضاع التركمان في شمال العرأق، مؤكداً أنه التقى ايضاً مسؤولين في السفارة الأميركية في

ينكر أن بارزاني سيرسل وفدا إلى واشعطن في غضون ايام قليلة، الستكمال محادثات كان الرعيم الكردي أجراها في أنقرة الشهر الماضي مع مساعد وزير الخارجية الأميركي لشؤون الشرق الاوسط السفير روبِرت بلليترو، الذي أبلغ بارزاني معارضة الإدارة الأميركية أي اتفاقٌ بينه وبين بغداد.

#### قوات مسعود تتعة الصفحة الاولى

الشريف، على رغم أن قواته شاركت في الهجوم على مدينة جبل السراج، كونها جزءاً من التحالف العسكري وكون حكمتيار رئيساً للوزراء. وعلمت «الحياة» من مصادر محتلفة في إسلام آباد ومزار الشريف ان قوات رياني بقيادة مسعود شاضت قتالاً عنيفاً طوال نهار امس ويسطت سيطرتها على نفق سالانغ الاستراتيجي، ما اضطر قوات «طالبان» إلى ترك منينة جبل السراج.

وأضافت هذه المصادر ان مسعود استطاع بذلك قطع الإمدادات عن قَوَاتُ طَالِبَانِ التِي تَحَاصُر مَعَقَلَهُ فَي وَادِي بِنَجِشْيِرٍ، وَلَمْ تَستبعد أَنَّ يَشْن هَجُوماً أَخْر خَلال الساعات الـ ٢٤ المقبلة لطرد قوات الحركة من مدخل الوادي. واتبع مسعود قبل هجومه على مدينة جبل السراج تكتيكاً اشتهر به

خلال مواجهاته مع القوات السوفياتية، إذ عمد إلى قصف طرق الإسدادات لقوات وطالبان، وأرسل وحدات خفيفة الى عدد من المدن والقرى شنت هجمات سريعة على قوات الحركة، ما شغلها عن حشد كل طاقتها على الجبهة الرئيسية. وهناك تَضَارُبُ في الآنباء الوارية من دلخل الفغانستان، ففيما تشيير

معظم نتائج معارك آلامس الى سيطرة قوات مسعود على طرق الامداد لحركة طالبان، اكد غير مسؤول في الحركة ان مقاتليها استطاعوا صد الهجمات الحكومية شمال العاصمة.

لكن الأكيد أن قوات مسعود استطاعت، بسيطرتها على ممر سالانغ فتح الطريق امام قوات بوستم الذي وقع أتفاقاً مع مستعود يقضي بالتعاون العسكري بينهما. على صعيد اللَّقَاءات بين مسعود ويوستم وخليلي في مزار الشريف،

اكد مصدر قريب من رباني لـ «الحياة» أن المجتمعين سيتابعون اليوم مناقشة تفاصيل الاتفاق بينهم ليخرجوا بصيغة سياسية، في الإيام لقليلة المقبلة وهناك محاولات لاقناع حكمتيار بالإنضمام الى التحالف. وقللت حركة وطالبان، من أهمية التحالف الثلاثي لأنه على حد تعبير أحد المسؤولين فيها «تحالف بين قوى لا يجمع بينها سوى الكراهية

وقال وزير الإعلام في الحركة أمير خان متقى ،نعتقد أن قوات الشمال ن تسبب لنا مشكلة وبأستطاعتنا حل خلافاتنا سلمياً، إلا أن معظم لمراقبين يعتقدون أن الأسابيع القليلة المقبلة ستحمل الكثير من المفاجأت، خصوصاً بعد خروج قوات مسعود من معاقلها، وبعد ابرام

على صعيدً آخر، أبدى المبعوث الدولي السابق الى افغانستان سى مصود المستيري تشاؤمه بامكان تحقيق الاستقرار في افغانستان قريباً. وراى في حديث الى «الحياة» (نصه ص ٨) ان مستقبلً افغانستان مرتبط بالتطورّات في أسياً الوسطى. واكد المستبري انه فوجئ بسقوط كابول لكنه اعرب اعتقاده بان

طالبان، لن تستطيع الاستمرار في بسط سيطرتها على العاصمة إلا انها أنّ تستطيع تثبيت الاستقرار فيها. وتحدث المستيري عن تجربته في افغانستان وعن الظروف التي رافقت صعود وطالبان. ۗ

### أوسع خرق اسرائيلي تتمة المنمة الايلي

حاولت حسب مصادر المقاومة في الجنوب التقدم في اتجاه المناطق المحررة بعد عملية لحركة وأمل، ضدها، أنت الى مقتل عنصرين من الحركة. واستخدم الاسرائيليون في محاولة التقدم غطاءً مدفعياً كُثِّيفاً، لكن بيانات للمقاومة أكدت أنها استطاعت صدُّ هذا التقدم، ووسع الاسرائيليون نطاق القصف المدفعي قطال المناطق السكنية، ما أدى الى سقوطً ١٢ جَريحاً احدهم في حال خطرة فيما بترت يد اخر وساق ثالث. وبين الجرجي ثمانية من عائلة واحدة اخترقت احدى القذائف منزّلها. واعلن الحريري امس، بعد لقائه رئيس المجلس النيابي نبيّه بري للتشاور في شان الاوضاع الداخلية، أن اتفاقاً بين اركان الحكم تم على

تقديم شكوى الى لجنة المراقبة. وأجرى العقيد ماهر الطفيلي رئيس الفريق اللبناني الى اللجنة، التي تضم الى اسرائيل، الولايات المتحدة وفرنسا وسورية، اتضالاً برئيسً

اللجنة طالباً الإجتماع شاكياً الخرق الاسرائيلي، خَصُوصاً ان وتَفاهم نيسان، نص في شكل رئيسي على عدم التعرض للمدنيين. الى نلك أوضَّحت مصادر رسمية لـ «الحياة» أن هدف زيارة الحريري مستق هو تنسيق الموقف قبل اجتماع لجنة المراقبة في ظل الوضع الاقليمي الدقيق، والبحث في عدد من العلفات، ايرزها:

زيارة الصريري لواشنطن الاربعاء الصقبل حيث يبدأ محانثات تتوَّج بلقاء مع الرئيس بيل كلينتون في ١٨ الحاري، للبحث في عفلية السَلَّامُ والعراقَيلُ التِّي تَوْاجِههَا، وَلَنيلَ الدعم الْأُميِّركُيُّ لِانعقاد ٓ أَجْتَمَاّعُ المحمُوعة الاستشارية لمساعدة لبنان على اعادة اعماره، والتي نَصَّ تفاهم نيسان على ان تتولى واشنطن تنظيم الدعوة اليها. - الزيارة المرتقبة للرئيس الفرنسي جاك شيراك لكل من سورية

ولبنان، في اطار جولته على عند من نول ّ المنطقة. وَلَلْرَيْارِهُ ابْعَادْ مَهْمُهُ خُصُومِناً في ظُلْ تَزايد المطالبة العربية بدور آؤروبي فاعل مَن أَجِلَ تحقيق تقدم في عملية السلام، وفي ظل الاصبرار الاوروبي، لا سيما

- الأوضاع الداخلية في لبنان، في ظل عند من الاستحقاقات ابرزها انتخابات رئاسة المجلس النيابي، ومن ثم تشكيل الحكومة الجديدة، قضلاً عن الاجواء السياسية المليدة التي تشهدها البلاد فيما يثار عند من ملفات الفساد الاداري والشبهات في عدد من الوزارات قبل ايام من نهاب الحكومة الحالية الَّتِّي تعتبر مستَّقَيلة حكماً، دستورياً، ليلُ ١٥ الجأري، مع بدء ولاية المجلس النيابي الجديد. وتركت الاجواء الملبدة واثارة تلك الملقات انطباعاً بأن الأمر مرتبط بتشكيل الجكومة الجديدة. اً: ولَّم تستبعد المصائر الرسمية أن تتوج الإنصالات اللبنانية = السورية التي ستتكلف بقمة لينانية - سورية قريباً.

#### قطر: تتمة الصفحة الاولى

فرانكلين فيليبس، تشمل دبابات واليات برمائية وقطعاً حربية وشاحنات بالاضافة إلى نخائر. وتكفى المعدات لقوة بحرية من ١٧٥٠٠ جندي لمدة ثلاثين يوماً في زمن الحرب، حسب قائد المجموعة الأميركية العميد آدوارد

وتهدف المناورات التي اطلق عليها «الغضب القومي ٩٧» وتستمر حتى ٢٦ تشرين الأول (اكتوبر) الجاري، إلى متطوير استعدادات القواث الأميركية، في منطقة الخليج و، تقوية العلاقات القطرية - الأمير كية. . . . . !! ولوحظ أنَّ قوات أميركية فرضت اجراءات أمنية مشددة، وقال قائد المجموعة التي تضم والمارينز وايضاً أن حوالي ٢٠٠ جندي يتولون الحراسة، وشوهدت معهم الكلاب البوليسية، ولكنَّ سَمَح للصَّفَافَيِّينًّا بالتجول في السفينة العملاقة. وقال قائد عسكري أميركي إن ومعظم نفقات التدريبات سيكون على عاتق الحكومة الأميركية. وأوضح في تصريحات إلى الصحافيين ان البحرية القطرية لا تشارك في هذه التَّدريبَّات. لافتاً إلى اجراء مناورات مع خفر السواحل القطري هذه

ورداً على سؤال عن التصعيد الأخير بين الولايات المتحدة والعراق وهل انتهى التوبّر، قال: «التوبّر قائم في هذه المنطقة ونحن هنا (في الخليج) لتثبيت استقرار المنطقة. وأشار إلى أن حوالي ٧٠٠ جندي أميركي يشاركون في المناورات في قطر، نافياً وجود اتجاء لابقاتهم في المنطقة. وتابع أن «الأجراءات الامنية المشددة تهدف إلى حماية أفرادنا ومعداتنا». ويبي و فكر قائد المناورات أن «التدريبات تكسب قواتنا خبرة وتساعدها في التحرك السريع في حال حدوث أي طارئ في أي مكان في العالم إننا بذلك نختير قدراتنا في التعاون مع الطفاء». وأضاف انه مسيتم التشاور مع بلد أخر في المنطقة، لاجراء مناورات مماثلة.

يُذِكِّر أَنْ مَعظم الْقُواتِ الْأَمْيِرِكِيةِ المشاركةِ في التدريباتِ في قطر وضلًّا

من قاعدة في كاليفورنيا.

العل على العالمة

# أيس حزب العمل المصد

ويعفاظ العمصنة

ملط المواقعات كمست

المنافعين ونوال

فأبطل على النصفة

الله الرئيس جساك الله الرئيس جساك

ريله إذ المؤفِّد بيفقل

. فيلند الفرنسي

المراق على الشند

A STEP OF THE

Marie S. Kerry

الله المالية المالية المالية والمالية والمالية المالية والمالية المالية المالية المالية المالية والمالية والمالية المالية والمالية ولمالية والمالية والمالي

المرابع المرا

لإبارة الذي كان يشتنث

ب فين لدى افتنسا

المستقلة الإسراء

إلى لونيس الفرسسي عمر

يناون فاحاب

. پازاعتی علی عناد رئیسر

المراسقات فريد

إجارانيل للصحافة

أغاضيء الى العلاقات

يَىٰ إِلِسُلَّانَ وَرَبِينَ الْمِنْسِيةَ

بالمرافيلي اربيل شارون

بإنهاص احتجاجا عثى

وَيُعَالِهُ مُنْصَلُ لَهُ نَسْخُفُ

إسراء منفسر أوالته

إعطافة في محسر

فنست أحد خالانا فرما

يكالإسانتيلية سانصريت

يتهاهستون في

يهوولا استطيع أن النبع

رُوْزُ لِهَا كُمُوا ' لَاتُوْ دُ

غمنور والمنسسسور الأ

بَرِ التَّوُّ فِي نِنْعِ هَــَرِبُّ

بدياؤته للقساهرة

وسنتز أنوا كالمنت الانه

رونة السرائميل عنوا والمؤا

زينارته المقسورة فلقسا

الأسوع لجث مبترف

في القصيبة وما يعد

والنسبة لها ووالبط فسه

لطنب تنازوت شعي أبو

المستدعي المنطقة وهذا

الرئيسي التفاؤلا

الاسسرانفينيين والأغلمة

وبعث تريد أز بتعقع

بَعْدَ الإسرائينيون الالعَا

أسدق توقنيعتهاء وقعز

بينيد وبين القاء طبات

ونريد المسلاء فين الله

والمسوولين لأنفا فن

أسساد في المنطقية لكن

اللهامانا أباقمسروب الأ

والما لتقعيبة الأنشار

يُو أَعَانُ **وَهُدَا هُو هُنَاهُا**:

ب <u>القبرنسي من مجلي م</u>

في عملية السلام الكدالة

موسى وزير الضارجيم

في تصريحات معملة

وخد تنفقه

\_ يق تقصري

ي کند مسوستي ٿڻ ٿ

ئستىنىة ئىد ئۇد. قلىق ۋ

لحداري لا سوال معوده

الأصر الدي يشيس فللبا

س الإوسياط العربية (

لتحسرتي واللقليق فلعم

وعنى صحيط الفنكسم

وأضباف ونحن فوفا

سنى قسنام بيهسيا رقة ك الأناف و فنجار الناس ونسان وللهسا وبلواط يعاولهم المصدري وسوسفية فهيدالة بمالسيد الراضية تستكرى ولفع الخباس لنصارب التنافح نبج تبركينيي والسطفي الشركي والمتفرز المنود وسنتهى عدا الاتسايل الحكوسة المصرية إثدا ننكروف المسيدة ، ال عع مركب وهو اللجاء الأرانة لا يقضعن مسيب ولاساس رعمه وتوث الم المجرانوزراء الشركي ستند الجنفي شبكري فعاج يظراك قال الخد أضعف بتمعت بشر مبقيةيقة ا الوفركيا يبؤه النششاء سفء أرجرة الإشير غطس ا اللغوي الاتوت في رابعا وإن ويسارف وسلطن لمبع المستغنيات رياوت خدوى مستمسمسوة ولم يز فتنكش فسينها سيدسب مقساستندا ودوميكن المنسئب تبيساد اسعساسه

٠٠٠ وخلافات داخلية التحالف مع الاخوا

شوانت شنار

المقالين للكثب استنصبدي المنتم المتساوي المنعب رضار مُسْرِهُا القُلُ مِنْ ١٨٠ ممثن أبق النفسس منسكوة بطنسلك الإحتواب تستفاحث التين دسريد التيمنشينة عين النشارة ع جنگ الخلوال المستشيق. وتغشب ثبو لقت الضران فنصها اليي الجاكل للعسق الكفيين شفاد سنسر اب القبع شكا لبخسين عسائل حسسين من عن کنید ت من عن کنید صرفحشار ت التماب وبرنامجه المغضوضاً في المصافحطات لاميونساً في المصافحطات وعنق عبايق ها

التنسسسان مان ا بالتسويسة ألى حسايب المسرج عن اللقطالة المحمد ويست من مساب المستوات المحمد ينسر يسععة الأح للقالكني المستشود اشتي

مطعم للماكولات اللب يقنديوننيأ انسبى المنزات والمتساوي للمنيتى حنية وغناء عربي حسساء كل ع

المِنْ غَنَاءُ كُلُطُكُ وَهِمْ عُلَيْكُمْ عُلَيْكُمْ عُلَيْكُمْ وَالْمُؤْمِّ وَالْمُؤْمِّ وَالْمُؤْمِ ئۇڭ مۇمقىلات. ئىشئۇي، ئىش**دىت. ق**ۇ من يقو يومي أسسنت والأحمد 100 pm مجانظيمة بيني أسسبت ودرست ... . مجانظيمة من أنسبتي ألمائات التعيينانيية (180).

Street, London WIN July Street, London WIN ley Street, London WI with 

الشرطة المصرية تنهى حملة

وجود الدور الاوروبي في عملية السلام في الشرق الأوسطَّه، لافتاً إلى اهمية أن يكون هذا الدور مبالتنسيق مع الولايات المتحدة اذ منحن لا نريد ان تحصيت صدامات ويكون الخاسر فيها هو

وسنل مبارك الذي كان يتحدث الى الصحافيين لدى افتتاح الطابع الجبيدة لصحيفة الاهرام عن ما أعلنه الرئيس القرنسي عن وجود مبادرة مصرية فأجاب: ﴿لا ستطيع أن أعلَق على كلام رئيس فرنساً الآن. وساقابله فريباً

عولاد، مَنَعَت نسبت العسرية عُرُ

وعن اتهام اسرائيل للصحافة المصرية بأنها تسيء آلى العلاقات بن البلدين، واعبلان وزير البنسة التحتية الاسرائيلي ارييل سارون تأجيل زيارته لصر احتجاجا على نلك، قال مبارك «نحن لم نتفق على موعد زيارته للقياهرة (...) ارحب به سيواء حيضير أو لم تُحَمَّيرُ (...) الصحافة في مصر تتمتع بالحرية الكاملة كمآ تتمتع الصحافة الاسرائيلية بالحرية، وهم هناك يهاجسم ونتا قي صحافتهم ولا استطيع أن امنع صحافتنا وأقول لها كمموا الافوام (..)، القانون والدسستسور لا يُعظيانني الْحَقّ في منع حــرية

من عبد ألحى محمد:

■ غيادر القياهرة ظهر أمس

رئيس حسرت العيمل المصيري

المبارض السييد ابراهيم شكري

الى تركيا للمشاركة في أعمال

المؤتمر العام الخامس لحزب االرفاه الإسلامي التركي والمقرر

ان بيدا اليوم وينتهي عداً الأثنين.

مقابلة رئيس الوزراء التركى نحم

الدين اربكان، لكنَّهُ قال: ﴿قَدْ أَصْطُرُ للبقاء في تركيا يوم الثلثاء للقاء

اربكان وألمسؤولين الاتراك. وان لم

يحست نلك فسهناك زيارات أخسرى

قادمة سنناقش فجها سياسة

اربكان الصالية تجاه العالم

□ القاهرة - دالحياة»:

🖪 تقدم امين المكتب التنفسذي

لحـزب العـٰمل المصـري المعـارضُ السيد عبدالله ابق الحسن بمنكرة

الى لحنة شؤون الاحزاب تطالب

بحل الحزب لتحالفه غير الشروع

مع جساعة والاضوان المسلمين،

وأتهم ابو الحسن الامين العام

للحسرب السسيند عبادل حسسن

ب داستیعاد عدد کبیر من قیادات

الحرب وخصوصاً في المحافظات

لمساعدة الاضوان في السيطرة

على الحزب وتصويلة الى حزب

استلامي منا يختالف قنانون الاحتراب، وقال في المذكرة التي

الاسلامي وتجاهناء

وأكد شكري لـ والصياة، أن برنامج زيارته لا يتضمن مييئياً

نسافسة، ولكنني أناشسد الصحافة فقط الانقترب من الالفاظ البذيلةي

> وسئل اذا كانت هناك نقباط محددة سيعرضها على رئيس دولة اسرائيل عزرا وايزمان خلال زيارته المقسررة للقساهرة هذا الاسبوع اجاب مبارك وسنتحدث في القضية ومنا يمكن عنمله بالنسبة لها ورأينا فيها... اننا لا نطلب تنازلات... نـحن نريد ان يـعم السلام في المنطقة وهذا هو هنفنا الرئيسسي... التنازلات تكون بين سرائيليين والفلسطينيين، ولكننا نريد أن يتفقوا على أن ينقذ الاسرائيليون الاتفاقات التي

والسسوريين، لأننا نريد أن يعم

السبلام في المنطقية لكي لا نشيغل انفسسنا يالحسروب أو الكوارث،

وانما بتنمية الإنسان وخدمة

وعلى صعيد التنسيق المصري

- الفرنسي من اجل دور اوروبي

في عملية السّبلام، اكد السيد عمروّ

موسى وزير الخارجية المصرى

في تصريحات صحافية امس أنّ

والتنسيق المصري الفرنسي

واكند منوسى ان «التنقناوض

الجاري لا يرال يمر بمرحلة غير متتسجَّـة لم تؤد الى شيء بعيد،

الامر الذي يُشير القُلق في عديد

من الاوساط العربية والأوروبية والعالمية، صوضحاً أن والموقف

المصسري والقلق العسام حسول

عنمنائسة السبلام ومنوقف

وجدد شكري تأبيده للجولات التي قام بها رئيس الوزراء

التسركي على عسدد من الدول

الإسلامية ومنها مصر وليبيا وقسال: ﴿إِنهِا زِيارات نَاجِـحـة

وموفقة تهدف الى انعاش

الإقتصاد التركى وتستهدف تبائل

المنافع بين تركسيسا والدول

الحكومة المصرية لدعم علاقتها

مع تركيا، وهو اتجاه طيب للغاية

ونفى شكري قيام اجهزة الأمن بمنعه من مقابلة أريكان خلال زيارة الاخير لمصر اخيراً. وقال:

وإن زيارة اربكان لمسسر كسائت

لمقسابلتنا ولم يكن برنامسجسه

مستنصمنا أي مسقسابلات مع

قدمها يوم الخميس الماضي ان محسين يسعى الى تشكيل فرق

شبيبة داخل الحرب من عناصر

عمرها اقل من ١٨ عاماً، الامر

الذي يخسالف قسانون الاحسزاب

وطالب ابو الحسن في منكرة اخرى قدمها الى رئيس الحرب

السيد ابراهيم شكري بـ «تنحية

عبادل حسين بعد تغييره اسم

الاتهامات بأن أبسو الحسسن

مضرج عن النظام الحنيي بشكل

يضر بسفعة الحزب سيّاسياً، وتمت احـــالتــه على لجنة

وعلق عادل حسين على هذه

الحرب وبرنامجه.

سيسرة ولم يكن لديه وقت

ولآبد من دعمة وتوثيقهء

رئيس حزب العمل المصري

يحضر مؤتمر الرفاه التركي

للواطن وهذا هو هدفناء

وعلى صعيد عملية السلام. سبق توقيعها، ونحن لا نطلب وأضباف: «نحن نريد السبلام بينهم وبين الفلسطينيين، ونريد أنْ يَأْخُذُ الْفُلسطينيون حُقُوقَهُم، ونريد السلام بين الاسرائيليين

الإسرائيلي. والتقي عمرو موسي مساع

مع السنتشار السياسي للرئيس المصري المكتور اسامة الباز. وكآن موسى التقى اسس سفير بريطانيا في القاهرة دافيد بلات، وحمله رسالة الى وزير الخارجية البريطاني مالكوم ريفكند تتناول تطورات الاحسداث في المنطقسة

في غضون نلك التقي موسى سساء اول من إمس السنفيس

عملية السيلام كلهنا ستشكل الموضبوعسات الأتي سستسلسار في مختلف الاتصالات التي تقوم بهأ مصىر ومنها ايضاً زيأرة الرئيس

امس دو فورات، الذي اجتمع ايضاً

الامن الدولي.

بسيبوني الذي وصل القاهرة للتشاور حول العلاقات بين مصر واســـرائيل في ضــوء زيارة وابرمان، والحملة السياسية الاسرائيلية على مصسر ووزير خارجيتها ووسائل إعلامها.

من جهة أخرى بترأس الامين العنام لجناميعية الدول العربيية النكتور عصمت عبدالمحيد اليوم احتماعاً لمجلس الجامعة على مستوى المندوبين الدائمين لتقويم سير عملية السلام في الشرق الاوسط في ضوء الاتحمالات التي اجراها عبدالمجيد ضلال زيارته اخيرأ الى الولايات المتحدة ولقائه ممثلي الدول الأعضباء في مجلس

■ في تصعيد جديد للخلاف بين القنساهرة وواشنطن على التحجيد للأمين العسام للأمم المتحدة النكتور بطرس غالي لولاية ثانية، أعلن وزير الخارجية المصري السييد عيميرو متوسى تحركأ مناهضا للقرار الأميركي تقوم به افسريقيا والدول والتجمعات الصغرافية «التي لا تتفق مع القرار الأميركي ولا ترى أي مبرر لاتضاد هذا القرار اراء النَّكتور غالي.

وهذا التصريح هو الأول من توعبه لمسؤول متصري على هذا المستوى منذ اتفاق الرئيسين حسني مبارك وبيل كلينتون في تموز (يولي في الماضي على المنسور التشاور في شان هذا الموضوع

ورأى مراقبون في القاهرة ان في محافظة سوهاج أمس حملة كبيرة هدفت الى القضاء على الموقف المصري جياء بسبب تحركات واشنطن العلنية ضد إعادة التجديد لغالى، والمتمثلة في جولة مرير الضارجية وارن كريستوفر على عدد من الدول الإقريقية لحضها على التخلي عن اعلان القمة الإفريقية في ياوندي في تموز الداعم لغَّالي كمرشيح عنَّ القَّارة الأفريقية. وقاَّل موسى إن من الضبياط وأفراد الشرطة والديبلوماسية المصرية ستظل تؤيد غالي، مشيراً إلى واتصالات مع عند من الدول الإفريقية لدعم أعُلان ياوندي،. وعلمت والحياة، أن موسى أجرى أتصالات هاتفعة

مع نظرائه في الدول التي زارها

كريستوفر وهي اليوبيا وانغولا

وجنوب افريقيا وتنزانيا.

شاركت في الحملة التي استمرت وقال المصدر: «إن قوات الامن عشرت على كميات كبيرة من الاسلحة والمتفجرات ونخيرة كان المتطرفون يستعدون لاستخدامها

من محمد صلاح:

🛎 أنهت قوات الامن المصرية

مخابئ اعضاء تنظيم «الحماعة

الاستلامية، في منطَّقة الجبل

ووصف منصدر امنى الحملة

بانها اكبر حملة ضد ألتطرفين

منذ سنوات، مشيرا إلى أن مشات

وعشرات السيارات المسفحة

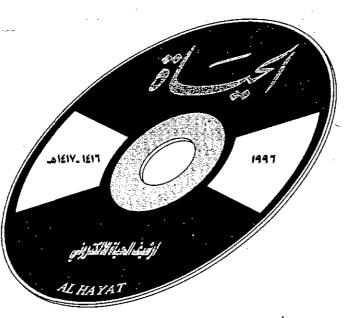
أضافة الى طأثرات مروحية

على الجماعة في سوهاج أنَّ اشتباكات مع السلمين خالل هَذَه الحَملة التّ آلى اصباّبة عند منهم. ونفي المصدر انباء عن مقتل ١٩ من رجال الشرطة خالل الحملة، موضحاً انه داثناء اخلاء المنطقية من الضيياط والجنود اصيب عدد قليل منهم بأصابات سطحنة يسبب الصخور الجبلية الوعرة التي تُتسم بها النطقة. ونَفَى أَن يَكُونَ أَي مَنْ الصَّبِاط قَتَلَ

او أصيب اثناء هذه الحملة. من جــهــة اخـــرى دخلت الاستعدادات لاجراء انتخابات النقانات العمالينة في منعنز مراحلُها النهائية. واكدتُ مصادر رسمية أن أجهزة الأمن وضعت في حال تاهب لتأمين الأنتخامات التِّي ستجري على مراحل تبدأ بعد غد الثلثاء وتستمر حتى بوم ٣ تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل.

### وفر الوقت والجهد واعتمدالأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات معلومات اكيساة بين يديك في لحظات

1997



● يُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف، ويريحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمساحات المطلوبة لوضع الملقات.

 تصنيف جغرافي اوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسيوية والافريقية ودول أميركا

• تصنيف موضوعي حسب صفحات والحياة وعام - اخبار - إقتصاد -

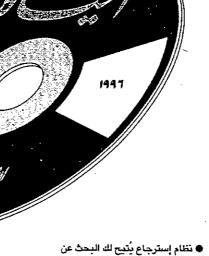
● نظام إسترجاع يُتيح لك البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتَّابِ والكلماتِ الدالةِ (الحياة الاقتصابية)، والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الإعداد والصفحات.

أكثر من نلك فإن نظام الإسترحاع المُستخدم يسمح لك بتحرير النصوص السترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

• سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال ادوات البحث البوليانية (Boolean Operators) (مع، بدون، او) ضمن حقول البحث وضمن الوثيقة.

لـ ،أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٢، الذي يحتوي على ما نُشر في والحياة، منذ شهر كانون الثاني (يناير) حتى ايار(مايو) من هذا العام. الإصدار الثاني يُرسل في نهاية أيلول (سيتمبر) المقبل. أما الإصدار السنوي الذي سيحتوي على كل ما نُسُر في والحياة، خلال عام ١٩٩٦ فيرسل إلى المشتركين في «ارشيف الحياة الإلكتروني

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء AL HAYAT ON CD ROM



رياضة - سيارات - علوم - كومبيوتر.

● إشترك الآن ولحصل على الإصدار الأول

١٩٩٦ء في نهاية شهر شباط (فبراير)

● متوفر لدينا «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٥، وهو يحتوي على كل ما نُشر في والحياة، خلال عام 1440.

# مطعم للمأكولات اللبنانية

... وخلافات داخلية

على التحالف مع الأخوان

يقدم يوميا أشهى المازات والمساوي موسيقي حية وغناء عربي مساء كل يوم وجية غذاء كاملة £14.95 عثياء £16.95 مؤلفة من مقبلات. مشاوي. حلويات. وقهوة كما يقدم يومي السبت والأحد pm 4-12

بوفيه مفتوحة من أشهى المازات اللبنانية 10.00£ للشخص للحجر والاستعلام هاتف 4547 436 0171 1 Devonshire Street, London W1N العنوان

Harley Street, London W1 متفرع من

#### مستلزمات التشغيل:

□ كومبيوتر ابل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) □ ۸ میغابایت رام (RAM)

□ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية

العطب (Hard Disk) القرص الصلب (Hard Disk)

٠٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

السعر ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات

لزيدمن المعلومات الاتصالب:

الدكتور عماد بشير

KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD,

AL HAYAT PUBLISHING CO

LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084 Fax:0171-3714215

پركية السماركة في القايماء في ألا

معقولاً ولهم حجج مقبولة.

ولاحظت أن هناك فيشات في

افغانستان تعتبر أن الامم

المشتحدة تعمل ضيد الإستلام.

ورفيضت التيفياوض مع مستثل

أمينها العام، إلا أن قادة وطالبان،

كانوا بقولون لي ان الأمم المتحدة

تعمل من أجل ألسلام، والإسسلام

غايته السيلام كينيك، لذا فالأمم

المتحدة والإسلام يلتقيان في

أمنا في الوضع السيباسي

الداخلي، فسانكس أن ،طالبسان،

اقترحبوا عليَّ في أحد اللقاءات

التوسط لفتح حوار سع الحكومة،

لكنهم سرعان ما تراجعوا في فترة

• وماذا كان يقول رباني عن

- يقـول إنهـا أداة في أيدي

باكستان فهي الني انشات الحركة

ودربت عناصرها الأهداف صحيدة،

لذلك فهو يتهم باكستان بالتدخل

العسكري في بلده. وكان رباني

يرفض دعوة ﴿طالبانِ وكان يقولُ:

نحن بولة إسلامية وأنا أعرف

الإسلام أفضل من قنادة بطالبيان،

فقّد درسُنه في أفغانستان وفي

حامسعة الأزهر، ولا يمكن أنَّ

٠ كيف تتوقع ان ينطور الوضع

- لا يمكن النظر إلى مستقبل

أفغانستان في معزل عن المنطقة

الجغرافية، أي أسيا الوسطى

التي يسكنها مسلمون يتبالف

اكتشرهم من الأوربك والطاجسيك،

وهذان العرقان سوجودان في

أفغانستان فالطاحيك يشكلون ٤٠

في المئة من السكان مثلاً وهناك

لغتان شبائعتان هما الفارسية

والتركية، ويتكلمهما أكثر سكان

واستطاع الروس أن يهيمنوا

على المنطقة لفترة، لكن مع انهيار

لكن أكثرية الجمهوريات المجاورة

يزايدوا علي في هذا المجال.

بعد سيطرة مطالبان، على العاصمة؟

لم تتجاوز اسبوعين.

هدف واحد.

رئيس جنوب افريقيها نلسون

مانديلا امس السبت أن مسادرة

انشياء قوة افريقية لمواحهة

الازمات التي اطلقتها الولايات

المتحدة ويجب أن لا تصدر عن

بلد واحسده بل عسن الاسم

المتحدة او عن منظمة الوحدة

وحساءت تصسريح

الكاب، مع وزير الخـــارحـــ

مانديلا هذه بعد اجتماع في

الاميركي وارن كريستوفر الذى

يقوم بجولة افريقية بهدف

تأمين التساييد للمستحادرة

وبرر مانديلا رفضه الاستئثاء

الاميركي في مشروع تشكيل القوة

الافريقية بأنه يتعلق ب

اصعقبتها، مضيفاً ان هذا

الاستئشار «قد يعطى نرائع

الامم المتحدة أو منظمة الوحدة

الافريقية مشاركة جنوب افريقيا

في تشكيل هذه القبوة دوادا كبان

نلُّك ضرورياً فعلاً، فإنَّ جنوب

وكريستوفر نصف ساعة في المقر

واستغرق اللقاء بين مانديلا

وانتقل كسريسستوفسر الى

جوهانسبورغ بعد ظهر امس

السبت لالقاء خطاب في جامعتها

حول العلاقات بين الولايات

من جهة أخرى قال مسؤولون

امیرکیون کبار ان کریستوفر حث

زعماء شرق افريقيا على التفكس

في تخفيف العبقبوبات عن

المتحدة وجنوب افريقيا.

بوروندي.

واوضح مانتيلا أنه اذا طلت

لمعارضي، هٰذه الفكرة.

افريقيا ستشارك فيها.

الرئاسي في الكاب،

فوجئت بسقوط كابول وطالبان لن تستطيع الاستمرار في احتلال العاصمة

من رشيد خشانة:

■ اكند السينيد متحيضود المستيري المبعوث الخاص السابق للأصين العام للامم المستحدة إلى أفَّعَانستان انْ والاستقرار في هذا البلد لن يكون قريباً وستشهد فصولاً من الصَّراعُ، وعزا المستيري وهو وزير سَّابِقَ للخَارِجِيةِ في تَونس، هذا التشاؤم إلى أن مستقبل أفغانستان مرتبط باسيا الوسطى نظراً إلى التشابك العرقي بين

وتحيث المستيري إلى «الحَـــــــــــــــــــة في افغانستان، مؤكداً أنه لا يمكن أـ «طالبان، الاستــمــرار في حكم كابول بهذا الشكل ولآبد للحركة أن تومن الاستقرار لتتمكن من بسط سيطرتها على المناطق التي تستولي عليها.

ورای ان لا خـــــلافـــ ايديولوجسيساً بين وطالبان، والمجاهدين. وذكر أن «طالبان» عسرضت عليسه في المساضي المساعدة في فتتح حوار مع المجاهدين ثم تراجعت عن ذلك سسريعاً، وفي منا بأتي نص • كيف تفسرون النصر العسكري

السريع لحركة طالبانء؟ حدثت مفاحات ف أفغانستان، لكنها مفاجأت مركبة إذا جاز التعبير، لأنها ذات أبعاد متعددة، المفاحاة الأولى تمثلت في ظهور حركة «طالبان» في الغام ١٩٩٤ بطريقة غير متوقعة، واستنطاعت في وقت قسصيس أحتلال صبينة قتدهار التى تعتبر من أكبير المدن وكانت العَّاصمة

التاريخية للبلاد. هُ أَخْفُقت الحركة مرات عدة في احتلال كابول، لكنها تحجت في محاصرتها قبل عام تقريباً.

وكسان المسؤال الملح الذي طرحـه الـخــبـراء هو: هل تَســقطّ كالولئ وكان المراقبون يعتقدون أن القوة العسكرية المتوافرة لدى الحكومة وعلى رأسها أحمد شباه مسعود كافية لصد طالبان، وأنا

وسهولة الاستعمال.

لعالم يبحث عن سبل لتوفير البياد. صممت

غروهي تشكيلة أنيقة بألوان جذابة من

بسهولة فاتقة وتحتوى على أحدث فرص

إن خلاطات غروهي ذات المقبض الواحد.

توفر الماء كثيرا لأنها صنعت بمهارة

ولتمنحك التحكم التام بدرجة الحرارة

والتوفير الذي يتطلبه العالم. تقدم غروهي

وتقنية عالية لتعمل بدقة متناهية

لتراحة المطلوبة والشكل المرغوب

تكنولوجية المياد، فإحتر ما يناسبك

من خلاطات غروهي الراقية. وساعد

على توفير الباء والبال والمحافظة على

مصدر حيوى للإنسان

سيراميكي لخلط المياه

بمجرد لمسة رفيقة.

عالم من الجمال يوفر الماء والمال

الخلاطات ذات القيض الواخد. تعمل

وعجزه عن المقاومة بفاعاً عن العاصمة، لأننى قابلته في اطار مهدتي واكد لي انه سيقاوم لكنه انسحب بسرعة متجهأ نحو وادي ● بتحدث من اقتصون عن دعم

أميسركي قموي لـ «طالبان». هل هذا - الدعم الأصياركي وارد لكفه

غير قوي، وهو دعم غير دائم لا بالأموال ولا بالسلاح. وماذا عن الدعم الباكستاني؟ - إذا تحـــدثنا عن الدعم

بالمقهوم العسكري، فالمرء لأ يستطيع الجنرم لأن الصقائق لا تظهر في هذا المحال بدقة ووضنوح أما الدعم السيباسي رر فواضح إذ أن باكستان هي التي تقف وراء ،طالبان، وعناصر الحركة تعلموا في باكستان ودرسسوا الدين هناك وبعض المراقبين يقول إنهم لم يقتصروا على دراسة الدين وإنسا تعلموا الدين والحرب معاً.

 إذا كان الدعم الأمياركي غيار تفسير ذلك؟ ثابت والباكستاني غير واضح. فبعاذا تفسرون الصنعود السريع له مطالبان، - الثنابت أن «طالبنان» لينست

وحدها، ومعها قوات وفصائل افخانية آخرى مثل القبائل البشتونية وهي أكبر قبيلة في افغانستان وتشكل حوالي ٨٠ في المئة من السكان وفيهاً قبائلً تدعم «طالبـــانّ» التي تضم ومجاهدين، (مقاتلون قاوموا الاحتلال السوفياتي) بالاضافة إلى أن عناصر من «طالبان» تتقن الفنون العسكرية بما فيها قيادة الطائرات الحربية. حركة وطالبان، ترى فى ريانى

وحكمتيار وسيكاف خونة على رغم كسونهم يتسحدثون باسم الاسسلام والجهاد، ما الخلافات الايديولوجية بين الفريقين؟

- مع البحث المعمق يتأكد أنه لا خلافات ايديولوجسية، لكن طالبان، اصولیون ومتعصبون وهم يحضون على أطلاق اللحي ويحجبون النساء ويمنعونهن من الخروج من البيوت. ● إذا لم تكنّ مناك خــــلافـــات

الصراعات القبلية ارتدت طابعاً بينياً؟ - عندما نهبت إلى أفغانستان في المرة الأولى كنت أتصور أنها مهددة بانقسام قبلي، لكن عندما تحسنت إلى الأفسغان بجسيع فصائلهم كان كل واحد يؤكد لي أنه أفغاني أولاً، فمثلاً في شيرات، التى كيانيّ تحت سيبطرة قيائد عسكري قاتل السوفيات واسمه

اسماعیل خان، کان لا یکتفی يستطرته على المنطقية وإنسأ يعتبر أن المشكلة عامة وأنه يتبوقف على حل مشكلة السلطة في كــابول. والوضع نفــســه مع رشيد دوستم، لذا فهم لا يظهرون البعد القبلي خارجياً، لكنه حاضر بقوة بينهم وسيلعب هذا البعد دوراً مسهسماً في التصبراع الآتي، خصوصاً أن مطالبان، من البشتون وفي بأكستان أعداد

رق • بدت ،طالبان، شديدة التعص منذ الأيام الأولى لتسلمها السلطة، ما

مهمة من البشتون كتلك، وهذا من

شانه أن يثير حفيظة القسائل

- لا بد من القيول أولاً ان الشعب الأفغاني مسلم ومعتدل ومنفتح، ويشكل المسلمون ٩٥ في المسئلة من السكان إلى جانب اقليات، ولاحظت قناعة عامة لدى الجميع بضرورة المحافظة على الإسسلام وتطبيقه. لكن إسلام الأفخان لأيعني قبولهم البيولوجية رطالبان، المتعصية، لذلك غمادر أكثر سكان كمابول المدينة، ولا يمكن له «طالبان، أن تستمر في حكم العاصمة ما لم تؤمن للناس الاستقرار والأمن القبعلى، لأن السكان تعبوا من

الحرب والإقتتال. كيف تفسر رغبة «طالبان» بالقصاص من الحكام السبابقين والحكم باعدامهم؟

- نكر لي قادة طالبان، عندما تحدثت معتهم أن مصير شؤلاء القيادة هو القيلان لانهم خيانوا الشبيعب الافتعياني واستشغلوا صفاتهم كمجاهدين لعتابعة الاقتتال على السلطة والهيمنة على الحكم.

 كيفِ بدت لك رؤيتهم السياسية؟ - اولاً قلما تحدثت مع قادتهم على انفراد، إذ كانت الصحادثات تحدثت صعبهم في خنصبوص

#### الاتحاد السوفياتي عادت الجمهوريات المستقلة إلى الإسلام مع فارق بين مجموعتين: الأولى تريد العبودة إلى الإسلام الرابيكالي، والثانية تريد أن تعيش الإسلام بطريقة متسامحة.

لا تُرغب في التعاطي مع إطالبان، ويعتبرون الحركة منخلا لانتشار يمارسيون والشيوري، والنين السيا الوسطى نظرا إلى التشابك العرقي بين القبائل في المنطقة.

### تركيا: أول مؤتمر عام لحزب الرفاه منذ توليه السلطة

🖿 يعقد حرّب الرفاه الاسلام مؤتمراً عاماً اليوم الأحد في أنقرةً يهدف الى اعادة انتخاب رئيس الوزراء نجم الدين اربكان رئيساً

ويتم ايضاً خلال المؤتمر، وهو الأول للحرب منذ فوره في الْانتَّخَابَّاتِ التَشْرُيعِيةِ فِي كَانُونَ الأول (بيسمبر) الماضي، احتيار اعضاء اللحنة القيابية العامة وأعضاء الهيئات الحزبية الأخرى. ويتولى الرفساء السلطة في تركسيسا منذ حسريران (يونيسو) الماضي في اطار اتَّثلاف حكومي

مع حزب الطريق القويم اليميني

بزعامة وزيرة الضارجية تانسو ولا يتبوقع ان يكون الائتبلاف موضّع نقاشٌ في المؤتمر، الذي يشارك فيه أكثر من ١٢٠٠ مندوب جميعهم من الرجال، إذ تستبعد

النساء عن قيادة الحرب. وبعقد مؤتمر الرفاه هذا العام وسط أجواء من التوتر بينه والأحرزاب الأخبرى بسبب زبارة أربكان المُثيرة للجدل الى ليبياً، واتهام الحرب بتلقى مساعدة مالية من طرابلس. لكن من غير المتوقع ان يبحث المؤتمرون في

#### 🗆 سکوبیا ~ ونكر تلفزيون بلغراد ءان الجنود الأميركيين يتسحيون بكامل

من جميل روفائيل:

المتوترة الراهنة في غضون ذلك اقترح المنسق المنني لإتفاق السلام كارل بيلت برنامجاً من أربع نقاط لترسيخ الاستقرار في البوسية خلال العام المقبل تشمل استمرار الوجود العسسسكري الدولي واعطأء صلاحيات أوسع لادارته المدنية وتسليم محرمي الحسرب الي محكمة لاهاي ودعم التصالح بين

ً من جــهـــة أخسرى، واصلت

القَّرار لا بد ان يتخذه زعصاء وخلال مصادثات جرت في طالبوا بتأجيل الانتخابات البلدية بسبب التوتر القائم

عروشا قبل التوجه الى كيب تاون

قال كريستوفر للزعماء ان عليهم

الاعتراف بالتقدم نحو المصالحة

الوطنية الذي حققه زعماء

بوروندي العسكريون. واضاف

المسسؤولون على مستن طائرة

كريستوفر ان وزير الخارجية

الاميركي لم يصل الى حد القول

صراحة انه يجب اجراء تعديلات

في العسقسوبات الآن لأن هنذا

اسلحتهم على شكل مجموعات

متعاقبة ويتجمعون في المرحلة الأولى في قاعدة أميركية موقتة

قرب متينة كابوستفأر جنوب

المجر، وفي شرق البوسنة داخل

الكيبان الصبربي تصباعد التبوتر

بعد وقوع حوادث عدة اثر اصرار

الصرب على منع اللاجئين

المسلمين العودة الى منازلهم، إذ

وجهت الشرطة الصربية اسلحتها

الأوتوماتبكسة نحبو احبد

العسكريين الأميركيين في قرية

يوسيتشي فيما نكرت وكالة

وسرناه الصربية وان المجتمع

الدولى ارغم الطرف الصربي على

اطلاق سراح ٣ مسلمين مُعَثَّقلينَ

في مسركسن الشسرطة في مسدسة

زفورنيك كأنوا بخلوا بسيلاحهم

الى علمق أراضي الجلمه ورية

الصربية، وأوضّحت الوكالة أنّ

هذا الافراج تم بعدما احاط نحو

٦٠ مدنياً مسلماً بمجموعة من

الجنود الروس ونقلت عن وزير

داخلية حكومة صبرب البوسنة

تخفيف حدة التوتر،

### صرب البوسنة مستمرون في منع المسلمين من العودة الى قراهم

يعض مناطق شرق اليوسنة آلتي . حاول اللاجئون المسلمون العودة الى منازلهم فيسها، اثر اصرار السلطات الصربية على منع هذه العودة، فيما أفادت رئيسة صرب البوسنة ببليانا بلافيتش ان من المستحيل اجراء الانتخابات البلدية في تشسرين التساني (بوفمبر) المقبل في ظل الظروف

الأطراف البوسنية.

القوات الأميركية مغادرة البوسنة تنفيذاً لما تعهدت به الادارة في و اشتطن بأن يكتمل انسحابها في كانون الأول (ديسمبر) المقبل.



مانديلا وكريستوفر قبل اجتماعهما امس. (ا ف ب)

قسمسة في شسان بوروندي في

الافريقية التي تشمل خمس دول

التبقى كريستيوفير في عروشيا

الرئيس التنزاني بنيامين مكابا

والرئيس الكيدي دانيسيل أراب

مصوي والرئيسس الاوغندي

يوويري موسيفيني والرئيس

التنزاني السابق جوليوس

وفي المحطة الثالثة من جولته

OF · LONDON كاتالوغ خريف-تنشاء ٧/١٩٩٦ كاتالوغ فريمانز أوف لندن الْجِدُيدُ يُحضر إليك في ٦٥٠ صفحة ماونة أفضل الأفكارغ تُربُّعُ من أحد أهم مراكز ال أشهر متاحر أندن سيلفريدج، واليس. أدامز وغيرهاء مجموعة واسعه مرفح علم الأسماء والماركات المجا بَامِكَانُكُ رِدْ أَي سَلْعَةً لَا نَتَالَ إعجابك وإسترداد ثمنها.

المنطقة الذين يعقدون اجتماع اليريري الوسيط الدولي بشان

بوروىدي.

وسيقرر زعماء شرق افريقيا

اذا كانوا يخففون او يشيدون او

يلغون حظرا اقتصاديا فرض على

بوروندى منذ اطاح بيسويا وهو

ضَابِط في الجيدِش من قبيلا

التوتسي الرئيس المدني المنتمى

نتيبانتونجانيا في انقلاب في

الى قبيلة الهوتو سيلفست

تمور (يوليو) المأضىُّ.

للحصول على كاتالوغ تفريماتز اتصل بالوكيل المحلى: شركة هلا العربية، ص.ب ٢١٦٤، الرياض ١١٤٤٢ الخبر ١٢٤٥ ٨٩٤

### الأمم المتحدة تحذر من اتساع رقعة العنف في زائير

≣ چنیف – ا ف ب – حسدر تقرير اعدته الامم المتحدة اول من امس الجمعة من انفجار العنف في زائيس، في حسال لم تتسخل الأسرة الدولية لوضع حد للمجازر بين الاتنسات التي اوقعت حتى الآن الاف القيتلي بدوسشاركة،

التولة والشجيع منهاء. واكد المقرر الضاص للجنة حقوق الانسان في الامم المتحدة روبيرتو غاروتون في تقرير حول الوضع في شيرق رَائيِّير وفي حال ادى الوضع السياسي في زائير الى تفيَّجر العنف قانَّ النَّعُواقَب ستكون اخطر منمنا حنصل في رواندا او بوروندي.

ويخشى من ان تؤدي نسبة التوتر والتنافس القائم بين القبيائل والمناطق الى جيائي توافد اللاجئين الروانديين الى تفَجر الوضع. وقال المقرر الدولي ان النزاع

في شَمَال كيفُّو الذَّيِّ بِمَتَّد الْيَّ جنوبها اوقع بين سنة الاف الي ٤٠ الف قــتـيل خــلال العــامـــن المساضييين وفقا لمسصباتر وحسمُل السلطات الزائيـرية مسسووليسة هذه الأحسداث

الافريقية.

الدولية ضروري، المستحدة أو منظمية الوحدة

واضـــاف ان بتبخـ بيبلوماسياً عاجلاً من الاسرة واوضح أن «الحل الوحسد الممكن لتفادي توسع رقعة العنف هو ارسال بعثة مراقبين عسكريين الى المنطقة، من الامم

وتتسزامن بعسوة الاسسرة الدولية الى التحجل في حين يقوم وزير الخارجية الاميركي وان كريستوفر بجولة افريقية تهدف الى تشكيل قوة تدخل ولمشاركتها المباشرة في هذه الانتهاكات وتشجيعها وعدم بنل حهود كافية لمنعها او وضع حد

### كلينتون يوقع قانوناً لمكافحة التجسس الصناعي

الرئيس الاسيركي بيل كلينتون اول من أمس الجلمية قانوناً حبيبدأ لمكافيحية التبجيسيس الصناعي يفرض عبقوبات علي المستويّ الاتحادي. وبعثير القانون الحصول على استرار صناعية بطريقية غيير مشروعة جريمة. وجياء في بيان

GROHE

كافية للأسرار الصيناعية ما جعل الملاحقات أمرأ صعباً عندماً تسرق معلومات من هذا القبيل. وأضاف أن «القانون الجسد سيحمى المؤسسات العاملة في إلو لإبات المتحدة سواء كائت اميركية او غير أميركية، من التجسس الاقتصادي وسرقة استرارها ويعاقب من يسترق رداسى ان «القوانين الفيديرالية

الم تكن حستى الأن توفس حساية وكبانت تقديرات الكونغرس الصناعي والنسجساري بكلف الولايات المستسحدة بلايين الدولارات سنوداً. كسا وقع كلينتسون ايضا سوازنة الأجهزة السرية للعام

المالي ١٩٩٧.

عملية الطلب والدفع سهلا

جداء وتسليم سريع الطاب

دارغمان كساتس ،انه وافق على 🕿 الرياض ٤٧٦ ٨٣٤٦ - جدة ٩٩٧٢ ١٥٦ -اطلاق سراح المسلمين من أجل

بدبين دولان وشوف المناص سيعة تعويلها الخرائير الصاء للسنة والمنطقة المنصب النا ام. الما الفساد الإحسراءات الما الفساد الإحسراءات تصديعض الأثث ويعن والعابل والبدال الاعتسارية والأهواد أيو بطين الدارة المنطقة بريد بكفية واللغ بة. المنوالفشيس المأضي تدرة على المقراع مشط يفيور شركة مستعشف وبقول المحوساني والمنطقسة التسارة بهاني السعنيات في سو ينتعليها المستعصون الإصارات، مشميراً الكوانا أُثَانِي لِلنَّهُ فِي حَيِّنَ بِحَصْرً بالمناعل استيسست عى والمالح خنائه للاجاسا مَا لُولِينَاهِ الأستِيدِ كَسَا بريط بين هيؤيوة التنم مع لنداول استبد شدد

Orit

**#** 77

راس مالها نحوثلاثة إ

بتالي اسواق المثال العاشية ضيي بعثول فالة كبثوه ئىستىرىن كى جىريرة يدبريوه اعتدره لتسيح بزايدونى عيد التر فقني رأأنه أنهاء الاعسى سنفس ت

فرمحاولة لوضع حانعمليات الاجتكار

باسيراد السيارات وقطع الغي

ا في التُحمَعُ القينُ طُنِيناً المنسحة وزارة المنسحس رذا وسوالي العظم المنافقة النقاه ولواكار تجا والتسر وستناول وزارة الأ وإعصري في المنطقة تسطسسات الأسبب سوغد تنورازة عسى فيعفوه فنيه ورين استنصاره ب حصفة هوكلاء غىيىتوارتكى ئىۋىتىنىد ت مينة مطافقة كنشق الصنصات المنساح و الغرار ا الرئستونيد رېښهٔ احتری. منان و شسان أأنفارة السعودي سنسد ستتونية ومجموه القيكينات فلبر سس طينة أوالاجتماع حارج مسيسارات وقطع المفالجة وأعداد أراست

مسيارات الإصيرك سر عار الأورونجية فخطيوها وأسسوق سنى فستسارها عثو المتمنعة فتحويثة نتبسوز ت

للمنا في معرض الجزال حساشرة والإصهام

المتسعسة وي مين هي

يخطفين تداكروجي للى أنت تكون للمستقدم خلير ألى المستقدم خلير المجالب بالإضباطة إلى

المراكبية الزائية مع مورجدة المطين المراكبية ا

ALHAYAT / BUSINESS

النفط فى سوق لندن TT, VO (مزيج برنت) (دولار ـ بولييل)

الذهب في سوق لندن اقفال الثلثاء \$ 441.1-السعرالسابق سَليم تشرين الثاني (نوفُتُور) ١٦٠ TALY.

Topics in the

رأس مالها نحو ثلاثة بلايين دولار

### اتجاه الى طرح المنطقة الحرة في أبو ظبي للإكتتاب العام محلياً وعربياً ودولياً

□ أبو ظبي -من شفيق الأسدي:

🖷 أغلن الدين العنام للمنطقة لحرة في أبو طبي سسمد علي الحَوْسَعْيُّ أَنَّ للْغُطْقَة سِتطرح للكتتاب العام محليا وعربيا وتولياً. وكشف بعد يومين فقط ويون على تعيينه في هذا المنصب، انه يقع حسالياً الخساذ الإجسراءات أتقانونية لطرح المؤسسة للاكتتاب

الدولار \*

في سوق لندن

و ١٧٠٠ توقيت لننن الصيقي)

وَيُرْبُوكِانُ السَّبِيحُ شِرَاعِ بِنْ رَايِدِ ال نهيأن رئيس مجلس ادارة المنطقة تحرة أصدر الخسيس الماضى قنرارأ بتعنيان الصوسني سنبرأ

بينيتم تأسيس شبركة مسناهمة غنائلينة لانارة المنطقنة الجبرة وتشغيلها في السعديات في أبو ظبى يساهم فيها المساهمون بنسبة ٤٥ في المئة، في حين يطرح ەە فى المئىة م*ن استى مىھ*ا فى اكتتاب عالمي يتاح خلاله للأحانب الاكتتباب في هذه الاسبهم. كمنا سيستمح بتداول استهم هذه الشركات في اسواق المال العالمية

الما كالوا يحفقون اوبنسل

يشفور حضر اقتصانيا فرفرز

ب ۲۲۲۹، انرياض - ۱۵۱ و و برد ق شي - و و ۱۵۲

وحدد مرسوم اصدره الشيخ خليفة بن زايد ولي عهد ابو ظبي نائب القائد العام الإعلى للقوات

لليسين دولار. وتبرك للقبطاع الخاص مهمة تمويلها.

> برنامج صفقات المبائلة وشركات اجنبية ترغب في المساهمة كشكل من أشكال الالتسرام المسبق ببرنامج الصفقات المتبادلة. وقالت أن قائمة المؤسسين

وكشفت مصابر مالية في ابو

ظبيّ ان قائمة مؤسّسي الشّركة تصم بعض الشركات الإجنبية

التي عليسها التسزاصات بموجب

ستنضم بعض الشنخيص بيات الاعتبارية والافراد النين لديهم الملاءة الكأفية والنين يظهرون قدرة على التزام متطلبات شركة منطقة جنب

ويقول الحوسني ان المنطقة المبرة في السبعيديّات سيتكون مكمَّلة للمُّناطق الحـّـرة في دولَّة الامارات، مشيراً الى انها ستكون منطقة جنب للسوق المالية العالمة.

وتشمل المنطقة انشباء جسير يربط بين جريرة السعديات التى ستقام عليها المنطقة ومدينة ابو طبي بطول ٦٫٥ كيلومتر وفندقين كبيرين في جريرة السعديات وبناء مطار كسبسيس للشسدن و مُستودعات لتخزين البضائع.

الانشباءات في مناقصسات عالمية لتحقيق اكبر قدر ممكن من الكفاية والسرعة في التنفيد وتوفير اقتصى قدر من الامكانات الفنية

٦٧ سلعة ونكس المدير العسام للمنطقنة الحسرة في السسعسنيات انهسا ستخصص في تجارةً ١٧ سلعة اولية وتخرّينها، مشيراً الى ان حجم تجارة السلع الاولية عالميأ يقدر بنصو ٤١٢ بليون دولار سنويأ تستهدف منها المنطقة الحرّة للسعديات ما يتراوح بين واحدُ وخمسة في المئة."

الحبيثة فيها.

. واوضح الحلوسني أن نسية الخمسة في المئة المخطط الوصول اليها في السنة العاشرة لتأسيس المنطقة الحرة في ابو طبي تعنى باسعار اليوم صاً يريد على ٦٠,٦ بليون دولار من قيمة تحارة السلع الاولية عالماً.

وأفاد أن أنشاء المنطقة الحرة سيتم على مراحل. وتستغرق المهلة الاولى ما بين ثلَّاتْ وحُمسٌ سنوات باستشمارات تميل الى ثلاثة بالبين بولار. وتتسضمن انشاء البنية التحتية والخيمات والمركز التجاري لتبأيل السلع

### وفدسعودي يزور طوكيو قريبا للبحث في فتح الاسواق اليابانية امام منتجات الملكة

🗖 الرياض – من محمد اليامي:

🗷 من المقرر أن يبحث وقد من رجال الاعمال السعوديين يتراسه عسدالرحمن الصريسي رئيس مــجلس الغــرف الســعــوديـة في موضوع فتح الاسواق اليابانية امام المُنتَجاتُ السعودية في اطار اللقاء التاسع لحوار رجال الأعمال السعوديين واليابانيين المنبثق من اللحنة الأقتصادية المستركة بين البلدين الذي ستُعقد جلساته في العاصمة البابانية في ٢٤ تشرين الأول (اكتوبر) الجاريّ و٢٥ منه.

وقال اسامة الكردي الأمين العباه المساعيد لمجلس الغيرف السعودية أن هذا الحوار أصبح احد عُـوامل الدفع في تنمـيـــ المبادلات التجارية بين السعودية والبابان، اضافة الى انه قاعدة حية للتفاهم الثنائي في مجال المشاريع المشتركة.

وأشبار الى ان لقاء طوكيو سيتناول النشاطات الاستثمارية الصناعسيسة لرؤوس الأمسوال اليابانية، اذ تدرس منظمتا حبيترو، وحجايدو، عدداً كبيراً من هذه المساريع بواسطة مكاتبتهما في السعودية. ويعشبر اللقاء استمرارأ

للمناقشسات التي تمت في اطار الحسوار الثسامن الذي عسقسد في الرباض العام الماضي وركز فيية الجانب السعودي عِلى صَرورة ان

خاصة ومشتركة في القطاع الصناعي في السعودية. وتعتبر اليابان من اهم وأكبر الشركاء التجاريين للسعوبية، اذ تشكل واردات السعبودية من البِابان نسبة تفوق ١٥ فِّي المئلةُ من أجمالي ما تستورده من دول الحالم. وتتَّركز هذه الْوَارداتَ، فَي معظمها، في السلغ الوسيطة والاستهلاكية وتصدر السعودية الِّي السَّايَانِّ، اسْتَنَاداً الَّي احْدَثُ

يستشمر اليابانيون في مشاريع

احصاء، ما قيمته سبعة بلايين دولار ستوياً. من جهة اخرى، ينظم مجلس الغرف السعودية، بالتعاون مع الغيرفية الشجبارية الصناعيبة الكورية، ندوة عنوانها والملكة العربية السعودية. الاقتصاد وفرصُّ الاستثمار والأعمال، في ر ر ر العاصمة الكورية سيول. وهي ستكون موجهة الى رجال الاعمال الكوريين. ويشارك في الندوة التي تعقد في ٢٩ الشهر الجاري عدد من الدوآئر الحكومية العنبة بالصناعة والاستشمار في

للسنة المقبلة الى ١.١ في المئة من

احسالي الناتج المحلي من دون الأخذ في الاعتبار العائدات من

عمليات ببع شركات القطاع العام

والالغاء المتوقع لجزء من الديون

ويستهدف برنامج الاصلاحات

وكبات غبيين الماليية المملوكية

الاقتصادية بيع عند كبير من

للحكومة. كما يستهدف تحرير

نظام التجارة بما في نلك حَفض

التعرفات الجمركية ورفع القيود

الكمسيسة على بعض الواردات

والصنادرات وتحسويل ضبرييسة

البيعات الى ضريبة القيمة

المضافة وترشيد ضريبة الدخل

وتوسيع نطاقها وتطوير الجهاز

البيروقيراطي والتعتجيل في

المسارف وشركات التّأمين.

اصلاح القطاع المالي بما في ذلك

الستحقة على البلاد.

٤٠ مليون دولار كلفة مرحلتها الأولى

### وندر لاند أول مدينة ترفيهية في الشرق الأوسط تفتتح في دبي برأس مال اماراتي ـ كويتي

📰 أعلن فسي دبي بدء تشفيل أول مدينة ترفيهية في الشرق الأوسط اطلق عليها اسم دوندر لاند، وتم بناؤها باستثمار اماراتي - كويتي بكلفة بلغت ١٥٠ مليون درهم (٤٠ مليون دولار) يتوقع ان ترتفع الى ٢٠٠ مليون درهم (٨٠ مليون دولار) في غضون سنتين بعد تنفيذ المرحلة الشانية من

وقال البواردي في مؤتمر صحافي ان المدينة الترقيهية، وهي الأولى في الشرق الأوسط التي تبنى بمواصفات عالمية على مستوى مدن الترفيه الأوروبية والأميركية، كان مقدراً ان تكلف نحو ٦٠ مليون درهم. لكن الشركة قررت التوسع منذ البداية بما يتواكب والنشاط السياحي والاقتصادي في دبي

وأضاف أن التسهيلات المتوافرة في الحديقة تراعى التقاليد الاجتماعية لمجتمع الخليج والامارات، وانه سيتم تخصيص يوم للسيدات في حديقة الألعاب الماثية بحيث يتم في هذا اليوم تقديم كافة خدمات الحديقة للسيدات فقط

وذكر البواردي أن المدينة الترفيهية قسمت بحيث تلبي حاجات مختلف افراد العائلة. فهي تقدم عدداً كبيراً من ألعاب الفيديو والمغامرات وعرض «ووتر ميست، وقوارب التحكم عن بعد وسباق «بيريي، للهجن وطلقات لعبة الأطواق وللدرجات المتسحرجة وكذلك المغامرات باستخدام سيارات الدفع الرياعي

■ لوكسـمـبـورغ - اف ب -

— ر. أعطت مسحكمسة التسجسارة في

لوكسمبورغ أول من أمس الجمعةً

الضوء الأضضر لتسعيد أولى

الدفعات الى دائنى «بنك الاعتماد

والتجارة الدولي، الذي توقف عن

وافاد المسؤولون عن تصفية

المصرف أن المودعين الـ ٢٥٠ القاأ

سيحصلون على نسبة ٢٤,٥ في

العمل عام ١٩٩١.

وتعود ملكية المدينة لرجل الأعمال الدبوى على البواردي الذي يملك ٥١ في المنة من رأس المال ولرجل الأعمال الكويتي واثل الضالد الذي يملك نسبة ٤٩ في المئة. إذ تعساقت الطبرفان العام الماضي مع بلدية دبي لاستغلال مساحة ٣٣ فداناً من حديقة الخور لاقامة مدينة الألعاب عليها لمدة ٢٥

الذي ينمو بمعدلات كبيرة.

التي صممت خصيصاً للأطفال فضالاً عن حوض سباحة للكبار والبحيرة الرياضية ومآيزيد على

ويتزامن افتتاح المشروع مع سعي دبي الى اقامة مدينة «العالم السحري» الترفيهية العملاقة التي وافقت الحكومة على تصاميمها المبدئية التي أعدتها شركة «بكتل» الأميركية وتقدر تكاليفها بنحو ٥٠٠ مليون دولار. ومن المقرر ان تشرف على «العالم السحري، دائرة الطيران المدنى التي قبال رئيسها الشيخ احمد بن سعيد انها بدأت اجراء مفاوضات مع الشركات العالمية لادارة المشروع الترفيهي العملاق الذي سيكون أكبر مشروع ترفيهي من نوعه يتم بناؤه في كامل منطقة الخليج في محيط سنة

وسيقام المشروع الذي سيتم تنفيذه قرب خور دبي على مساحة ٢٥ هكتاراً. ويشمل مختلف أنواع الترفيه والمطاعم والتسويق وفندقأ ضخمأ يضم ٢٠٠ غرفة. وتشمل نشاطات المدينة الألعاب النارية والسحرية والمائية وعرض الليزر والموسيقي والنشاطات المختلفة الخاصة بالأطفال.

وتقدر دراسة الجدوى امكان استقطاب المدينة في سنتها الأولى ما يزيد على ١,٦ مليون زائر، ثم يرتفع العدد الى ٢,٥ مليسون زائر من الاسارات والدول الأخرى في مجلس التعاون الخليجي ويعض دول المنطقة في السنة الثانية.

وقال مراقبون أن أقامة مدينة للألعاب في دبي سيعزز مركزها السياحي في المنطقة بعدما أصبحت أحد القاصد السياحية للهمة بالنسبة للخليجيين خلال فصل الشتاء وعطلات المدارس. وقدر عاملون في هذا القطاع عدد الخليب جيين الذين يزورون الاسارة سنوياً بما يزيد على نصف مليون زائر، فيما يقدر عدد السياح الذين يزورونها سنويأ بنحو ١,٨ مليون سائح يأتي معظلمهم من الدول

لكن اتفاق التحسويضات

الذي وقع السنة الجارية مع

امارة ابدو ظهري اكسبسر مسساهمي المصرف الزم هذه

الامارة دفع مبلغ ٨,٨ بليون دولار الى المودعين، اضسافة الى مبلغ

٥٠٠ مليون دولار من الأموال التي

كسانت مسجسمسدة في الولايات

#### فى محاولة لوضع حدلعمليات الاحتكار

### السعودية: السماح لجميع التجار باستيراد السيارات وقطع الغيار

■ فستسحت وزارة التسجسارة السعودية باب استيراد أي نوع من السيسارات وقطع الغيسار الخاصة بها لجميع التجار من دون استثناء ولو كأن لها وكيل

سابق أو حصري في المنطقة. واشترطت الوزارة على لسان اسامة جعفر فقيه وزير التجارة السلعلودي ان تكون الوحدات الستوردة مطابقة للمواصفات والمقاييس السعوبية.

من جهة اخبري قبال وكبيل وزارة التجارة السعودي محمد فاروب عقب احتماعه ظهر امس، بوكلاء قطع الغيار ومستورديها في السعوبية، أن الاجتماع خرج بِقُرَارِ تَسْكَيلَ لَجِنَةٍ وِاعداد دَراسة للبحث في كل العناصر التي يمكن انْ تَحْدُم أَلُوكُلاء والمُستَهَلَكَينَ، في اشبارة واصبحية الى ان الوزارة تنوي تنظيم هذه السبوق التي تعاني منذ فترة طويلة، تحاوزات التجأر وتنمر المستهلكين الذين

يشكون في صبورة أساسية من الارتفاع غير المبرر لأسعار قطع الغيار، أضافة الى الغش التجاري

في القطع التي تبساع على انهسا اصلية من بلد المشا بينما هي قطع مقلدة تم تصنيعها خصيصاً لأسواق العالم الثالث وتصاول وزارة التجارة كسر عــمليـــات الإصــتكار في هاتين

السلعتين، علماً أن هذا القّرار قد يثير حفيظة الوكلاء في السعوبية النبن رفحصوا التعليق على الاجتماع أو القرار الجديد. وتسيطر اشتركة الجميحا وكسلاء مجنرال مسسوتورز، في

السعودية «شركة ابرآهيم الجفاليّ

السعوبية ومجموعة وعبداللطيف حميل، وكلاء «تويوتا، اليابانية على حسصية الأسيد في سيوق السيارات وقطع غيارها في السبع وينية بحكم انتشبار انواع السيارات الأميركية والبابانية اكثر من الأوروبية التي يقتصر انتــشـــارها على ســـيـــارات «مــرســيــدس» التي تمثلهــا في

لايجساد فسرص عسمل تتناسب والزيادة السكانيسية من طريق 🖪 أقر مجلس ادارة صنبوق برنامج التضصيص ورفع القيود الحكوميية وتصرير الصجارة النقد الدولي اول من امس برنامج واصلاحات هيكلية واسخة في الإصلاح الأقتصادي الجديد في القطاع المالى والمصرفي.

لمواجهة أي حاجات مالية.

وأفاد بيان الصندوق ان

يوفر ٤٠٠ ألف فرصة عمل ويرفع معدل النمو الاقتصادي

كذلك تستهدف الأصلاحات،

سة في المشة سنوياً في

وفقاً للصندوق، رفع معدل النمو

السِّنة المالية ٩٧أ١/١٩٩٨ ويُحْقَضُّ

التضخم الى سنة في المئة خلال

السنتين المقسبلتين وزيادة

الاستشمارات واتاحة ٤٠٠ ألف

فرصة عمل جديدة في هذه الفترة.

وترمى الاصلاحات إلى تحقيق

أهدافها الطموحة في سبيل زيادة

معدل الاستثمارات والانخار بما

يعادل ٢٠٥ في المئة من اجمالي

أُلناتج المحلي في فترة البرنامج. \_\_\_\_\_\_ وأكسدت الحكومسة أنهسا

🗖 القاهرة - والحياة:د

مصر الذي يستمر سنتين. ونكر الصندوق في بيان اصدره انه سيتم تخصيص احتياط قيمته ٣٩١ مليون دولار في الصندوق لمصر خُلُالُ السنتينَ المقبلتين لكن متصدر أكدت في خطاب

النوايا الذي ارسلتست إلى الصندوق أنهآ لا تنوي استعمال أي من هذه المخصصات، نظراً إلى أنّ احتياطاتها الخاصة من القُطع الأجنبي تزيد على ١٨ بليـون

الاصلاحات المسرية تستهنف

### ٥٠ شركة مصرية في معرض الجزائر الدولي

🗖 القاهرة – والحياة:

🗷 تشبارك منصير في منعرض الحسرائر الدولي الد ٣١ المقسرر اقتامته في الفترَّة من ١٠ إلى ٢٠ تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل.

وقال سفير مصر لدى الجرائر

الجاهزة والاجهزة الكهربائية والدوائسية والجلدية والسلع الغندائية واطارات السنيسارات

> أمِين محمد عُنيم إن نحو ٥٠ شركة مصرية رغبت في المساركة في المعرض الذي يعتبر فرصة للتجار والمواطنين الجنزائريين للتعرف إلى المنتجات المصرية في مجالات الغرل والنسيج والملابس

وغيرها. وتوقع غنيم ابرام صنفيقات

تجارية في اطار المعرض تعطى دفعية جنيدة لزيادة التسائل التجاري بين البلدين. ونكر أن مصر من اولى الدول التي طلبت المشيساركسة في هذا المعسرض. وخصصت الجزّائر مساحة ٣٥٠ مترأ مربعا لعرض المنتجات

في نفس للجال بالإضافة إلى اجادة

ترسل العيق الذاتية مع صورجديثة على العنوان النالي، ص ب ٨٩٤٠٠ الطين ١١٦٨٢



مجهز طبيقا للمواصفات الدوليية كل شهر على شريط (REEL) واحد

المودعون في بنك الاعتماد والتجارة الدولي أ

المئسة من ودائعتهم حستى نهساية

التصفية أنه الدي اقفاله قبل ه

أعوام كان افلاس بنك الاعتماد

والتجارة النولي الأكبر في تاريخ

المصارف. إذ كانت المبالغ المطلوبة

عشرة بلايين بولار. وكأن يخشى

ان تكون المبسسالغ التي يمكن

اللمودعين الحصول عليها قليلة

وذكر بيان اصدره مسؤولو

السنة الجارية.

مصلون على أول دفعة من أموالهم

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيد من المعلومات الإتصال ب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081

FAX: 0171 602 49 63

فرنسا: تغييرارقام الهاتف

ابتداء من ١٨ الشهر الجاري

استداء من الواحدة بالتوقيت المجلى من

يعد منتصف ليل الجمعة ١٨ تشرين ألاول

(اكتوبر) الجاري، ستتغير ارقام الهانف في

عُمومٌ الْمُناطق القُرنسية، بحيث بضَّاف رقمان،

فرنسا بأرقامهم نفسها، ويضاف اليها رقمان

حديدان حددا من قبل شركة ،فرائس تبليكوم،

وأوضحت ،فرانس تيليكوم، في الإعلانات

والنشيرات التي عممتها على الشيتركين ان

الرقسمين الاضساف بسين وزعسا غلى المناطق

الفرنسية كسا يلي: (٠١) لمينة باريس

وضواحيها و(٠٢) للمناطق الشمالية الغربية

و(٣٠) للمناطق الشمالية الشرقيِّية و(٤٠)

للمناطق الحنوبية الشرقيية و(٥٠) للمناطق

وبموجب هذا التغيير اذا اختنا على سبيل

المشآل الرَقَمُ (٤٠ ٢٥ ٩٢) في مدينَة باريسٌ،

فإن هذا الرقم يصبح ابتداء من ١٨ تشرين

وَفِي اطَّار النسرة بيم الجديدِ، تنتفى

كماً تنتفي الحاجة ايضاً إلى الرقم ١٦ الذي

يستخدم في الاتصالات بين المناطق الفرنسية

والالفناة

ووافيطس الماضيين

الحَاجَّة الَّي الرقم ١٩ أَلْسَتَخَدْم مِن قَعِلًا

الأول كالأتي: (٤٠ ٢٢ ٢٥ ٢٥).

الحنوبية الغربية.

، ويذلك، يصنفظ المستركون في الهاتف في

الى الأرقام الثمانية المعتمدة الأن

🗆 باريس -- «الحياة»:

# عشرة بلايين دولار الاستثمارات الجديدة المطلوبة

■ آکند الدکستسور کی هانت رئبيس الإتحساد الدولى لمقساولي الْحَغَرَ ان عمليات الْحَفَّر في أَبالَّ النفط والغنسار تتطلب ضخ استثمارات جديدة خلال السنوات الخمس المقبلة تصل الى اكثر من عشبرة بلايين دولار.

الحسياة عبقب انتهاء سؤتس علقدته المنظمية في ابو ظبي ان عملنات الحفر ستتركز حتى عام ٢٠٠١ في منطقة الشسرق الاوسط والولانات المتحدة الأسسركسة وكندا، مؤكداً إن المطكة العربية المتعودية ودول الخليج الاخرى ستستقطف اهتمام شركآت الحفر وشتركات ألنفط العالمية. وأضاف أن منطقة الخليج ستشهد خلال السنوات المقبلة أكبر طفرة في

مشاريع النفط والغار مما يتطلب جهوداً مكتفة في مجال الحفر. واضناف ان شسركنات الحنفر العالمية بدأت التسبايق للفوز بخصيب صهم من حجم الاعتصال

ستتركزفي منطقة الشرق الاوسط وأميركا

# لحفرابار النفط والغاز خلال خمس سنوات

□ أبو ظبي -من شفيق الإسدي،

وقسال شائت في لقساء مع

القادمة في المنطقة.

وقال السيد سيلم أحمد أبو

### المغرب يسعى لدى حكومة اسبانيا لشطب قسم من ديونه الخارجية

🗌 الرباط – من محمد الشرقي:

🖪 كشفت مصادر مغسربية له والحسياة،

وأضَّافت المصادر، التي طلبت عدم كشف وأيضًا على صعيد الاتجاد الأوروبي. وحسم

ديونها على الرباط

أسمائها، أن الحكومة الأسبانية وعنت وزير الدولة المغتربي في وزارة الداخليــة السنيــد ادريس البــصــري في اثناء زيارته لدريد الاستجنوع الماضي، بالسنعي الي حل مشكلة النبونِ الخارجية للصغرب في اطار ثنائي، المصادر تفسيها فبإن الحسكومية الأسيسانيية نفسق حبالياً مع شبركاء اوروبيين أحبرين لسّطب جزء من الديون الضارجية المستحقّة على المغرب او تصويل بعضتها الى استثمارات على غرار منا قنامت به فنرنسنا مطلع السنة

وكان موضوع بيون المسغرب لاسبانيا النيسر في النساء زيارة رئيسس السورراء الأسياني السابق فيليبي غونزاليس للرباط الربيع الماضي. لكن فشل الاستراكسيين في الانتخابات أجل تنفيذ الاتفاق الذي كان يقضمي بشبط بجرزء من الديدون التدي نشمل بيونا لحسباب قطباع التصيت

وكأن البنك وصندوق النقد الدوليان دعوا في دورتهما الإخبرة في واشنطن الى معالجة يبون الدول النامية لساعدتها على الانتماج

وتقدر بيون المغرب الخارجية بنحو ٢٢ بليون دولار نصفها مستحق لحكوسات ومصارف اوروبية. كما تشكل البيون المستحقة لَّ «نادي باريس» نحو ٧٠ في المئة من مجموع

وتقول مصادر اقتصادية أن اتصالات مشابهة تجري مع كل من ايطاليا والمانيا

وترغب الحكومية المغتربيية في تقليص الديون الضارجي الى نسبة ٥٠ في المشة من مجموع الناتج المحلى الإجمالي قبل نهاية العقد التمالي. وستمكن هذه العملية من توفير مسبسالغ تراوح بين ٦٠٠ و٩٠٠ مليسون دولار اميركي يحتاج اليها الاقتصاد المحلي حالياً للأنفاق على التنمية.

المقدمين في فرنسا للاتصال بالجارج على شبيكة الخطوط الدولية ويستتبيل هذان ومن جهتها تعتقد الاوساط الاوروبية الرقصان بـ (۲۰). المختلفة بحيث يستبدل بالرقمين الإضافيين الخاصين بكل منطقة. وكانت «فرانس تيليكوم» قررت اعتماد الترقيم الجديد، لتلبية الطلبات التزايدة على الإشتراكات الهاتفية.

في النظام الاقتصادي الجديد.

لضفض الديون. وكنان المستنشبار الإلماني هلموت كول أكد خلال زيارته للمغرب اخبراً عزم بلاده على شطب جزء من ديون المغرب الخارجية.

أن من شَان معالجة ديون المغرب قبل تطبيق اتفاق الشراكة، ايجاد مناخ أفضلً لتسبهيل انسدماج المغرب في الاقتصاد الأوروبي وتشبجيع بعيض الشيركيات الاوروبيسة على الانتسقسال الى المستاطق الجنوبية من حوض البحر الأبيض

از مدريد سنتستضيف قبل نهاية الشهر الصارى اجتساعا لوزراء المال والاقتصساد المغاربة والاستبان لاستكمال البيحث في اجسراءات خسفسض الديسون الحكومسيسة الستحقة على الرساط وانه سيتم خلال اللقياء الإعبلان عن الغياء قيسم من الديون

الصارية عندما الغت نصو بليون فرنك من

وضيعت خططأ لتطوير عمليات ألاستكتساف والانتباح التي تتطلب حفر مثات الآبار الجديدة. وقسال از عسملیسات نطوب تقنيات وبعدات الحقر ستعناهم في تحقيق اداء افضل وخفض كلُّفة حفر بنر يزيد عمقها على ١٢ الف قدم عن الكلفة المقدرة لها بمليوني دولار،

وأكب جبيرالد كبريف سدير عسمليسات التطوير في المنظمسة اهمية وجود تصالفات او اندساج بين شركات الصفر الصغيرة لتحقيق اداء افضل في اعمالها وتحقيق ننائج اقتصادية

اضاغية في سجال صناعة التَّفظ وقال ان عدد شركات الحفر بدأ بالتراجع من صوالي الف تسركة واشتار الى ان اوراق العتمل في بداية التسعينات الي حوالي الني قدمت للمؤتمر كشفت خطط ٣٢٥ شركة حفر في العالم ينضه الحَـفُـر اكـئــر من ١٣٢٤ بنــرأ صعطسها الى الأنصاد العمالمي للاستكشاف وتطوير الصقاول والحفر الافقي واصلاح الإبار في لمقاولي الحفر. اربع دول هي الإسارات بواقع ٨١٧ ونشار الى ان ٣٨٠ سخصاً

لساركسوا في مسؤندر ابو غلبي بشرا وقطر ٢٨٨١ بشرأ) وساطئة يمثلون الشركات الكباري من ٢٥ عـمـانِ (٨٢ بنـراً) وباكـسـنـان دولة وسيعقد المؤتمر القادم في المحسرين في تنسرين النسائي

واضلحاف أن دول التسليم الاوسط الأخسري، ومن المصيب

المستقبل ابرزها وجود طلب كبير

على الحـفـر في السنوات الخـمس

المقبلة. وحدوث تطورات كبيرة

فى تكنولوجيها الصفير وزيادة

فرص وأفاق توظيف استثمارات

وتطوير زيت المستقبل في شركة تكوين اتصادات في صا بينها الزيت العربية السعوبية أرامكو للحنصول على كفيأءة شائية في الإداء وتقليص تكاليف الصفر لـ ؛ الحداق، إن الشركة بدأت تطوير وتحلقبق عائدات افتضل في قطاع الصفر استعدادا للبدء في المستقبل. وأكد أن شذا التوجه بدأ مسرطلة جنديدة مز عنطينات الاستنكسساف والنطوير في الأخسذ به بين شسركسات المصفس مختلف مناطق المملكة العرببة العاملة في السعودية. وأكد الدكتور هانت مز جهته السحوبية بحشأ عن النفط والغاز وتوسيع عطيات الانتاج ال المؤتمر خرج بتصورات عهمة استقبل صناعة الصفر في

ونكر أن الشركة الفرعية للحفر في ارامكوء تعلك حاليا ٢٢ جهاز حُفر في المناطق البرية والبحرية تعمل بكامل طاقتها الى جانب شبركنات حنفير محلينة وخنمس شبركات حنفر عبالمينة تعمل في

ولم يكشف ابو خصيس عند الأبار التي سيتم صفرها في السعودية خلال السنوات الخمس القبلة لكنه اكد أن عمليات الحقر نستنخدم احدث التطورات التكنولوجية في هذا الميدان. وقال أن أرآمكو قدمت ورقة

عمل في المؤتمر حول الدور الذي ينعين على شبركات الحفر القيام به للمحافظة على نظافة البيئة. وقال ابو خمیس ان شرکات

مكاتب الحياة وكتابها ومراسلوها المنتشرون في معظم العواصم والمدن حركة لاتتوقف. مع الشمس من مشرقها الى . . . مشرقها صانعو الحياة حول العالم يواكبون القراء في كل مكان ينقلون اليهم الاحداث والاخبار السياسية والاقتصادية والثقافية والرياضية من كلمكان.



STATE OF THE R. POSTORIO

النبر الستبيك المعتدي اسمة الشفوضات ويتيانها ويتيد تنزا طحوظا سر خصوصا عنيعا تعر يه و . المع ظائرة ،الطواسيسر: معكر من المعطات ا أيضاس والحراجها ا وبعيدة عن مقة وتهاماته من المؤلمة ف الله شاق على الله وسيل الاسعار بسرحت الكنسة بالمصالة يع ندور يوسو الماضي عن نتائجها تحير لله في بقع أشتالسنة ا إلى العنودة، فجاة اقتصاع المعاقبين أنعال أستان نفعة والصدة عن يستحيل تفادي أأ عنى هونعش الربي من المنتشرة في المقاطعات يَهُ وَمِنْ اعْدُنْهِا بُوسَ بمستقنت تنغطية و من يتفاد خطوات السد أثارة ستسار طس أن تتوقف تعامأ عنء

ين لاخزال حستني الله بأنطولا لخفض الاسعار ويستهنك حسومات ي يناه فلتنبث عن رغبتها عي بالمناب ليا حققت ص <u>ے ہے واحدہ</u> التسريحات الإضرى بريد. پاته لكن ميسادرتها القبت تعرضها تصفوطة ينألق المستبلكين عصوصا تحصيد القرار الث تهالمعدان خرقي خطيس عسى التعراق بتعسلنير كا للد الولاءات. مشعقة سنت ويط المتعت بسرعة نتشمل س معطه المضام وا التفعد في الإصبوةو إنوكات الناشطة في تكرير بيتول إسبتعين الم المفاطية وتسويقها الكبعسة تتن وكلتها يردطوال شنبري تندوز والس سيبعة بالكامل لغ لإمبيركنية لأثقة والمنت هدب الاستعمار صع أكبيسرة في الس وعدكبير مز شركات النعط تحش تفرتمة فللكعة المراجعة للسوس أني شسركات فللشينة و والماقية عن القصر السحي حجم المستعلقة أو أعالها وتوقع سأسأ تنامنة وتلرد وتراجع في القيصيل الشاعث العاشوة بتلتسية ولفاسر الكبرانديكن رصور يصافية تكنها لا والأنقان النفطية س نصبه تشاهرة تشبيع آله كالأمحطات الوقود المستغلة نسريق السناأت وافطرت الى تجميد المعالية وعقى رغم ئج الللقيني في فننس الأنسائر صافية بمعن الأ

اكياس ا

سيسارة BMW النفط سنة السباج تخدد ١١١٦ كيال الهالوال المحملة الاصعابات جانبية في خطبوة الوتعارير سندية كمنته وتثوهو الكيس لأرعتعه والتاقيانسية سيات عنت تساعلة ولمسيرها والركب لأسمى وتتنفخ فسفع تتقانيا عدحدوث اصبطناء عن اللي الكياس الهن والمحصابية المطالفيية عصا

القمر

سروت - 1 ف ب - وافق لبنان اول من اسس

وذكرت الوكالة الوطنية للاعلام الرسمية أن وزارة الزراعة اللبنانية تلقت طلباً بهذا المعنى من والمؤسسة التسويقية الليبية، نقلته السفارة الليبية في بيروت. وطلبت «المؤسسة التسويقية الليبية» من الوزارة

كَ مُنَّانِيًّا ٢٥ ألف طن من التفاح اللبناني الي ليبيا

التفاح على أن يبدأ التنفيذ الاسبوع المقبل.

الجمعة على طلب ليبي باستيراد ٢٥ الف طن من

#### المنافسة الشديدة وتدنى الربحية سببان رئيسيان

### خيارالاندماج يفرض نفسه على رموز تجارة المشتقات النفطية في اميركا الشمالية

🗖 مونتريال – من محمد خالد:

اشتهر المستهلك الكندى بتعامله الجدى مع الخفوضات مهما صغر شأنها، وبثير انخفاض سعر سلة ما بمقرار سنت واحد قسدرا ملحوظاً من الاهتمام وتؤدي سنتات قلطة حَسَمِا النَّ ظَاهْرة والطوابيس خنصوصا عندما يتعلق الأمر بالشتقات النفطية في بلد تحتل السيارة الخاصة قيه الأركز الثالث من حيث الاهمية بعد الأوكسجين

الكندى حيال الأستعار بترجة كبيرة مطلع تموز (يوليو) الماضي، عندما اعلنت شركية مكنيسيان الترامان للحدودة، فحاة اقتطاع خمسة سنتات نفعة واحدة من ئەن كل لىستىر بىنرىن تېرىسىك محطاتها المنتشرة في المقاطعات الشرقية. ودعمت اعلَّانها بوعد صريح باتخاذ خطوات اشد أثارة في الآيام القبلة

ولم تقدم «التبرامار» تصينها تفسيرا معقولا لشفض الاسعان باستثناء الحديث عن رغبتها في أشراك زيائنها يما حققته من دانجازات، لكن سيابرتها لقبت ترحيبا لدى المستهلكين عموما وهندت بإحداث خرق خطير على صعيد الولاءات، مشعلة بنك حرب أسعار امتدت بسرعة لتشمل كلُّ الشركات الناشطة في تكرير الشبتقات النفطيية وتسويقها واستمرت طوال شهري تموز وأب

(يوليو واغسطس) الماضيين. وتزامنت حسرب الاستعبار مع اعلان عدد كبير من شركات النقطُ الكندية تراجعاً ملموساً في ارباحة الصافية عن القصل الثاني من السنة الجارية. وتوقع مريداً من التراجع في الفصل الثالث. لكن الضَّاسِّلُ الأَكبِر لم يكن رموز تحارة المشتقات النفطية بل بضع مثات من محطات الوقود المستقلة التى اضطرت الى تجميد اعمالها وتسريح عمالها لعدم قدرتها على تحمل حسائر صافية بمعيل ٢٤

سنتاً لكل ليتر من البنزين. ونظراً الى قداحـة الخـسـائر وانعكاسياتها على سوق العمل، لقى اصبحاب المحطات السبتقلة تعاطفا قبويا من جانب الراي العام مما دفع شركات النفط الي محاولة التنصل من مسوولية حترب الامسعبار، فبيتمنا اطبطرت «الترامار» الى تقديم اعتذار علنى خصوصاً عندما تعرضت لاتهاماتُ جدية بالعمل على دفع اكبر عدد ممكن من المحطات السيتيقلة إلى الكن جسمسة والتسر امساري من

الافلاس واخراجها من السوق. وبعيداً عن مقدار صحة هذه الاتهامات، من المؤكد أن «الترامار» شَّانُها شان كُل الشركات الاخرى، تعساني ظاهرة تشسبع السسوق الكنيبة بالخيمات النفطية قضيا عن نتَّانُجِها غير المباشرة المتمثلة في دفع المنافسية الى مستويات بالغبة الصدة بحيث يصبعب او يستحيل تفادي أثارها الخطيرة على هوآمش الربح المعسروفسة اساساً بضالتها في تجارة الشنقات النفطية وتسويقها. يشسار ألي أن والتسرامسار، لم

تتوقف تماماً عن خفض الاسعار. اذ لا تزال حستي البسوم تقسدم الي المستهلك حسومات بمعدل سنتين لليستسر الواحد، بالمقسارنة مع الشَّركات الأخرى، ونلك على رغمّ تعرضها لضغوطات اضافية علب تجميد القرار الخاص بالسماح للعراق بتصنير كميات محنونة من نُغُطُّهُ الضَّامُ وارتَّضَاعَ استعبار النقط في الاسواق العالمية مطلع ايلول (سُبِتعبر) المَّاضي. كـمـا ان دكنيـديان التـرامـار، التراماره.

التابعة بالكامل لشركة دالتراماره الاميركية لا تعتبر من الرموز الكبيسرة في السسوق الكندية. أذ تحتل المرتبة الثامنة بين اكبر عشر شركات نفطية سوآء من حيث حجم المنتعات او قيمة الاصول الثنابتية. وتتبراجع الى المرتبية العاشرة بالنسبة الى حجم الارباح الصافية. لكنها كانت الاشد تاثراً بظاهرة تشبع السوق بخدمات تسويق المستقات النفطية.

وعلى رغم نجساهها العباء الماضي في تستجسيل زيادة في

المبيعات والإرباح الصافية بنسبة ١٠ و٢٢ في المشة على التسوالي الإرباح الصافية لم يترجم الى نسب عــالـــة من العـــوائد ليصل اجمالي مبيعاتها الى نحق الاست في حال اي من ١,٥ بليسونَ دولار امسيسركي الشبركات الكبرى، حيث راوحت وارباحها الى 10 مليون بولار، الآ تلك النسبة العام الماضي بين ١٨ أن تُسَيِّجة أدائها في الأعبوام في المثــة بالنســبــة لــ ﴿شُلُّ كُنداء الخمسة الماضية جاءت سلبية وأقل من أ في للنسة في حسال بنسبة ٨ في المُثَّة. ولم يتجأور وبتروكنداه. وبلغت نسيةً العائد العائد الاستثماري للحقق لها في المُحَمَّقَ قَـة لـ «صنكور اثلَك» نحسو الفترة المنكورة ما تسبته ٧,٤ في ١٣,٩ في المئسة، امياً النسسية

المسجلة لـ «امبيريال اويل، فبلغت السوق الكندية لا تزيد على ٥ في نحو ١٠,٦ في المثة. ويظهر مدَّى التواضع في اداء المئسة مما يجسعل قسرتها على الشبركات النفطية واضحاً لدى المناورة في سبوق الشنشقات مقارنته باداء رموز الشاطات النفطية أقلُّ بكثير من منافسيها الإخبري في السنوقُ الكندية مثل الكيار من أمثال وامتسريال أويل شركات انتاج السيارات. أذ بلغت نسبة النمو التي حققتها شركة المحبودة، الملوكة بنسبة ١٩٫٩ في الله من قسل داكسسون، مجترال مـــوتورز أوف كنداء في الإعوام الخمسة الماضية نحو الاسبركيية ونشل كندا المصدودة، الملوكة بنسبة ٧٨ في المنة من ثلاثة الاف في المثنية، لتسميل قبل مجموعة «رويالٌ بويتش-ارباحها الصبافية العام الماضي شل، ودبترو كنداه الكندية واخيرا وصنكور أنك، ذات الملكمة العامة. الى نحسو بليون دولار. وبلغتّ أفعلى منعيد المبيعات سحلت تسبة العائد الاستثماري المحققة لها في العام المُنكور نُحُّو ٣٢ في كل الشركات الكبرى العام الماضي رّيادات طفيفة باستثنّاء «شلَّ» التي تراجعت مسيعاتها اقل من

ويبعو ان السنة الحمارية لا تحمل جديداً بالنسحة لتحارة واحد في المئة بقليل، اذ بلغ حجم المبيعات في حال «امبيريال اويل، المستقات. اذعلي رغم ارتفاع اسعار النفط الخام بنسبة ٢٩ في نحو ٦ بلايين دولار اميركي مقابل المُئَة منذ نهاية حنزيران (يونيو) ٣,٧ بليسون دولار بالنسسبَّة الى دشل، و ٣,٥١ بليون دولار في حال الماضي، بالمقارنة مع الفترة نفسها من العبام الماضي، فسأن طروف وبشروكندا، ونصو بليون دولار لـ المنافسة الصادة صالت دون رفع وصنكور انك، ونلك عن عملياتها استعار الوقود الايمعيل خمس في كندا حصراً شيانها شيان سنتات لليتر الواحد، مما دفع عدداً كبيراً من الشركات الى وحققت هذه الشركات نتائج اخطار حملة اسهمها بضرورة متفاوتة لكنها ايجابية عن الاعوام توقع تراجعات ،كبيرة، في ادائها الضمسة الماضية، إذ تمكنت

للقصَّل الثالث. دامبيريال اويل، من زيادة ارباحها وكسانت «شل» التي تأتي في بنسبة مئة في المئة لتصل العام المرتبة الثالثة بعد «امبيريال اويلَّ» الماضيي التي ٢٨٠ مليسسون دولار. وابتروكندا، وتملك نصو ٢٥٠٠ وزانت ،شل، ارباحها بنسبة ٧٠ محطة وقود في السوق الكندية، في المئسة (٣٨٧ مليسون دولار). وبلغت نسببة النمو قي حيال اعلنت تراجع ارباحها بنسبة ٣٦ في المئسة في الفسصل الثساني أصنكور انك، نحسو ٢١ فيّ المشة بالقارنة مع الفترة نفسها من (١١٢ مليون دولار). ونصو ٤٤ في العسام المُاضَى، وعسرت ذلك الى المنسة في حسال دبتسروكنداء البتي انخىفاض عوائدها من عمليات بلغت ارباحها نحو ١٤٥ مليون التكرير بنسبة ٥٠ في المئة. وبلغت

نسبة التراجع في حال «امبيريال اويل، عن الفصل المنكور نحو ٢٦ في المثبة وفي حال دبتروكنداء ١٤ في اللة

ومن المؤكسة أن الشسركسات النفطية ليست راضية عن ادائها خسس ومساً في مسجسال تكرير وتسويق المشتقات. ويشار الى قيام عند كبيير بنها بتبنى سيبأسات ترشييد منذ مطلع التسعينات. اذ لجأت ،بتروكندا، التي تنفّرد يما نسيته ١٧ في المئة من عمليات تسويق المستّقات النفطية و١٨ في المُنَّةُ عن عمليات التكرير في السُبوق الكندية الى خفض ما نُسبِته وَ ٣٥ في المُنَّة من اجتمالي عبد متحطات الوقود التابعة لها والتي تبلغ حالياً نحو ألفي وحدة.

. وفي ظل الواقع القسائم في سوق المُشتقات النفطية، يسهل توقع مدى الاهتمام الذي توليه الشيركيات الكندية للمتحيادثات الجارية بين ثلاث من كبريات شركات النقط العالمية حول امكان القيام بترتيبات مشتركة لعميات التكرير والتسويق التأبعة لها فى السوق الاميركية كخطوة ترشيد تهدف في رأي المراقسيين الى معالجة مسَّالة تَدني الربحية في هذه العطبات.

ووفـقـّاً لمصـابر مطلعـــة في صناعة النفط الكندية، بعثقد انَّ الشركات الثلاث «تكساكو انك» وبشل اويل كو»، الذراع الاستركسة لجـمـوعـة درويال دانش - شل، واستار التربرايز، الملوكة من قبل «تكساكو» وشركة «ارامكو -السعودية، تتدارس امكان دمج منشباتها الخباصية بعمليات التكرير والتسويق ضمن تفاهم مشترك مشابه للاتفاق الذي عقدته «بريتيش بتروليوم» مع نظيرتها ومصوبيل كصورب، مطلع السنة

الجارية في شان عملياتها في السوق الاوروبية. واستبعد المراقبون احتمال تاثر الســوق الكندية في شكل معاشر بالمحابثات الثلاثية، اذ أن دشل کنداء، علی سبیل المثبال، لىست طرفاً في هذه المصابئات. المشتقات النفطية.

لكفهم اكدوا في الوقت نفسته ان خيار الاندماج بات بغرض نفسه بقوة على الشركات الكندية التي لن يكون بمقدورها نفادى القساد بخطوة ترشيد معاثلة ختصوص وان مناعة الشيتقات الكندية ليست افضل حالاً من نظيرتها

الاممركمة. وقال محللون تحدثت اليهم والحياة، في مدينة كالغاري، صركز صناعة النَّفط الكندية، أنَّ المناخُ التنافسيي القيائم في السيوق الكندية بلغ من الحدة بحيث بات يشكل ضنفوطأ لا تحتمل على هوامش الربح وبالتبالي لا بد من بوقع قيام عمليات اندمأج واسعة النطاق بين رموز تجارة المستقات التقطية سواء الكندية او العاملة

ولاحظ احسد المحلكين ان المستهلك الكندي يعاني من تخمة ملحوظة في الخدمات النفطية وان نصيب القرد من عبد متحطات الوقود لا يزال اعلى بكثير مما عليه في الولايات المتحدة، ونلك على رغم قيام عند كبيبر من الشكرككات مكثل ابتصروكنداء و الترامان باغلاق العشيرات من و المراسس وحداثها الخدمية في الاعوام القلطة الماضية فضلاً عن قيام الاختيرة باغلاق احدى مصافي

التكرير التابعة لهاء وعرض رون بليكلى نائب منبر العلاقيات العامة لدي شيركة يشل كنداء، التي تتخذ من كالخاري مقرأ لها، قناعات مماثلة، سؤكداً ان طروف المنافسة الحادة القائمة قى السوق الكندية والتي تجعل مما وصفه بمسالة تحصيل كلفة رأس المال مسهمة بالغنة الدقنة والصحوية، تساهمان في خلق ر. ارضية صالحة لقيام المرّيد من

الترشيد. وذهب احبد المحللين الي ابعد من ذلك بكشبيسر، اذ اعسرب عن اعتقاده بأن ظاهرة الاندماج مهيأة للانتشار في النصف الشمالي من القارة الأميركية. وتوقع تصول المنطقة باكملها الى شبكة ضخمة موحدة من مشات تكرير وتسويق

مساعدتها على الثفاوض مع المزارعين. ودعت الوزارة مزارعي التفاح اللبنانيين الى الاطلاع على شروط التصدير الذي سيبدأ فعلاً «الأسبوع المقبل». من جهة اخرى، اعطت مصر تسهيلات الدخول الثقاح اللبناني الى اسواقها، كما اعلن الجمعة سفيرها في بيروت عادل الخضري الذي اوضع، عقب اجتماع برئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري، انه سيعلن تفاصيل هذه التسهيلات غداً

#### زيادة رأس مال شركة طيران الشرق الأوسط

● بيروت - رويتر - أعلنت شركة •طيران الشرق الأوسط، ان جمعيتها العمومية غير العانية وافقت اول من امس الجمعة على زيادة رأس مال الشركة. واكتتب مصرف لبنان في هذه الزيادة التي تبلغ ٢١٠٢٥ مليون دولار، وهي الثانية لرأس مال الشركة فيُّ أربعة اشهر، بعثما الكتب في الزيادة السابقة بنسبة ٩٠ في المئة من قيمتها البالغة ١٠٠ مليون دولار. وأصبح مصرف لبنان الساهم الرئيسي في رأس مال الشركة التي تعمل على تجديد اسطولها الجوي باستنجار أربع طأنرات فرنسية من طراز وايرياص، على ان تستأجر الحقا اربع طائرات اخرى وكان رئيس مجلس ادارة الشركة خالد سلام قال اخبراً ان تبون الشركة وصلت حتى نهاية العام الماضي الى

۲۱۰ ملايين بولار. لكنه توقع ان يتم تسديد النيون سنة ١٩٩٨. وقبل الحرب التي عصفت بلبنان في الفترة بين عامي ١٩٧٥ و١٩٩٠، كان رأس مال الشركة ١٥٠ مليون ليرة (١٠٠ الف دولار بسعّر الصرف الحالي). لكن مع الزيادة الحالية يصبح رأس مال الشركة نحو ١٣١, ١٣١ مليون دولار. وكان مقرراً رفع رأس مال الشركة خلال الجمعية العمومية التي انعقدت الجمعة الى ٢٢٥ مليون دولار. لكن تقرر أن تتم هذه الزيادة على مراحل.

#### البنك الدولي يمنح الفلسطينيين ١٢،٥ مليون دولار لتنمية قطاءالشركات الصغيرة

 واشنطن - أ ف ب - أكد البنك الدولي في بيان اول من امس أنه منح قروضاً بأشكال مختلفة تبلغ قيمتها ١٢,٥ مليون دولار لتنمية قطاع الشركات المنغيرة في غزة والضفة الغربية. وتتالف هذه القروض من خمسة ملايين دولار منحتها «الوكَّالة الدولية للتنمية» و٥, ٧ مليون دولار من «المؤسسة المالية الدولية» وهي وكالة تابعة للبنك الدولي تدعم القطاع الخاص. والهدف من هذه القروض مساعدة المصارف المحلية على منح مزيد من القروض الى الشركات الفلسطينية الصغيرة التي تستخدم اقل من عشرة موظفين.

#### قمراصطناعي ياباني يكشف وجود معادن فيعمان

● مسقط - «الحياة» - كشف احد الاقمار الاصطناعية اليابانية وجود مخزون كبير من المعادن في سلطنة عمان. وقال مسؤول في وزارة التراث القومي والثقافة العُمانية اعلن النبا، ان الصور إلتي التقطها القمر الاصطناعي الياباني بوضوح من ارتفاع ١٦٥٠ كيلومتراً، كَشفت وجود معادن النحاس والكروم خصوصاً في صخور «الافيوليت» التي تنتشر في السلطنة، اضافة الى معادن أخرى في السهول

يشار الى ان اليابان اهدت السلطنة هذه الصور التي سلمها السغير الياباني لدى عُمان الى وزير التراث القومي والثقافة العماني فيصَّل بن علي. كما ارسل أ نسخاً منها الى وزير النقط والمعانن سعيد بن احمد الشنفري.

### أكياس الهواء الجانبية لأن السلامة لم تكن أبداً مسألة جانبية

سيارة BMW الفئية السابعية. تقدم BMW أكياس الهمواء للحماية من الاصطدامات الجانبية في خطوة تهدف إلى تعزيز السلامة الكامنة. وتتوفر هذه الأكساس الآن كتجهيزات قياسية في كافة · سيارات الفئة السابعة، وهي معبأة في الأبواب الأمامية بجانب السائق والراكب الأمامي. وتنتفخ هذه الأكياس تلقائياً عند حدوث اصطدام من الجانب. فأجهزة الاستشعار تقيس القوى المتسارعة العاملة على السيارة وتشغل أكياس الهواء للحماية الجانبية بمجرد

تجاوز تلك القموى لمستويات معينة. ويعمل نظام السلامة هذا في ارتباط مع الواقيات من الاصطدامات الجانبية المدمجة في أبواب السيارة، وأكياس الهواء الأمامية للسائق والراكب الأمامى وشدادات أحزمة السلامة والعديد من المزايا الإبداعية الأخرى. إن أكياس الهواء للحماية الجانبية من BMW ماهي إلا أحد الابتكارات الفنية التي لانظير لها.

تفضل بريارة معرض BMW وانظر كيف أعدنها تعريف الفخامة.



"الأردن: شركة أوناعمه للتجارة، عمان ٢٥٠-١٥، الإمارات العربية للتصدة: ايه جي ام سي للعرض ومركز الخدمات الجديد في دبسي ١٩٢٦، البحدوسن: لحمد الزيباني وأولاده ذبهم، الناسة ١٩٨٢، البحدوسن: لحمد الزيباني وأولاده ذبهم، الناسة ١٨٢٥، البحدوسن: لحمد الزيباني وأولاده ذبهم، الناسة ١٨٢٥، المحدوسن: المحد الزيباني وأولاده ذبهم، الصفاة، ١٨٧٨، ١٨ قطير: شركة علي وفؤاد الغاتم السيارات ذبهم، الصفاة، المعلمة التعرف الدرسيسي- الشيوسية ١٨٦٥ ١٨١٤، ١٨٢٤، ١٨٠٤، ١٨٠٠ ١٨٠٠ ١٨٠ سوريا: شركة المعلمة المعالمة المعا الشرطيوم (٢٥٤١). لينسان: بسبول حنسينه وشركاه، سبدال بوشيرية هاشف ٢٠/١/١٥٩٨ / ٨٨٧١٥١. مصن شركة الفتوح للسيارات. القامرة ٣٤٤٤١٧ سلطتة عُمان: المؤسسة الوطنية للسيارات، روي، مسقط ١٦٩٨٥٠، البريمي ١٥٠١٧٧، حسلالة ٢٥٠-٢١. **بالتستان: رينكو باكستان المدودة السلام أباد ٢١٠٤**٠٠



. نبي الاسسراكات الجابطية

3.92 14.1 26 4.46 8.45 22.6 8.85 19.5 14.4

**AUSTRALIA** 

7.74 7.2 3.24 21.15 16.35 11.7 18 4.71 6.61 19.2 4.54 19.2 4.54 12.77 20.61 13.53 7.13 5.86 3.51 5.31 6.8 7.69 8.55 2.78

**NEW YORK** 

15.5 4.5 15.8 27.5 6.4 8.45 24.2 11.2 19.9 15.3

10.32 7.49 3.67 21.19 19.93 12.01 18 4.71 7.9 7.82 21.5 4.67 2.37 2.46 12.88 20.98 13.7 7.74

3.96 5.41 6.81 9.82 8.63 3.42

3.14 11 18 3.51 6.05 17.3 8.6 14.2 8.2

7.42 5.49 13.84 15.72 9.84 10.06 4.19 6.3 5.93 17.35 4.1 2.04 2.08 8.95 18.11 11.07 6.05 3.18 3.48 5.27 7.62 6.2

RASHID HUSSAIN

RENONG RESORT WORLD

ROTHMANS OF PALL MAL SARAWAK ENTER CORP.
SIME DARBY

TELEKOM MALAYSIA

TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (M) YTL CORP.

AMCOR
AUS# NZ.BANKING GRO
BORAL
BRAMBLES INDS.
BROKEN HILL PTY.
CANWL BK. OF AUS.
COCA-COLA AMATIL
COLES MYER
COMALCO
COMMONWEALTH IRS

CSN
FOSTERS BREWING GP.
GENERAL PR.TST.
ICI AUSTRALIA
LEND LEASE CORP.
NAT.AUS.BANK
NEWS CORP.

NEWS CORPLETD.V PIONEER INTL.

SANTOS WESTPAC BANKING WMC LIMITED WOODSIDE FIL.

WOOLWORTHS

AMCOR

CRA CSR

7362,65 15394,97 7423,77 5298,09 19629,13 45116,91

27244\_2 14831,89 8005.88

4900.75 10642.24 3655.29 4681.91 32167.34

10417.71 9776.62 5095.52 3703.72 2870.26 12334.79 4445.79 4550.59 2755.99 3785.24 4881.06 19951.08 13833.14

13833.14 5454.39 3114.71 2853.72 12285.62 8555.51 5700 3040.11

12 IN	TERNAT	IONAI	STO	DCK M	ARKET	<del></del> -				<del></del>
	يه	لربيه	ليةا	مالدو	اقالاسه	اتاسو	ؤشر	4		
1517/1	110	1-/A		1./1						
ا ابنی مستوی	اعلى مستوى	,,,,		1./7	1./1.	1./11		المؤشر	-	لبورصة
14771,4	**,	Y1. TA, 0	, T	۰۸۷۰ ۸۳	1 3		-	.موسر 		
774£,£•	74,77	9977,V	_ ; ;	47.77	41bc	7.97A,17		ي داو		إدان
778	£.40,7.	٤٠٢٥,٦	•	1 - 1 - 7, 1	799£,V+	£+YA,1+	(عد	چونز 5(۱۰۰ س		يورك يطانيا
1477,15	10,171	7791,1 7171,0		77.7.44	YW., VD	` <b>₹</b> ₹ <b>₹</b> ₹₹		ر بر۳۰س		نيا
Y1.1.1.	YEET, AV	YEEY,A		1127,71 1270,79	7170,77 7270,97	711V,17 7170,71		(1.1		اسا
1++Y+3V4	1440.00	141-2,4	7 1	YY0.,0Y	TYYEY, EV	17714, 2-		<del>ي اي</del> غ سنغ	س د هات	يسرا نغ كونغ
1477,70	7197,V1	7117,•	<del></del> -	7170, 27	Y11.0V	7.77,70		ا <u>ب</u> ني اي		غافورة
		1111,4	<u>.                                    </u>	Yr1 - , V -	YYYY,0.	٠٨, ٢٣٢٢		لبر العام	المؤة	تراليا
اسم الشركة	لاق	ėi 1e1	5.4	3 30 4	, TAN		120			
• 1	معة	سعر الج	ادىي سعر		TARMAC TATE & LYLE		129 96 478	185 134 497	120 81	686.03 890,2
	<u> </u>	(سنة)	سنة)		TELEWEST CO	MMS.	478 122.5 317	497 188.5 317	437 118 263.5	2094. 1136.
UNI	ΓED K	NGI	$O_{I}$	$_{\Lambda}$	THAMES WAT		551.5 173.5	599 176	513 170	6859. 2073. 1044.
				-	THORN TI GROUP	~	358 556.5	405 593.5	352 420	1044. 1550 2642.
BBEY NATIONAL IRTOURS	600.5 606.5	660.5 610	529 309	8443.03 823.45	TOMKINS UNIGATE		277 422.5	293.3 293 460	236 394	3293. 1001.
LLIED COLLOIDS LLIED DOMECQ	148.5 441.5	153.5 556	115.5 422	792.19 4582.81	UNILEVER (UI		1369 214,5	1406.5 290	1174 198.5	1117:
NGLIAN WATER RGOS	552.5 7 <del>6</del> 9	614 775	518 528.2	1489.06 2199.34	UNITED UTILL UTD.FRIENDL	TIES	581 871	632 871	530	3050. 718.5
RIO WIGGINS APL. SDA GROUP	166 108.5	243 120.75	154.5 95.5	1364.9 3179.05	UTD.NEWS & VENDOME LU	MEDIA	662.5 577.5	752 654	511 528	3252. 4035.
SSD.BRIT.FOODS SSD.BRIT.PORTS	415 273	420 315	344 261	3732.68 1045.04	VICKERS VODAFONE G		284 230	293 ·	241 207.5	953.3 7037.
AA ANK OF SCOTLANT	502.5 275.5	554 312	454 228	5215.95 3279.39	WASTE MANJ WESSEX WAT	NTL.	292.5 344	39S 368	291 302	1096. 739.8
ARCLAYS ASS	955.5 755	974.5 843.5	688 653	14647.81 6666.64	WHITBREAD WILLIAMS HE		695.5 358.5	757 367.5	608 311	3380. 2082
AT INDS. BA GROUP	447.5 354.5	585 354_5	422 263	13862,48 1469,76	WOLSELEY WFF GROUP	•	500.5 239.5	508.5 244.5	376 146	2839. 1769.
ecc CC	229 297.5	240 352.01	120 244,45	2174.58 !247.19	YORKSHIRE E		754.5 615.5	- 940.36 758	6\$3 585	1200. 1261.
LUE CIRCLE INDS. C GROUP	403.5 863.5	406.5 945	283 844.5	2980.15 4169.63	ZENECA		1638.5	1665	1175	15500
OOKER OOTS	405.5 639	405.5 646	337 536	917.24 6096.05		FI	<b>Δ</b> Ν	ICE		
OWTHORPE PB	466.5 383.5	466.5 388.5	384 273	905.94 1947.41	L	7.1	U 11	<u> </u>		
UT.AEROSPACE UT.PETROLEUM	1098 696.5	1127.5 699.5	707 461	4716.95 39199.01	ACCOR AGF-ASR-GL_D	E FRN.	633 155	<del>799</del> 169	546 128	20937 21102
UT.SKY BCAST. UTANNIC ASR.	650 726	650 821	366 663	11180.35 1393.93	AIR LIQUIDE ALCATEL ALS	THOM	776 455.6	861.82 492	707.27 374.1	
UTISH AIRWAYS UTISH BIOTECH	583.5 200.5	601 326.46	455 81,15	5840.83 1307.79	AXA BANCAIRE (CI		312.2 521	327.82 604	251.9 442	60286 14527
utish energy Utish energy pp	209_5 117	209.5 117	192 91	1466.5 819	BIC	<del>-</del> ,	740 196.3	769 236.2	432 171.5	30459 40719
UTISH GAS UTISH LAND	188.5 46 <b>5</b>	267.5 472.5	171.5 356	8302.61 2007.87	BON MARCHE BOUYGUES		1052 568	1400 587	871 450.1	10286 12027
UTISH STEEL UTISH TELECOM.	189.5 351.5	200 392	150 326.5	3860.11 22309.7	CANAL+ CAP GEMINI		1248 230	1318 232.5	815 122.2	30658 13854
TR JNZIL	261.5 238	338 245	232 166	10292.63 1064.34	CARREFOUR CASINO GUIPO	HN.	2894 226	2947 226,6	1774	11130
JRMAH CASTROL JRTON GROUP	1112.3 151		912 98	2346.95 2209.13	CASTORAMA CCF		873 235	1040 258.9	760 221.3	13796
ABLE & WIRELESS ADBURY SCHWEPP	434.5	546 561	399 470	9685 5124.73	CETELEM CHRISTIAN DI	OR	1130 605	1165 753	713 456	23979 25408
AP.SHOP.CENTS. ARADON	325 256.5	331 258.5	198 175	1256.1 1540.28	COMM UNION COMPT. MODE	FRANCE LI	503 2535	771 2550	360 1430	7916.1 13093
ARLTON COMMS.	500 847.5	528 972	373.14 792	2912.5 743.63	CRLOCAL DE DANONE		440 749	458.9 830	375 685	16155 54399
TUBB SECURITY DATS VIYELLA	318.5 164	386 207	300 147	897.21 1151.97	DASSAULT AV		1846 207	1046 225.9	303 153	10591 10637
DMMERCIAL UNIO DMPASS GROUP		668 616	561 429	4502.31 1851.34	DOCKS DE FR. EAUX (GENER	INCE	1227 587	1413 587	700 408	18174 71 <b>9</b> 73
DOKSON GROUP DURTAULDS	253.5 463.5	327 487.5	234.5 360	1734.45 1 <b>882.</b> 57	ECCO ELF AQUITAIN		1210 405	1378 408	408 688 308	12124
OWIE GROUP	383	401.78	265.28	<b>853.32</b>	ERIDANIA BEG	HIN SAY	791	905	693	11052 20519
AILY MAIL'A' ALGETY	1330 298	1653 444	1053 298	1262.7 - 863.18	ESSILOR INTL.		1319 267	1493 297	870 221	10050. 15386.
ANKA BUS.SYS. E LA RUE	617.5 598.5	848 924	388 585	1397.23 1343.03	HAVAS HERMES INTL		344.9 1280	459.8 1465	311.6 836.	22140. 15648
XONS GP. AST MIDLANDS EL:		578 7 <b>88</b> ,75	382 514	2381.4 1024.64	IMETAL L'OREAL		750 1799	830 1844	545 1030.9	
ECTROCOMP. AAP	388 768	407 784	306 513	1648.61 1591.17	LAFARGE COP LAGARDERE C		300 129.6	354.9 141.8	278,4 84	28309. 12570.
I GROUP TERPRISE OIL	1285 587.5	1485 587.5	1130,45 333	5564,05 2902,25	LEGRAND LOUIS VUITTO		854 1923	1005 2048	728 1225	18280 45694
I ENERAL ACCIDENT	204	213 739	151 613.5	1153.62 3566.84	LVMH LYONNAISE D		1125 457	1327	932 426	98287. 26541.
NERAL ELEC. IN	397.5 1137	398.5 1170	301.5 757	11006.77 4002.24	MICHELIN MOULINEX		259.6 96.7	265.2 107	185.2 65	29906 2729,6
AXO WELLCOME	984 363.5	1028 388	771.5 298	34784.39 887.59	NAVIGATION I PARIBAS A	MIXTE	725 331	819 335	630 234.5	11518.
YNWED KANADA GROUP	<b>\$71</b>	892	629	7437,27	PATHE		1417	333 1417 254.5	1175 168	10869. 16545.
CAND MET. REENALLS GP.	482.5 564	491 633	412 477	10127.67 1664.36	PECHINEY A PERNOD-RICAL	RD	214.1 276.1	354	271.8	15568.
T.UNVL.STORES UARDIAN RYLEX	637 272.5	770 292	557 220	6408.21 2464.54	PEUGEOT SA PINAULT PRIN	TTRACE	588 1936	791 1936	559 907	29465. 43354.

272.5
445
395
84.5
1141
304.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1234.5
1235
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
1236.5
12

260 216.25 344 532 821.5 808.5 729 904 1072.5 577.5 722.5 361 236.75

2464.54 2588.49 1119.82 4400.75 1025.53 1025.53 1016.02 22019.66 1006.9 1390.27 5979.54 2067.81 1478 1328.57 2404.35 666.21 2122.84 4125.44 4448.12 20859.92 1054.85 1323.1 14624.54 4488.12 20859.92 1054.85 1323.1 14624.54 1405.44 1812.61 20859.92 1054.85 1323.1 14624.54 1812.61 2019.73 1186.4 906.77 782.35 1087.15 1140.64 906.77 782.35 1087.15 1140.64 906.77 782.35 1087.15 1140.64 906.77 782.35 1087.15 1140.64 906.77 782.35 1087.15 1140.64 906.77 782.35 1087.15 1140.64 906.77 782.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 1087.15 1140.64 906.77 82.35 125.35 12

913.06 2232.45

34089.67 4555.98 1012.43

2391.72 1028.73 1283.51

21828.51 2356.48 867.31

1600.06 1639.27

1346.39

6985.16 1290.88

1325.78

GUARDIAN RYLEX. GUINNESS HAMMERSON

HANSON HARRISONS &CROS. HAYS HEPWORTH

HILLSDOWN HDG.

HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L) HYDER IMP.CHM.INDS.

KINGFISHER LADBROKE GROUP LAIRD GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL

IMPERIAL TOBACCO GP.
INCHCAPE
JOHNSON MATTHEY

LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY.

LUCASVARITY M&G.GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET

MERCURY ASSE MET FURNITURE MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WM)SPMKTS. NAT.WSTM.BANE NATIONAL GRID NATIONAL POWER

NORTHERN FOODS
NYNEX CABLECOMMS UNI
OCEAN GROUP

PEARSON
PENAGRATILDED.
PHILIPPINE GOLD
PILKINGTON
POWERGEN
POWERGEN 142P TO PAY
PROVIDENT FINL
PRUDENTIAL CORP.

RACAL ELECTRONIC RAILTRACK GP.
RAILTRACK GP.PP.
RANK GROUP
RECKITT & COLMAN

RECKITT & COLMAN REDIAND REED INTIL REFUGE GROUP RENTOKEL INITIAL REUTERS HOLDINGS

RJB MINING RMC GROUP ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALLIN.

RTZ CORP. RYLBK.OF SCTL SAFEWAY SAINSBURY (J)

SALVESEN(CHRIS.) SCHRODERS SCOT.& NEWCASTLE

SCOTHYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER

SEMA GROUP SEVERN TRENT

SHELL TRANSPORT STERE SLOUGH ESTATES

SMITH & NEPHEW SMITH (DAVID S)

SMITH(WH)GROUP

SMITHKLINE BHEM.
SMITHKLINE BHEM.
SMITHS INDS.
SOUTH WEST WATER
SOUTHERN ELEC.
SOUTHERN WATER

STAGECOACH HDG.

STD.CHARTERED

STOREHOUSE SUN LIFE & PROVINCIA

SEARS SECURICOR SEDGWICK GROUP

REXAM

NEXT

ORANGE PEARSON

LONRHO

ZENEÇA	1638.5	1665	1175	15500.2
F	RAN	ICE		
ACCOR	633	799	546	20937.11
AGF-ASR.GL.DE FRN.	155	169	128	21102.32
AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	776 455.6	861.82 492	707.27 374.1	56599.88 73711
AXA	312.2	327.82	251.9	60286.07
BANCAIRE (CIE.)	521	604	442	14527,56
BIC	740	769	432	30459.52
BNP BON MARCHE	196.3 1052	236.2 1400	171.5 871	40719.46 10286.45
BOUYGUES	508	587	450.1	12027.41
CANAL+	1248	1318	815	30658.37
CAP GEMINI	230	232.5	122.2	13854,28
CARREFOUR CASINO GUIPCHN.	2894 226	2947 226.6	1774 135.5	111306.0c 13890.18
CASTORAMA DUBOIS	873	1040	760	13796.02
CCF.	235	258.9	221.3	16723.77
CETELEM	1130	1165	713	23979.73
CHRISTIAN DIOR COMM UNION FRANCE LI	605 503	753 771	456 360	25408.18 7916.71
COMPT. MODERNES	2535	2550	1430	13093.27
CRLOCAL DE FRANCE	440	458.9	375	16155.48
DANONE	749	830	685	54399.1
DASSAULT AVIATION	1046	1046	303	10591.79
DASSAULT SYSTEMES DOCKS DE FRANCE	207 1227	225.9 1413	153 700	10637.52 18174.32
EAUX (GENERALE DES)	587	587	408	71973.75
ECCO .	1210	1378	688	12124.2
LF AQUITAINE	405	408	308	110526.06
ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL	791 1319	905 1493	693 878	20519.33
INAXA	267	297	221	15386.14
<b>!AVAS</b>	344.9	459.8	311.6	22140.85
HERMES INTL	1280	1465	836	15648
METAL JOREAL	750	830	545	11137.5 121590.75
LAFARGE COPPEE	1799 300	1844 354,9	1030.91 278,4	28309.5
AGARDERE GROUPE	129.6	141.8	84	12570.68
EGRAND	854	1005	728	18280.72
OUIS VUITTON LIMITE	1923	2048	1225	45694.32
.VMH .YONNAISE DES EAUX	1125 457	1327 533	932 426	98287.81 26541.18
MICHELIN	259.6	265.2	185.2	29906.68
HOULINEX	96.7	107	65	2729,65
AVIGATION MIXTE	725	819	630	11518.07
PARIBAS A PATHE	331 1417	335 1417	234.5 1175	41037.05 10869.8
PECHINEY A	214.1	254.5	168	16545.21
ERNOD-RICARD	276.1	354	271.8	15568,44
EUGEOT SA	588	791	559	29465.27
INAULT PRINTEMPS	1936 445	1936 558	907 365	43354.77 11827.21
OLIET RIMAGAZ	573	613	355	11562.56
ROMODES	1386	1485	1066	26087.29
RENAULT	122.8	161.2	108,5	29447.3
REXEL RHONE POULENC A	1435	1450	773	15848.14
ROUSSEL-UCLAF	139.5 1183	144.4 1261	96.1 728	45661.67 32095.97
AGEM	3160	3370	2650	9451.55
AINT GOBAIN	700	702	527	60418.38
SAINT-LOUIS	1281	1600	1168	10312.05
KANOFI KCHNEIDER	442.6 242.6	452.2 270	280.3 166.7	46318.06 32712.66
EB	985	995	548	15139.45
EIIA	205	240	157.8	10609.36
SOCIETE GENERALE	567	623	505	51943,42
KODEXIHO KUEZ (CIE.)	2600 207,5	2600 222	1200 170.2	18311.E 33956.75
YNTHELABO	440	462	283.6	21247.16
HOMSON-CSF	159.5	1,101	93	19067.11
OTAL 'B'	412.4	416.1	285	99288.88
TV.FSE.1 (TF1)	556	635	462.5	11676
JAP (CIE.) JSINOR SACILOR	106.4 80.4	139.5 87.4	98.5 58.2	36740.76 19554.71
VALEO	289.9	294	201.5	20246.32
WORMS ET CIE R	263	286.4	205	9034.57

USINOR SACILOR	80.4	87.4	58.2 201.5	19554.71 20246.32
VALEO WORMS ET CIE R	289.9 263	- 294 286.4	201.3	9034.57
WORKS ET CIE K	203	200.4		,,,,,,,
CE	DX	AN	7	
UE.	KIVL	AUN I	L .	
AACH AMUNCH BET REGD	1340	1430	875	5398,86
ADIDAS	147.9	147.9	70.15	6707.26
ALLIANZ HLDG.	2692	2903	2486	60914.56
ALLIANZ LEBENS.	1054	1230	870.88	6640.2
ALTANA ASEA BROWN BOVERI	1258 650	1344 680	798 607	4906.2 4250.34
BADENWERK	567	572	477	2600.83
BANKGESELLSCHAFT BER	30.25	41.8	29.6	5477.66
BASF	49.08	49.99	30.15	29933.39
BAYER	57.85	58.93	35.75	40862.91
BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK.	43.47 55.22	44.63 55.26	32.95 38.7	11173.87 13032.02
BEIERSDORF	33.4£	78.5	46	6216
BERLINER KRAFT&LICHT	445	451	393	3352.18
BHF BANK	38.7	43.2	37.06	3338.72
BILFINGER & BERGER	60.5	66.7	49.7	2178
BMW CKAG COLONIA KONZERN	877 117	897 127	731.5 99.5	16144.69 3068.91
CONTIGAS	508	571	507	2032
CONTINENTAL	26,46	27.91	19.05	2544.84
DAIMLER-BENZ	83.48	85.2	65.9	42882.83
DEGUSSA	595	599	434	5104.5
DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK	59 72.07	62.5 76.74	49.58 61.95	2124 35402.07
DEUTSCHE LLOYD VERS.	4100	4100	3900	2665
DOUGLAS HOLDING	63.5	67.5	46.7	2035.11
DRESUNER BANK	39.9	41,3	36.6	18526.88
DT.HYPBK.FRANKFURT	910	949	818,27	2205.84
FORD-WERKE FPB HOLDING	795 306	930 325	750 297	5724 4590
Fresenius Pref.	311.2	311.2	107.8	2489.6
FRLKRUPP-HOESCH KRU	241.7	252.5	174	5076.42
GEHE	105	107.3	65.2	7654,5
HAPAG LLOYD	797	1006	750	2151.9
HEIDELB ZEMENT HENKEL	112 66.35	112.4 68.25	86.6 61.2	4312 5745.84
HENKEL PREF.	65.95	68.85	50.4	4352.04
HEW	415	462	375	3809.7
HOCHTIEF	69	74.2	54.7	4830
HOECHST	57.75	58.53	34,2	33954.11
IKB DT.INDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE	277 580	294.5 645	258.5 536	2437.6 4361.6
ISAK AMPERWERKE KARSTADT	525.3	639	516.5	4412.52
LEIFHEIT	66 6	72	55	330
LINDE	981	1000.5	835	8240.4
LUFTHANSA	21.25	25.83	18.6	8109
MAN	391.5	444,3	350.4	4317.46
MANNESMANN	578.5	586.3	449	21236.73
MERCK (E) METALLGESELLSCHAFT	57.05 29.47	66.1 35.75	52.7 24.61	2567,25 3946,62
METRO	139.5	143.5	132.4	13062.36
MUNCHLRUCK REGD.	3438	3598	2640	27448.99
NESTLE DEUTSCHLAND	428	439	386	3587.07
PREUSSAG	374	441.5	339.5	6033.36
RHEINELEKTRA	1320	1380	1062	3 <del>69</del> 6
rwe	60.95	61.8	48.1	20135.44
RWE PREF.	49.78	50	38.6	10717.13
RWE-DEA	410	413	381	3969.67
SAP	262.8	272	175	16030.79
SAP PREF.	268.5	277,5	182	10807.12
SCHERING SCHWARZ PHARMA	120.7 117.5	124.4 119.5	95.03 57.5	8248,88 2648.45
SCHWARZ PHARMA SGL CARBON	187.5	188	92 92	3925.12
SGL CARBON STEMENS	80.5	85.96	71.9	44327.49
SKW TROSTBERG	46.25	46.43	29.7	2913.75
SPRINGER (AXEL) R	930	1000	843	3162
SUEDZUCKER	662	735.76	640	2712.88
THUEGA	465	520	435	2697

THYSSEN VEBA	280.8 82.05	297 <u>.5</u> 84.65	251.1 55.79	8789.03 40054 66						
VEW (B)	\$10	529	428	6913.06						
VIAG	572	627.67	523.7	15086.5						
VICTORIA HDG. R	990	1148	842	3267						
VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF.	572.5 431.5	583 439	425.5 313	15457.5 2792.24						
TOTAL WALLET FALL.	431.3	437	313	2174.24						
SWITZERLAND										
SWITZERLAND										
AARE-TESSIN R ABB AG B	860 1557	940 156 <b>2</b>	725 1283	2610.96 12547. <b>2</b> 6						
ABB AG R	308	308	251	1654.27						
ADECCO B	364	364	161	5992.89						
ALUSUISSE B ALUSUISSE R	932 941	1037 1041	825 825	1886.37 3852.08						
ARES-SERONO B	1250	1275	725	3306.25						
BALOISE R	2590	2840	2240	2556.33						
BANQUE PARIBAS SA P	345	360	320	1164.37						
BK VISION B CIBA-GEIGY B	773 1615	807 1615	690 923	2040.72 6048.17						
CIBA-GEIGY R	1622	1623	932	41534.55						
CLARIANT	442	463	353	1768						
CS HOLDING R ELEKTROWATT B	127 495	134.5 512	106 336	23955.37 4245.61						
EMS-CHEMIE B	4780	5615	4550	2301.57						
GAS VISION B	680	736	541.15	884						
GOTTHARD BANK B	650	695	625	1066						
HOLDERBANK B HOLDERBANK R	899 کـ1 <b>3</b> 1	1000 200	837 168	4575.91 1833.15						
JULIUS BAER B	1310	1445	1215	1223.54						
LANDIS&GYR R	930	950	585	1752.12						
LLB B MOTOR-COLUMBUS B	385 2590	390 2650	332 1955	!463 1310.54						
NATIONAL-IN. R	2560	2030 2950	2425	1310.54 896						
NESTLE R	1394	1486	1136	53767,95						
NEUE AARG BANK R	380	400	360	945,44						
OERLIKON-BUEHRLE R PARGESA B	129 1490	136 1520	84.5 1340	1382.62 2188.81						
PHARMA VISION B	584	642	516	3574.08						
PIRELLI INTL. B	167	173	114	1173.17						
RICHEMONT B	1945	2100	1520	10152.9						
ROCHE HOLDING B ROCHE HOLDING GSH.	15600 9585	17000 9950	14000 8090	24960 67344.13						
SANDOZ B	1518	1519	918	4295.94						
SANDOZ R	1520	1523	918	53259.26						
SCHINDLER R	1210	1440 892	1080	923.23						
SMH B .	823 186.5	199.5	649 140	2978.43 2803.09						
STILLHALTER VIS.	568	583	526.0 <del>6</del>	908.8						
SULZER R	737	865	646	1621.4						
SURVEILLANCE B SURVEILLANCE R	2800 533	3040 555	2055 3 <b>20</b>	3455.2 1705.6						
SWISS BANK COR	249.5	253	212.5	19293.08						
SWISS RE. R	1353	1356	1170	19780.86						
SWISSAIR R	1080	1345	690	2341.44						
UNION BANK SWITZ, B UNION BANK SWITZ, R	1257 253	1344 301	1144 231.25	26684.85 5585.48						
WINTERTHUR IN. R	233 776	301 827	231.23 698	5585.48 6824.14						
ZURICII IN R	357	361	306	16245.28						
1	APA	N								
ACOM ADVANTEST	4200 4350	4460 5581.82	3250 3870	615845.94 356395.44						
AISIN SEIKI	1620	1700	1240	449663.25						
AJINOMOTO	1210	1320	986	785228.75						
ALL NIPPON AIRWAYS	1010	1200	960	1457147						
AMWAY JAPAN ASAHI BANK	4530 1230	5500 1410	3830 987	677801.19 2857424						
ASAHI BREWERIES	1160	1290	1100	500841.56						
ASAHI CHEMICAL IND.	725	824	699	1045891.63						
ASAHI GLASS	1200	1340	985	1410263						
ASHIKAGA BANK AUTOBACS SEVEN	616 9200	71 <b>8</b> 10600	580 7930	383164.25 350243.94						
BANK OF FUKUOKA	9200 868	957.6	7930 704,94	546945.75						
	2340	2590	1876.19	10898567						
RANK OF TOK LO-WITZOR	851	1010	705	968267.5						
BANK OF YOKOHAMA		1600	1050	377505.5						
BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.	1430									
BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE	1940	2100	1400	1551708						
BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.										

<b>Your World Partner in</b>
Courier,
Cargo and Travel.

It's A Small World.

CHIBA BANK	260	986	801	668968.06	HON
CHUBU ELEC POWER	2370 · 1760	2660 2050	2350 1610	1766550 358265.56	1101
CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC POWER	2310	2500	2280	857125	AMOY PROPERTIES
CO2MO OIL	600	724	477	379019.94	BANK OF EAST ASIA
CREDIT SAISON	2590	2680	2060	353690.38	CATHAY PACIFIC
DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANGYO BK.	2020 1860	2140 2160	1560 1700	1522897 5804499	CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR.
DAIEI	1060	1490	997	756510.88	CHINA LT.& POWER
DAIICHI PHARM	1680	1780	1340	456859.19	CITIC PACIFIC
DAINIPPON INKACHEMIC	484	569	418	383749	CONSIELEC. POWER ASIA
DAIWA BANK	663 1580	872 1730	106 1490	1013713.44	DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC
DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES	1240	1680	1180	802544.63 1667254	GUOCO GROUP
DDI	875000	962000	732000	1898749	HANG LUNG DEV.
DENSO	2370	2490	1830	2062468	HANG SENG BANK
EAST JAPAN RAILWAYS	497000	603000	462000	1987999	HENDERSON INV.
EBARA EISAI	1660 1960	1780 2140	1380 1600	477034 533688.19	HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS
FAMILYMART	4890	5120	3827.3	427728.25	FIK.& SHAI, HOTEL
FANUC	3750	4700	3750	897486.63	HK.TELECOM.
FUII BANK	2050	2450	1830	5940095	HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG.
FUJI ELECTRIC FUJI PHOTO FILM	525 3360	608 3560	472 2470	375416.94 1729122	HSBC HDG.
FUJITSU	1050	1260	944	1933332	HUTCHISON WHAMP.
FURUKAWA ELECTRIC	636	672	445	417362.19	HYSAN DEV.
GENERAL SEKIYU	888	1030	882	337990.5	NAT.MUTUAL ASIA
GUNMA BANK HACHIJUNI BANK	989 1120	1260 1260	985 1080	506466.88	NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL
HANKYU	579	649	514	496978.81	SHANGRI-LA ASIA
HINO MOTORS	1040	1160	710	376885.44	SINO LAND
HIROSHIMA BANK	608	678	495	372430.31	SUN HUNG KAI PROPS.
HITACHI HITACHI METALS	1050 1050	1140 1380	968 1000	3496687 375017.94	SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B'
HITACHI ZOSEN	549	624	488	550169.31	WHARF HDG.
HOKKAIDO ELEC.POWER	2310	2510	2270	508869.69	WHEELOCK & CO.
HOKURIKU BANK	621	710 2510	580	426068.06	
HOKURIKU ELECPOWER HONDA MOTOR	2330 2710	2960	2320 1760	513368.63 2640352	SIN
HOYA	3570	3860	2830	414548.38	P SπA
INDUSTRIAL BKJAPAN	2300	3061.29	2127.5	5841024	
ISETAN	1530	1760	1310	337135.31	ASIA PACIFIC BREWS.
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS	517 595	542 650	402 406	671319.25 613290.25	CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS
ITO YOKADO	5960	7000	5370	2475246	CYCLE & CARRIAGE
ITOCHU -	678	800	601	966380.06	DBS LAND
JAPAN AIRLINES	720 9490	910	601	1280836	DEV.BANK OF SING.
JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY	374	13400 430	8800 284	456269.69 409129.75	FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL
JAPAN TELECOM	2700000	2800000	1800000	1106999	GREAT EASTERN LIFE
JAPAN TOBACCO INC.	808000	1010000	796000	533279.94	KEPPEL BANK OF SING.
JOYO BANK	775 3460	820.86 3730	688.34 2310	685485.88	KEPPEL CORPORATION
JUSCO KAJIMA	1000	1200	931	1098411 961309.56	OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK
KANSAI ELECTRIC PWR.	2380	2550	2350	2329138	SINGAPORE AIRLINE 20
KAO	1380	1490	1200	829365.94	SINGAPORE AIRLINES
KAWASAKI HEAVY IND.	520	565	420	721187.63	SINGAPORE LAND
KAWASAKI STEEL KDD	364 10200	401 12200	335 8170	1183564 655553.94	SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL.
KEIQ TEITO ELEC.	620	658	551.45	403365.69	SINGAPORE TELECOM
KEYENCE	13600	15100	11100	466751.94	SINGAPORE TELECOM 10
KINDEN (OK)	1620	1760	1500,01	430871.25	SMB UNITED LIMITED
KINKI NIPPON RAILWAY	761	817	733.02	1233086	STRAITS SSHIP.LAND
KIRIN BREWERY	1180 283	1420 350	1000 256	1241926 802426	UNITED INDUSTRIAL CO UNITED OVERSEAS BANK
KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	1430	1750	1270	363534.56	WING TAI HOLDINGS
KOKUYO	2800	3040	2150	366043.94	white the field between
KOMATSU	960	1090	745	959932.63	
KUBOTA	665	760	614	937417.06	MA
KURARAY	1130	1240	975	377284.31	1 1411.7
KYOCERA	7640	\$570 1000	6740	1428296	ALOND HOLDINGS
KYOWA HAKKO KOGYO	992 2350	1030 2620	914 <b>2330</b>	442769.19	AMMB HOLDINGS BERJAYA SPORTS TOTO
KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J	764	920	723	1114322 1828175	DCB HOLDINGS
MARUBENI	553	637	48[	826026.88	EDARAN OTOMOBIL NASI
MARUI	2180	2430	1740	802981.13	GENTING
MATSUSH.KOTOBUKI ELT	2730	2870	1870	431722.13	HICOM HOLDINGS
MATSUSHITA COMMS.	2970	3080	2230	558716.38	KUALA LUMPUR KEPONG
MATSUSHITA ELECINDL	1850	2060	1420	3893694	MAGNUM CORPORATION
MATSUSHITA ELEC, WKS.	1070	1190	1000	815660.38	MALAYAN BANKING MALAYSIA INTILSHIPPI
MAZDA MOTOR	518 - 970	559 1000	316 761	633135.75	MALAYSIAN AIRLINE SY
MINEBEA MITSUBISHI	970 1340	1490	1090	2099953	NESTLE (MALAYSIA)
MITSUBISHI CHEMICAL	46l	600	446	1009995.56	PETRONAS GAS
MITSUBISHI ELECTRIC	735	824	680	1572074	PROTON (PERUSAHAAN O
MITSUBISHI ESTATE	1440	1540	1020	1970518	PUBLIC BANK

🗖 اسعار الاسهم مقدمة من شركة بيناستريم انترناشونال (Datastream International) بموجب لتفاق خاص 🗅 الصفحة من اعداد وتصميم الحياة،

<del></del>					
MITSUBISHI HEAVY IND MITSUBISHI MATERIAL	585 507	964 642	770 456	2984830 575013.94	
MITSUBISHI MOTORS	933	973	772	859171	ĺ
MITSUBISHI OIL MITSUBISHI TST.4: BKG	248 1710	972 1870	796 1340	386603.13 2226932	
MITSUI & COMPANY	963	1000 1520	790 1110	1497637 1145539	
MITSUI FUDOSAN MITSUI MARAFIRE INS	1410 772	1526 <b>18</b> 7	598,	560711.19	
MITSUI OSK LINES	328 1130	387 1300	264 816	363092.63 1354067	
MITSUI TST.BANKING MITSUKOSHI	1020	1240	802	490630.06	]
MURATA MANUFACTURING MYCAL	3120 1750	4340 1890	3100 11 <b>8</b> 0	912559.25 496387.31	
NAGOYA RAILROAD	475	569 1410	472 10 <b>5</b> 0	381667.19 1933024	
NEC NGK INSULATORS	1250 1170	1240	926	415888.13	
NICHIDO FIREAMAR.INS NICHIEL	751 7140	900 7850	716.2 6310	337529.38 400125.56	
NIKKO SECURITIES	1140	1420	947 1150	1674716 466099.19	
NIKON NINTENDO	1260 734 <del>0</del>	1590 1600	6310	1039784.31	-
NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	367 968	493 1110	360 816	636924.75 1039912.13	
NIPPON MEAT PACKERS	1500 648	1660 766	1320 535	3417 <b>89,94</b> 79 <del>69</del> 81,31	
NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	654	773	627	620351.56	
NIPPON STEEL NIPPON TEL NETWORK	336 33 <b>800</b>	345 34700	330 24 <b>400</b>	2315006 428245.94	
NIPPON TRUST BK.	491	642 649	342 526	324059.94 672414.5	
NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	572 859	998	680	2158589	
NISSHIN STEEL NISSHO IWAI	390 513	4 <b>3</b> 3 624	367 371	386281_31 402412_5	
NISSIN FOOD PRDS.	2650 285	2900 344	2220 246	352873.94 1004219.88	
NKK NOMURA SECURITIES	1910	2400	1830	3749271	
NPN.FIRE & MARINE IN NPN.TELG. & TEL	629 795000	765 878000	550 744000	365247,69 12650031	
NSK	758	254	603	427125.31	
NTN NTT DATA COMMS.SYSTE	722 3 <b>480000</b>	795 3710000	511 2340000	334322 869999.56	
OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	924 720	1040 755	745 645.64	688536.94 527363.88	
OJI PAPER CO.	838	999	802	622642.25	
OKI ELECTRIC IND. OMRON	720 1980	987 2650	680 1950	4407 <i>69.</i> 56 518957.94	ļ '
ONO PHARM. OSAKA GAS	3390 357	4170 42 <b>8</b>	3390 331	416664.81 902552.56	
PIONEER ELECTRONIC	2290	2650	1520	411215.06	
PROMISE RICOH	5140 1130	5510 1230	4000 983	506392.75 739675.31	
ROHM SAKURA BANK	6850 1070	7380 1350	5570 930	789873.25 3663849	
SANKYO (IST)	2790	2900	2160	1254104	
SANYO ELECTRIC SAPPORO BREWERIES	556 1000	675 1050	511 <b>250</b>	1084822 338589.88	
SECOM SEGA ENTERPRISES	6910 4760	7400 5790	6540 4410	793475.13 478998.75	
SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	5860 1300	6430 1580	4300 1180	2539137 717547.75	
SEKISUI HOUSE	1220	1380	1130	862685.75	1
SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	6630 1050	7410 1100	6027 <u>.26</u> 896	2760996 401761.38	1
SHARP	1770 2320	1920 2570	1350 2290	1981956 649901.38	
SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMIZU	1050	1240	946	827924.75	
SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	1970 1340	2300 1410	1870 991	674153.5 536884.38	
SHIZUOKA BANK	1310 1120	1450 1180	1190 796	1054169 422071.88	
SHOWA SHELL SEKTYU SMC	7360	8610	6950	450947.19	
SOFTBANK SONY	10000 <del>699</del> 0	15714.29 7250	9693.88 4600	500619.94 2616216	
SONY MUSIC ENTMT.	4380	5780	4010	473784.56	
SUMITOMO SUMITOMO BANK	937 1940	1250 2310	\$93 1720	997389.06 6093653	
SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN	497 1500	572 1590	454 1120	805969.56 1066364	
SUMITOMO MARAFIRE I	854	996	721	553204.06	
SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	304 894	349 1100	277 786	956225.25 508382	
SUMITOMO REAL ADEV. SUMITOMO TRUST & BAN	849 1330	875 1590	636 1150	345381.56 1654799	
SUZUKI MOTOR	1260 -	1490	1020	565361.94	
TAISEI TAISHO PHARM.	692 2250	815 2430	605 1790	705680.5 771276.75	
TAKASHIMAYA	1670	1770	1350	509416,75	
TAKEDA CHEMICAL INDS TDK	19 <b>4</b> 0 6790	2050 7000	1400 4850	1733905 901507.94	
TELTN THE SANWA BANK	530 1950	605 2250	459 1650	516463.75 5657902	
TOBU RAILWAY	660	736	551	566722.06	
TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK	2360 1340	2620 1500	2310 1040	1186796 2718926	
TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO DOME	1270 2240	1470 2310	1040 1500	1968105	
TOKYO ELECTRIC POWER	2600	2860	2600	363619.13 3517435	
TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	3110 364	4560 412	2800 346	465566.94 1022832.13	
TOKYU	772	855	630	<b>\$47910.63</b>	
TONEN TOPPAN PRINTING	1560 1470	1630 1630	1420 1260	957589.69 1027955.75	
TORAY INDS. TOSHIBA	695 741	784 863	606 697	974028.13 2385256	
TOSTEM CORPORATION	3150	3610	3050	689565.81	
TOTO TOYO SEIKAN KAISHA	1530 3750	1660 3970	1320 2780	516910.31 756449.88	
TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS	975 2110	1150 2240	691 1550	766300.63 595209.69	
TOYOTA MOTOR	2700	2870	1860	101\$5446	
UNY VICTOR	2080 1310	2280 1590	1730 1050	393723 333001.94	
YAMAGUCHI BANK	1690	1930	1620	337999.94	
YAMAHA YAMAKHI SECURITIES	1860 652	1970 896	1490 528	360988.75 788039.56	
YAMANOUCHI PHARMS.	2320	2500	2140	752375.5	

OJI PAPER CO. OKI ELECTRIC IND.	83 <b>8</b> 720	9 <del>99</del> 987	802 680	6 <u>22642.25</u> 4407 <i>69.</i> 56	ILL	44 7	OIG	<u>.                                     </u>	
OMRON	1980	2650	1950	518957.94	зсом	68	68	35.13	11478,4
ONO PHARM. OSAKA GAS	3390 357	4170 428	33 <del>9</del> 0 331	416664.81 902552.56	ABBOTT LABS. AETNA INC COM STOCK	50.38 66	50.63 78.5	38.75 58	39319,95 9943,23
PIONEER ELECTRONIC	2290 5140	2650 5510	1520 4000	411215.06 506392.75	AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS	26 42.63	33.63 43.25	25.5 30.75	12991,37 10741,41
PROMISE RICOH	1130	1230	983	739675.31	ALLIED SIGNAL	65	66.88	41.75	18378,42
ROHM SAKURA BANK	6850 1070	7380 1350	5570 930	789873.25 3663849	ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.OF AM.	52.25 58.38	52.25 66.25	36.75 48.38	23242,68 10164,89
SANKYO (IST)	2790	2900	2160	1254104	AMEREXPRESS	47	50.63	38.75	22294.4
SANYO ELECTRIC SAPPORO BREWERIES	556 1000	675 1050	511 <b>250</b>	1084827 338589.88	AMER.HOME PRDS.  AMER.INTL.GP.	63.38 103.25	64,25 104,75	43.81 82.63	40306_3 48479,15
SECOM	6910	7400	6540	793475.13	AMERITECH	55.25	66.38	50.25	30364.18
SEGA ENTERPRISES SEIBU RAILWAY	4760 5860	- 5790 6430	4410 4300	478998.75 2539137	AMGEN AMOCO	64 72	65.5 73.88	43.5 63.63	1 <del>69</del> 38.75 35793.86
SEKISUI CHEMICAL	1300	1580	1180	717547.75	AMP	39	46	36.63	8561.2
SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN	1220 6630	1380 7410	1130 6027.26	862685.75 2760996	ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DANLS, MIDL	38.88 20.63	39.88 20.63	31.5 14.88	19277,72 11239,07
SEVENTY SEVEN BANK	1050	1100	896	401761.38	AT&T CORP.	38.75	49.83	36.55	62480.18
SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW	1770 2320	1920 2570	1350 2290	1981956 649901.38	ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC.	130.75 43.13	131.63 45.63	104.75 34.81	21028.91 12507.92
SHIMIZU	1050	1240	946	827924.75	BANC ONE	41.13	41.13	30.68	17912.19
SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	1970 1340	2300 1410	1870 991	674153.5 536884.38	BANK OF BOSTON BANK OF NEW YORK	58.75 29.5	59.88 30.13	41.63 20.94	8944.33 11376.9
SHIZUOKA BANK	1310	1450	1190	1054169	BANKAMERICA	86.88	86.88	57.5	31265.7
SHOWA SHELL SEKTYU SMC	1120 7360	1180 8610	796 6950	422071.88 450947.19	BAXTER INTL BELL ATLANTIC	45 59.63	46.25 74.38	34.87 55.13	12263.44 26102.09
SOFTBANK	10000	15714.2			BELLSOUTH	37.38	45.5	35.63	37149.51
SONY MUSIC ENTINT.	<del>699</del> 0 4380	7250 57 <b>8</b> 0	4600 4010	2616216 473784,56	BERKSHIRE HATHAWAY BIOCHEM INTL.	31900 6.5	37950 8	29000 4.25	37929.1 13.43
SUMITOMO	937	1250	<b>\$</b> 93	997389.06	BOATMENS BOSH.	56.88	57	37_38	8914.64
SUMITOMO BANK	1940	2310	1720	6093653	BOEING	97.88 55.13	98.63 57.5	65.5 38.63	34107.09
SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN	497 1500	572 1590	454 1120	805969,56 1066364	BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB	99.75	99.75	74.38	9768.03 50033.87
SUMITOMO MARAFIRE I	854	996	721	553204.06	BURLINGTON NTHN.SANT	84.38	88.13 79.63	74.25	12913,42
SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	304 894	349 1100	277 786	956225.25 508382	CAMPBELL SOUP CATERPILLAR	79 73.25	75.38	51 51.5	19609,84 14125,15
SUMITOMO REAL ADEV.	849	875	636	345381.56	CHASE MANHATTAN	81.5	81.88	54.13	35554_54
SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR	1330 1260	1590 1490	1150 1020	1654799 565361.94	CHEVRON CHRYSLER	65.63 31.75	66 34.81	46.38 23.88	42836_58 23133,18
TAISEI	692	815	605	705680.5	CHUBB	48	52.12	41.38	8365.44
TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	2250 1670	2430 1770	1790 1350	771276.75 509416.75	CIGNA CISCO SYSTEMS	124.63 65.75	126.75 67	96 32.69	9468.25 42558.26
TAKEDA CHEMICAL INDS	1980	2050	1400	1733905	CITICORP	93	93	62.5	44701.08
TDK TEUIN	6790 530	7000 605	4850 459	901507.94 516463.75	COCA COLA COLGATE-PALM.	49.75 87.75	53.13 88.88	35.19 66.63	124026,94 12886,88
THE SANWA BANK	1950	2250	1650	\$657902	COLUMBIA/HCA HEALTHC	55.5	58.5	47.38	24816.04
TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR.	660 2360	736 2620	551 2310	566722,06 1186796	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS INTL	71.63 63.63	71.63 64.5	36.5 27.92	19288.61 23173.62
TOKAI BANK	1340	1500	1040	2718926	CONAGRA	46.38	49.25	37.88	11276.36
TOKIO MARÆFIRE INS.	1270	1470	1040	1968105	CORESTATES FINL.	44.63	45.13	35.75	9935.13
TOKYO DOME TOKYO ELECTRIC POWER	2240 2600	2310 2860	1500 2600	363619.13 3517435	CORNING CPC INTL	38.63 76.38	40.13 76.38	25.5 64.63	8887.49 11059 <u>.32</u>
TOKYO ELECTRON	3110	4560	2800	465566.94	CSX	49.75	52.75	40.81	10522,72
TOKYO GAS TOKYU	364 772	412 855	346 630	1022832.13 \$47910.63	CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER	40.75 58	41 61.75	28 45.13	10692 <u>,22</u> 9528_59
TONEN	1560	1630	1420	957589.69	DEERE	42.25	44.5	28.58	10914.73
TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	1470 695	1630 784	1260 606	1027955.75 974028.13	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	64 79	69.75 91.88	53.38 66.63	43409,98 19378,53
TOSHIBA	741	863	697	2385256	DU PONT E I DE NEMOU	96.38	96.38	60.88	54071.95
TOSTEM CORPORATION	3150 1530	3610 1660	3050 1320	689565.81 516910.31	DUKE POWER DUN & BRADSTREET	47.75 60.63	52.63 66.5	43.25 56.75	9682.84 10311.76
TOYO SEIKAN KAISHA	3750	3970	2780	756149.88	EXXON	86.38	89.69	74.5	107264.75
TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS	975 2110	1150 2240	691 1550	766300.63 595209.69	FED.HM.LN.MGE. FEDERAL NAT.MGE.AS.	100 36.63	102.25 37	68.63 25.66	17878,99 39994.5
TOYOTA MOTOR	2700	2870	1860	101 <b>\$5446</b>	FIRST BANK SYS.	66	67.75	46.25	9311.48
UNY Victor	2080 1310	2280 1590	1730 1050	393723 333001.94	FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	46.13 85.88	46.38 87.63	35.38 62.75	14600,72 19228,26
YAMAGUCHI BANK	1690	1930	1620	337999.94	FIRST UNION	67.63	69.63	49.63	18648.73
YAMAHA YAMAICHI SECURITIES	1860 652	1970 896	1490 528	360988.75 788039.56	FLEET FINL GP FORD MOTOR	46.88 32	47.38 37.25	38.5 27.38	12305_57 37845,82
YAMANOUCHI PHARMS.	2320	2500	2140	752375.5	GANNETT	69.75	71.63	54.25	9828.4
YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	1170 1810	1300 2160	1080 1720	430782.13 398706.75	GAP GENELEC	28.88 94.38	36.13 94.38	18.31 62.25	8186.38 155837.13
YASUDA FIRE&MAR.INS.	745	839	603	661723.81	GEN.MILLS	58.38	60.38	52.25	9281.62
YASUDA TST.ABKG.	545	706	448	601396,56	GEN,MOTORS	50.13	57.5	43.38	37892.89 11402.18
					GEN.RE GILLETTE	145.13 73	157.88 74 <i>5</i>	48.25	32519.59
11 770	ו ביינו						/		38346.29
il HO	VIT	KUN	IG		GTE	39.63	48.63	38	10466 18
HO	W.		IG		GTE HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD	39.63 33.88 46,25		38 30.38 37.75	12456.17 47027.61
AMOY PROPERTIES	9.45	9.9	7.1	23636.64	HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HFS	33.88 46,25 76.88	48.63 36.5 56.88 78.38	30.38 37.75 26.5	47027.61 9474.46
				23636.64 32074.64 43826.99	HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD	33.88 46,25	48.63 36.5 56.88	30.38 37.75	47027.61
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HIDG.	9,45 29,35 12,75 60,5	9.9° 29.7 14.8 62	7.1 22.33 10.7 41.7	32074.64 43826.99 139002.06	HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HIS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL	33.88 46.25 76.88 57.88 71 105.38	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50	47027.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC	9.45 29.35 12.75	9.9° 29.7 14.8	7.1 22.33 10.7	32074.64 43826.99	HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HFS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS.	33.88 46.25 76.88 57.88 71	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88	30.38 37.75 26.5 36.75 52	47027.61 9474.46 27728.37 8788.73
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CTIC PACIFIC	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6	9.9° 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5	HENZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HFS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON	33.88 46.25 76.88 57.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 38.75	47027.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 68631.13
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT& POWER	9,45 29,35 12,75 60,5 13,8 36,9	9.9° 29.7 14.8 62 13.8 41.6	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13	HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HFS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER	33.88 46.25 76.88 57.88 71 105.38 129.88 42.63	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88	47027.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CTITC PACIFIC CONS. ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 26960.97	HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KPILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK	33.88 46.25 76.88 57.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 80 45.13 88.13	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 38.75 65	47027.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 68631.13 14191.59 10252.57 24202.22
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELECTROWER ASIA DAO HENG BANK GP.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1	9.9° 29.7° 14.8° 62° 13.8° 41.6° 37° 17.95° 34.1°	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HIS HOME DEPOT ILJINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP	33.88 46.25 76.88 57.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 80 45.13	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 38.75 65 33.5	47027.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 68631.13 14191.59 10252.57
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CTITC PACIFIC CONS. ELEC. FOWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2 87.75	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 56 87.75	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19	HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAPER JOHNSON & WELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LIILY FLI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS	33.88 46.25 76.88 57.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 80 45.13 88.13 67.38 93.88 87.5	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 38.75 65 33.5 65.95 46.87 67.88 70.75	47027.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 127825.32 68631.13 14191.59 10252.57 24002.22 36165.08 18784.85 9203.2
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELECTOWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2	9.9° 29.7° 14.8° 62° 13.8° 41.6° 37° 17.95° 34.1° 12.85° 45° 15.6° 87.75° 8.8° 69.75°	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 26980.97 16809.25 20491.07	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HIS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP	33.88 46.25 76.88 57.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 80 45.13 87.38 93.88	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 38.75 65.95 46.87 67.88 70.75 30.63	47027.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 68631.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.08 18784.85
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HNFR. CHINA LT.& POWER CTITC PACIFIC CONS.ELEC.POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2 87.75 8.8 68.75 13.1	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 3.7 17.95 34.1 12.85 45 15.6 87.75 8.8 69.75 13.25	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8	HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS	33.88 46.25 76.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 87.5 48.63 50 54.13	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 33.75 65 33.5 65.95 46.87 67.88 70.75 30.63 34.01	47027.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 68631.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.08 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 32174.79
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELECTOWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.& SHAI. HOTEL HK.TELECOM.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2 87.75 13.1 14	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 87.75 18.6 9.75 13.25 14.15	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 26980.97 16909.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 15662.75	HENZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HFS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY EL! LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCDONALDS MCDONNLOUGLAS MCG COMMS.	33.88 46.25 76.88 57.88 71 105.38 42.63 51.5 67 44.5 85.83 80 48.63 48 46 53.88 25.94	48.63 36.5 78.38 59 74.88 105.38 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 87.5 48.63 50 54.13 53.88 87.5 48.63 50 54.13 53.63	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 33.75 65.93 65.93 66.87 67.88 70.75 30.63 34.01 39.75 22.94	47027.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 68651.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 32174.79 11598.48 17835.73
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.A POWER CTIC PACIFIC CONS. ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUCCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID. DEV. HK.A CHINA GAS HK.A SHAI. HOTEL HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2 87.75 8.8 68.75 13.1 14 13.85 24.8	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 8.8 69.75 14.15 16.4 27.65	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 22.55	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75	HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON EXOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC	33.88 46.25 76.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48 46 53.58 46.53 48	48.63 36.5 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 80 45.13 88.13 67.33 93.88 57.5 48.63 50 54.13 53.83 30.63 64.38	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 33.75 65.95 46.87 70.75 30.63 34.01 39 39.75 22.94 47.13	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 68631.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 32174.79 11598.48 1783.57 11535.48
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CTITC PACIFIC CONS.ELEC.POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HENDERSON LD. DEV. HICL& CHINA GAS HICL& SHALL HOTEL HKLTELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2 87.75 13.1 14	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 87.75 8.8 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 5.9	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 10.25 8.82 10.25 8.83 12.2 22.55 3.95 10.9	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16909.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55	HENZ, LJ. HEWLETT-PACKARD HFS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL BUS.MACH. INTL. PAPER JOHNSON & OHNSON KPILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MCDONALDS MCDONALS MCDO	33.88 46.25 76.58 57.88 71 105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 66.75	48,63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 80 45.13 67.38 93.84 87.13 54.63 50 54.13 53.83 30.63 54.13 53.83 71.63	30.38 37.75 26.5 36.75 50 83.13 34.88 38.75 65.95 46.87 70.75 30.63 34.01 39.75 22.94 47.13 56.38	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 868506.25 12785.32 868508.25 12785.32 866531.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 32174.79 11598.48 17385.73 15215.48
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELEC-POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID.DEV. HK. & CHINA GAS HK. & SHAI. HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSBC HDG.	9,45 29,35 12,75 60,5 13,8 36,9 36,6 17,95 32,1 11,45 39,4 15,2 87,75 8,8 68,75 13,1 14 13,85 24,8 4,95 147,5 53	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 11.95 34.1 12.85 45 15.6 87.75 18.8 69.75 14.15 16.4 27.65 5.9 148 53.23	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 109 41.3	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 26394.19 191810.38	HEINZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON EXOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS M	33.88 46.25 76.58 57.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48 653.58 69.85 69.85 69.85	48.63 36.5 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 87.5 50 54.13 53.88 30.63 64.38 71.5 71.63	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 38.75 65.95 46.87 67.85 30.63 34.01 39.75 22.94 47.13 56.38 49.38 49.38	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 66631.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 12174.79 11598.48 17835.73 17835.73 17835.73 1784.11
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CTITC PACIFIC CONS.ELEC.POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HENDERSON LD. DEV. HICL& CHINA GAS HICL& SHALL HOTEL HKLTELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2 87.75 8.8 68.75 13.1 14 13.85 24.8 4.95	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 87.75 8.8 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 5.9	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 10.25 8.82 10.25 8.83 12.2 22.55 3.95 10.9	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16909.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55	HENZ, LJ. HEWLETT-PACKARD HFS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL BUS.MACH. INTL. PAPER JOHNSON & OHNSON KPILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MCDONALDS MCDONALS MCDO	33.88 46.25 76.58 57.88 71 105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 66.75	48,63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 80 45.13 67.38 93.84 87.13 54.63 50 54.13 53.83 30.63 54.13 53.83 71.63	30,38 37,75 26,5 36,75 52 83,13 34,88 38,75 65,95 46,87 70,75 33,5 67,88 70,75 34,01 39,75 22,94 47,13 49,38 49,38 19,5 80,19	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 868506.25 12785.32 868508.25 12785.32 866531.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 32174.79 11598.48 17385.73 15215.48
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELEC POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HIKA CHENA GAS HIKA SHAI HOTEL HIK TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 22.8 41.5 4.95 147.5 53 24.8 4.95 147.5 68.7 53 24.5 68.7 53 24.8 4.9 54.9 54.9 54.9 54.9 54.9 54.9 54.9	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 8.75 13.25 14.15 16.4 17.65 5.9 148 53.23 24.95 8.16	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HIS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KPILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCDO	33.88 46.25 76.58 57.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48 46.95 69.75 137.13 72 117.13	48.63 36.5 78.38 79.488 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 87.5 50.63 64.38 30.63 64.38 71.5 71.63 71.5 71.63 71.5 71.63 71.5 71.63	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 38.75 65.95 46.88 70.75 30.63 34.01 39.75 22.94 47.13 49.38 19.5 80.19 59.75	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 66651.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 32174.79 11598.48 17835.73 12215.48 84227 110065 81863.56 30179.94 46132.47
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG KONG HOR. CHIC PACIFIC CONS ELECTOWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HK. & CHINA GAS HK. & SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.9 36.9 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2 87.75 8.8 68.75 13.1 14 13.85 24.8 4.95 53 24.8 4.95 53 24.8 53 54 55 56 56 56 56 56 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 15.6 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 5.9 148 53.25 24.95 8.15	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 60.75 60.05 44 10.25 8.85 10.25 8.85 10.25 8.95 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 10.25 8.15 8.15 8.15 8.15 8.15 8.15 8.15 8.1	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 24580.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94	HENZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HFS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KPILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MCDONALDS	33.88 46.25 76.88 77.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 69.75 137.13 72 117.13 41.63 84.38	48.63 36.58 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 87.5 48.63 50 54.13 53.88 30.63 54.13 53.88 30.63 71.5 71.63 71.5 71.63 71.5 71.63 71.5 71.63 71.5 71.5 71.5 71.5 71.5 71.5 71.5 71.5	30.38 37.75 26.5 36.75 50 83.18 34.88 33.75 65.95 46.87 30.63 34.01 39.75 30.63 34.01 39.75 21.94 47.13 56.95 56.95 56.9	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68368.25 12788.33 68631.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12289.71 122174.79 11598.48 1738.57 11598.48 1738.57 11596.48 11785.13 15215.48 84227 11764.1 10065
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CITIC PACIFIC CONS. ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUCCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.& SHAL HOTEL HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.1 11.95 39.4 15.2 87.75 8.8 68.75 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 24.55 6.3 14.5 3.47 10.4 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 11.95 34.1 12.85 45 15.6 87.75 13.25 14.15 16.4 27.65 14.15 16.4 27.65 24.95 8.15 41.6 3.47 11.8 8.8 8.15 8.15 8.15 8.15 8.15 8.15	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 44 10.25 8.85 12.2 27.55 10.9 41.3 17.62 5.8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 25980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 15339.58 23531.87	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HIS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MCDONNLOUGLAS MCDONNLOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MIS COMM MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN (IP) MOTOROLA	33.88 46.25 76.58 77.58 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48.63 48.63 48.75 117.13 72 117.13 41.63 84.87 84.8	48.63 36.5 78.38 79.488 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.33 93.88 87.5 54.13 55.388 30.63 64.38 71.5 71.63	30.38 37.75 26.5 36.75 52 83.13 34.88 38.75 65.95 46.87 70.75 30.63 34.01 39.75 22.94 47.13 80.19 55.5 90.32 49.38 19.5 20.32 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.48	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 66651.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 122174.79 11598.48 17835.73 11298.41 17835.73 12215.48 84227 11764.1 10065 81863.56 30179.94 46132.47 24404.07 15732.64
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID.DEV. HK.A CHINA GAS HK.A SHAI. HOTEL HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2 87.75 8.8 68.73 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 24.5 4.5 3.4 4.5 147.5 53 24.5 4.5 147.5 14	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 37 34.1 12.85 45 15.6 69.75 14.15 16.4 27.65 5.9 148 27.65 5.9 148 4.15 14.1	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 28.25 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 245980.97 16989.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 15339.38	HENZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HFS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MCDONALDS	33.88 46.25 76.58 57.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48.63 48.63 48.75 45.75 137.13 77.13 77.13 41.63 84.38 45.75 45.75 45.75 137.13 41.63 84.38 84.75 45.75 45.75 85.88 86.75 86.75 86.75	48.63 36.5 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 87.5 50 46.63 54.13 53.88 30.63 71.5 71.63 45.75 138.13 72 46.63 93.88 45.75 138.13 72 46.63 93.88 87.5 64.38 71.5 71.63 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 34.88 38.75 65.95 46.87 70.75 30.63 34.91 39.75 20.94 47.13 56.38 49.35 80.19 55.5 80.19 80.	47927_61 9474_46 27728_37 8788.73 86860_56 668508_25 12788_31 14191_59 10252_57 2420_22 36165_06 18764_85 9203_2 30957_68 12089_71 32174_79 11998_48 1738_57_3 15215_48 84227 11906_5 81863_56 81863_56 81863_56 81863_56 81863_56 81863_56
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CITIC PACIFIC CONS. ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUCCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.& SHAL HOTEL HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRULA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B'	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.75 39.4 15.2 87.75 13.1 14 13.85 24.85 147.5 53 24.55 68.75 13.47 10.4 8.65 86.75 70.25 11	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 87.75 13.25 14.15 16.4 27.65 13.25 14.15 16.4 27.65 13.25 14.15 14.5 14.6 37 14.15	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 25.75 8.2 44.10.25 8.85 12.2 22.55 10.9 41.3 17.62 5.8 8 5 7.25 5.65 57.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8.25 8	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169499.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 41712.04 173080.94 15574.28 15339.58 23331.87 207292.56	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALOS	33.88 46.25 76.58 77.58 71 105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 66.13 93.88 66.34 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 45.75 45.75 45.75 45.75 88.25 46.75 46.75 88.25 48.75 48.	48.63 36.5 78.38 79.48 105.38 129.88 44.38 53.13 80.13 88.13 67.33 93.88 87.5 50.5 48.63 50.5 41.63 45.7 71.63 85.7 85.7 85.7 85.7 85.7 85.7 85.7 85.7	30.38 37.75 26.5 36.75 52 83.13 34.88 33.75 65.95 46.87 70.75 33.4.01 39.75 22.94 47.13 80.19 55.5 99.75 20.32 74.5 30.38 65	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 88580.56 68508.25 12785.32 68631.13 14191.59 10252.57 24702.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 12089.71 11798.48 117835.73 15215.48 84227 11764.1 10065 11764.1 10065 11764.1 10065 11764.1 10065 11764.1 10065
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CTIC PACIFIC CONS.ELEC.POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUCCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.& SHAI. HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MILTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRILA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A'	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.4 15.2 87.75 8.8 68.75 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 24.5 3.4 10.4 8.65 86.75 70.25	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 11.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 14.15 16.4 27.65 59 148 53.23 24.95 84.1 11.45 8.95 84.16 3.47 11.45 8.95 86.75 11.45 8.95 86.75 11.45 8.95 86.75 8.95 86.75 8.95 86.75 86.75 87.75 88.75	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 22.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 28.25 1.3 8 28.25 1.3 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 24580.97 16809.25 20491.07 169487.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 15574.28 15309.94 15574.28 21539.98 23531.87 207292.66	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HIS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONN.DOUGLAS MCG.COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS.COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST	33.88 46.25 76.58 77.88 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 137.13 72 117.13 41.63 84.38 84.75 42.75 88.25 119.5 92.25	48.63 36.5 78.38 59.7 4.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 87.5 50.88 30.63 54.13 53.88 30.63 71.5 71.63 71.63 71.5 71.63 71.5 71.63 71.5 71.63 83.13 72 83.13 84.63 85.13 85.13 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 33.13 33.5 65.95 46.88 70.75 30.63 34.01 39 37.75 22.94 47.13 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 45.63 30.38 65.95 46.63	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.32 66631.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 122174.79 11798.48 17835.73 12215.47 11764.1 10065 81863.56 30179.94 46132.47 24404.07 15732.41 115732.41 115732.41 115732.41 115732.41 115732.41 115732.41 115732.41 115732.41 115732.41
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELEC POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HENDERSON WHALL HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGGILLA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIEE PACIFIC 'A' SWIEE PACIFIC 'B' WHAEF HDG. WHEELOCK & CO.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 32.1 11.795 32.1 11.75 8.75 8.75 13.1 14 13.82 4.95 147.5 53 24.85 4.95 147.5 53 24.5 3.47 10.4 8.65 86.73 10.4 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 67.75 13.25 14.15 16.4 27.65 53.23 24.95 8.15 8.95 8.75 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.55	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 5.65 57.25 8.5 57.25 8.5 57.25 8.5 13.8 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15734.28 15339.58 23531.87 2017292.26 68206 33843.76 72887.56	HENZ, L.J. HEWLETT-PACKARD HFS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY EL! LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MCDONALDS MCONALDS MCONA	33.88 46.25 76.58 57.88 71 105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80.63 48.63 48 46 53.58 46.75 45.75 117.13 41.63 84.38 44.75 84.25 81.17.13 84.25 81.75 81.25 81.75 81.25 81	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 67.38 93.88 55.13 53.88 35.13 57.15 48.63 50 45.13 51.13 71.63 45.75 138.13 71.63 7	30.38 37.75 26.5 36.75 52 83.13 34.88 33.75 65.95 46.87 70.75 30.63 34.01 39.75 20.32 47.13 49.38 19.5 99.75 20.32 74.5 30.38 65.95 46.87 47.13	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68368.25 12788.33 68631.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12289.71 122174.79 11598.48 17783.73 15215.48 84227 11785.73 15215.48 84227 11785.73 15215.48 84227 11785.73 15215.48 16215.48 16215.49 16215.
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELEC POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HENDERSON WHALL HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGGILLA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIEE PACIFIC 'A' SWIEE PACIFIC 'B' WHAEF HDG. WHEELOCK & CO.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 32.1 11.795 32.1 11.75 8.75 8.75 13.1 14 13.82 4.95 147.5 53 24.85 4.95 147.5 53 24.5 3.47 10.4 8.65 86.73 10.4 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 37 37 17.95 34.1 12.85 15.6 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 5.9 148 53.25 24.95 4.16 3.47 11.45 3.47 11.45 3.47 11.45 3.47 11.45 3.47 3.47 11.45 3.47 11.45 3.47 11.45 3.47 11.45 3.47 11.45 3.47 11.45 3.47 3.4	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 5.65 57.25 8.5 57.25 8.5 57.25 8.5 13.8 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15734.28 15339.58 23531.87 2017292.26 68206 33843.76 72887.56	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MCDONNLDOUGLAS MCDONNLDOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC.	33.88 46.25 76.58 76.58 77.58 71 105.38 129.88 42.63 42.63 44.5 85.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 42.75 88.75 42.75 88.75 42.75 88.75 42.75 42.75 42.75 42.26 43.25 42.63	48.63 36.5 78.38 79.488 105.38 129.28 44.38 53.13 88.13 67.33 93.88 87.5 53.83 30.63 64.38 30.63 71.5 71.63 71.63 41.63 92.25 68.38 43 93.88 43 45.75 119.63 41.63 92.25 42.75 59.25 46.05	30.38 37.75 36.75 52 83.13 34.88 33.75 65.95 46.87 70.75 30.63 34.01 39.75 22.94 47.13 80.19 55.3 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 45.63 46.63 46.63 47.63 47.63 48.63	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 88580.56 68508.25 12785.32 68631.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18774.85 9203.2 30957.68 12089.71 12089.71 11598.48 17835.73 15215.48 84227 11764.1 10065 11572.44 10065 11572.44
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HEX & CHINA GAS HIK & SHAIL HOTEL HK TELLECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSTEN HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HYSAN DEV. NAT MULTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.4 15.2 87.75 8.8 68.73 14.1 13.85 24.8 4.95 147.5 53 24.53 68.71 10.4 8.65 86.75 70.25 11 13.23 17.15	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 11.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 5.9 148 53.23 24.95 8.15 8.95 86.17 57.17 11.75	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 22.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 8.5 1.25 1.38 8.5 1.38 8.5 1.38 8.5 1.38 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 26980.97 16809.25 204910.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 150623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 1539.58 2339.58 2339.58 2339.58 23531.87 2017292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MCDONALDS MCTONALDS MCTO	33.88 46.258 76.588 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 137.13 717.13 41.63 84.87 45.75 137.13 717.13 41.63 84.75 45.75 137.13 712.13 41.63 84.75 45.75 137.13 71.71 137.13 41.63 84.75 45.75 137.13 41.63 84.75 45.75 137.13 41.63 84.75 45.75 137.13 41.63 84.75 45.75 137.13 41.63 84.75 45.75 137.13 41.63 84.75 45.75 137.13 41.63 84.75 45.75	48.63 36.5 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 87.5 50 48.63 50 44.63 53.88 30.63 71.5 71.63 44.63 93.88 125 64.38 71.5 72 119.63 44.63 93.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 125 68.38 43.88 44.88 45.88	30.38 37.75 36.75 52 50 83.13 34.88 38.75 65.95 66.88 70.75 30.63 34.91 39.75 20.32 47.13 49.38 40.38 4	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 86860.56 68508.25 12788.33 144191.99 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 122174.79 11598.48 17835.73 17835.73 17835.73 17835.73 1774.61 11076.5 18186.36 18186.36 18186.74 18186.
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CTITC PACIFIC CONS.ELEC.POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HENDERSON ID. DEV. HK.& CHINA GAS HK.& SHAI. HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHOLLAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 27.75 8.8 68.75 13.1 14 13.85 24.8 4.95 68.75 70.25 11 32.3 17.15	9.9' 29.7' 14.8 62' 13.8 44.6 37' 17.95' 34.1' 12.85' 45' 15.6 87.73' 88 69.75' 13.25' 14.13' 14.8 53.23' 14.13' 14.8 53.24' 53.24' 53.24' 53.25' 14.75' 11.75'	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.3 12.6 12.7 10.9 41.3 17.62 5.8 28.25 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15774.28 15339.58 23331.87 207292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCTONALDS MCTONALDS MCTONALDS MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC. PACIFIC TELESIS PENNEY (I.C.) PEPSICO	33.88 46.25 76.58 76.58 77.58 105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 89.88 66.13 93.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 45.75 45.75 45.75 42.75 88.25 42.75 88.25 42.63 33.55 54.25 54.25 54.25 52.94	48.63 36.5 78.38 79.48 105.38 129.88 44.38 53.13 80.13 88.13 67.38 93.88 87.5 71.63 48.63 50.43 71.5 71.63 41.63 92.25 68.38 43 92.25 44.63 92.25 45.13 85.13 72 87.15 71.63 41.63 92.25 45.13 85.13 85.13 85.13 85.13 85.13 85.13 85.13 86.38 87.5 71.63 87.5 71.63 87.5 71.63 87.5 71.63 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5	30.38 37.75 36.75 52 36.75 50 83.13 34.88 33.75 65.95 46.87 70.75 30.40 39.75 30.40 39.75 30.40 39.75 30.40 39.75 30.40 39.75 30.40 39.75 30.40 39.75 30.40 39.75 47.13 80.19 55.5 59.25 45.63 45.63 45.63 45.63 45.63 46.87 47.63 47	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 868508.25 12788.33 868508.25 12788.33 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 36957.68 12099.71 32174.79 11598.48 11783.57 11783.57 11783.57 11783.57 11783.57 11783.57 11783.57 11783.57 11783.57 11794.41 11764.1 110065 11074.06
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK. & SHAL HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. HSTON WHAMP. HYSAN DEV. NAT. MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRULA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO WHEELOCK & CO.  SIN  ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.1 11.795 32.1 11.795 39.4 15.2 87.75 8.8 68.75 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 24.55 68.75 10.4 10.4 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 11.95 34.1 12.85 45 15.6 87.75 18.8 69.75 18.25 14.15 16.4 27.65 5.9 148 8.95 8.15 11.45 8.95 8.17 11.45 8.95 8.17 11.55 32.6 17.25 POR	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 5.85 5.85 5.85 5.85 5.85 5.85 5.85	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 25980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 15339.58 23531.87 2017292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HIS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONN.DOUGLAS MCDO	33.88 46.25 76.58 77.58 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 80 48.63 48 46 53.58 25.94 669.58 69.75 137.13 72 117.13 41.63 84.38 48.75 42.75 88.25 43.25 42.26 33.53 54.26 33.53 54.25 43.25	48.63 36.5 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 87.5 53.88 30.63 54.13 53.88 30.63 64.38 71.5 71.63 44.63 92.25 68.38 43.72 44.63 92.25 45.75 59.25 46.33 47.75 59.25 46.33 47.75 59.25 48.63 49.25 59.25 49.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 59.25 40.25 59.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 59.25 40.25 59.25 40.25 59.25 59.25 40.25 59.25 59.25 40.25 59.25 59.25 40.25 59.2	30.38 37.75 26.5 36.75 52 50 83.13 38.75 65.95 46.87 70.75 30.63 34.01 39.75 22.94 47.13 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 45.63 30.38 65.95 46.87 20.38 45.63 30.38 65.95 46.88 47.75 20.38 47.75 20.38 47.75 20.38 48.88 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 40	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.33 86860.56 68508.25 12785.33 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 32174.79 11598.48 117835.73 15215.48 84227 11784.07
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC CONS. ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON HO. HANG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HORG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT. MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.9 36.9 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 53 24.5 3.4 10.4 8.68 70.25 11 10.4 8.67 70.25 11 11.5 70.25	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 14.15 16.4 27.65 59.25 14.15 15.15 16.14 17.15 17.15 17.15 17.15 17.25	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 10.2 5.8 28.25 1.3 25.75 8.2 25.75 8.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10.2 10	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 73080.94	HENZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCTONALS MCRECK MERILL LYNCH MFS COMM MICROSOFT MINNESOTA MNG& MNFG MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER	33.88 46.25 76.58 77.58 71 105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 80 48.63 48 46 53.58 80.75 45.75 137.13 84.38 48.75 88.25 94	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 85.13 67.38 93.88 71.5 48.63 50 41.63 51.13 71.65 7	30.38 37.75 36.75 52 36.75 50 83.18 33.75 65.95 46.87 70.75 30.63 34.01 39.75 20.32 74.5 30.38 65.95 45.38 49.38 19.5 99.75 20.32 74.5 30.38 65.95 45.66 30.19 55.5 99.75 20.32 74.5 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.19 55.5 99.75 20.32 74.5 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 65.95 45.66 30.38 45.66 30.38 45.66 30.38 45.66 30.38 45.66 30.38 45.66 30.38 45.66 30.38 45.66 30.38 45.66 30.38 45.66 30.38 45.67 45.67 4	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 86860.56 68368.25 12788.33 68631.13 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12289.71 122174.79 11598.48 17783.73 15215.48 84227 11785.73 15215.48 84227 11785.73 15215.48 84227 11785.73 15215.48 84227 11785.73 15215.48 84227 11785.73 15215.48 84227 11764.11 11764
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELEC POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHENA GAS HK. & SHAL HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSBC HDG. NAT. MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRILA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 32.1 11.795 32.1 11.795 39.4 15.2 87.75 8.8 68.75 13.1 14 13.82 4.95 147.5 53 24.85 86.75 13.1 10.4 8.65 86.75 10.5 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 11.95 34.1 12.85 45 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 53.23 24.95 8.15 53.23 24.95 8.15 11.45 8.95 8.75 11.55 32.6 17.25 POR	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 11.8 25.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 57.25 13.8 8 8 57.25 13.8 8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.41 139107.8 150623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 15339.58 26310.94 14712.04 73080.94 15574.29 15339.58 26310.94 14712.04 73080.94 15574.29 15339.58 24391.68 1574.29 15339.58 24391.68 1574.29 15339.58 24391.68 1680.68 168	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONN.DOUGLAS MCDONN.DOUGLAS MCG.COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS.COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PETIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK	33.88 46.25 76.58 77.58 71 105.38 129.88 42.63 45.15 67 44.5 85.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 40.75 117.13 72 117.13 41.63 84.37 42.63 84.37 42.63 84.37 42.63 84.37 42.63 84.37 42.63 84.37 42.63 84.37 42.63 84.37 43.25	48.63 36.5 78.38 79.4.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 87.5 53.88 30.63 64.38 30.63 64.38 71.5 71.63 71.63 92.25 68.38 43.75 93.88 125 125 125 125 125 125 125 125 125 125	30,38 37.75 36,75 52 50 83,13 34,18 33,75 65,95 46,87 70,75 30,63 34,01 39 39,75 20,38 49,38 49,38 49,38 49,38 49,38 49,38 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 65,95 45,63 30,38 50,3	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 88580.56 68508.25 12785.32 686531.31 14191.59 10252.57 24202.22 236165.06 18784.83 12089.71 22174.79 111598.48 17835.73 15215.48 84227 11764.1 10065 11627.19 15752.64 125888.41 125697.74 115752.64 125888.41 115752.41 18962.74 12619.55 19906.34 14369.16 125204.13 15752.61 18752.74 12619.55 19906.34 14369.16 125204.13 15752.61 18752.74 1269.16 11627.79 15752.63
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG BONG HOR. CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID. DEV. HK.A CHINA GAS HK.A SHAI. HOTEL HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN  ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 39.4 15.2 11.45 53 24.8 4.95 147.5 53 24.8 4.95 147.5 70.25 11 32.3 10.4 86.75 70.25 11 32.3 17.15	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 11.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 59 14.8 53.25 24.95 8.15 41.6 3.47 11.75	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 28.25 2	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 24580.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 73080.94	HENZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCBONN MEDITRONIC MERCK MERRILL LYNCH MTS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & BLECC PACIFIC TELESIS MENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM MILLIPS PTIL PNC BANK PPG INDUSTRIES	33.88 46.258 76.588 71 105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 80 48.69 48.63 48.75 137.13 71.13 41.63 84.35 42.75 137.13 71.71 137.13	48.63 36.5 78.38 79.74.88 105.38 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 13.13 14.63 15.13 15.13 15.13 15.13 15.13 15.13 15.13 15.13 17.5 17.6 17.6 17.6 17.6 17.6 17.6 17.6 17.6	30.38 37.75 36.75 52 36.75 50 83.18 33.75 65.95 46.87 70.75 30.63 34.01 39 77.75 30.63 34.01 39 47.13 86.95 47.13 87.15 47.13	47927.61 9474.46 9474.45 9474.45 8788.73 88860.56 683508.25 12785.31 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 32174.79 11598.48 173835.73 15215.48 8442.47 24404.24 11004.11 11074.06 11627.19 115752.41 18962.74 11074.06 11627.19 115752.41 18962.74 11074.06 11627.19 115752.41 18962.74 11074.06 11627.19 115752.41 18962.74 11074.06 11627.19 115752.41 18962.74 11647.79 176750.88 11074.06 11627.19 11674.55 11674
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CTITC PACIFIC CONS.ELEC.POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HENDERSON ID. DEV. HICL& CHINA GAS HIC.& SHAL HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 53 24.5 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 10.4 8.67.75 70.25 11 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 31.7 17.95 34.1 12.85 45 15.6 87.75 88 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 5.9 148 53.23 24.95 8.15 41.6 17.25  POR  9.1 13.5 13.2 17 6.2 11 17.42 39 11.42	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.3 12.2 27.55 3.95 41.3 8 28.25 12.2 27.55 8.5 12.2 27.5 8.5 12.2 27.5 8.5 12.2 27.5 13.8 8 28.2 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16989.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 24510.94 14712.04 13739.38 24510.94 14712.04 15374.28 15339.58 26510.94 14712.04 15374.28 15389.58 26510.94 14712.04 15374.28 15389.58 26510.94 14712.04 15374.28 15389.58 26510.94 14712.04 1574.28 15389.58 26510.94 14712.04 1574.28 15389.58 26510.94 14712.04 1574.28 15389.58 26510.94 14712.04 1574.28 15389.58 26510.94 14712.04 15389.58 26510.94 14712.04 15389.58 26510.94 14712.04 1574.28 15389.58 26510.94 14712.04 15389.58 26510.94 14712.04 15389.58 26510.94 14712.04 1574.28 15389.58 15389	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS	33.88 46.25 76.58 76.58 771 105.38 129.85 42.63 66.13 85.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 42.75 88.17.13 72 117.13 41.63 84.38 42.75 88.25 43.25 43.25 44	48.63 36.5 78.38 74.88 105.38 129.28 44.38 53.13 88.13 67.38 57.38 30.63 57.163 50.63 48.63 50.63 48.63 50.63 48.63 50.63 48.63 50.63 48.63 50.63 48.63 50.63 48.63 50.63 48.63 50.63 48.63 50.63 48.63 50.63 48.63 50.6	30.38 37.75 36.75 52 83.13 34.88 38.75 65.95 46.88 70.75 30.40 39.75 20.32 47.13 80.19 55.5 99.75 20.32 74.5 30.38 65.95 45.63 30.38 65.95 45.63 30.19 55.5 50.19 55.5 50.19 50	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 868508.25 12785.32 668508.25 12785.32 668508.25 12785.32 668508.25 12785.32 36165.06 88734.85 9203.2 30957.68 12099.71 32174.79 11598.48 177835.73 12215.48 34227 11764.1 10065 11074.06 11074.06 11074.06 11074.06 11074.06 11074.06 11074.06 11074.06 11075.08 11074.06 11074.06 11074.06 11075.08 11074.06 11075.08 11
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CITIC PACIFIC CONS ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUCCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HKA CHINA GAS HKA SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRILA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN  ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 37.95 32.1 11.75 39.4 15.2 4.8 68.75 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 24.53 68.75 70.25 11 32.3 17.15	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 11.95 34.1 12.85 45 15.6 67.75 18.8 69.75 14.15 16.4 27.65 5.9 148 53.23 24.95 8.15 53.23 24.95 8.15 53.23 24.95 8.15 11.45 8.95 86.75 71.75 11.55 32.6 17.25	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 22.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 5.65 57.25 8.35 12.2 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 25980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 150623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 1533.28 2331.87 2017292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HIS HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONN.DOUGLAS MCDONN.DOUGLAS MCGOMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS.COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE	33.88 46.25 76.58 77.58 71.105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 80 48.63 48 46 53.58 25.94 63.5 69.75 45.75 88.25 94.88 48.75 88.25 94.83 89.25 89.2	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.58 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 67.38 93.88 67.38 53.83 36.438 71.5 138.13 71.63 7	30.38 37.75 36.75 52 50 83.13 33.5 65.95 67.88 70.75 30.63 34.01 39.75 20.32 47.13 30.5 80.19 30.63 34.01 39.75 20.32 47.13 30.63 80.19 30.63 80.19 30.63 80.19 30.63 80.19 30.63 80.19 30.63 80.19 30.63 80.19 80.	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 86860.56 68508.25 12785.31 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 122874.79 11598.48 117835.73 15215.48 34227 11598.48 117835.73 15215.48 34227 11598.48 11784.19 1165.19 11
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG KONG ELECTOWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HKLÆ CHINA GAS HKÆ SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTNIC HOPEWELL HOG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PARI. ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN  ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPFEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 53 24.8 4.95 53 147.5 53 147.5 53 10.4 8.67.75 70.25 11 32.3 17.15 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 1	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 77 17.95 34.1 11.28 53.1 12.85 45 15.6 17.75 8.8 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 5.9 148 55.25 24.95 8.15 41.6 17.25  POR  9.1 13.5 13.5 13.7 6.2 17 6.2 17 6.2 17 6.2 17 6.2 17 6.2 17 6.2 11 17.42 39 10.86	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 10.25 8.82 12.2 27.55 3.95 10.25 8.83 17.62 28.25 27.55 8.5 12.2 27.55 8.5 12.2 27.55 8.5 12.2 27.55 8.2 12.2 27.55 8.2 12.2 27.55 8.2 12.2 27.55 8.2 12.2 27.55 8.2 12.2 27.55 8.2 12.2 27.55 8.2 12.2 27.5 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8 13.8	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15774.23 15339.58 26510.94 14712.04 15774.23 15339.58 26510.94 14712.04 15774.23 15339.58 26510.94 14712.04 15774.23 15339.58 26510.94 14712.04 15774.23 15339.58 26510.94 14712.04 15774.23 15339.58 26510.94 14712.04 15774.23 15339.58 26510.94 14712.04 15774.23 15339.58 26510.94 14712.04 15774.23 15339.58 26510.94 14712.04 15774.23 15339.58 26510.94 14712.05 15339.58 26510.94 14712.04 15774.23 15339.58 26510.94 14712.05 15754.23 15755 26610.16	HENZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCDO	33.88 46.25 76.58 76.58 71 105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.88 80 48.63 48 46 53.58 80 69.75 45.75 45.75 41.71 84.38 44.75 88.17 41.63 84.38 44.75 88.19 41.63 84.38 45.18 86.19 87.75 88.19 88.38 89.75 42.75 88.19 89.75 42.75 88.19 89.75 42.75 88.19 89.75 42.75 88.19 89.75 42.75 88.19 89.75 42.75 88.19 89.75 42.75 88.19 89.75 42.75 88.19 89.75 42.75 88.19 89.75 42.75 88.19 89.75 42.75 88.25 89.75 40.19 89.75	48,63 36.5 56.88 78.38 59.74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.86 88.13 57.38 93.86 57.16 53.83 30.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.53 53.88 125 68.78 30.63 38.13 77.5 599.88 44.38 44.38 44.38 55.66 56.73 35.53 56.73 35.53 57.55 599.88 55.63 38.13 77.5	30.38 37.75 36.75 52 83.13 34.88 33.75 65.95 46.87 70.75 30.40 39.75 47.13 80.19 55.5 99.75 45.63 80.19 55.5 99.75 45.63 80.19 55.5 54.88 5	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 868508.25 12785.31 868508.25 12785.31 868508.25 12785.31 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 36165.06 18784.85 9203.2 36957.68 12099.71 32174.79 115784.85 11209.71 32174.79 115784.85 117835.73 11215.48 48412.47 24404.47 115732.64 225888.41 14369.16 11627.19 115752.41 18985.14 9485.14 9485.14 12696.49 11674.55 10235.44 14369.16 112204.13 145426.85 10235.44 164872.32 111674.55 10235.44 164872.32 111674.55 10235.44 164872.32 111976.6
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HK. & CHINA GAS HK. & SHAI. HOTEL HK. TELECOM. HOMG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN  ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & MEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE GEPFEL CORPORATION OVERSEAS UNION BANK OVERSEAS UNION BANK	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.9 36.9 17.95 32.1 11.45 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 24.8 4.95 11.4 53 24.8 4.95 10.4 8.68 70.25 11 32.3 17.15	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 59 148 89.75 71.75 11.45 88 86.75 71.75 11.55 32.6 17.25 POR 9.1 13.5 13.2 17 6.2 17 17.42 39 33.7 4.88 14.3 10.86 7.35	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 109 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 8 5.65 1.25 5.87 8 8 7.6 8 8 7.6 8 8 8 7.6 8 8 8 8 7.6 8 8 8 8 9 1.8 8 9 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 22469.99 26980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 150623.75 50104.25 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 1539.58 23394.19 17308.09	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STOKES MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSYN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL ROYAL BK.CANMINLQUE	33.88 46.258 76.588 71.538 119.538 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 66.13 93.88 80 48.69 48.63 48.75 137.13 7117.13 41.63 84.75 42.75 137.13 72.17 137.13 72.17 137.13 72.17 137.13 72.17 137.13 72.17 137.13 72.17 137.13 72.17 137.13 72.17 138.88 73.88 73.88 73.88 73.88	48.63 36.5 56.88 78.38 59 74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.88 67.38 93.88 571.5 138.13 71.5 138.38 125 56.38 125 57.5 135.13 57.5 135.13 105.63 135.13 175.5 135.13 175.5 136.13 177.5 136.13 177.5 136.13 177.5 136.13 177.5 136.13 177.5 136.13 177.5 136.13 177.5 136.13 178.88	30.38 37.75 36.75 52 50 83.13 34.88 38.75 65.95 67.88 70.75 30.63 34.91 39.75 20.32 47.13 30.33 56.38 49.35 49.35 49.35 40.19 50.32 5	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 86850.56 68508.25 12785.33 86850.56 68508.25 12785.31 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 122089.71 122174.79 11598.48 117835.73 15215.48 34227 117835.73 15215.48 24612.79 15752.41 18892.74 246132.47 24404.07 15732.64 11627.19 15752.41 18892.74 11627.19 15752.41 18892.74 116436.91 16436.91 1652.67 11674.55 11052.67 11674.58 11052.67 11674.55 11052.67 11674.55 11052.67 11674.55 11052.67 11674.55 11052.67 110651.88 1782.54
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. FRIST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HK.& CHINA GAS HK.& SHAI. HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINES	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.9 36.9 17.95 32.1 11.45 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 68.75 70.25 11 32.3 17.15 GA	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 15.75 8.8 69.75 14.15 148 55.2 14.15 148 55.2 14.15 148 55.2 14.15 11.45 8.67 11.75	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 22.6 11.8 25.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.3 17.62 28.25 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.8 5.	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16980.92 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 17308.094 15574.23 15339.58 23531.87 207292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16	HENZ,H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTIL BUS.MACH. INTIL PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MC	33.88 46.25 76.58 76.58 76.58 71 105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.88 80 48.63 48.63 48.63 48.75 45.75 87.75 88.38 49.46 40.75 88.38 40.75 88.38 41.63 89.75 42.75 88.38 42.63 43.38 44.75 88.38 42.75 88.38 43.38 44.75 88.38 43.38 44.75 88.38 43.38 44.75 88.38 43.38 44.75 88.38 45.38 45.38 45.38 46.	48.63 36.5 56.88 78.38 59.74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.84 57.15 48.63 50 45.13 53.83 30.43 45.75 138.13 71.5 138.13 71.63 41.63 92.25 68.38 43.88 125 56.73 33.88 125 56.73 35.13 57.5 59.88 125 59.88	30.38 37.75 36.75 52 83.13 34.88 33.75 65.95 46.87 70.75 30.40 39.75 47.13 49.38 40.75	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 868508.25 12785.32 868508.25 12785.32 868508.25 12785.32 868508.25 12785.32 868508.25 12785.32 868508.25 12785.32 868508.25 12785.32 868508.25 12785.32 868508.25 12785.32 868508.25 12785.32 12850.32 128
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC GUCCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID. DEV. HIKA CHINA GAS HIKA SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN  ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINNESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.4 15.2 87.75 8.8 68.75 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 24.53 68.7 10.4 8.65 70.25 11 32.3 17.15  GA  7.65 10.8 14.7 3.8 68.75 70.25 11 32.3 17.15	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 60.75 13.25 14.15 16.4 27.65 59 148 53.25 24.95 8.15 71.75 11.45	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 109 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 8 5.65 57.25 53.75 8.5 57.25 53.75 8.5 11.85	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 73455.13 73074.5 23795.77 12469.99 25980.97 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 150623.75 50104.25 24392.46 113041.44 39107.8 150623.75 50104.25 24392.46 113041.44 39107.8 150623.75 50104.25 24393.18 121680.55 24394.19 191810.38 24510.94 14712.04 173080.94 15574.28 15334.37 207292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCDO	33.88 46.258 76.588 71.538 1105.38 1129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 80 48.69 93.88 80 48.69 48.69 117.13 41.63 84.75 45.75 117.13 41.63 84.75 45.75 117.13 41.63 84.75 42.75 43.23 41.63 42.63 43.75 42.63 43.25 42.63 43.25 43.25 44.26 47.38 48.75 48.25 48.25 48.33 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63	48.63 36.5 78.38 79.38 105.38 129.88 105.38 129.88 144.38 53.13 88.13 67.38 93.88 87.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 64.38 71.5 64.38 125 68.38 40.38 125 68.38 40.38 125 59.25 68.38 40.38 125 59.25 68.38 40.38 125 59.25 68.38 40.38 125 59.25 68.38 40.38 125 59.25 68.38 40.38 125 59.25 68.38 40.38 60 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	30.38 37.75 36.75 52 50 83.13 33.5 65.93 66.88 70.75 30.63 34.91 39.75 20.32 47.13 30.33 49.38 40.38 40.49 40.40 40	47927_61 9474_46 277728_37 8788_173 868508_25 12788_37 868508_25 12788_37 868508_25 12788_37 14191_59 10225_57 2420_22_2 36165_06 18784_85 9203_2 36957_68 12089_71 122174_79 11598_48 11783_57 11598_48 11783_57 11598_48 11783_57 11578_48 11783_57 11578_40 28588_41 9485_14 24619_57 11575_41 11857_26 118427_79 11575_41 11857_26 11074_06 111627_19 11575_41 11850_27 11674_56 11074_06 111627_19 11575_41 11850_27 11674_56 11074_06 111627_19 11575_41 11850_27 11674_56 11074_06 11627_19 11575_41 11637_19 11575_41 11637_19 11575_41 11637_19 11575_41 11637_19 11575_41 11637_19 11638_41 11074_06 11637_19 11637_56 11638_57 11638_
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON HD. HK. & SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE ARILINE 20 SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE PESS HDG. SINGAPORE PESS HDG. SINGAPORE PESS HDG.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.9 36.9 17.95 32.1 11.45 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 68.75 70.25 11 10.4 86.75 70.25 11 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 15.6 15.6 15.6 13.25 14.15 16.4 27.65 5.9 148 5.15 14.15 16.4 27.65 5.9 148 5.15 14.15 11.45 8.67 17.75 11.25  POR  9.1 13.5 13.2 17.42 39 17.42 39 17.42 39 17.42 39 17.42 39 17.42 39 17.42 39 33.7 4.88 14.3 10.86 17.35 8.5 10.8 15.6 10.8 15.6 11.41	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 28.25 29.25 29.26 20.	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16909.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 21580.55 263094.19 191810.38 23531.87 207292.36 682206 33843.76 72887.56 34610.16	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STOKES MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MING.& MINFG MOBIL MONSANTO MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC CELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTL.SYN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTL. ROYAL BK.CAN.MIL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER	33.88 46.25 76.58 76.58 76.58 71 105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.38 80 48.63 48 46 53.58 66.13 72 117.13 44.63 84.37 54.25 84.25	48.63 36.5 78.38 78.38 59 74.88 105.38 129.58 144.38 53.13 88.13 67.38 93.84 57.15 548.63 50 45.13 53.83 364.38 71.5 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 56.75 35.63 35.25 56.75 35.63 35.25 56.75 35.63 36.88 44.38 66 60 63.88 66 60 63.88 60 63.88	30.38 37.75 36.75 52 31.38 33.75 65.95 46.87 70.75 30.63 34.01 39.75 47.13 49.38 40.19 50.55	47947.61 9474.65 9474.46 9474.46 9474.46 9474.46 9474.46 68506.25 12785.31 88580.56 68506.25 12785.32 86506.25 12785.32 86506.25 12785.32 86506.25 12785.32 86165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 32174.79 11578.48 177835.73 15215.48 84842.47 24442.47 14764.11 10065 11627.19 13752.41 18962.74 11074.06 11627.19 13752.41 18962.74 11074.06 11627.19 13752.41 18962.74 11074.06 11627.19 13752.41 18962.74 111074.06 11627.19 13752.41 18962.74 111074.06 11627.19 13752.41 18962.74 111746.65 11627.19 13752.41 18962.74 111746.65 11627.19 13752.41 18962.74 11177.66 11627.19 13752.41 18962.74 1177466.55 10233.44 14369.16 11296.49 117466.55 12906.49 9699.53
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. FRST PACIFIC GUCCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID. DEV. HK.A CHINA GAS HK.A SHAI. HOTEL HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN  ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL. SINGAPORE TECH INDL.	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.4 15.2 87.75 8.8 68.75 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 24.8 4.5 3.47 10.4 8.65 70.25 11 32.3 17.15  GA  7.65 10.8 14.7 3.9 25 10.5 10.8 14.7 3.9 25 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 59 148 53.25 24.95 8.15 6.15 71.75 24.95 8.15 8.15 8.15 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.45 11.55 11.55 11.66 11.41 11.42 11.42 11.42 11.42 11.42 11.42 11.42 11.43 10.86 11.63 10.8 11.64 11.44 11	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 10.9 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 8.5 57.25 53.75 8.5 11.85  7.6 8.44 8.9 13.42 37 25 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45 8.4	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 25980.97 16909.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 15339.38 23531.87 2017292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONN.DOUGLAS MCDO	33.88 46.258 76.588 71.538 1105.38 1129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 137.13 41.63 84.75 42.75 117.13 41.63 84.75 42.75 117.13 41.63 84.75 42.75 117.13 41.63 84.75 42.75 43.24 43.24 43.25 43.25 43.25 43.25 43.25 43.25 43.25 43.25 44.26 47.37 571.88 83.63 42.63 43.63 45.63 45.63 45.63 46.63 47.38 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 571.88 88.63 88.63	48.63 36.5 78.38 78.38 79.28 105.38 129.88 105.38 129.88 53.13 88.13 67.38 93.86 67.38 30.68 71.5 71.63 30.88 138 138 71.5 71.63 43.75 138.13 72.25 68.38 43.89 125 92.55 68.38 43.89 125 92.55 68.38 44.58 125 99.88 125 125 125 125 125 125 125 125 125 125	30.38 37.75 36.75 52 53.13 33.13 33.75 65.95 66.96 67.88 70.75 30.63 34.01 39.75 20.32 44.13 30.35 56.38 49.35 80.19 50.75 20.32 42.13 25.69 42.13 26.25 42.13 26.25 43.63 83.75 84.75 83.75 84.75 84.75 84.75 85.75	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 868508.25 12788.37 868508.25 12788.37 868508.25 12788.31 14191.99 10225.27 2420.22 36165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 122174.79 11598.48 117835.73 15215.48 84227 11598.48 117835.73 15215.48 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.19 115782.41 11627.61 11627.61 11626.68 11626.68 11626.68 11626.68 11626.68 11627.79 11674.55 11644.59 11656.88 11656.89 11656.89 11656.89 11656.89 11656.89 11656.99 117466.51 117466.51 117466.51 117466.51 117466.51 113433.82
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON HD. HK. & SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE ARILINE 20 SINGAPORE ARILINE 20 SINGAPORE TELECOM	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.9 36.9 17.95 32.1 11.45 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 53 24.25 68.75 70.25 11 3.23 17.15 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 1	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 15.6 45 15.6 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 5.9 148 86.75 71.75 11.75	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 28.25 29.25 29.26 29.26 20.27 20	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16909.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.28 21680.55 263094.19 191810.38 215810.94 14712.04 1574.23 15339.58 23531.87 207292.36 682206 33843.76 72887.56 34610.16	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STOKES MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GLSS & ELEC PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PETIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTI. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSTN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL ROYAL BK.CANIMILQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEAGRAM (LIS) SEARS.ROEBUCK SOUTHERN	33.88 46.25 76.58 76.58 76.58 71 105.38 129.85 42.63 51.5 67 44.5 85.38 80 48.63 48 46 53.58 66.13 72 117.13 44.63 84.37 54.25 84.25	48.63 36.5 78.38 78.38 59 74.88 105.38 129.58 144.38 53.13 88.13 67.38 93.84 57.15 548.63 50 45.13 53.83 364.38 71.5 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 56.75 35.63 35.25 56.75 35.63 35.25 56.75 35.63 36.88 44.38 66 60 63.88 66 60 63.88 60 63.88	30.38 37.75 36.75 52 83.13 34.88 33.75 65.95 46.88 70.75 30.40 39.75 20.32 24.73 80.19 55.25 80.19 55.25 80.19 55.25 80.19 55.25 80.19 55.25 80.19 55.35 80.19 55.25 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.35 80.19 55.36 80.19 55.36 56.38 80.19 57.56	47947.61 9474.65 9474.46 9474.46 9474.46 9474.46 9474.46 68506.25 12785.31 88580.56 68506.25 12785.32 86506.25 12785.32 86506.25 12785.32 86506.25 12785.32 86165.06 18784.85 9203.2 30957.68 12089.71 32174.79 11578.48 177835.73 15215.48 84842.47 24442.47 14764.11 10065 11627.19 13752.41 18962.74 11074.06 11627.19 13752.41 18962.74 11074.06 11627.19 13752.41 18962.74 11074.06 11627.19 13752.41 18962.74 111074.06 11627.19 13752.41 18962.74 111074.06 11627.19 13752.41 18962.74 111746.65 11627.19 13752.41 18962.74 111746.65 11627.19 13752.41 18962.74 11177.66 11627.19 13752.41 18962.74 1177466.55 10233.44 14369.16 11296.49 117466.55 12906.49 9699.53
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. FRST PACIFIC GUCCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID. DEV. HKA CHINA GAS HKA SHAI HOTEL HK TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRILA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC SW	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.75 32.4 15.2 4.95 147.5 53 24.8 4.95 147.5 53 24.8 4.95 147.5 53 24.53 68.75 70.25 11 32.3 17.15  7.65 10.8 14.7 3.8 68.75 70.25 10.8 14.7 3.8 68.75 70.25 11 3.23 17.15	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 11.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 13.25 14.15 16.4 17.25 18.8 8.95 86.75 11.45 8.95 86.75 11.45 11.45 8.95 86.75 11.45 11.45 8.95 86.75 11.45 11.45 8.95 86.75 11.42 11.43	7.1 22.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 25.5 3.95 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 8.5 62.55 53.75 8.5 13.85 11.85  7.6 8.45 8.61 12.1 4 8.9 13.42 37 25 3.74 10.1 9.25 7.65 7.65 7.65 7.65 7.7 11.9 2.47 0.27 3.9	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16989.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 15339.88 23531.87 207292.56 68206 68206 72887.56 34610.16	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONN.DOUGLAS MCTONN.DOUGLAS MCTO	33.88 46.258 76.588 71.538 1105.38 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 45.75 117.13 41.63 84.875 42.75 117.13 41.63 84.875 42.75 119.5 12.63 13.525 29 81.38 42.63 33.525 29 81.38 42.63 47.38 42.63 47.38 42.63 47.38 48.75 48.63 48.75 48.75 48.75 48.75 48.75 48.75 48.75 48.75 48.63 48.75 48.75 48.63 48.75 48.63 48.75 48.63 48.75 48.63 48.75 48.63 48.75 48.63	48.63 36.5 78.38 78.38 59 74.88 105.38 129.88 143.8 53.13 88.13 67.38 93.88 57.5 58.38 30.63 57.1.63 48.63 58.13 58.13 71.5 71.63 48.63 59.88 71.5 71.63 88.138 71.5 71.63 88.138 71.5 71.63 88.138 71.5 71.63 88.138 71.5 71.63 71.	30.38 37.75 36.75 52 53.13 33.13 33.75 65.95 66.95 66.75 33.5 65.95 67.75 33.4.01 39.75 20.32 44.13 30.33 54.81 70.75 20.32 74.63 30.33 54.81 70.75 20.32 74.63 30.33 54.81 70.75 20.32 74.63 30.33 54.81 70.75 20.32 74.63 30.33 54.81 70.75 20.32 74.63 30.33 54.81 70.75 20.32 74.63 30.33 54.81 70.75 20.32 74.63 30.33 54.81 76.75 76.7	47927.61 9474.46 27728.37 8788.73 88850.56 68508.25 12783.32 68631.13 14191.59 110252.57 24202.22 36165.06 18784.83 12089.71 12017.61 11098.71 11798.43 11783.73 15215.48 84227 11764.1 10065 11627.19 115752.64 128888.41 14945.14 125697.74 115752.64 11627.79 115752.64
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON HD. HK. & SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE ARILINE 20 SINGAPORE ARILINE 20 SINGAPORE TELECOM	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.9 36.9 17.95 32.1 11.45 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 53 24.25 68.75 70.25 11 3.23 17.15 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 1	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 15.6 45 15.6 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 5.9 148 86.75 71.75 11.75	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 28.25 29.25 29.26 29.26 20.27 20	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16909.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.28 21680.55 263094.19 191810.38 215810.94 14712.04 1574.23 15339.58 23531.87 207292.36 682206 33843.76 72887.56 34610.16	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STOKES MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GLSS & ELEC PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PETIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTI. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSTN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL ROYAL BK.CANIMILQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLIMBERGER SEAGRAM (LIS) SEARS.ROEBUCK SOUTHERN	33.88 46.25	48.63 36.5 56.88 78.38 59.74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.84 57.13 57.38 57.13 57	30.38 37.75 36.75 52 83.13 34.88 38.75 65.95 46.88 70.75 30.40 39.75 20.32 34.51 30.38 49.38 40.38	47947.61 9474.65 9474.66 9474.66 9474.66 9474.67 9474.68 68506.25 12785.37 8788.73 8888.03 68506.25 12785.31 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 36165.06 18784.85 9203.2 36957.68 12089.71 12174.79 115783.64 12089.71 12174.79 115783.64 12089.71 117835.73 14764.1 10065 11627.19 13752.41 18962.74 11074.06 11627.19 13752.41 18962.74 11074.06 11627.19 13752.41 18962.74 111674.55 10235.44 14369.16 112204.13 45426.85 52276.1 118427.79 76750.88 11052.67 111674.55 10235.44 11674.55 10235.44 11674.55 10235.45 11674.55 10235.41 11876.61 11674.55 10235.41 11876.61 11674.55 10235.41 11876.61 11674.55 10235.41 11876.61 11877.79 117466.55 10235.41 11878.61
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG KONG ELECTOWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HK.& CHENA GAS HK.& SHAI HOTEL HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CTY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOLD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOLD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOLD PARK HOTEL SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED LIMITED STRAITS SSHIPLAND UNITED LIMITED STRAITS SSHIPLAND UNITED LIMITED STRAITS SSHIPLAND UNITED LIMITED STRAITS SSHIPLAND UNITED LIMITED	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 147.5 10.4 8.65 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 77 37 17.95 34.1 12.85 34.5 15.6 57.75 8.8 69.75 13.25 14.15 16.4 17.25 14.8 55.2 14.15 14.8 55.2 14.15 14.8 55.2 14.15 14.8 55.2 14.15 11.45 8.95 11.45 8.67 71.75 11.45 8.67 71.75 11.45 8.67 71.75 11.45 8.67 71.75 11.45 8.67 71.75 11.45 8.67 71.75 11.55 11.64 11.41 11.42 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.43 11.44 11.44 11.44 11.44 11.44 11.44 11.45 11.	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.3 17.62 5.8 28.25 27.55 8.5 11.85  7.66 8.45 8.6 12.1 4 8.9 13.42 37 11.85  7.65 7.7 6.7 7.7 6.77 6.77 6.27 6.15	32074.64 43826.94 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 24510.94 14712.04 13712.04 13712.04 13712.04 13712.04 14712.06 14712.04 14	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONN.DOUGLAS MCTONN.DOUGLAS MCTO	33.88 46.258 76.588 71.538 129.88 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 45.75 137.13 41.63 84.875 42.75 119.25 43.25 43.25 43.25 43.25 43.25 44.38 42.63 47.38 47.38 48.63 48.75	48.63 36.5 78.38 79.74.88 105.38 129.88 143.8 53.13 88.13 93.88 57.5 57.14.63 93.88 71.5 71.63 87.5 138.13 71.5 71.63 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5	30.38 37.75 36.75 52 53.13 33.13 33.75 65.95 66.95 66.75 33.5 65.95 67.75 30.63 34.01 39.75 20.32 447.13 30.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 40.38 40.48	47947.61 9474.46 27728.37 8788.73 88850.56 68508.25 12783.32 68631.13 14191.59 110252.57 24202.22 36165.06 18784.83 12089.71 12017.61 111598.48 17835.73 122174.79 111598.48 17835.73 122174.79 111598.48 17835.73 12215.48 48427 111764.1 10065 10065 11627.19 115752.64 128888.41 14896.16 12204.73 14756.11 18962.74 129619.55 19906.34 14369.16 12206.18 14369.16 12206.18 11676.56 11676.56 11676.56 11676.56 11676.56 11676.56 11676.56 11676.56 11716.61 11052.67 11676.61 11052.67 11676.61 11052.67 11676.55 11710.61 11052.67 11676.55 11710.61 11052.67 11676.55 11710.61 11052.67 11676.55 11710.61 11052.67 11052
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. FRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON HD. HK. ECHINA GAS HK. ESHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC BY WHAT HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE ATRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 15.2 4.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 324.15 3.47 10.4 8.65 10.5 10.4 8.65 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 15.6 45 15.6 15.75 8.8 69.75 14.15 15.6 15.25 14.15 15.6 17.25 16.4 17.42 17.42 17.42 17.42 17.42 17.42 17.42 17.42 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 11.8 25.75 6.05 44 10.25 8.85 10.25 27.55 3.95 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 28.25 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 28.26	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16989.95 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 21580.55 263094.19 191810.38 23531.87 207292.36 682206 33843.76 72887.56 34610.16 1936.41 3278.39 8279.75 3434.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 9355.26 4317.27 9939.73 9875.6 2716.45 4366.3.19 46663.19 46663.19 46663.19 46868.18 2887.7 1622 7625.71	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STOKES MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSYN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL ROYAL BK. CANIMILOUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (US) SEARS.ROEBBUCK SOUTHERN SPINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS	33.88 46.25 87.88 71.53 88 129.88 42.15 67 44.5 66.18 80 69.18 80 69.18 80 69.175 41.63 42.75 42.75 43.75 44.25 84.87 85.87 86.88 80 69.18 80 69.175 41.63 84.87 84.87 85.87 86.88 87.75 87	48.63 36.5 56.88 78.38 59.74.88 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.84 57.13 57	30.38 37.75 36.75 52 83.13 34.75 65.95 66.95 66.95 67.75 30.40 39.75 20.32 47.13 80.19 55.5 90.32 74.5 30.38 65.95 46.88 49.38 49.38 49.32 45.63 80.19 55.5 54.63 80.19 55.5 54.63 80.38 80	47947.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 868508.25 12783.31 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 81693.32 12995.78 11598.48 11783.57 115783.49 115783.47 11578
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC CONS. ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HAL ELECOM. HOME KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT. MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & MEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE SEMFALDRE SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SI	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 15.2 4.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 14 15.2 10.4 8.65 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 13.25 14.15 15.6 13.25 14.15 15.6 17.25 11.45 11.45 11.55 1	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 60.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 109 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 28.25 23.84 24 29 21.29 22.79 2.77 3.9 2.	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16909.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 21580.55 263094.19 191810.38 23531.87 207292.36 682206 33843.76 72887.56 34610.16 1936.41 3278.39 8279.75 3434.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 9355.26 4317.27 9939.73 9875.6 2716.45 4366.3.19 46663.19 46663.19 46663.19 46868.18 2887.7 1622 7625.71	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONN.DOUGLAS MCDO	33.88 46.258 76.588 71.538 129.88 129.88 42.63 51.5 67 44.5 85.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 45.75 137.13 41.63 84.875 42.75 119.25 43.25 43.25 43.25 43.25 43.25 44.38 42.63 47.38 47.38 48.63 48.75	48.63 36.5 78.38 79.74.88 105.38 129.88 143.8 53.13 88.13 93.88 57.5 57.14.63 93.88 71.5 71.63 87.5 138.13 71.5 71.63 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5 87.5	30.38 37.75 36.75 52 50 83.13 83.75 65.95 67.88 70.75 30.63 34.91 39.75 20.32 40.38 49.38 49.35 80.19 55.15 80.19 55.25 80.19 55.25 80.19 55.35 56.63 86.63 87.07 57.08 5	47947.61 9474.46 27728.37 8788.73 88850.56 68508.25 12783.32 68631.13 14191.59 110252.57 24202.22 36165.06 18784.83 12089.71 12017.61 111598.48 17835.73 122174.79 111598.48 17835.73 122174.79 111598.48 17835.73 12215.48 48427 111764.1 10065 10065 11627.19 115752.64 128888.41 14896.16 12204.73 14756.11 18962.74 129619.55 19906.34 14369.16 12206.18 14369.16 12206.18 11676.56 11676.56 11676.56 11676.56 11676.56 11676.56 11676.56 11676.56 11716.61 11052.67 11676.61 11052.67 11676.61 11052.67 11676.55 11710.61 11052.67 11676.55 11710.61 11052.67 11676.55 11710.61 11052.67 11676.55 11710.61 11052.67 11052
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC CONS. ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HAL ELECOM. HOME KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT. MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & MEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE SEMFALDRE SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SI	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 15.2 4.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 14 15.2 10.4 8.65 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 15.6 45 15.6 15.75 8.8 69.75 14.15 15.6 15.25 14.15 15.6 17.25 16.4 17.42 17.42 17.42 17.42 17.42 17.42 17.42 17.42 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 60.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 109 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 28.25 23.84 24 29 21.29 22.79 2.77 3.9 2.	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16909.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 21580.55 263094.19 191810.38 23531.87 207292.36 682206 33843.76 72887.56 34610.16 1936.41 3278.39 8279.75 3434.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 9355.26 4317.27 9939.73 9875.6 2716.45 4366.3.19 46663.19 46663.19 46663.19 46868.18 2887.7 1622 7625.71	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCGOMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN (IP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PETIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PFG INDUSTRIES PHILLIPS PTL. PNC BANK PFG INDUSTRIES PHILLIPS PTL. PNC BANK PFG INDUSTRIES PHILLIPS PTL. ROYAL BK.CANMINLQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (US) SEARS ROBBUCK SOUTHERN SPINT CORP. SIN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TENNECO TEXACO TEXACO TEXACO TEXAS UTILITIES	33.88 46.25 87.75 71.05.38 129.88 42.15 67.75 85.88 80 48.63 48.63 48.63 48.63 48.63 48.75 40	48.63 36.5 78.38 78.38 79.38 105.38 129.88 44.38 53.13 88.13 67.38 93.85 54.65 50 138.13 45.75 171.63 46.88 471.5 471.63 471.6	30.38 37.75 36.75 52 83.13 34.75 65.95 66.95 67.75 33.40 39.75 30.40 39.75 20.32 47.13 80.19 55.5 50.32 54.88 50.75	47947.61 9474.76 9474.46 2777.8.37 8788.73 868508.25 12783.31 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 81695.08 18784.85 9003.2 130957.68 12095.71 12095.71 12095.71 12095.71 12095.71 12095.71 12095.71 12095.71 12095.71 12095.71 12095.74 12096.79 12096
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC CONS. ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID. DEV. HAL ELECOM. HOME KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT. MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & MEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE SEMFALDRE SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SI	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 15.2 4.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 14 15.2 10.4 8.65 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 13.25 14.15 15.6 13.25 14.15 15.6 17.25 11.45 11.45 11.55 1	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 25.75 8.2 34.4 11.7 60.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 109 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 28.25 23.84 24 29 21.29 22.79 2.77 3.9 2.	32074.64 43826.99 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 16909.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 21580.55 263094.19 191810.38 23531.87 207292.36 682206 33843.76 72887.56 34610.16 1936.41 3278.39 8279.75 3434.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 9355.26 4317.27 9939.73 9875.6 2716.45 4366.3.19 46663.19 46663.19 46663.19 46868.18 2887.7 1622 7625.71	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONN.DOUGLAS MCDO	33.88 46.258.88 76.588 71.53.88 105.38 10	48.63 36.5 78.38 78.38 79.38 105.38 129.58 144.38 53.13 88.13 67.38 93.85 54.63 55.13 57.63 36.43 71.53 48.63 57.15 138.13 71.63 48.63 57.15 138.13 71.63 48.63 57.15 138.13 71.63 48.63 57.15 58.13 71.63 7	30.38 37.75 36.75 52 53.13 33.55 65.95 67.88 70.75 30.63 34.91 39.75 20.32 49.38 49.38 49.35 80.19 55.15 80.19 55.25 80.19 55.25 80.19 55.35 54.63 80.19 55.35 54.63 80.19 55.35 54.63 80.19 55.35 56.63 80.19 56.38 80.19 56.38 80.19 56.38	47947.61 9474.76 9474.
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHICK PACIFIC CONS ELECTOWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HKA & SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CTY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOLD PARK HOTEL GREAT FASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOLD PARK HOTEL GREAT FASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOLD PARK HOTEL GREAT FASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOLD PARK HOTEL SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED INDUSTRIAL CO UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDRICS  MAA  AMMB HOLDRICS BERIAYA SPORTS TOTO	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 15.2 4.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 147.5 53 147.5 53 17.15  GA  7.65 10.5 10.8 8.9 14.7 4.36 8.9 3.86 10.2 8.35 3.2	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 77 17.95 34.1 112.85 34.5 15.6 15.7.75 8.8 69.75 13.25 14.13 16.4 27.65 5.9 148 55.25 14.15 148 55.25 14.15 11.45 8.95 8.67 71.75 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.45 8.95 11.55 11.	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.3 17.62 5.8 28.25 27.55 3.95 11.85  7.66 8.45 8.6 8.45 8.6 8.45 8.6 12.1 4 8.9 13.42 37 11.85  7.66 7.7 11.9 2.46 2.77 0.27 3.9 2.46 2.77 0.27 3.9 2.46 2.77 0.27 3.9 2.46 2.77 0.27 3.9 2.47 4.74	32074.64 43826.93 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169499.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26310.94 14712.04 173080.94 15574.28 173080.94 1730	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCGOMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (IP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PETIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL PNC BANK PFG INDUSTRIES PHILLIPS PTL PNC BANK PFG INDUSTRIES PHILLIPS PTL PNC BANK PFG INDUSTRIES PHOLET OF OWNER ROOKWELL INTIL ROYAL BK.CANMINILQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SUR MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS SCHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (US) SEARS ROBBUCK SOUTHERN SPINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELECOMMUNICATIONS TENNECO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP. UNION PACIFIC.	33.88 46.25 87.75 71.05.38 129.63 44.55 85.87 105.38 129.63 12	48.63 36.5 78.38 78.38 79.38 105.38 129.88 144.38 53.13 88.13 88.13 67.38 93.85 54.63 55.13 55.88 364.38 71.53 48.63 50.13 53.88 105.63 81.38 125 68.38 44.38 125 92.5 68.38 43.38 125 92.5 68.38 43.38 125 92.5 68.38 43.38 125 92.5 68.38 43.38 125 92.5 68 30.5 33.13 55.88 56.63 30.88 56.63 30.88 56.63 30.88 56.63 30.88 56.63 30.88 56.63 30.88 57.15 57.55 58.13 57.13 57.75 58.13 57.13 57.75 58.13 58.13 58.13 59.63 59.63 59.63 59.13 55.75 56.63 58.13 55.75 56.63 56.63 57.13 57.75 58.13 57.13 57.13	30.38 37.75 36.75 52 53.13 33.75 65.95 66.95 67.75 30.63 39.75 20.32 47.13 30.63 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 49.38 40.45 50.38 40.55 50.38 40.55 50.38 40.55 50.38 40.67 50.38 40.67 50.38 40.67 50.38 40.67 50.38	47947.61 9474.46 94774.63 9474.46 277728.37 8788.73 88850.56 688508.25 12785.31 14191.59 10252.57 24702.22 36165.06 188784.85 9203.2 36165.06 18784.91 11598.48 11598.48 11598.48 11598.48 11598.48 11674.61 11674.51 11674.51 11674.51 11674.52 11674.61 11674.53 11674.64 11674.61 11674.63 11674.64 11674.63 11674.64 11675.64 11674.65 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. HOR GRANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HK.A. CHINA GAS HK.A. SHAI. HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT. MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE ARILINES SINGAPORE ARILINES SINGAPORE TELECOM 10 SINGAPORE TE	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.9 36.9 17.95 32.1 11.45 15.2 24.8 4.95 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 6.8 7.025 11 10.4 8.67 70.25 11 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 15.6 15.75 8.8 69.75 13.25 14.15 15.6 17.25 14.15 15.6 17.25 16.4 16.7 11.45 17.25	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.25 1.38 28.25 2.38 11.25 2.38 2.38 2.38 2.38 2.38 2.38 2.38 2.38	32074.64 43826.94 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 15339.58 26510.94 14712.04 13080.94 15574.28 15339.58 26510.94 14712.04	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STOKES MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GLSS & ELEC PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSTN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL ROYAL BK.CANMNLQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (LS) SEARS.ROEBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (LS) SEARS.ROEBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELNECO TEXACO TEXAS UNTS. TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP. UNION PACIFIC. UNITED TECHNOLOGIES	33.88 46.258.88 76.588 71.05.38 112.98 51.5 67.5 85.88 80.63 80	48.63 36.5 78.38 78.38 79.38 105.38 129.58 14.38 53.13 88.13 67.38 93.85 54.63 55.13 57.63 30.45 13.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 45.75 138.13 71.63 46.88 46.88 46.88 46.88 47.55 59.88 47.55 59.88 48.63 55.63 56.73 56.73 57.88	30.38 37.75 36.75 52 83.13 83.75 53.13 84.38 65.25	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 86950.68 110784.68 110785.68 1107868888888888888888888888888888888888
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG KONG HDR. CHICK PACIFIC CONS ELECLYOWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HKA & SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SITATITE SONGPAPORE SITATITE SONGPAPORE SITATIT	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.4 15.2 4.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 17.15	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 34.5 15.6 57.75 8.8 69.75 13.25 14.15 14.6 5.9 14.8 5.15 41.6 5.9 14.8 5.15 41.6 17.25  POR  9.1 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.38 8 8 5.65 57.25 53.75 8.5 11.85  7.6 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45	32074.64 43826.94 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 263094.19 191810.38 26310.94 14712.04 173080.94 15574.29 15339.58 23331.87 207292.26 68206 68206 68206 4871.20 1936.41 3278.39 8529.75 3434.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 9355.26 4317.27 9393.73 9875.6 2716.45 4364.77 2157.23 46663.19 46968.18 28874.99 2487.7 1622 7625.71 1577.31	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONNLDOUGLAS MCDONNLDOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MTS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (IP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL PNC BANK PFG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSPN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL LINTL ROYAL BIK.CANMINLOUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (LS) SEARS.ROEBUCK SOUTHERN SPINT CORP. SIN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TENNECO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP. UNION PACIFIC. UNITED TECHNOLOGIES UNOCAL US WEST COMMUNICATION	33.88 46.25 87.75 71.05.38 129.63 44.55 85.87 105.38 129.63 12	48.63 36.5 78.38 78.38 79.38 105.38 129.88 144.38 53.13 88.13 88.13 67.38 93.85 54.63 55.13 55.88 364.38 71.53 48.63 50.13 53.88 105.63 81.38 125 68.38 44.38 125 92.5 68.38 43.38 125 92.5 68.38 43.38 125 92.5 68.38 43.38 125 92.5 68.38 43.38 125 92.5 68 30.5 33.13 55.88 56.63 30.88 56.63 30.88 56.63 30.88 56.63 30.88 56.63 30.88 56.63 30.88 57.15 57.55 58.13 57.13 57.75 58.13 57.13 57.75 58.13 58.13 58.13 59.63 59.63 59.63 59.13 55.75 56.63 58.13 55.75 56.63 56.63 57.13 57.75 58.13 57.13 57.13	30.38 37.75 36.75 52 33.18 33.55 65.95 67.07 63.33 65.95 67.07 63.33 65.95 67.07 63.35 64.87 70.75 33.97 56.38 49.38 40.49	47947.61 9474.46 94774.63 9474.46 277728.37 8788.73 88850.56 688508.25 12785.31 14191.59 10252.57 24702.22 36165.06 188784.85 9203.2 36165.06 18784.91 11598.48 11598.48 11598.48 11598.48 11598.48 11674.61 11674.51 11674.51 11674.51 11674.52 11674.61 11674.53 11674.64 11674.61 11674.63 11674.64 11674.63 11674.64 11675.64 11674.65 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675.64 11674.66 11675
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HK.& CHINA GAS HK.& SHAI. HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE TELECOM IO SIN	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.9 36.9 36.9 17.95 32.1 11.45 15.2 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 6.8 41.5 10.4 8.6 8.75 70.25 11 10.5	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 15.6 15.75 8.8 69.75 13.25 14.15 13.2 14.15 13.4 14.15 13.5 13.2 14.15 13.2 14.15 13.5 13.2 17.75 11.25  POR  9.1 13.5 13.2 17.42 39 17.42 39 33.7 4.88 14.3 10.86 17.35 8.5 10.8 13.6 10.8 13.6 13.9 13.7 13.9 18.87 19.35 19.37 19.35 19.37 19.35 19.37 19.35 19.37 1	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.25 1.38 28.25 2.38 11.35 11.35	32074.64 43826.94 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 173080.94 15574.23 15339.58 23331.87 207292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16 1936.41 3278.39 8529.75 344.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 4576.65 2716.45 4317.27 9355.26 4317.27 9355.26 4317.27 9355.26 4317.27 9357.36 2429.4 26510.97 1577.31 1577.31	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STOKES MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GLESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSTN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL ROYAL BK.CANMNLQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (LS) SEARS.ROEBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SIN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TENNECO TEXACO TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP. LUION PACIFIC. UNITED TECHNOLOGIES UNOCAL US WEST COMMUNICATION VIACOM B	33.88 46.258.88 76.588 71.05.38 112.63 51.5 67.5 85.81 80.63 80	48.63 36.5 78.38 79.38 105.38 129.38 14.38 53.13 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 68.38 68 68.38 68	30.38 37.75 36.75 52 83.18 83.875 50 83.18 83.75 50 83.18 83.75 50 83.19 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 868508.25 12783.31 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 81995.88 11025.59 115784.85 12095.74 11004.06 11627.19 115782.41 18988.31 125695.74 11074.06 11627.19 115782.41 18988.31 11074.06 11627.19 115782.41 18988.31 11074.06 11627.19 115782.41 11674.55 11074.06 11627.19 115782.41 11674.55 11074.06 11627.19 115782.41 11674.55 11074.06 11627.19 115782.41 11674.55 11074.06 11627.19 115782.41 11674.55 11074.06 11627.19 115782.41 11674.55 11074.06 11627.19 115782.41 11674.55 11074.06 11627.19 115782.41 11674.55 11074.06 11627.19 115782.41 11674.55 11074.06 11627.19 11578.41 11579.61 11579.
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG KONG HDR. CHEUNG KONG HDR. CHICK PACIFIC CONS ELECLYOWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HKA & SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SITATITE SONGPAPORE SITATITE SONGPAPORE SITATIT	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.4 15.2 4.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 17.15	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 34.5 15.6 57.75 8.8 69.75 13.25 14.15 14.6 5.9 14.8 5.15 41.6 5.9 14.8 5.15 41.6 17.25  POR  9.1 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.38 8 8 5.65 57.25 53.75 8.5 11.85  7.6 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45 8.45	32074.64 43826.94 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 15774.29 15339.58 23331.87 207292.26 68206 68206 572887.56 34610.16 1936.41 3278.39 8529.75 3434.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 9755.6 2716.45 4364.77 2157.23 9875.6 2716.45 4364.77 2157.23 9875.6 2716.45 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4377.31 4366.31 4377.31 4366.31 4377.31 4366.31	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONNLDOUGLAS MCDONNLDOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MTS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (IP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL PNC BANK PFG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSPN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL LINTL ROYAL BIK.CANMINLOUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (LS) SEARS.ROEBUCK SOUTHERN SPINT CORP. SIN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TENNECO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP. UNION PACIFIC. UNITED TECHNOLOGIES UNOCAL US WEST COMMUNICATION	33.88 46.25 87.75 71.75 85.88 105.38 105.38 129.38 40.5 85.81 105.38 129.38 40.5 86.81 80.88 40.5 88 40.5 88	48.63 36.58 78.38 59.74.88 105.38 129.88 129.88 129.88 57.63 30.85 54.63 57.15 138.13 57.15 138.13 57.15 138.13 57.15 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.13 71.5 138.38 125 125 139.63 125 130.88 130.88	30.38 37.75 36.75 52 36.75 52 33.88 33.75 65.38 49.38 40.48 4	47927.61 9474.46 94774.63 9477
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HK.& CHINA GAS HK.& SHAI. HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE TELECOM 10 SINGAPORE TELECO	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.4 15.2 4.8 4.95 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 24.8 4.95 16.8 16.8 16.8 16.8 16.8 16.8 16.8 16.8	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 15.75 8.8 69.75 13.25 14.15 13.25 14.15 13.25 14.15 13.26 17.25 11.45 86.75 11.75 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.35 1	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 10.25 8.85 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.3 17.62 5.8 28.25 1.38 28.25 1.38 28.25 1.38 5.63 57.23 53.75 8.5 11.85  F.  7.6 8.45 8.9 13.42 37 11.85  F.  11.85  11.85  11.85	32074.64 43826.94 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 263094.19 191810.38 26310.94 14712.04 13708.094 15774.28 15339.58 23331.87 207292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16 1936.41 3278.39 8529.75 344.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 4546.71 2157.23 4666.3.19 46968.18 28874.99 2487.7 1622 7625.71 1577.31	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STOKES MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSTN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL ROYAL BK. CANIMILOUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SAC COMMUNICATIONS SCHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (US) SEARS.ROEBBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS CHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (US) SEARS.ROEBBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TENNECO TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP. UNION PACIFIC. UNITED TECHNOLOGIES UNOCAL US.WEST COMMUNICATIO VIACOM B WACHOVIA CORP. WALLMART STORES WALGREEN	33.88 46.258.88 76.588 71.05.38 112.63 51.5 67.5 85.81 80.63 80	48.63 36.5 78.38 79.38 105.38 129.58 14.38 53.13 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 68.38	30.38 37.75 36.75 52 83.18 83.875 50 83.18 83.75 50 30.40 39.75 47.13 80.19 55.25 54.88 54.88 54.88 54.88 55.25 54.88 55.25 54.88 55.25 56.67 57.75 56.38 57.75 56.38 57.75 56.38 57.75 57.	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 868508.25 12783.31 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 86950.86 13784.85 9203.2 130957.68 12095.71 1217835.73 12215.48 848174.99 117835.73 117835.73 12215.48 8481.14 25695.74 111074.06 11627.19 115752.41 188962.74 12961.95 19782.64 11627.19 115752.41 188962.74 111074.06 11627.19 115752.41 188962.74 111074.06 11627.19 115752.41 188962.74 111074.06 11627.19 115752.41 118962.74 111074.06 11627.19 115752.41 118962.74 111674.55 10235.44 64877.32 111674.55 10235.44 64877.32 111674.55 10235.44 64877.32 111574.66 11627.19 115752.41 11876.61 11574.55 10235.44 64877.32 111574.66 11627.19 115752.41 11579.26 115
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDR. FIRST PACIFIC CONS. ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HK. & SHAIL HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT. MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS UNGON BANK SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE S	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 17.95 32.1 11.45 13.85 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 147.5 53 17.15  GA  7.65 10.5 10.8 8.9 14.7 4.36 8.9 14.36 8.9 14.36 8.9 14.36 8.9 14.36 8.9 14.36 8.9 14.36 8.9 14.36 8.9 3.86 10.2 12.835 3.2 17.15	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 41.6 17.95 34.1 11.285 45 15.6 57.75 8.8 69.75 13.25 14.15 14.6 5.9 148 55.25 14.15 148 55.25 14.15 148 55.26 17.25  POR  9.1 13.5 13.5 13.5 13.5 13.6 17.25  POR  9.1 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.26 11.8 22.27 6.05 44 10.25 8.85 12.2 27.55 3.95 41.3 8 8 5.65 57.25 53.75 8.5 11.85  7.6 8.45 8.45 8.45 12.1 4 8.9 13.42 37 10.1 13.7 11.9 2.46 2.77 0.27 0.27 0.27 0.27 0.27 0.27 0.27	32074.64 43826.94 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263094.19 191810.38 26510.94 14712.04 15774.29 15339.58 23331.87 207292.26 68206 68206 572887.56 34610.16 1936.41 3278.39 8529.75 3434.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 9755.6 2716.45 4364.77 2157.23 9875.6 2716.45 4364.77 2157.23 9875.6 2716.45 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4364.77 2757.23 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4366.31 4377.31 4366.31 4377.31 4366.31 4377.31 4366.31	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUSS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONNLDOUGLAS MCDONNLDOUGLAS MCG.COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS.COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (IP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL PNC BANK PFG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTL.SPN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL LINTL ROYAL BK.CAN.MNL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (LS) SEARS.ROEBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TENNECO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXACO TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP. UNION PACIFIC. UNITED TECLNOLOGIES UNOCAL US.WEST COMMUNICATION VIACOM B WACHOVIA CORP. WALMART STORES	33.88 46.258.88 76.588 71.57.88 112.588 112.588 112.588 112.588 112.588 112.588 112.588 112.63 113.5888 113.5888	48.63 36.5 78.38 79.28 105.58 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 129.88 130.13 141.63 153.88 165.38 167	30.38 37.75 36.75 52 36.75 52 33.18 33.75 64.88 70.75 34.91 39.75 20.32 47.13 34.91 39.75 20.32 47.13 34.91 39.75 20.32 47.13 30.15 3	47927.61 9474.46 94774.63 9477
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HK.& CHINA GAS HK.& SHAI. HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE TELECOM IO SINGAPO	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.4 15.2 4.8 4.95 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 147.5 10.4 8.65 10.4 8.65 11 3.23 17.15  GA  7.65 10.5 10.8 10.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 15.3 17.3 17.3 18.7 18.95 24.2 17.3 17.3 17.3 18.95 24.2 19.6 19.6 19.6 19.6 19.6 19.6	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 15.6 15.75 8.8 69.75 13.25 14.15 13.25 14.15 13.26 17.25 11.45 86.75 11.45 86.75 11.75 11.25 11	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.25 8.85 12.25 8.85 8.8 8.8 8.665 8.45 8.8 8.9 11.85  F.  7.6 8.45 8.6 8.45 8.6 8.7 11.85  F.  11.85  11.85  11.85  11.85	32074.64 43826.94 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 263094.19 191810.38 26310.94 14712.04 13708.94 15774.28 15339.58 23331.87 207292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16 1936.41 3278.39 8529.75 344.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 4566.19 46968.18 28874.99 2487.7 1622 1655.71 1577.31 682.495 4890.66 7007.3 5474.72 1655.71 1577.31	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STOKES MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSTN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL ROYAL BK.CANMINLQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (LS) SEARS.ROBEBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS CHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (LS) SEARS.ROBEBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TENNECO TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP. UNION PACIFIC. UNITED TECHNOLOGIES UNOCAL US.WEST COMMUNICATIO VIACOM B WACHOVIA CORP. WALLMART STORES WALGREEN	33.88 46.258.88 76.588 77.57.88 77.57.88 77.57.88 77.57.88 77.58	48.63 36.5 78.38 79.38 105.38 129.38 14.38 53.13 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 68.38	30.38 37.75 36.75 52.36.75 53.13 34.88 35.75 30.401 39.75 30.401 39.75 30.401 39.75 30.401 39.75 30.401 39.75 47.13 80.19 55.25 50.32 74.56 30.38 50.19 50.25 50.32 74.56 30.38 50.19 50.25 50.32 74.56 30.38 50.19 50.25 50.32 50.32 50.32 50.33 50.38 5	47927.61 9474.46 2777.8.37 8788.73 868508.25 12783.31 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 868508.25 12783.32 86950.86 13784.85 9203.2 130957.68 12095.71 1217835.73 12215.48 848174.99 117835.73 117835.73 12215.48 8481.14 25695.74 111074.06 11627.19 115752.41 188962.74 12961.95 19782.64 11627.19 115752.41 188962.74 111074.06 11627.19 115752.41 188962.74 111074.06 11627.19 115752.41 188962.74 111074.06 11627.19 115752.41 118962.74 111074.06 11627.19 115752.41 118962.74 111674.55 10235.44 64877.32 111674.55 10235.44 64877.32 111674.55 10235.44 64877.32 111574.66 11627.19 115752.41 11876.61 11574.55 10235.44 64877.32 111574.66 11627.19 115752.41 11579.26 115
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. FIRST PACIFIC CONS. ELEC. POWER ASIA DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HICK ECHAN GAS HK.A SHAI HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SIN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC BY WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. KEPPEL RANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE STRUPTOR STRUPTOR STRUPTOR SINGAPORE STRUPTOR SINGAPORE STRUPTOR SINGAPORE STRU	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.4 15.2 4.8 4.95 53 24.8 4.95 53 24.8 4.95 147.5 53 24.8 4.95 10.4 8.65 70.25 11 32.3 17.15  GA  7.65 10.5 10.8 14.7 7.65 10.5 10.8 14.7 7.65 10.5 10.8 14.7 7.65 10.5 10.8 14.7 17.9 12.9 12.9 13.8 17.15  17.3 17.15 10.8 10.2 17.3 17.15 10.8 10.2 10.3 10.3 10.3 10.3 10.3 10.3 10.3 10.3	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 69.75 13.25 14.15 16.4 27.65 59 14.8 89.75 11.75 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.25 11.35 11.25 11.25 11.35 11.25 11.3	7.1 27.33 10.7 41.7 112 12 12 12 12 12 12 12 13 10.7 41.7 11 12 12 12 13 11.8 25.75 8.2 11.8 25.75 8.5 10.2 27.55 1.38 8 8 8.66 12.1 4 8.9 13.42 13.7 16.1 9.25 8.45 8.6 12.1 4 8.9 13.42 37 25 21.85 11.85	32074.64 43826.94 139002.06 18268.43 73455.13 73455.13 78074.5 23795.77 16809.25 20491.07 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 21680.55 263994.19 191810.38 26510.94 14712.04 73080.94 15574.28 15339.38 23531.87 2017292.56 68206 682	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUSS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCG.COMAS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS.COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM MHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PFG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSPN.ADR.NE RED INTILSPN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL ROYAL BK.CANMNILQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING PLOUGH SCHERIC PLOU	33.88 46.258.88 76.588 71.05.38 1129.588 71.05.38 1129.588 71.05.3	48.63 36.58 78.38 79.28 105.58 129.88 129.88 129.88 129.88 129.58 130.13 141.63 151.88 105.13 10	30.38 37.75 36.75 52 33.18 33.75 53.38 549.87 70.75 33.97 549.38 40.38 40.48 40.58 40.	47947.61 9474.65 9474.46 9474.46 9474.46 9474.46 9474.46 9474.87 948.87 948.87 948.88
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HOR. FIRST PACIFIC GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HK.& CHINA GAS HK.& SHAI. HOTEL HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. PEARL ORIENTAL SHANGRI-LA ASIA SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.  SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE TELECOM IO SINGAPO	9.45 29.35 12.75 60.5 13.8 36.9 36.6 36.9 36.6 17.95 32.1 11.4 15.2 4.8 4.95 24.8 4.95 13.1 14 13.85 24.8 4.95 147.5 53 147.5 10.4 8.65 10.4 8.65 11 3.23 17.15  GA  7.65 10.5 10.8 10.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 14.7 4.36 8.9 15.3 17.3 17.3 18.7 18.95 24.2 17.3 17.3 17.3 18.95 24.2 19.6 19.6 19.6 19.6 19.6 19.6	9.9 29.7 14.8 62 13.8 41.6 37 17.95 34.1 12.85 45 15.6 15.6 15.75 8.8 69.75 13.25 14.15 13.25 14.15 13.26 17.25 11.45 86.75 11.45 86.75 11.75 11.25 11	7.1 27.33 10.7 41.7 12 32 22.6 11.8 22.75 6.05 44 11.7 62.75 6.05 44 10.25 8.85 12.25 8.85 12.25 8.85 8.8 8.8 8.665 8.45 8.8 8.9 11.85  F.  7.6 8.45 8.6 8.45 8.6 8.7 11.85  F.  11.85  11.85  11.85  11.85	32074.64 43826.94 139002.06 18268.43 73455.13 78074.5 23795.77 12469.99 26980.97 169489.19 24792.46 113041.44 39107.8 15104.57 156623.75 50104.28 263094.19 191810.38 26310.94 14712.04 13708.94 15774.28 15339.58 23331.87 207292.56 68206 33843.76 72887.56 34610.16 1936.41 3278.39 8529.75 344.64 4006.42 6110.37 4123.59 1755 2429.4 2099.79 5345.23 4566.19 46968.18 28874.99 2487.7 1622 1655.71 1577.31 682.495 4890.66 7007.3 5474.72 1655.71 1577.31	HENZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HES HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTILBUS.MACH. INTILPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STOKES MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCG COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MFS COMM. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBILL MONSANTO MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REED INTILSTN.ADR.NE RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTIL ROYAL BK.CANMINLQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (LS) SEARS.ROBEBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS CHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGRAM (LS) SEARS.ROBEBUCK SOUTHERN SPRINT CORP. SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TENNECO TEXAS INSTS. TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP. UNION PACIFIC. UNITED TECHNOLOGIES UNOCAL US.WEST COMMUNICATIO VIACOM B WACHOVIA CORP. WALLMART STORES WALGREEN	33.88 46.258.88 76.588 77.57.88 77.57.88 77.57.88 77.57.88 77.58	48.63 36.5 78.38 79.38 105.38 129.38 14.38 53.13 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 88.13 67.38 68.38	30.38 37.75 36.75 52 33.13 33.75 53.13 33.75 65.95 67.75 33.40 39.75 49.35 40.63	47947.61 9474.76 9474.46 2777.8.37 8788.73 868508.25 12783.31 868508.25 12783.31 14191.59 10252.57 24202.22 36165.06 18784.85 9203.2 36165.06 18784.85 9203.2 36957.68 12099.71 32174.79 115782.41 32174.79 115782.41 32174.79 115782.41 12099.71 15712.64 25868.41 11764.1 1674.55 1676.1 1766.1

。 19.17.60分,这是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们 19.17.60分,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我

是这是一个,这一个,我们也不是一个,这一个,这一个,我们就是这种,我们就是一个,我们就是一个,我们就是一个,我们也可以是一个,我们也可以是一个,我们也可以是一个 我们是一个时间是一个,我们也们就是一个,我们就是一个,我们就是一个,我们就是一个,我们就是一个,我们也是一个,我们就是一个,我们也是一个,我们也是一个,我们也是

POPENDS PERLICOBACCO GP

TOTAL STREET OF THE STREET OF

أزمة أفغانستان التي ربما لم تنته

إِنِّ الانتَصارات التي تحققت مؤخراً لحركة وطالبان، تلك التي أطبحت تسيطر على الجزء الأكبر من تراب البلاد، بما في ذلك قد يكون هذا إلى الانطباع السائد لدى الأطراف والدول المعنية، بهذا الشكل أو ذلك، بالمسالة الأفغانية، سواء كانت تلك الدول من الجوار المباشر أو من القوى الكبيري أوسسواء نظرت بعين الرضسا ألى تنك التطورات العسسكرية

والسياسية، أو تولست منها، أو قابلتها بالاستنكار أو العداء. نَلُكُ لن حركاً طالبان، وهي ما انفكت تتقدم شمالاً منذ سنتين، موالية الانتصارات حتر انخولها العاصمة كابول في اواخر ايلول (سبتمبر) الماضي دون أن تجد مقالمة تذكر، باتت تبدو وكانها القوة التي لا راد لها ولا رادع، بحيث ما عاد يوطٍ من يتردد في اعتبار أن مستقبل أفغانستان، على الأقل على 

ليست الانتصارات العسكرية لحركة «طالبان»، والسيولة التي اتسمت بها تلك الانتصارات إي السؤولة بمفردها عن اشاعة مثل هذا الانطباع، ولكنه ربما شعور الملل ايضاحيال حالة التعزق التي تعيشها البلاد منذ انسحاب القوات السوفيائية، وهو لِذِّي أسفر عن حرب أهلية، خاصتها الحركات، المجاهدة سابقاً خدد الغزو الروائي، في ما بينها، فأنهكت شعب أفغانستان، كما أشاعت قلقاً مقيماً على الصبطُ الاقليمي، وتخوفاً من ان يؤدي استمرار التفكك الافغاني الى مزيد من الاضطراب في منطقة ليس لها من أسباب الاستقرار إلا القليل، تتواجه ست. ليها طعوحات أسياسية، من باكستانية وايرانية، او روسية، اضافة الى جمهوريات اسيا ألوسطى التي خرجت لتوها الى بعض وجود دولي.

بطبيعة الحافظ ما كان بروز حركة وطالبان، كقوة افغانية اساسية، ثم غالبة، برداً وسلاماً على قلوب جميع الاطراف العنية بوضع افغانستان، بل هو جدً لمنالع البعض أعلى حساب البعض الآخر. ولكن ما لا شك فيه أن تلك الحركة المسلحة لم تقال بمقاومة فاعلة وجدية، ليس فقط على الصعيد الافغاني الدلظي، وأكن إذلك على الصعيد الاقليمي. وذلك ما قد يصعب تفسيره فقط يقدرات عسكريا خارقة لدى اطالبان، بل ربما بما يشبه التواطق الاقليمي (وهو تواطؤ ليس من إفاعرة في شيء بطبيعة الحال).

على انه ربع كان الأجدى التوصل الى شكل من اشكال الاستقرار في افغانستان، وإرافي كنف نظام سياسي غير مرغوب فيه، ولكن يصار الى العمل على ضبطه، ما الأستمرار في حالة التفتت التي استمرت سنوات، والتي يمكن لاستفحالها الأيصبح يؤرة في المنطقة وبين بولهاً. لذلك، وإذا ما استثنيت ايران التي يمكن اعلمارها المتضرر الأساسي من انتصارات حركة عطالبان، ومن انهيار تحكومة أليفها رياني، وهو ما عبرت عنه بلسان ارفع مسؤولي الجمهورية الاسلامية، فأن بقية دول المنطقة تتوزع بين مستفيد من التطورات الافغانية الأخيرة، على أ هي حال باكستان، راعية حركة «طالبان»، أو غير متضرر منها على الأقل حتل الآن، على ما هي حال جمهوريات أسيا الوسطى شمالي

لقد قيل اللهير في شأن الدور الذي لعبته أسلام اباد في تمكين «طالبان» من الانتصار، إذ بأباع أنها هي التي أطرت كوابر ومقاتلي ثلك الحركة، ممن كانوا من طلاب المدارل الدينية التي استقبلت أبناء اللاجئين الافغان في باكستان اثناء سنوات الغزو المُنوفياتي، وهي سلّحتهم ولم تبخل عليهم بالخبراء والمستشارين، حتى ان البعض لا يتردد في القول ان حركة وطالبان، ليست اكثر من ظاهرة ابتكرتها الأجلزة الباكستانية وأوجدتها من عدم. اما عن الدوافع وراء هذا المسعى فهي علدة، لم يكف المعلقون والمحللون عن تردادها خلال الآونة الاخيرة، بعضها سياسي واستراتيجي، ويتمثل في رغبة اسلام اباد في ان يقوم في كابول نظام حالت لا يناصبها العداء، ويعضها اقتصادي تجاري يتمثل في النفاذ الى أسال أسيا الوسطى الواعدة، وتأمين طرق المبادلات نحوها، اما للوصول للى مطِّادر الطاقة، وهي وفيرة هناك، وإما من أجل الترويج لمنتوجاتها. وكل ذلك بيدو ملَّ الأسباب الوجيهة.

اما بلدان الجيا الوسطى المنكورة، وبشكل خاص طاجكستان وأوزيكستان والكليهما امتنادات عرقية داخل أفغانستان، فهي وإن لم تتحمس لانتصار «طالبان»، إلا انها لم تبد تجاهه رد فعل حاداً كذلك الذي أصدر عن ايران. وهي إن نقدت لقاءً، إناركت فيه روسيا، عقب بخول اطالبان، الى كابول، من أجلُّ بجنن الزَّمْسِ فَي أَفْقانستان، فإن ذلك مِنْ باب تحديث النظام الجديد من مغبة تصدير الاضطاب الى خارج حدوده، أكثر مما كان اعلان العداء لذلك النظام

وعلى أية حل، فإن لكل من طاجكستان وأوزبكستان ورقتها التي يمكنها ان تلعبها داخل أفانستان، اما للضغط على وطالبان، أو من أجل تأمين حضورها في السلطة لاحاً الى جانبها عن طريق حلفائها. تلك انه إذا كانت •طالبان• قد سيطرت على الناسم الاكبر من التراب الافغاني، إلا انه تبقى أمامها منطقتان قد تواجه فيهما طعويات كأداء، بما يجعل اخضاعهما أمراً عسيراً أو متعدّراً: الأولى منطقة الجمال الغربي، حيث يقع وادي البنشير، وهي معقل الأوزيك، وقائدهم العسكلي احمد شاه مسعود. اما الثانية، فهي منطقة الشمال، ملاذ الجنّرالُ الطاجلِّي رشيد دوستم وبني جلدته. وتشير آخر الأنباء الى أن الطائفتين والقائليّ العسكريين ربما توصيلا الى تحالف، او على الاقل الى قدر منُ التنسيق في لواجهة مقاتلي وطالبان»، وأن هؤلاء قد جوبهوا هناك، خلال الأيام القليلة المالسية، بقدر من المقاومة ما عهدوه حتى الآن، وأنهم تكبدوا

وإذا كان من العسير أو من المتعذر على «طالبان» القضاء على الجنرالين المذكورين وقراتها، فإن ذلك يمكنه أن يعني أحد أمرين: أما عدم انجاز توحيد البلد تحت راية حركة مطالبان. وهو ما يعود بالوضع الى ما كان عليه سابقاً، واما ان تضطر الحركة المذكورة الى البحث عن تسوية معهما، وفي الحالتين، يبقى لكل من طالجكستان واوزبكستان تنثيرهما في الأوضاع الافغانية، وهو ما قد لا يتناقض مرامصالح باكستان التي تسعى تحديداً الى الوصول الى أسواق البلدين وسواهم أمَّن بلدان أسيا الوسطى.

غير ان ذلك إقضى بنا الى ملاحظة أكثر عمومية، هي تلك المتعلقة بذلك العجز الذي تبدياً الحركات الأصولية، على الأقل في صيغتها الافغانية (ولكن قد لا يتوقف الأمر هم العند افغانستان)، عن تخطي الانقسامات العرقية والاثنية. ولا يدر أن اطالبان أردي تبقى حركة باشتونية بالدرجة الأولى، ستأتي بجديد في هذا الصعد وسلمُ في عن هذه القاعدة. فالايديولوجيات التي طغت في المرحلة السابقة، بسارية كانت ام قومية ام وطنية من التي برزت في حماة مكافحة الاستعمار، كانتلواسطة قامت عليها كيانات او سوَّغت قيام كيانات، فخدرت الانقسامات الأهلُّة أو هي اسكنتها الى حين، وذلك حتى في حال وجود عدم مساواة بين مختلف المكونات العرقية او الطائفية او الغنوية داخل هذا الكيان او ذاك. لكن ما يلاحم على الأصوليات، على الأقل الافغاني عنها، انها قد عجزت عن التحول الى الله الله الله التمام كياني، وذلك على رغم محتوى خطابها التجميعي والداعي الى وحَدرُ الأمة، والمستند في نلك الى شحنة ايمانية لا يستهان بها. وهكذا، إذا كانت البديولوجيات السابقة قد نجحت، وإن مؤقتاً، في جعل فكرة الوطن او الاشتراكمة أو الانتماء القومي عناصر تجميع كياني لا تخلو من قدر من الفاعلية كبير، إن الأصوليات فشات في جعل الرابطة الدينية تضطلع بعهمة مشابهة. وتبدى نالم في افغانستان على أجلى صورة. ولكن ريما كانت له بعض الأعراض كذلك في ماكن أخرى عديدة، مثل الجزائر أو سواها، وتلك سعة ربما

يبقى انه لا يمنُّن للمرء أن يتناول النطورات الافخانية الأخيرة دون التوقف قليلًا عند الموقف إنسيركي، ذلك الذي اتسم بقدر كبير من التسامح تجاه وطالبان، علما الله يظهر من سلوك هؤلاء، خصوصاً تجاه النساء، إلا ما يفترض أن يثير حيظة واشنطن. لقد أرسلت هذه الأخيرة مبعوثين لها للاتصال بحكام كابول الجدل كما انها لم تتخذ موقف العداء تجاههم مكتفية بدعوتهم الى تحقيق الاستقرار ولى التراجع عن تشديهم.

قد تكون الاعتارات الجغرافية السياسية، متمثلة في ضرب النفوذ الايراني وفي دعم موقع الجُيف للباكستائي في المنطقة، هي التي كانت وراء هذه المرونة الأميركية، لكنه بيلي أن هذا الموقف، أضافة الى ما سبق لواشنطن أن أبيته من قنرة على التعالم مع وصول حزب الرفاد الى الحكم في تركيا، ذلك البلد الحليف والذي يعلُّ احدى دعامات حلف شمال الأطلسي، ربما سفَّه ثلك الرأي الشانع والذي مفالم إن الاصولية الاسلامية قد عوضت الشيوعية الأفلة في موقع العبو الطلق في ألل الغرب. فهناك على العكس من ذلك ما يوحي بأن الغرب، وعلى رأسه الولَّايِك المتحدة، يتعامل مع الظاهرة الأصولية، أو هو بدأ يتعامل معها، يون اطلاقة، وحسب كل حالة عينية على حدة. أي أنه ربما رأى امكانية استيعابها والهاجها في النسق الدولي بشكل من الأشكال، وعلى الأقل في بعض الحالات والأروف:

أفغانستار قد تكون احدى ثلك الحالات.. ولكن ذلك قد لا يكون فوري الفعول، فأزمة هنأ البلد ريما لم ثنته. على رغم ظاهر الأمود.

صالح بشير

# ه باتت الأزمة الاقتفانية على مشارف الاستقرار على حل ما،

ويوزير خارجية مصرء

أعرب السيد ديك سبرينغ،

وزير خارجسية إيرلندا

ومندوب الإتصاد الأوروبي الى المسنرق،

عَنْ قَلْقَ أُورُوبًا الْكِبِيرِ مِنْ جِراءَ رَعْدُمْ

وجبود قبوة في المنطقية تنفع عبمليبة

السلام، الى أمنام. ولم يقع كلَّام الوزّير

الأوروبي، وهو بجول في المنطقة بهذه

الصفة، في أنن أصم أو ضَعيف السمع.

فاسترع السييد عميرو متوسىء وزير

الشارجية المصري، الى الرد على نظيره

أوروباً ﴿يُمكنُ أَنْ يَضَيفُ [مسأهمة] الى

الأنوار الأضرى، مثل الدورين الأميركي

والمصري، ويدعمهماء.

ملحق استوعى يعنى بالقايعات السياسية

الدول العربية على الشفريط بروسائل

مُعفظ ناحمة عن العالقات الإقتصادية

والسياسية الناشئة بينها وبين الدولة العبيرية. فإذا أيقن أصبحاب الأمار في

العراق، وفي سورية. وفي ليبيا. وغيرها

من الدول «القسوية » بان تضساسر دول

الجامعة العربية مضمون. مهما صنعت

وفسعلت فني الكويت والغلبج ولبنان

والأردن وفلسطين وتركسينا والنصراق

والتشباد والصومال والصحراء المفربية

إلخ، ومهما نفخت في المنازعات الداخلية

والإقليمينية - تحبوّل المجنال الأقليسي

العربي الى مسرح ترعباه المنسايات

والامتيأزات الأجنبية المختلفة والمنجورة.

واضطرت الدول الضمينية الى تحكيم

أقبوياء المجسنت الدولى غي التسؤون

الإقلَّتِمنِة، وإذا قطَّعت الدول المربية كل

علاقة تربطها بالدولة العبرية. لم تربح لا

تضامنا اهليا ولا تضامنا أقلت ما مل

خسرت ما تستعمله في تهديد السياسة

الإسترائيليية بخنساريَّه اذا لت تشذَّب

بتعهداتها السابقة. وصررت السياسة

الإسرائيلية من قيود يسشى ساستها

واللبنانيسون العسروبيسون. تسبل أنيفً

وعقدين، الى «حسم المعركة عم العدو

الصبهدوني، و الصبهيئة، و ادواتها». أوءالحلول الحزنية « يدعى الفلسطيشيون

وتجسديدها، والى دفن أوسلو . وتستل

اتفاقها. وفي الأثناء يترك الشراق فريسة

تسلط فاتحه وصياحت حسنته عليه،

وضحية شهوات وصصادف إقليدية

محمومة؛ ويخلِّي بين السياسة السورية

وبين لبنان مشلول ومستسلب وترجيح

كفية صدام حسين على كفية الكويشين

بذريعية عروبة العبراق ووصدة دولتية:

ويدعى الأثراك الى تصنديع دولتسهم

الوطنيـة وإدارة ظهرهم دورونا، وفياء

لماضيهم العثماني وكرمى تعيون عربية

نصلاء؛ وتعطى الدرائع لتصديد التصاسك

الإسسرائيلي الداخلي صين يتشحن شذا

القُماسَكُ الشُّد امشحَّان، وَعَانِ يَاوِر هذا

الإمتحان على الموقف من القَلْسَطينيين

ومن العرب - وهذا كله نظاس مستمالات

تتلخص في احتجال واحد هو اللسنة:

لبننة الحرَّاق، ولبننة الكويت والخليج،

ولبننة الأردن والفلسطينيين، ورعساية

لكن حطوظ هذا الشداعي من انشجياح

ضعيفة. والأرجح أن الرفيدر سبارك

وشيمعون بيريز وياسر عرفات عني هق.

فالفرق بين الصلام، مهما مُعرَجت طريقة

والتوت، وبين غيره، باهفا النَّسَ على نَّدر

يجنعل المسلام وجنده اختشيبارا شاقبلا

وَقُاهِراً. ولعل هُذّا صا أراد النّائستاينيون

والجهادية الهائجة، وانتحازوا الى

سناسة كظم الفيظ المشواضية. ولو

افتىقدوا، هم وغييرهم، وجود شوءٌ في

المنطقة تدفع عطية السلام

قبوله إذ خبذلوا الدعبوات المستناسي

وعلى نصوصا دعي الثله

الجدد في التحرر منها.

### أزمات المنطقة، و«لا قوة تدفع عملية السلام من داخل» الحليف الإيراني المنهم، قبل ان تغضي السياسة السورية علناً، إذا جارت

ويعض كبار الموظفين الديبلوماسيين واصوات مانونة مثل صوت إمام الأزهر، الشبيخ محمد سيد طنطاوي، بدعوات الي الرد على السياسة الإسرائيلية وبالسلاح

الأوروبي، الواقف بإزائه، بالقول: إن دور

والحق أن مالحظة «سفير، الإتصاد والإنفراد بالموقف، السياس الاوروبي، وقمته الدورية، ألَّى الشيرق المصرية، حسرت قوة نفعها الإهليسمسيسة. وإذا أملى سناسة مصر حرصتها على تمثييل الكتلة العربية المتجانبة، وعلى حــفظ ألـد

بنيامين نشانياهو على شمعون بيريز وحربة وائتلافه. فلم تُود هريمة رئيس الوزراء الإسرائيلي السابق بالسنعي الإسرائيلي وحده ألَّى السلام، بل حرَّتُ الهزيمة معها تراجع السياسة المسرية عن هذا السبعي. وأنت الى تربد هُذَّه السياسية في ألإضْطلاع بدور وسط

«يفع عملية السيلام»، من داخل ومن غير الحاجة الى وسيط دولي موصوف مثل الوسسيط الأمسيسركي، مع إخسفساق الديبلوماسية المصرية في الجمع بين السيدين عرفات ونتانياهو، وفي بعثهما على طلب التحكيم المصري، والإطمئنان إليه والى قوته وتماسكه. وليس تربيد السيد عمرو موسى، قبل هذا وبعده، أن مصر ليست حكماً في القنضية الفلسطينية، ولا في القضَّايا العربية الأخرى، بل هي طُرف منحِّاز (وَالَّي القرارات النولية،)، إلا ضرباً من عقلتة

الأهل والأقارب والقوم. لكن العبقلنة هذه لا تنفى الإقبرار بالإضفاق والرضوخ له. فتلقف الرئيس الأميركي الأمر، وقُلَّبِّ العثرة الإنتخابية، وهي كانْت نذيرٌ عواقب وخيمة عليه، الي فُرصَّة مؤاتية. وكان تخلف مصر عن المشاركة في لقاء واشنطن العسير والمحرج قرينة جديدة على شكوكها في الدور المُفترض، وفي قدرتها، أي قدرةً حكومتها، على القيام بتبعات هذا الدور

- بينما تعلو أصوات الصحافة المصرية،

يباركه حاخامهم.

قبل كل انتخابات اسرائيلية، يهرع

السياسيون المتنافسون الى الحاخامات

عسسرات الألف من الأمسوات في

الفوز بمباركتهم فهذه البركة تساوي

صنابيق الاقتراع. فلكل حاخام حزيه وأنصاره والكثير

من الاتباع. وهؤلاء لا ينتخبون، عادة، إلا الزعيم الذي

وعوفاديا يوسف أبرز مؤلاء الصاخامات المؤثرين

ني اتصاهات الرأى العمام الاسترائيلي. أنه الزعميم

الروحي لحزب «شاس» الذي حصل في انتخابات

الأوسط غداة ابتداء المفساوضسات الفلسطينية والإسرائيلية على أبواب غرة، بإيريز، وبرعاية المنسق الأميركي، تنبه تنبيها قاسياً، وربما فظ الصراحةً، الى الحيال التي تربت إليبها العيلاقيات الإقليمية في أعقاب انتصار السيد دول هسسده

> بينما تجنح السياسات المتعادية الى طرفين نقيضين يلتقيان ربما على رفض اتفَّاقَّ أوسَـلو ويأملانَ في الرجوع عنه. وظهر عجز دول المنطقة نفسها عن

تعرُّوض عن الخُسسارة، خُسسارة الدور الوسط والجامع، بإعلان التصامن مع

ولا يقتصنر الأمر على مصس وعلى سياستها العربية والإقليمية. فالدور المصري، الذي يضعه وزير خارجيتها بمرتبة الدور الاسيركي وينوه به «قوةً دافعة، لعملية السلام في المنطقة، لا يستطيع التصدى للوساطة والتحكيم إلا بالجسمع بين دورين او منطقين. وهذان الدوران، أو المنطقان، هما دور الإنقصال عن موقف الكتلة العربية، وبور تمثيلها، او تمثيل ما تجمع عليه الكتلة المتجاذبة هذه، منعاً. فإذا أملى الإنفصال وحده،

والتوفيق

والنزعة الى التمشيل والإتصال، أمر صبعب وثقيل، ولا يقع على عاتق دولة بمفردها، ولو كانت منزاياها أكسدة وراجحة وغير مشكوك فيها. ومن الجلي أن السياسات العربية الإقليمية عموما وليس السحاسة الإقليميية المصرية وحدها، ناءت بأعباء مواقف وحوانث مشعاقسة أضعفت قدرة كل الأطراف المعتملة على التوفيق بين متطلبات إقليمية متعارضة او متناقضة.

وتداعت المواقف منذ اغبتيال رئيس الوزراء الأسبق، إسحق زَّابِين، قبل أحدُّ عشير شبهراً، تداعياً متماسكاً. فعندما افلح مناضلو دحسماس، والجهشا الإسلامي في قتل سنين إسرائيلياً مسياً في شوارع القس وتلَ أبيبٌ وعسقلانٌ، ودعى الساسة العرب الى إدانة هذه الافعال، والتنديد بها، وإعلان انحيار واضبح وسريع الى سياسة خليفة رابين شمعون بيريز، ظهرت شروخ «الجبهة» العربية جلية. فتخلفت السياسة السورية عن تلبية الدعوة. ثم تحول التخلف الى مناهضية صبريصة، والى تضيامن مع

بإزاء القداعي ألمقساسك والمحكم هذا. فغلبت على هذه السياسات المسحة التي كانت تغلب عليها قبل حرب الذليج الشانية وتصدع الكتلة السوفياتية، وهي التسليم بالوقائع التي ينجح «الحرب» العربي الرافض في فرضها باسم وحدة

صف بنتهكها، وياسم قضيية عربية يحيلها الى بعض شؤونه الديبلوماسية أو الأمنية. فسيدا أن السيلام العبربي والإسرائيلي أمر مقبول، إذا قيضت له

العبارة، عن اعصال الصرب الخميني

محسرب الله، العسسكرية في ليثان

الجنوبي، وعن استدراجها (المُحتسس)

قبوات الإحست لال الإسسرائيلية الى الرد

الأحمق الذي تباهى الحرب الخميني به،

ولم تصنع السياسة المصربة شبيئاً،

ولا صنعت السياسات العربية الأخرى،

قوة خارجية تمهد له الطريق، من غير ترتيب مخاطر على الأطراف العربية، وتُنجَّزُه. فهو، في كُل الأحوال وعلَّي كل الوجيوه، ليس مطلباً عربياً، ولا بغية وفي ضوء هذه السياسة يستطيع أي طرف عّربي عرقلة المسعى السلمي الذي لا يروق له تقدمه، من عبر معارضة

صريحة وعريضة، وفي كثير من الأحيان من غير محاسبة أو قيد على العرقلة. فعندما انعقدت القمة العربية بالقاهرة، غداة فوز نتانياهو برئاسة الحكوسة الإسرائيلية، وخرجت بمقررات ربط بعُضها مضى الدول العربية على إقامة علاقات سياسية واقتصادية بينها وبين الدولة العبرية بتقدم عملية السلام سلارع بعض الأطراف الى تأويل هذه المقررات دعوة الى رجوع منظمة التحرير الفلسطينية، والسلطة الوطنية الفلسطينية، عن اتَّفاقات الحكُّم الذَّاتي

برمتها، وقَصِرت المقررات، ويعضها يتناول اصورا مهمة اخرى مثل إقرار ميثاق شرف وعدم تدخل ينظم العلاقات بين الدول العربية نفسها ومثل مساعدة فُلَّسطينيي الإدارة الوطنيلة، على إبطال خطوات «التطبيع» وحدها.

ارباكان في ليبيا. مقتل اولف بالم، كريستوفر الأفريقي، واليوسنة. (هي يُ

🚅 🧢 تقييم للبرلان اللبناني الجديد، ومناظرة كلينتون – دول 🚉

جورج طرابیشی و حسن داوود وحسین بن حمزة و... کتب این ا

ولم تعترض الديبلوماسيات العربية المُخْتَلَفُهُ عَلَى هَذَا التّأويل. بِل إن بعض الصحافة التي تجهر في العلن ما يفكره ربما أربابها في السر، نُهبت الى دعوة مُصِر الَّى سِحَبِّ سِقْيرِهَا مِنْ بَلِ أَبِيبٍ، وقطعٌ علَّاقاتها الديبُلُوماسية بها، واستنفار قواتها المسلحة، وتسبت الى والشبعثء، ومشباعرة الدفينة، اقتتراح الإجراءات القومية هذه. واستعجلت الدَّعَاوَةُ السوريَّةِ، الرسسية طبحاً، إلفاء القمة الاقتصادية بالقاهرة، حتى ظهر

الحسرج على السساسسة المصريين. وغداة انفجار ءالمواجهة، الدامية عبلتي التنفيق 🚝 التصريحات القلسطيني ِ بِن، بالقدسُ وغرة ورام الله ونابلس

وإحيائها، والعودة عن اتفاقات الحكم الذاتي، والإنفضاض من حول سلطة هذا الحكم ومقاتلته، إلخ. وأمَّر الدعاةُ هؤلاء تحماس، والجهاد على

ومسر مستل هذا الكلام الذي صسدر معظمه عن إذاعات دول وتلفزيوناتها وصحقها، وهو لا يستبطن سياسة تجرؤ على أحده مأخد الجد، مرُّ من غير تحفظ ولا تبرئة ذمة. وهذه المواقف وأشباهها قريبة من سياسات فعلية مثالها الموقف العربى بإزاء سياسة السيد صدام حسان في أطُّو أرها الأخْسِرة، في كبردسُستَانَ العراق وفي جنوب خط العرض ٣٢. فقد خرج اجتماع وزراء خارجية الجامعة العربية برأي مفاده العملى عزل دولة الكويث، وإدانَّة استنجبادها بالحبساية الأميركية، وتطمين السيد حسين، وقواته المسلحة، الى وحدة والدولة؛ التي يتربع على راسها وصدرها. وعلل السيد عمرو

وفي هذه الأمور كلها، ومثلها، يفرط حــرْب الرفض المنــحــد، والمنبــعث من رماده، بما يُرجى له ان يتحول الى ملاذّ عربي، مستقل ومتكامل، يغنى عن طلب الحماية من القوى الخارجية. وهو يحمل

الانتفاضة الحديدة.

موسى التوصية الجامعة بأن العراق

على حد سواء بعشر سنوات. قى ذلك الوقت، قال الحاخام عوفاديا يوسف ان عملية أبعاده عن منصبه ليست سوى العبة قذرة». واثهم مؤيدوه حزبي المفدال، والبكود، بسن ذلك

مطلع ١٩٨٣، تم تأسيس حمزب وشماس، في اسمرائيل. واللفظة اختصمار ل «المحافظون على التوراة - السفارديون»، وهو حرّب ديني متزمت يضم في صفوفه اليهود والحريديم، أو الانقياء الذين بنادون بدولة حسب تعاليم القوراة. لقد جاء هذا الحرب انشقاقاً عن حزب «اغودات اسرائيل ، واحتجاجاً على سيطرة اليهود الغربيين على مقدراته، وبرغم ذلك بقي الحزب الجديد يدين بالطاعة والولاء

للحاخام البعيرر شاخ، الاشكناري اللبتواني، بأعتباره المرشد الروحي له.

فاز الحرب باربعة مقاعد، الأمر الذي كان مفاجئة في حينه، ثم رفع تعثيله الى

لغ عددها العشرين كتاباً، بالأضافة الى تقديم الغتاوى والارشادات المتعلقة بتعاليم الشَّريعة اليهودية، وهي ارشادات يجرّي توزيعها بواسطة الشرائط المسجلة. وفي دكاكين اسرائيل اليوم أكثر من خمسة آلاف شريط للحاخام عوفاديا يوسف، كما تبثُّ مروسه النبنية الى ٢٥٠ مركزاً يهوبياً في اسرائيل وارجاء العالم بواسطة الاقعار الاصطناعية. ومعظم اليهود يرون أن هذه الدروس مفيدة للأجيال الجنيدة، لكنهم يلخذون على الحاخام عوفاديا يوسف لجوءه الى شتم مستمعيه بالعربية وبلهجة عراقية. بل أن أحد أعضًاء الكنيست السابقين، أفنير شاكي، طلب الى الحكومة أن تمر دروس الحاخام عوفائيا يوسف على الرقيب قبل توزيعها في الأسواق؛

ويتباهى الحاخام عوفاديا يوسف بأن مكتبته تضم عشرين ألف كتاب. ومع اقتراب من الثمانين، ما يزال يمارس التمارين الرياضية ويعتني بنوعية طعامه. ومنذ وفاة زوجته قبل عدة سنوات، تقوم كنته يهوديت بتحضير طعامه قبل نهابيا الى العمل. إنها مديرة مكتب وزير العمل والشؤون الاجتماعية ايلي سويسه من حزب مشاس.

إحدى بناته تطلقت من روجها الحاخام الشرقي لتتروج من وكيل تأمين اشكناري. الأمر الذي يثير بعض الارتباك في اجتماعات العاتلة. ففي عبد الفصح يعتنع اليهود الغربيون عن تناول الرز وفقاً لتعاليم طائفتهم، اما البهود الشرقيون عتبيح لهم تعاليمهم ذلك. ومنذ بمثول الصهر الغريب في عائلة الحاخام ِعوفاديا يوسف، اخْتَفَى طبق الرز من مائدة العيد... وهي تضمية كبرى لمن كان مولودا في بغداد.

وهيب أبو واصل

صدّرت مجلة «دير شبيغل» الالمانية أحد المدادها الأشيرة بغلاف عن أرنستو تشي شيارا، وتساعلت عن سر انبعات ظاهرته. بعدما دانت مُجِلة «نوفيل اوبزرفاتور» الفرنسية قد شعلت الشيء نفسه. وفي وقت واحد اعادت دارا نشر ايطاليتان طبح ونشيّر اعمال الثآئر الإميركي اللاتيني، فيما القنيصيان ألتي تحمل صورته عاودت ظهورها في اوساط الشبيبة والمراعمةين / المراهقات في بريطانيا وقرنسا وغيرهما من بلنان اوروباء

المؤكد ان ما ينبعث ليس كتاباته عن حروب المصابات. ولا عن تصدير الشورة، أو ،واجب، صفح فينتنام كل يوم. ويكفي تذكّر شبيبة اوروبا الغربية الكارثة للعنف. وتصورها،

العائد، في اغلب الظن، كامن في اوجه غيشارا الكسيرة التي، على تعبُّدها، لا تشبعل وجهَّه السنياسي إنَّ بانشلي فعنينفسارا المنبعث هو الشباب

والتمييز في الشعوب.

ليس ألماركسي اللبنيني، بقدر ما هق المُتخَلَى عَنِ السَّطَةَ كُوزَيْرِ فِي حَكُومَةً كاسترق، والمعترض على ربطَ الثورة الكوبية بالعجلة السوفياتية بمسب مشيئة راوول، وسن بعده فيديل.

المنبعث، اذن، من غيفارا هو الحلم تضعه بين نجوم الشبيبية في زمنناً، في هذه الحال ليست اكثر من اعتَناق بوب مارلی «آفکار» هیاد سیادسی، آو

زُهُو السُّبِيِّيَّةِ (بِمَا فِيهَا السَّبِيبَةِ الرَّوسَيةِ الْمَناهَشَهُ لَلتَدِيوعِيَّهُ} بقمصان تحمل اسم الحرب الشيوعي السونياني ومنجك

بيد أن ضم غيفارا إلى النجوم مع تصويل سياساته التفصيلية الى لعب، شبهادة مردوجة لصالح التبيية المتهنة بالعزوفَ الكامَل عنْ... الجد. انه يعكس الرغبة في التعرد على عبالم قياسي القلب، وريما على شيء من الاضبيّار تبيينا لاستقرار اجماعاته وضيق رقعتها، ويعكس في الوقت نفسه دفع سبياسات العنف الى خيانة تشراوح بين... النسبيان والقيقية:

### الحاخام عوفاديا يوسف:

بركته تساوي

الكنيست الأخيرة على عشرة مقاعد، وهو منح مباركته النتانياهو على رغم أن حزبه مشاس، كأن في انتلاف حكومة رابين، ومن بعده حكومة بيريز. وكان لتلك المباركة دورها في حسم النتيجة

لم يحدث أن أثار حاخام جدلاً في اسرائيل مثل الذي أثاره ويثيره عوفاديا يوسف، حاخام التناقضات الذي يرأس مجلس حكماء التوراة، السلطة الروحية والسياسية في حزب مشاس، إنه متعمق في فهم التوراة، لكنه يتحدث بأسلوب رجل السوق. وهو قد كتب الاف النصائح والارشادات الاخلاقية للشباب، لكن نلك لا يمنعه من أن يشتم طلابه ومريديه شتائم بذيئة. هذا الصاخام الذي لا يضفي كرهه للعرب، يقول أنه يقدر جهود بيريز لصنع

لسلام، ويحصد أصوات ناخبيه من حقول اليمين، ولا يجد حرجاً في مباركة الانتلاف مع حزب «ميرتس» القابع في حضن اليسار. باستطاعة الحاخام عوفانيا التأثير على ١٢٠ الف ناخب (بينهم ١٥ ألف عربي!)، حاسماً مصير اي انتخابات في اسرائيل، الامر الذي يجعله موضع ثقة اليهود الشرقيين وافشخارهم. وهنا يكمن سر هذا الحاخام وسحره. لقد لاحقه كل من بنيامين نتانياهو وشمعون بيريز قبل الانتخابات، من دون ملل، لكنه في أخر الأمر رفع يده وبارك الأول، وخذل الثاني. ولد عوفاديا يوسف في بغداد في ١٩٢٠، وكان دون الرابعة من عمره حين قرر

والده يعقرب الذي كان يعملُ صائغاً، ووالدته يافه، الهجرة مع جميع أفراد العائلة الى فلسطين. مناك فتح الأب حانوباً صغيراً في القدس. وعندما بلغ عوفاديا الثانية عشرة اخرجه والده من اليشيفاه (المدرسة الدينية) لمساعدته في الحانوت لأنه لم يكن ناجحاً ني المدرسة مثل اخوته الستة الآخرين.

جلس الطفل في المكان يحمل في يده التوراة ليقرا فيها في أوقات فراغه. وبعد فتره انتبه الأب الى أن الولد يهمل الحانوت ويتركه نهباً للسراق الصغار، ويكرس كل وقته لقراءة التوراة. فاضطر لاعادته الى المدرسة الدينية لعله، هذه المرة، يغلج فيها. ولم يخيب التلميذ الصعير ظن والده، وتحرج بعد سنوات بعد أن ألف أول كتاب بني وهو في السابعة عشرة من عمره، ليجري تعيينه قاضياً دينياً في المحكمة المنتصة بأمور الطائفة الشرقية (السفاراديم).

في ١٩٤٢، ويفضل انكبابه على الدراسة الدينية المعمقة، تم ارسال عوفاديا وسف الى مصدر ليكون الحاخام الرئيسي للطائفة اليهودية في القاهرة، ونائباً لحاخام مصر كلها. وعندما عاد بعد سنة لرؤية الحوته والحواته، التقي في القنس بفتاة تدعى مرغليت، ابنة الحاخام ابراهام فتال من حلب، وقرر أن يخطبها إلا أن والدها الغني رفض أن يزوجها لحاهام فقير.

لم يتراجع عوفانيا، وفي أمسية سبت شديدة المطر، وكما يحدث في الروايات، طرق الشباب العناشق باب أهل المعشبوقة. وفي يده زهرة. وفيتح الأب البياب وقيال متعجباً: واتحت هذا المطر الغزير جنت؟ رد عوفانيا: وأريد الزواج من مرغليت. وساندبر أمرى بالراتب القليل».

بعد ان جُلسا سناله الصاخام ابراهام بعض الاسئلة الدينية، فسحرت أجوبة عوفائيا قلب الاب المتشدد ووافق على تزويجه ابنته التي كانت في السابعة عشرة

قضيي عوفاديا يوسف عامين اخرين في مصر قبل ان يعود الى فلسطين ويُعيِّن مُاضِياً في بيتح تكفاه. وفي ١٩٥٨ انتقل ألى القيس وأصبح عضواً في المحكمة الحاخامية، ثم تمَّت ترقيته الى محكمة الاستثناف. وفي ١٩٦٨ الحُتير حاجاًما رئيساً في تل أبيب، وبعدها بسنتين حصل على جائزة اسرائيل لادب التوراة. عندما جرت الانتخابات في ١٩٧٧ لاختيار حاخام اعلى لليهود الشرقيين، رشح

١٣٠ ألف صوت

عوفاديا يوسف نفسه ضد الحاخام اسحق نسيم. ولم تكن المنافسة هينة غي تلك الانتخابات التي تتدخل فيها الاحزاب السيأسية بشكل عام. وجاءت النتيجة لصالح عوفاديا يوسف الذي حصل على ٨١ صوتاً مقابل ٦٦ ليصبح الحاخام ألاكبر للطائفة الشرقية في اسرائيل. وبقي في ذلك المنصب عشر سنوات، الى أن قررت الحكومة الاسرانيلية تحديد ولاية الحاضام الاكبر الطائفتين الشرقية والغربية

القانون تلبية لطلب من وزير العدل الليكودي موشي نسيم، انتقاماً لسقوط والده

وخاص حرب الشاس، انتخابات البلديات المطية بقائمة مستقلة عن حرب اغودات اسرائيل، واستطاع الفوز بثلاثة مقاعد في بلدية القدس، ومثلبًا في بلدية بني براك القريبة من تل أبيب، وهي معقل اليهود المتشددين «الحريديم». ومبَّد هذا الفون الطريق أمام وشاس، لخوض انتخابات الكنيست التي كانت على الأبواب في ١٩٨٤، وذلك بمباركة الحاخام عوفانيا يوسف رئيس مجلس حكماء التوراة الذي يمثل المرجعية

سنة مقاعد في انتخابات ١٩٨٨. وبعد ذلكُ بسنتين، ظهرت بوادر أزمة داخل "شأس" عندما اختلف الاعضباء حول التصالف مع اليكودء أم مع حرّب العمل". ولقد أيد الحاخام شاخ الاتتلاف مع الأول، فيما لم يعترض الصاَّخام عوفائيا يوسف على الاتتلاف مع والعمل، الأمر الذي أدى الى قطيعة بين الحاخامين، وهي قطعية لم تؤثر على قوة الحزب، اذ عاود «شاس» الحصول على سنة مقاعد في انتخابات ١٩٩٢. خلال كل تلك السنوات، لم يتوقف عوفادياً يوسف عن تألَّيف الكتب الدينية التي

ولماخام الطائفة الشرقية ست بنات وخمسة أبناء وده حفيداً. جميع الأولاد الذكور حاخامون، وقد تزوجت بناته جميعهن من حاخامات أيضاً.

وضناح شرارة للذاتشي غيفارا؟

فعلاً ما سرً انبعاث طاهرة غيفارا؟

التمرّدي العام، والقليل التحديد. الوسيم، والطبيب المحب للَّفقد اء. والمحتجّ على الظلم والإضطهاد، وشو رجل المغسامسرة والخطر اللذين يُسْتَهُ وَيَانَ فَئَةَ ٱلْمُرَامَقِينَ. وَهُو. مَعَ هذا كله، الوجه الاسبركي اللاتيني والعالمطالثي الذي يمكن أن تنعيقياً حوله عواطف مضادة للمنصبرية

في هذه المعاني فُخيفارا المُقَصود

الغنامض والصنور الغنامنضية التي من صغني البيوب الى منشباهيس الرياضيين. والسياسات التقصيلية

پېټون ودول تناظر

لله الشاهدين قلوا، و

ي قد المرن مي أعداونا

اللثق لعبسيستني

The state of the s

عد المعدد المعد

ية من القيمية في عا

المنافية التغضيف بين المرشيصيد

الله فكمة النكية أو حسورة

بیاسی این لکنوس اعتمالیہ علی کی بوسا

والله المرابع النباس والعبار المنافر فرابع النباس والعبار

مسب بسعت قالدا للعيهالل

به ومرسد المرام المضير الإعلامي سيستو المرام المضير الإعلامي

بهم و المعالم المعالم

لإيل النويف بضعف عنى صع

الله كان بيت في فلوريدا مستعد

به مرض الإربيس حال دو يتأليسان أمرض الإربيس حال دو

۱۴ مخالفره العديات. فنام الرئيسي

عَلَيْهُم بِاللَّهُ دُولُ وتَعْدِيم بعض النصد سهر. لم معد أخر قاء كل من أغريقة

ا الماليس لخلافات الجوهرية عسر تنا

بهرار . بي له ناطى المصرات عي شبياً بيه :

جوا الاستفارية غالباً صا

يأن فجاعة خلال عرجة المستنيد

والمروادين فاقت الجح روهدأ

عَلَمُ بِنُونَ كُمَّةً أَسِيرَا فِي أَسْقَ

إيرالاريس اضحت جداً في قم '

به سند الکارگیتون تلیسرایهٔ حصر عشی

الماليمن شب عرب نحمه

فخالا لمستن بولار كالمساع أمواني

الطوف وهذا ما يعوق تستبعة ت

الالافاكان معرفة المتعابد إلنا

فجللك فالمستقصاء تاحبي ا

لقلق اذاذ حسد اجار يسدوا

لهجرالاميزكي كان اكبيدا من خوية

فولخنانة الصعيرة وحسساس سأ

فؤلاتمقا للتخبير يعرصون

فخفيا ليوكا لاساسية أعا أنجني

فخطية الاهتماء بهذا أسوع سأنست

مة الله المستولى مست عندور

لتخلفونين كميننون وبوش حددان

الطفياطيون والأضي سنة مقط

المفاكنات لمعركة الاستساية

الهنفيرة والزاكان كملا المحديين تمد

الطيافالأعلى المحلان التشفيسونسي

للعيامة لانتجابذ للمانية وأراد

يُوالْكُيْنِ تَلْفَيْنِونِي غَبْنَ حَسْبَ عَذَ

الموالسية ولسعة من "شيعت "لأعد

الملالاخل تتسعى سيفة كذ

ولأليوبالسبل خاكراء اختثا

لظرالغل وعلم جنواه غي تغييو ل

وألمه اللقاء لستبيل كشينشون جا

المسالق بول تعب فيالية.

المتناوشنصية الكينشون علماً

بلكوافعة على المتسمين بالرتبيس. الله المن على المتسمين بالرتبيس.

الملك للفوكل التعاملان بذأ عولي

المطالمة المتخديقين وجدية المرجدة الما

والقيميغير المدفع عوضنا ان يكون

والمناس بيسري والمناف المناس ا

الخيلة طام يكن على المستسبقة المقاء ، مركز على الاقتصاد وم

أرابه انغوانست كمسيد لعدب

() الجمائع تبعين خشوتسعان

المعمل المستعدد والمستعدد والمستعدد والمستعدد المستعدد المستعدد والمستعدد و

أفولل مسلعي مسيوسي والمسافقة المنطا البجاد لتونيث بين العواد

اع المستوبيد و مهور و المستوبيد و المستوبيد و المستوبيد المستوبيد و المستوبيد

الكل التعديد التعديد

الخواج المنظم الشائم والاحبيوس الخطاج في م سيوداد عدد أش

المولفيل بريدا وغمار لا يوحد

الكلي للونلمي استآر تريب

العاعم مناجة ألبرد مبج

معالل الايم سنوت الاخيرة معامل المنتقر كان يوم الاحد إن اللهم المنتقر كان يوم الاحد

### هل توقف التصريحات الليبية بخصوص الأكراد عجلة الانفتاح التركي، والاقتصادي، على العالم العربي؟

على قيام مؤخراً رئيس الوزراء التركي نجم الدين أريكان بجولة ثلاثية زار خلالها كلاً من مصر وليبيا ونيجيريا. وكانت زيارته ليبيا مدعاة لاعتراضات داخلية وخارجية عدة، خاصة أن العقيد القذافي أحرج المسؤول التركي بدعوته الى قيام دولة كردية في الشرق الأوسط. سماصى تمورش يلقى ضوءاً على الخلفيات:

> ■ في الواقع، لا يمكن استبعاد التوافق بين أربكان والمؤسسستين العسكرية والسياسية العلمانية، على تنظيم سلسلة من الزيارات لرئيس الورراء الى البلدان العسسربيس والأسلامية، بما فيها ايران وليبيا وسورية في المستقبل، فتركب التي تعيش جـ ملة مـعـقـدة من المشكلات الداخلية والاقليمية، لا أقلها المشكلة الكريبة والإقتصابية، لا يمكن لها ان تبقى بعيدة عن الفضاء العالمي الجديد الذي يحيز فك الاقتصاد والنساطات الاقتتَصَادية المتبادلة مع الدول، عن السيباسة ومصالحها التغيرة

> وقوانينها غير المتسقة دائماً. وما يشبجع العلمانيين في تركيا على مثل ذلك التوجه أن نحم الدين أربكان زعييم حيزب الرقياه ورئيس الوزراء في الوقت ذاته، بمكن له ان يلعب دوراً أساسياً في ثلك الميدان. فُتُوجِهَاتُه الإسلامية مَّن جِهة، وما يعرف عنه من حساسية مَفْرِطَة تَحَاه الغيرب، ومن رغيبة حيارة للأنفيتياح

والتسواصل مع الدول العسربيسة و الاسلامية، من جهة اخرى، يمكن ان تهيئ لغة ملائمة ومفهومة لتخاطب انْقَرَقَ، اقتصادياً على الْأَقَلَ، مع العالمينَ الاسلامي والعربي. وما يشجعهم ايضاً ان حليفتهم

الكبرى أميركا التي تعيش مشكلات عدائية غير قليلة مع بعض تلك البلدان، خصوصاً ابران وليبيا، لم تبد اعتراضاً حوشرناً، لا على قدام أربكان بتلك الزيارات ولاعلى الاتفاقبات النفطية والاقتصادية التي تمخضت عن رُيارة طهران. بل جل منا أبدته انهما طلبت من المسؤولين الاتراك، على لسان المتحدث بلسان خارجيتها نيكولاس بيرنز، عند اعلان نية أربكان على زيارة طرابلس، مسرورة توخى الحدر في

التعامل مع كل من ايران وليبيا. وفي كلّ نلك، جاعت زيارة اربكان الى طهران قبل حوالي شهرين لتعطي الدليل القساطع على جسدوى تلك السساسة، خناصة لجبهة مردوداتها الاقتصادية الكبيرة. لكن المشكلة في

صير ودقة متناهيةْ في التقدير. فتركياً، في حَالَ ليبيا على الأقل، لا تتعامل مع دولة حرة في اقتصادها، بل إن هناك رابطاً قوياً، كما في اي دولة شمولية اخرى، بين سياساتها ونشاطاتها مصرى بين الاقتصادية، ما يعنى انها لا تتحرك في مسدان العلاقات الأقسمادية مع بقية الدول إلا يقدر ما تعود عليها تلك الحركة بمنافع سياسية.

في التحصيل العام ببدو ان اربكان، الاسسلامي في ايديولوجيت و العصراني في تعاطيه مع السياسة، قادر لا على استيعاب الخصائص التي تميسز مواقف ثلك الدول فنحسب، أيضاً على التعامل معها بروح منفتحة ومتانية أيضاً. لكن ما يُصغّب عليه أمر التعامل أن الذهنية السياسية التركية، المتشبعة بنازع الاستعلاء القومي، لا تتفهم بسهولة طريقة الفرز بين ما هو اقتصادي وما هو سياسي. ان النهن السياسي التركي الذي

تربى على الطروحات الايديولوجية القومسيسة منذ أيام المؤسس الأول مصطفى كمال اتاتورك، يرى في وجود صحطة تلفريونية كردية في هولندا، سيسأ كافيأ لقطع الصلات الأقتصابية مع تُلك الدُّولة. كمَّا ان حديثاً للقَّذَافي حول وضع الإكراد في الشيرق الأوسط يجب ان يواجه بتجميد الاتفاقات

الراحل أولف باللة (١٩٢٧ - ١٩٨٦).

على رغم معارضة المجتمع الدولي مثل ذلك التعاون. في كلُّ ذلك، يشتعسر أربكان، وربما

ً في الواقع، يُعـــرف عن الرئيس تبابر الى احتيضان تلك القضية

والواقع ان الزعيم الليبي لم يخف أ ذلك الموقف في أي مناسبة راها ملائمة،

صدام حسين لمارية حيزب العمال الكريسيتاني المناهض ووصيصه بالارهاب، فيكفي، في الحساب التركي، لتصعيد وتاثر التعاون الاقتصادي ا والسياسي معه الى اقصى ما يمكن،

شريكتُه في الحكم تانسو تشييلُر أيضًا، صعوبة بالغة في القفر على حقائق ذلك الزهن التسركي، ولا أدل على ذلك من الاعتراضات الهائلة والكم الكبير من الوعيد بالمساطة التي واجهت أربكان قبل عودته الى أنقرة وبعدها، لكونه بلع إهائة القذافي لتركيا.

اللببي تعاطفه مع القضية الكردية منذ بداية السبعينات، ورايه الذي عبر عنه في مناسبات عديدة طوال ربع القرن المَّاضِي، هو ان قضية الأكراد في الشرق الأوسط لا يمكن حله .... بالطرق العسكرية، بل لا بد للدول العربية أن والعتمل من اجل حلهنا وفق رغبيات الأكراد انفسهم، حتى اذا تطلب الأسر قيام دولة كربية مستقلة بمعاضدة



دولار. اضافة الى اتَّقَالَية متعلقة يتعل مع كل ذلك، هل يمكن لتحسريهات مشكلة مستحقات القناولين الاثرالا القـــــدافي ان توقف أو تضع حــــداً والتي تبلغ ١,٥ بليورغولار والأهم مرا لتوجهات أربكان، المتوافقة في الجوهر، كل ذلَّك، أن أحد أَثُمُ الله اللهُ عَتْمُنا مع رغبة المؤسستين السيماسية السياسية والعسكرية التركية مز والعسكرية التركية، والخاصة بتطوير السنساح لأربكان بريارة كل من ايران العلاقة مع العالمين العربي والاسلامي؟ وليبيا، آلى جانب الاقتصاد والمنافع، على الأرجّح ،كلاءً. فتركيًّا هي في أول هو تمهيد الأجواء والأضبية لللائمة خطوها للأنفتاح على الدول ألعسبينة لتنفيذ زيارته التاريجية، الي بمشو والاسلامية. كما أن أربكان يحمل معه والعودة ب «رأس، عبدالله اوجالان! من طرابلس انفاقات اقتصانية يمكن لها أن ترفع درجة التبادل التجاري مع

ستمى شورش

### رحلة كريستوفر الأفريقية: الأميركان قادمون!

ينهى وارن كريستوفر وزير الخارجية الأميركي أول جولة الفريقيا في عهد الرئيس كلينتون بعد غد التلثاء، وقد معرفي عن سهد مريان المعرف عن سنة المعرف الم وانفولا وجنوب افريقيا اضافة آلى منظمة الوحدة

منا انطباعات الراهيم الصاهر:

استغرب كثير من المراقبين توقيت زيارة كريستوفر الفريقيا، فهي تمت قبل أقل من شهر على انتخابات الرئاسة الأميركية، وربطتُ بالحملة الانتخابية من ناحية، وبايضال رسالة للإقارقة مقايمًا أن اميركا في ظل ادارة كلينتون الديموقراطية ستولى قارتهم اهتمامها يقول بعض المصادر الديبلوماسية في العاصمة الإثنوبية، اندس أبابا، إن الجرح الأميركي في الصومال طلَّ مفتوحاً بعد فَشَلَّ القوات الأميركية في مقديشو في ١٩٩٣، لكن أميركا عملت عبر الديدلوماسية الهادَثَةَ على تاكيد وجودها في القَارةُ الأفريقية مَنْ خَلَالُ دَّعمها المَالِي واللوجستي لآلية فض النَّزاعات في منظَّمَة الوحدة الأَفريقية، والذِّي بلغ، حسب تلك المساس، أكثر من مليوني دولار صرفت في تشبيد مركز فض المنازاعات داخل الامانة العامة للمنظمة الأفريقية، وفي توفير جهاز الإنذار المبكر للنزاعات.

وقد حرص الأميركان على ان يكون اسهامهم مؤثراً وواضحاً، وتجلَّى ذلك بعد الزيارة التي قام بها نائب قائد القوات الأميركية في أوروباً، الجنرال جيمرسونّ، لمنظمة الوحدة الأفريقية أوائل تشرينً الأولُ (اكتوبر) الماضي، والتصريحات التي اطلقها خلال تلك الزيارة بشان التعاون الوثيق والمستمر بين بلاده ومنظمة الوحدة في مجال فُضُ النزاعاتُ وحَفَظُ السلام في القارة. كما تجلى في جولة مساعد وزير الخارجية جورج موس الى عند من النول الأقريقية أواخر شهر ايلول (سبتمبر) الماضي والتي نجم عنها تصديق الرئيس كلينتون بحوالي عشرة ملايين تولار لعمليات حفظ السلام في افريقيا أو ما أسموه وقوة التصدي للأزمات.

وضاربت الرؤية الأميركية حول عمل مثل هذه القوة. فبينما قال حِورَج مُوسَ انْهَا سِنكُونَ تُحِتُ مَظلة الأمم المتحدة، قالتُ مايلين أولبرايت، مندوبة الولايات المتحدة في مجلس الأمن الدولي، ان الأمم المُتَحَدَّة لن بكون لها شَبان بمثل هذَّه القوق؛ اما منظمَّة الوحدة الأفريقية، ورغم ترحيبها بالمبادرة الأميركية، فقالت انها لا تفكر في تكوين قوة دائمة لحفظ السلام، ولكنها ستسهم في حالات نادرةً ويتبخل محدود في عمليات حفظ السيلام أما يمغريها أو بالتعاون مع الأمم المتحدة، وإن المسائل الفنية المتعلقة بمشاركة منظمة الوحدة الإقريقية في مثل هذه العمليات لا تزال قيد الدراسة بواسطة فريق من رؤساء اركان الجيوش الأفريقية. وخلاصة هذا التضارب في الرؤية والأراء حول قوة التصدي

اللازمات، يعنى أن المسالة لا تَرْالٌ في والمطَّبِحُ، خاصة وأن الأميركانَ نكرُّوا ان القوَّة قوامها عشرة الافُّ جنديُّ يتم توفيرهم من خَمس دول افريقية زارها جورج موس، وأن تدريبها وتجهيزها يكلف زهاء خمسة وعشرين مليون دولار تتكفل اميركا بنصفها، وعلى دول الاتصاد الأوروبي التكفل بالنصف الأخر. أمَّا إنزال مثل هذه القوة الى الميدان في تقدير مصدر عسكري افريقي، فيكلُّف خمسة وعشرين مليون بولار أخرى، غير معروف من يدفعها. كما أن الاحستفاظ بمثلُ هذه القوة يحتاج الى بضعة صلابين من الدولارات لا تتوفر لْأَفْرِيقَيا، ويفسَّر نلك مُوقفٌ المنظمة الآفَريقيَّة التِّي لم تتريدُ في القوِّلُ أَنْهَا ۚ لاَ تَفْكُرُ فَي انشَّاء قوة دائمة لحَّفْظ السالاَّم أَوُ التَّصديُّ

المهم ان وارن كريستوفر افرد يوماً من زيارته الافريقية للمنظة القارية اشتمل على محادثات رسمية مع الأمين العام سالم سالم حول المسار الديموقراطي في القارة، والنزاعات وفضها، والتنمية وربما حقوق الانسان. كما أشتمل على زيارة مركز فض النزاعات الَّذَي مولَتٌ تَشْبِيده اميركا، كما القي خَلْالَهُ كريستوفر محاضرة للوسّط النبيلوم اسى في العاصمة الإثيوبية حول دور منظمة الوّحدة في السّلام فيَّ افريقا.

ومن خُلال البنود التي طرحت في محادثات كريستوفر يتضح ان أميركا فعلاً تعنى ما تقول، وأنها تريد لدورها في القارة الافريقية وفيَّ المرحلة القادمة، وصولاً ألى القرنُ الصادي والعشرين، ان يكون

وبالنظّر الى الدول التي اختار كريستوفر زيارتها، نجد انها تبدأ ببلد ناطق بالفرنسية هو مالي (غرب افريقيا)، وفي راي الأميركان ان أَخْتَبَارِهَا يُكُمِنْ فِي انْفَتَاحِهِا ۚ الْأَقْتَصِادِي وَالسِّياسِي. بِل قَالُوا انْهَا واحة بيموقراطية. لكن ما لم يقولوه انها ذات اكثرية مسلمة يريدون من خلالها طمانة المسلمين الأفارقة.

اما تنزانيا فاختيارها على أساس مشكلة بوروندي والدور التنزاني في الأقليم لاحتوائها. وانغولا لختيرت لتمثيّل وسط افريقنا من جهة ولعملية السلام التي تجري فيها بعد تصالح النظام مع حركة «يونيتا». واليوبيا مثل تتزانيا في شرق افريقيا، صاحبة ثقلٌ بكمن في وجود منظمة الوحدة الأفريقية على أرضها وكذا اللحنة الاقتصانية لأقريقيا التابعة للأمم المتحدة، ولا ينفي ذلك ان للبلد وضعية خاصة لَدي الطرف الأميركي. وأخيراً هُناكُ جِنوب افْرِيقيا وهي اخر دولة عضو في المنظَّمة ٱلاقْريقيَّة بعد سُقُوطُ التَّمَّيِّيزِ ٱلعَنْصِرِي وَقَـيام حَكُومَة جنوبِ افْرَيْقَيًّا ٱلجِديدة فَي

ورغم كل هذه التبريرات يبدو ان الأميركان لا زالوا يتعاملون مع مفهوم أفريقيا جنوب الصحراء، أو أفريقيا السوداء، لأن الزيارةً عزلت دول شمال افريقيا تماماً!

ابراهيم الضاهر

### استخبارات جنوب افريقيا، اذن، قتلت أولف بالمة!

الحقيقية!). ثم حامت الشبهة حول بعض

شركأت تجارة السلاح الأوروبية بسبب

دوره في حسرمانها من صنفقة سلاح

بمليارات الدولارات لصالح شركة (فوش)

السبويدية مع الهند. وكسنَّلك أَسْسِسُر النَّي

بعض الشُسركَّاتُ العسْمَالاقية في تُجارة

النحياس بين جنوب افريقيا واوروبا

بسبب دور بالمة في دفع الدول الغربية الي

مقاطعة النظام العنصري وتضييق

الخناق عليه اقتصادياً. ويطبيعة الحال لم

تستبعد السي أي اي الأميركية من قائمة

الحهات الشنتيه قيها، سيما وأن الحادثة

وقعت في نروة عصر رونالد ريغان الذي

اتسم بسياسة رامبوية هجومية هدفت

للشفاء من دعقدة فيتنام، واستعادة نفوذ

أميركا المترنح في العالم منذ هزيمة فيتنام

من ناحبية ولكون بالمة احمد اقسوى

المناهضين في الغرب لسيباسة اسيركا

الخارجيَّة منَّ ناحيَّة ثانية. وقبل انه كان

يتهيأ أنذاك للتقاعد من مسؤولياته في

السويد والترشح لمنصب السكرتير العام

للامم المتحدة، ما وفر لأميركا دافعاً أخر

كانت جنوب افريقيا، انن، واردة في

قائمة المستبه فيهم لكنها كانت محرد

احتمال من احتمالات كثيرة، وتاتى في

المرتبة الخامسة في التسلسل ناهيكُ عنَّ

ان الشبهة كانت محصورة في بعض

المنظمات اليمينية المنطرفة في جنوب

افريقيا وليس في جهاز الاستخبارات

كانت هناك أخرى محلية نضم جهات

وشخصيات سويدية على راسها مجموعة

من عناصر الشرطة السرية ذات ميول

سننية متشددة أزعجها اللون البساري

الى جَانب قائمة الجهات الاجنبية،

الحكومي تفسه!

منذ اسبوعين والسويديون كافة مشدودون الى جنوب افريقيا يتابعون اعترافات

أحد كبار المسؤولين السابقين في جهاز الاستخبارات للنظام العنصري السابق

والتي تضمنت الكشف عن تورط الجهاز في اغتيال رئيس وزراء السويد

منا تقرير صحمد خلعقة من ستوكهولم: في مساء ۲۸ شباط (فبرایر) ۱۹۸۲ خرج أولف بالله من دار للسسيما واتحه الى منزله مشب أعلى القسمين ترافقه رُوجِتُهُ فَقَطَ بِلا أي حَراسةً. وعلى بعد مشات من الأستار كان هناك من ينتظره حيث اطلق النار عليه من مسدس حربي ولاذ بالفرار تاركا وراءه جثة اكثر الزعماء فى تاريخ السويد شعيية وتاثيراً وشهرة

استفهام منهمة عن شخصية القاتل وبوافعه والجهة التي تَقف وراءه. لقد تحول مصرع بالمة الى الشغل الشباغل للرأي العبام السبويدي واجبهزة الأمن طوال السنوات الماضية بلا كلل ولا ملل. وشكلت لجنة عليا لمتابعة القضية تضم سياسيين ونوابأ وقضاة ومحققين، تشيرف طوال الوقت على ابداث الشيرطة والاستخبارات وتسعى الى ترك القضية حيبة وإجراءات البحث مستمرة. لكن التحقيقات وصلت دائما الي طريق مسدودة وواجهت الغازأ إضافية ضاعفت

في العالم، والى جانبها ترك علامات

غموض القضية. منذ الأيام الأولى، كان هناك اعتقاد قوى بأن دوافع القتل دسياسية، وليست جنائية أو فرتية. لا لأن الضحية رئيس حكومة وزعيم من طراز رفيع بل لأن الرجل بلا عداوات شخصية ولا حياة خاصة ولا فُضائح. والى جانب نلك كان هناك اعتقاد آخر بأن الحهة التي تقف وراء الجريمة ريماً كأنت أجنبية لا سويدية، فاعداء الرجل في الخارج اكثر من معارضيه

وخصومةً في الداّخل. لقد أشارت أصابع الإتهام أنذاك الى حزب العمال الكردستأنَّى - التركي نتيجةً لمعلومات (بشك الآن أن منصدرها كنان الاستخبارات في جنوب افريقيا ذاتها الغامق الذي أضفاه بالمة على سياسة بهدف التصليل وأبعاد الانظار عن الجهة

السويد الخارجية. والى جانب الشرطة ضمت القائمة اشتخاصاً بمبنين وعنصريين من عالم المخدرات والجريمة أعتقل بعضهم وقدموا للتحقيق والمحاكمة لكنهم برئوا. وهناك عدد من الذَّينَ اشتبه فيهم وخاصة بن الشرطة أستقالوا بعد وقوع الجريمة وسافروا الى دول اجتبية للاقامة فنهاً وخاصة اميركا، بل وان منهم من قتل في ظروف غامضة هناك مما عزز الشبهات، وعرز حالة التخيط والحيرة التي شابت عملية التحقيق في الجريمة منذ وقوعها الى اليوم. وقبل انَّ يأتي حل اللغز اخيراً من جنوب افريقيا، وبمحض

القوانين الثابتة.

على رغم ان دولاً وزعماء عرباً عديدين

كانوا يلحون عليه بضرورة الصمت في

ذلك الخصوص. لذلك، فَإِنْ تَاكِيده عَلَى

الموضسوع الكردي أمسام أربكان لا يمكن

ان يضرج عن إطار اعادة التاكيد على

مواقف ليبية سابقة امام رئيس وزراء

احدى أهم النول التي لها تُماس مباشر مع القضية الكردية. لكن الشكلة، هنا

أيضًا، هي طريقية تلقّى الذهنيسة

السياسية في تركيا لأمور أصبحت في

ظل الاستولوجية الكمالية جزءاً من

لقد اعتقل في جوهانسبرغ قبل فترة احد كبار مسؤولي الاستخبارات في النظام السابق المدعو يوجين دوكوك بتهمة التورط في ارتكاب سُتُ جرائم قتل بدوافع شخصية وعنصرية. وهو يواجه الآن احتمال الحكم عليه بعقوبات قاسية جداً، اذا لم يحصل على «عقو» من «مجلس الرحمة؛ الذي يراسه الأب توتو (حامل جائزة نوبل للسلام). وهذا العفو ممكن من الناحية القانونية بشرط ان يتعاون المتهم مع المحققين ويعترف بكل ما لديه دون أي كندة ولو صنغيرة. وقد وافق بوكولٌ على هذا المبيداً. وهو منا يعظم لاعترافاته التي أدلى بها ومنها عن اعتيالً بالمة مصداقية عالية. كان في مقدمة ألأسرار التي كشف عنها

المسؤول السبابق اعتبرافيه بيأن دهان الاستخبارات السابق هو الذي دبر عملية اغتيال رئيس وزراء السويد آنتقامأ منه لدوره في حنشند الدول الغبربينة وراء سياسة عزل يربتوريا ونظامها العنصري. غير أن دوكوك لم يكشف حتى اللحظة عن مونة المنفذ أو المنفذين واكتفى بالقول مرارأ انه بعرفهم وما زالوا على قيد الحياة. وقال أن بعضهم يعيش في احدى الجزر بين اليونان وقبرص وتركيا وعلى الفور اتجهت أصابع الاتهام الى عدد من السويديين والروديسيين الذين سبق ان كانوا في السويد وحامت حولهم الشبات ويقيمون حالياً هناك... وهناك معلومات

عُن أرتب اطبعض هؤلاء بجهاز

الاستخبارات التركي، كما أن معظمهم معروف بسوابقه وسيوله العنصرية، واحتترافه العمل لحساب اجتهزة الاستخبارات الدولية. وهناك مؤشرات قوية الآن على أن منفذي الجريمة ربما كانوا من السويديين ذوي الأصول التركية أو السويديين الذين عملوا لحسساب الاستخبارات التركية، وفي هذا الاحتمال يكمن لغز أتهام حزب العمال الكردستاني لالصباق تهيمية الارهاب به وقطع الطرية على أي تعاطف أو دعم قد يحصل عليه من السبويد أو الدول الاسكندنافية أو الأوروبية أنذاك.

ليبيا من ٧٠٠ مليون دولار الى بليوني

وهناك معلومات أكيدة لدى الشرطة السويدية أن مجسوعية من عيميلاء استخبارات جنوب افريقيا كانت موجودة فى السويد أثناء وقوع الجريمة وخاصة طوني وأيت الذي أشير اليه مجدداً وتشبه ملامحه ملامح القاتل كما وصفتها زوحة

انتهت «روديسيا، التي كان ينتمي اليهاا كثير من السويدييي يسافرون ألأر الى جنــوب افــريقـــــ اللَّاطـــلاع عُلَم تفـاصــيل هذه القــضــية اللـــيرة مَن ملفات ورَارة العدل أِوَ مَٰ أَسَالُ دُوكِولًا شخصياً، وقد سافر وَقُدُ مَنَ الشَّرَطُةُ وسافرت وزيرة الحدل، والتظر أن سَتُأْفُوا وفد من لجنة بالمة. وعَنْقُلْ عَيْشُ قَلْيِلْ مِنْ الصحافيين. وتنشر الخاعدف السؤينيا يوميأ ملفات مطولة ومقابلات عديدة حول

مقاتل روديسي عنصري بُلَتْترف المَرلِعا ويعيش حائياً في قبرص التركية ويضا

الاستخبارات التركية ضبا الأكراد بعدارأ

وفى جميع الأحوال، وكد السؤولورأ السويديون أن إصاطة اللينام عن اسراؤ مقتل بالمة باتت وشبيكة جدا بقضل سقوط العنصرية في حنوب افرَبْقِياا



### المؤسسات البوسنية المشتركة، بين المراوغة والحسم

واجبهت المؤسسات البوسنية المشتركة التي راهنت الآمال على انتخابها، تعقيدات متشعبة عند الشروع بممارسة مهماتها، ما يدل على ان رغو وزيد الوسطاء الدوليين ما زال يذهب جفاء، لأنه غير مقترن باختيار السبل المؤدية الى الحل الحاسم الذي يضع حداً لتعمد التصرف في الأمور بشكل بوحي وكانهم على غير بصيرة بمقتضيات الحال.

جمعيل روقائيل يتابع ويحلل

عقب المنسق المدني لاتفاق السلام كارل بيلت على عدم حضّور ممثلي صرب البوسنة مراسيم تنصيب مجلس الرئاسة الشَّلاثي وافْتَتَّاح البَّرْغَانُ الجِعِيد، بأن جهات الوساطة الدولية «لم تترك ثغرة امنية تحول دون حضور الصرب الى ستارايييقيق للمشتاركية في هذا الحيدث التاريخي، وبتقويم وزير دأخليتهم الذي قال انه لَيست لديه مطالب اخرى تتعلق بِالأمن، وهو اعتسساف من بيلت بأنّ الساعات المضنية التي قضاها في بالي وهو يفاوض زعساءها لصضبهم علم الحضور كانت مضيعة نلوقت، لأن مسألة الأمن ما هي الانربعة لاهداف اخرى طالما كشفها صرب البوسنة ويدركها الوسطاء جبيداً، ولكنهم اعتبروا اتضاد اجراءات السَلامة كَفْيلاً للخَروج من الأزمة، لأن مساعيهم اكتسبت عادة نهج ترقيع الأمور

وُلْلحقيقة فانُ الصربِ واصْحون في قضاياهم لكن الأخرين يراوغون حولهاً. فقد كرر معتلهم في هيئة الرئاسة مومتشيلو كرايشتيك أن مسالة الحضور متعلقة اصبلأ يمكان الاجتدماع وأداء اليمن، والمقصود لا يحتاج الى اجتهادات وقوامیس، وکان پنبخی ان تنصصر الاتصالات في مجالاته، وهو أن الصرب لا يقبلون الذهاب الى اي مكان، سواء كان

في ساراييفو او غيرها اذا ما اعطى متؤشسرا بانهم جنزء من حبين يسيطر

الصرب غمارها. والسوال المطروح في ضوء هذه

المسلمون عليه، لأنه - بتصورهم - يفقد كيانهم خصائص التكافئ مع الاتصاد الفَيديرالي، والسبب الآخر أن الصرب لا يمكن أن يؤدوا امسام الملأ يمين الولاء لوحيدة أراضي البوسنة - الهرسك بما يتعارض مع شعاراتهم التي حاربوا من أحلها. ولذا فإن مشاركة الصرب في طُقُوسٌ الْمُؤسساتُ المشتركة التي جرَّتُ فيَّ الخامس من تفسرين الأول (أكستسوير) الجاري في قاعة المسرح الوطني في وسط سارابيقو، كانت تعنى وضع الصرب امام الامر الواقع في مسلكُ يتاقض ما يصبون البيه، وهو منا يعطى الرَّحْم لاصبران المسلمين على البوسنة الموحدة مقابل التشكيك بجدوى المنازلات التي خاض

الصَّقَائق يُسْعِلق بِما آذا كَان في وسع الوسطاء الدوليين تلبية رغبات الصرب التي تتناقص كلياً مع صرامي المسلمين؟ وهو ما يتعين عليه أجراء كل الاجتماعات واللقاءات المستركة في مواقع غير تابعة لأى طرف، كسالمقسرات الدوليسة والمناطق العازلة بين الكيانين، وان يصاغ القسم النستوري بحيث يتحمل تفسيرات

والحرص على تنفيذ بنوده. اما اللجوء الى كسب ود الصرب باستخدام البراقع، كما حصل عنيما سارعت قوات الحلف الاطلسي الى استعراض قوتها بنشر آلاف الحنود ومئات العربات المصفحة على الطُريقَ الْمُعَدَدَة بِينَ بِالِّي ووسط سار اييفو، ما هو الا اجراء يعطي مدلولات عكسية لأنه يعزز ادعاءات الصرب بعدم توافر طروف السلامة عند المسلمين ويعطى مسبسررات الاصسرار على مسعساودة هذه الإجراءات المرهقة في كل اجتماع ولقاء، وهو أسلوب غير عملي، يستوجب ضرورة التوفير المتواصل للقوة اذا اريد للأطراف السوسندة أن تتقابل، او اللجوء الي التقنين في الأجتساعات الشنتركة بما يتلاءم والقدرة على توفير الوسائل الأمنية، ما يجعل فراغاً دائماً في عمل سلطات مواكدة امور البلاد، يضاف الي ضعف صلّاحيات هذه المؤسسات التي تقوم قراراتها على صبدأ أتفاق جميع المتضاصمين، هذا مع وجوب عدم اغفال المستنجندات عندمنا تنسنحب القبوات المتعددة الجنسيات جـزئيـاً أو كليّـاً، وتتخلص الأهواء المحلية من قدر كبير سن الكابوس الدولي وباتجاد لا ينسجم مع نهج الدولة الموحدة الذي ضبحى المسلمون من أجله كثيراً.

ومن المشاكل التي عرضها الصرب، الاطر التي يجب أن تحسيط المركسرية الجماعية للقرارات والخطب البوسنية، وانتقى كرايشنيك، كوجبة اولى، لانتقاداته الحادة ما وصفه بنسيان الرئيس على عزت بيغوفيتش لحقيقة أنه ليس اكثر منَّ ممثل للمسلمين، وأن ما يخص البوسنة ككل ينبغي أن يوافق عليه مباشرة ممثلا الصدرب والكروات، وأشسار على وجه متضاربة مثل التقيد بانفاق دايتون الخصوص الى مضامين الكلمة التي

الرئيس المصريبي سلوبودان ميلوشيفيتش، وهما قضيتان لم يجر التَشْأُورِ فَي شَانَهِما مع العضوين الأَخْرِينَ في مجلس الرئاسة ومما يدخل في مجال الأمور غير المقبولة، وأظهر الكرواتي كريشتمير زوباك موقفاً مماثلاً لنظيرة الصّربي، وأن كان بلهجة اقل حدة، ومع أن هذه المواقف هي محقمة من الناحية السستورية باعتبار الرئاسة واحدة في فلاثة اشتخاص وأن الرئيس لا يملك اكثر من ثلث الاصوات التي تتمتع جميعها بحق النقض ووقف سُريان المُفَعولَ، وأن الغياء أي قبرار يتخذه الرئيس منفرداً، خصوصاً على السنوي الدولي، بحمل موقفاً مُحرجاً للَّرئيسِ ذَاتِه، لكنَ فَي ٱلوقت نفسه من الصعب جداً عرض النص الكامل لكل خطبة واتفاقية مسبقاً على مجلس الرئاسة، خصوصاً اذا كان الرئيس في مهمة خارج البلاد، وهو احد المساكل فيّ كلّ رئاسة جماعية ترداد مصاعبها اذا كانّ اعتضاؤها قد جاؤوا الى مناصبهم كحصيلةً لادعاءات انتصارهم جميعاً في الحرب الساخنة التي نشبت بينهم، وانّ «النَّصَالِ» انتقل الى ألَّصرب البَّارِدَّةُ الَّتِي من بين مستلرمانها تصيد أي تعرةً وتضخيمها بحيث تظهر مهيأة لأستخدامها في الحاق تهمة الانتهاكات بالطرف الأخر.

القاضا بيغوفيتش في الجمعية العمومية

للامم المُتَحدةً والتوقيع الذي وضعه في

باريس على اتفاق تطبيع العلاقات مع

امًّا الخَلافَات بين بلغراد وبالي، فعلى رغم الحدة البادية عليها حالياً، لا يمكن ان تَصلُ درجــة القطيعــة، لأنَّ العــلاقــات المُصَّرِبَةُ بِينَ الصَّرِبِ لِهِا قَواعِد عامةً. تلحق أفدح الضرر بمن لا يصونها. ومن دون شك فالرئيس ميلوشيفيتش المعروف بأساليبه الوصولية واتقان ممارسات الصفياظ على مكانّته القيادية للصرب والصفات الثعلبية التي صأر مضرب المثل بي —ر صوب المسلطر في المسلطر المسلطر

على زعامة الصرب ابتوسندين الذي ا يعد مطيعاً كما ينبشي ولذا فقد عقا أتضاقه مع الرئيس بيبتوف يتش من فول الالتزام بالحدود القصوى التي وضعفها قنيادة بالى، لأنه توصي الى يقين بوجوبا تحسين صورته الدويية التي كيانت تدنت ألى الحضيض، وبيما يضّع للجند الدولي امام قداعة بيه لا يد من الحيفاظ على التحامل مع منوشي فيتش الله ا يوجد بديل له بامكانه تصفيق الضبط الأفضل للأمور، أضافي إلى الله الله عليه يسعى الى اظهار تَقِينُهُ كَفَائِدٌ - صُرورةُ ليوغوسلافسا الأعسادية لنبل تليي المواطنين في الأستطنانيات العسامة التل ستجري في جمهوريقي صربيا والجبة الاسود الشهر المقدل والدافانه يتواع له تتيح له خطواته الأميرة فرضه بخوا يوغوسلافيا الاتحابية الى الأمم المتحد والمؤسسات الدولية أيضرى كوريث شعاع الجسهورية يوغوسا فيا الاستراكية الفيديرالية (السيائية) وهو ما لايمكن الوصول اليه الإبشهادة من شاوفتيا وكرواتيا والبوسنن وم قنوتيا، والم يمكن أن تتنازل عن مَثَالُنيها ٱلْخَتَلْفَا مُ بلغراد عن طريق الاستراف للتبالل وحصولها على جرءمن ميراث السراكة في يوغوسلافيا السابلة

وازاء تصرف طنرب النظوسنة جساعت ردود فسعل استولين الدوادين النين يبثلون اوروبا الميركيا مقتصرها على خيبة الأمل والستباء والغضا السديد والانتق والماد ولا الماد يشاركوا في الاحتفالات التاريخية فأ سارايسفو وانصنت مقاطعيا الله السيست بلغل العاسو ... المؤلكاتي ألم جامعة كالبيغودنيا المخالجة أراد الشامي والاخدر قد المعملة ألمار الشامي والاخدر قد بالطيش والحمق وتضروا بضرافا المضى قدماً في عقلن السلام ما بلاغ بدل جهود مضنية جنيدة لحمل الظارا على التعاون والتخلي عن مثوات ا

#### كلينتون ودول تناظرا ولم يتناظرا لكن الشاهدين قلوا، وقد يقلون اكثر

كنا قد اشرنا في أعدادنا السابقة كيف ان المعركة الالتخابية الاميركية في وجهها الاعلامي بدأت تأخذ طالعاً مضحكاً، اذ تحولت شتائع وسباباً من طرف الماشح الجمعمه وري بوب دول الذي لا يحلق في سُعَعَتْهُ خَلَالُ الأَلِيعِ سنوات الأخيرة.

اما دول المجروف بضعفه على صعيد النقاش التلفزيوني، فقد

»، هذا ما يحلِّل تثبيته الطرف الجمهوري. حتى أن كلينتون أرغم على التصريخ بننه ليس شديد الليبرالية. واما الديموقراطيونُ

المستسارات من شبوب فالجيا

بعد سند عد الله

أنعدقت سي ويسوطيني للكالم

قىيىدۇ ئاس ئۇڭ ئۇمۇكى بىلاد

تحسين عسورية المهاالم

شنت تي شعبض لاياما

الدوسي تساد نسان لله لايامل

Call of the second second

Mary Company

المواضي أنى المسالمة المالية

الإسود المسود المسود المساولة المالة المالة

تتنيين - شند - اعبره فومه

و خوا المادي الم

الموصول بالمواجعة

وعروب وسوسو 

ة تصنون عكمة

يعسون وروس إسبه

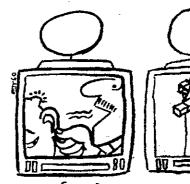
الإعلاق الم

ع صعبوت عنى حرالي

المنابعة الم

المنعني فتناشى عني

في يوعو - يا سالم



وتوقعاته له. فالاستقصاءات حول النقاش التلفزيوني بدأت قبل النقاش. أذ أنا حسب دبيو ريسرتش سنترء، ٧٩ فتى المشة من الجمهور الاميركي كان اكيداً من تفوق كلينتون الذي يتوقعون فوره عبر الشاشة المنغيرة. وحسب براسة قامت بها جامعة هارفارد، مُعْقَلُ مِن نَصَعُ النَّاخَ بِينَ يعرفون ما هي مواقف المرشحين من قضايا أميركا الاساسية، أما الجديد قهو أن الجمهور الاميركي لم يعد شديد الاهتمام بهذا النوع من النقاش.

التلفزيوني بين كلينتون وبوش. هذه السنة انخفض عدد المساهدين التي ثمانين مليوم . و٤٣ في المئة فقط من الشاهدين كانوا قد أبدوا عزمهم على متابلة البرنامج.

سرعان ما لخذ بالهر وجها مرحاً غير متوقع ويجبر كلينتون على الظهور بمظهر المدافع عوضاً أن يكون المهاجم لبرنامج الجمهوريين. المشاهدون انتظروا أن يحتدم النقاش حول السياسة الخارجية غير انه جاء مركز على الاقتصاد ومحاولة دول الظهور كقائد لحملة

والمشاهدون العرب انتظروا بالطبع نقاشا حول الشرق الاوسط نقطة فرق الخفضات مع نتائج اللقاء الى ١٣ نقطة.

مارك صنابغ

الأستقصاءات وبفاعاً لا نظير له من جانب كليسون عن القيم العائلية والاخلاق الحميدة رغم كل الغضائح الشخصية التي لطخت بيد إن الموعد الننظر كان يوم الاحد السابق الذي بسبب فارق السباعة، تحول لدى المقيمين في العالم العربي وفي اوروبا، الى

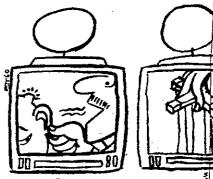
على شباشة التلفزيون بين المرشحين ومحاولة ادراك اي منهما المعركة أبندات خلال التحضير لها. فالصراع التلفزيوني يعتمد

العنق، اكثر من اعتمادِه على اي برنامج جدي. كلينتون لجأ آلي شرائط الفيديل التي سُجل عليها النقاش الذي جمع بين رونالد ريغان وخصمه والتر موندايل سنة ١٩٨٤. فالتمعن فأن براسة اللباس والعبارات المختارة للممثل السابق

اليضاً التَّمديدُ أَربع سنوات أضافَية لحكمه. هية للمعركة فل بيته في فلوريدا مستعيناً بالمثل والسناتور ألحالي

كذلك فلراع العنويات، قام الرئيس السابق بوش عشية الموعد التلفزيوني بلغاء دول وتقديم بعض النصائح والاعلامية، له... على صُعطِ اخر قام كل من الفريقين التحاربين بتحضير الرأي

اما أ ضريق دول فعد نجح (وهذا ليس بالصحب في الولايات المتحدة) بتحوفي كلعة البيرالي، الى شنيمة. فالعبارة التي يتغنى بها اليمين الاوروبل اضحت اتهاماً في فم الجمهوريين للديموةراطيين؛ وافكار كليلتون الليبرالية خطر على المجتمع على الاولاد والعائلة



ً الإ أن الأه كان معرفة أهتمام المجتمع الأميركي بهذا النقاش

ماذا دار خَلَال التسعين دقيقة التي واجه فيها كلينتون دول امام

وبالطبع انتظر المشاهدون العرب أن ينبطح كلا المرشحين أمام اسرائيل، مستة تلين على الظهور كجنديين في دجيش الدفاع

وهنا أيَّضاً للم تنجع التوقعات تماماً، اذ ظهر قدر نسبي من الاعتدال لدى الجانبين.

ولكن الطريق إمام العدرب ما زالت طويلة للوصول فعلاً الى الاتصاف الاعالِيمي الاميركي، وكيف يمكن تفسير قول كلينتون في محاولته ايجاد التوازن بين الطرفين «ان هناك اطفالاً عرباً ابرياء، وشعبا اسرائيليا إبريئاء. فهل لا يوجد بين الراشدين العرب اي بري٠

> لقاء كلينتون بدول القائم سيكون في ١٦ تشرين الاول (اكتوير) في جامعة كاليفورنيا في سان - بياغو، أنه اللقام الثاني والاخير قبل عملية الاقتراع بررى مل سيرداد عدد المشاهدين

### تقليص القوة الاجتماعية للنظام السياسي اللبناني بعد شل قوته السياسية ظهيرة الثلثاء في ١٧ ايلول (سبتمبر) أعلن وزير الداخلية المهندس ميشال

سباق ما بعد معصف الليل حيث محارية النعاس لمتابعة اول نقاش

سيتحكم في مطيرنا خلال السنوات القادمة. غالباً على الكالمة الذكية، او الصورة الناجمة أو حتى لون ربطة

ريفان وهو يحول اعادة انتذابه باسم الجمهورين، اضحى الحجر الأساسي في التحضير الاعلامي لكلينتون «الديموقراطي» الذي يريد

فريد طيمسول (مرض الالزيمر حال دون قيام الرئيس ريغان بهذه

العام لطنس أخلافات الجوهرية عبر تشويه صورة الآخر. فإذا كانَّ كلينتون قد تأطى للخدرات في شبابه، فقد وجد الديموقراطيون ان مسؤول معركة دول الانتخابية غالباً ما دخن الماريجوانا عندما كان طالباً في الجالِعة خلال مرحلة... الستينات.

فانفقوا ١٨ مليلن دولار لاقناع الرأي العام بأن صفة دول الاساسية هى «التطرف»، إهذا ما يفوق شنيمة «ليبرالي».

سنة ١٩٩٢ أحوالي متة مليون اميركي شاهدوا الحوار

- فاذا كانت المعركة الانتخابية ما زالت تدور على الشاشة المبغيرة وإذالكان كلا الحربين قد انفقا اكثر من مئة وخمسين مليون دولار علل الاعلان التلفزيوني، مستطيعين الرد على اعلان الخصم بمدة لاستجاوز الثمانية واربعين ساعة لتحضير وتصوير ويث «كليب، تلفريوني، فإن الحدث على الشاشة الصغيرة كان يوم الاحد لنسبة والمنعة من الشعب الاميركي... زواج سويرمان والعيد التلاثين لبرنامج إستار تريك.

الف وثلاثمنة محانى وثمانين مليون اميركي ومحطات تلفزيون

الرد ليس بالسهل. فالآراء اختلفت رغم اتفاقها على طبيعة النقاش المل وعدم جدواه في تغيير رأي الناخب لجهة أو الخرى. في بدء اللقاء استهل كلينتون بتوجيه تحية احترام وتقدير لخمسمه السناتول دول. تحية قاتلة، أذ أنها منعت دول من توجيه انتقادات شخصلية لكلينتون، علماً ان معركة الجمهوريين ركزت بشكل واضع على التشهير بالرئيس الاميركي ويعاثلته. كذلك ورغم كل التمارين، بدأ دول متلعثماً في بداية لقائه. بيد أنه

خاصة وان كلينتول بعد دعوته القمة بين الرئيس الفلسطيني ورئيس الحكومة الاسرائيلي، ضاعف النقاط التي تفرقه عن دول: حوالي ٢٥

لكي يتم تعريف الرآي العام الاميركي به؟

فينقلبون اهل فوز وثناء فيما ينحدر من هم اليوم فى برجات النعيم الى بركات المراثي والندم. ولا تختلف في ظاهرها انتخابات صيف ١٩٩٦ عن سابقاتها غير أن المتامل في مضامينها يقف على تصولات كبرى، في غيباب ما يعدَّلها، ربما حددتً سمَّات لبنان للحقُّب القائمة. وهي تحولات جذرية تعسنت المجلس التشريعي لتنال من تركبب لبنان السياسي والإجتماعي ومن مستوى الحريات والحقوق فيه، ومن تحالفاته الاقليمية ومنزلته بين القلب والقبضة ليس مجلس الـ ١٩٩٦ اكثر طاعة لسورية من سابقه. الا ان شبائية المقاطعة الواسعة لمجلس ١٩٩٢،

الانتخابات اللبنانية في ١٩٩٦، جردة سياسية عامة وأولية:

المر النَّتَأَتُّج النهاتية للدورة الخَّامسة

للأنتخابات. ويتسمية الفائرين عن

محافظة البقاع كان قد اكتمل عدد المجلس النبابي

المظان فالأتهامات رافقت انتخابات لينان مرافقة

القشساعم لكتبائب النعيميان وانتبضايات سجلس

المبعوثان العثماني اسوة بالبرلمانات تحت الانتداب

الفرنسي فالمجالس النيابية في عهد الاستقلال وما بعد الأستقلال، يجمع بينها الطعن في صحة

التمثيل. اما الوتيرة فوأحدة: من كان من الفائزين

واهل النجاة، أطنب في نزاهة الانتضابات وإنصافها،

ودعا بطول حياة مولانا الخاقان او سعادة المندوب

و سيبادة الرئيس. أما أهل الخسيران فقد عالى

اصواتهم بسرد مثالبها وربما همسوا لمن اطمانوا

اليه بما لا يسس المهندس الأعظم. عراؤهم أن النتيا

بول، فتشراهم على بقين من ان الإصوال ستتدحيل

ليس في تاريخ لبنان انتخابات واحدة برئت من

الثاني للبنان ما بعد الحرب.

والانتقاص من شرعيته، لن تلحق بالمجلس الحالي، ونلك ثمرة اقبال اكبر على صنابيق الاقتراع وان بقي دون معطه في المجالس العادية. والنواب الصاليون، وبعضهم اقرب للمحور من البعض الآخر. واقربهُم هم أولئك النين لهم حظوة في القلب السـ والْعدَهم من هم في القبضة السورية.

ففي منزلة القلب هناك نائب منظمة حزب البعث العربيّ الاشتتراكي، والنائبان العلويان في الشيسال. وهناك نواب الحرب السبوري القومى الأجشماعي الخمسة. ولنائب بيروت، الاستاذ نُجاح واكيمً منزلة ومكسانة ورفسعة في هذا للصناف بسشاركه فيسها النائسيان الاستاذ يشارة مرهج والاستساد زاهر الخطيب. ونواب حركة دامل، في هذا المصاف، مع تنويه خاص برئيسها الاستاذ نبيه برى كما ان مكانة بعيض نواب البقاع، كالاستناذ محسن دلول والمصامي نقولا فتسوش، وطيدة الاركان في

وثقة دمشق بهذه المنزلة تبدو مطلقة، أذ يدرك اصحابها ان قيامهم واستمرارهم رهن ببقاء الوضع القائم واستمراره. فرويتهم العاصمة السورية بنفوذ واسع، وزرعتهم في السلطة، كما شجعتهم على مُعَارِّضُتُهَا. فَالْحَكُمُ وَالْمُعَارِضَةَ (المُوَارِضَةَ عَلَى حَدَّ تعبير نقيب الاطباء) كغمامة الرشيد، تعود بريعها

الى مصيدر واحد. بمشق نائب الشَّمَال، سليمان فرنجية، والامير طلالُ ارسلان، والسيد فيصل الداود، والمهندس ميشال المر وكتلبّه. أمنا الرئيس النياس الهيراوي، والقلة التي تَنسب اليه من النواب في كسروان والبُقاع، فتحفظُّ ممشق لهم جميلاً خاصاً يفيض بعضه على نائب

الشمال الاستاذ بطرس حرب. ثم هناك كتلة الرئيس رفيق الحريري، وكتلة حزب الله. وهما اننى الى القبضة. وبين القلُّب والقبضة تَشْفُأُونَ مَارَاتُهِ سَائِرُهُم: مَنْ كُنَّلَةَ الرَّئِيسُ سَلِّيم الحص المتقلصة، الى النواب الإرمن، الى نواب جبهة النضبال والصرب التقدمي الاشتراكي، والرئيس

وَفَي مَجِلُسُ ١٩٩٦ عَنْدُ كَبِيْرِ مِنْ اصْحَابِ الْمُلَايِينِ موزعون على مختلف الطوائف. يعود بروزهم الَّي تطورات سيورية واقليم يلة: فيقانون رقم (١٠) -الغلاسنوست السوري - كان الانجح في لبنان. وربما قضى التهيؤ للتحولات الاقليمية بظهور هذا العدد من اصحاب الثروات الصّحمة.

ولا يبدو أن ضعف هؤلاء السياسي وعدم اتقانهم الاصطلاحات القومية والثورية، يُقض مضاجع الدمشيقيين فيشفع لهم انهم مصدر مهم للنقد الذائر. ولن تكون إزالتهم عسيرة أذا زينت لهم اتصالاتهم الخارجية الخروج عن جادة الصواب. ولن يكون لهذه الهيمنة السورية على المجلس النبيابي مضاعيل سياسية. فكل الاتفاقيات السياسية والاتفاقيات المتعلقة بالثروات الطبيعية قد وقعت بين العاصمتين فيتوقع ان تتخذ السيطرة السورية، من الآن فصاعداً، شكل الاتفاقيات الاقتصابية والاجتماعية والتربوية

والثقافية. اما النمج النهائي فلا تلح دمشق عليه. فوضع المُخادِنة اكثر اثارة، وأقل كلفة من حالة الرّوجية. ثمّ ان وجود دولة مستقلة شكلياً يعطى دمشق فسحة واستعبة للمناورة سارسيتها في احتوال عدة خيلال السنين السابقة وأنت بثمر كثير.

#### تلمّس إطار دسياسىء جنيد

مسالم يكن المرء من غلاة العقائديين المنادين بالقوميات (لا فرق قومياً لبنانياً كان آم سورياً آم غُـربيًّا) لا يتُـربدُ لَحظَّة في الإقـرار بانَ الْولاءَاتُ فيُ لبنيانُ هي في حَـوهرها ولأءات دون الوطنية، بل في اساسـها ولاءات دينية عند تعدد الاديان، ومنهبية حيث يتوحّد الدين وتتعدد المذاهب، وعائلية -عشائرية حيث لا يوجد الامنهب واحد. اما الحياة السياسية بمعناها الوطني فتنحصر في قلة من اللبنانيين لا يبدو انهم على أي قدر من التأثير على محربات الأمور.

قيام لبنان ما قيل الطائف على هذه القواعيد ووضع لها تقاليد وضوابط كانت وراء استقراره وارْدهاره. والحياة السياسية استقرت على اعراف ما تعدتها الا واسست لازمة سياسية كثيراً ما رافقتها ىورة، بل بورات، عنف.

وكان بشد اهل الحكم روابط قبربي احساناً، وصيداقات غيالياً، ودائماً الترام بحيدود العداء. وكانت الحياة السياسية اشبه بناد خاص لكنه غير مقفل، لكن الحرب اللبنانية المستطيلة قوصت هذه الستركسية التقليسة بون ان توفق الي استعدالها بما هو افضل فعساش لبنيان لست سنوات يتلفس بنيبة سيناسية حتى استقر على لحداها. فأتى البرلسان مسيف ١٩٩٦ يضع لهنا اطسارا فانونيا تتحرك الحسياة السياسية

ومن سمات الحياة السياسية في لبنان ما بعد





الانتخابات الاخراج الفعلي للمسيحيين من الحياة السياسية. فطواهر الامور توحي بان للمسيحيين دوراً كبيراً في الحياة السياسية في لبنان. غير ان حقيقة الاشياء لا تتطابق مع الواقع. `

فأسعار السوق السوداء للمسيحيين اقل كثيرا من سعرهم الرسمي. صحيح ان رئيس الجمهورية ما رَال مارونياً، وان نصف اعضاء المجلس الوزاري من المسيحيين، وإن اعضاء المجلس النيابي يقسمون بالعدل والقسطاس بين المسيحيين والمسلمين، غير

ان هذا السراب يبدده الواقع. ففيما يجتمع في قمة الهرم ممثل للمسلمين السنة، هو الأكثر مالاً والأقوى علاقات اقليمية وعالمية في تاريخهم، ويمثل المسلمين السبعة قطب كبير من أقطابهم له علاقات اقليمية قوبة وثابتة، يفتقر ممثل الموارنة الى اي قاعدة شعبية، ولا توحى

الإجراءات التي اقرها بانه يسعى اليها. وفي غياب تمثيل صحيح يتساوى المسيحيون فيه مع سائر الطوائف، فيمثلون في قمة الهرم بمن الوزراء والنواب يضمن عددهم التلث المعطل كحد ادنى، اذ بالوزراء المسيحين تتوزّعهم قسادات من سائر الطوائف سا عدا قلة صنئيلة ترتبط برئيس الجسم هسورية. وهؤلاء الوزراء نرعسوا الى ،جني الحساضير وملذاته، أذ يرون أن اليسس من طبيع الليالي الامان؛. فكانوا على فساد بروا به اقرانهم

في بلد لا يدرج الخزاهة في سلّم الْفُلْسَحْسَائُلْ واطرف ما يمكن اضافته شو أن الكتلة الإكبر عـدداً بين النواب المسـيـحـيين هي كـتلة النواب القوميين السوريين الإجتماعيين، بعد أن خسروا مقاعدهم بين المسلمين وانحصىر حضورهم البرلماني بالمسيحيين (٣ موارّنة - ١ ارثونكس - ١ كاثوليك). وعنمس الطرافة يعود الى ان هؤلاء ينادون بالعلمنة في وقت تشهد سائر الطوائف نمواً اصولياً كبيراً او تشَّنداً في صفوفها، وكانوا طوال العقود الثلاثة الاضيرة على عداء سافر للتيار المسيحي العام، وقاتلوا في صفوف من يواجه المسيحيين، وأعترفوا باغتيالهم القائد المسيحي البارز بشير الجميل للحميلولة دون ممارست صلاحباته كرئيس

وتتجلى هزيمة المسيميين على مستوى المجلس









رفيق الحريري

النيابي بأوضح معالمها عندما يقارن وضعهم الحالي

بالحيأة النيابية في السابق. فالحياة البرلمانية فيّ

لبنان، منذ التُـلاتبنَّات من هذا القرن وحـتى تعليقُ

الحياة السياسية عند اندلاع الحرب عام ١٩٧٥،

دارت حــول قطبين مــارونيين يتــوزعــان ولاء ممثلي

سائر الطوائف. والقطبان بطلان حينا بشكلّ

شخصي سافر (اصيل اده – بشارة الخوري)،

واصياناً وراء برقع من التسميات الحزبية أو

التحالفات (حرب الكتلة الوطييسة والحرب

الدستوري - الحلف والنهج)؛ وهي براقع ليست من

الكثافة بحيث تخفى شخصية سياسية مارونية

اما في البرلمان الحالي فنان المحاور السِياسية

الكبرى، وحتى الوسطى، هي غير مارونية. والتكتل

الاكتبار للرئيس نبييه بري، ويلينه تكتل الرئيس

الحريري، وتكتل الوزير جنبلاط، وتكتل حزب الله.

وحتى أكبر تكتلات المسيحيين - لا نقطع بعدم

هشاشتها - فهي للارثونكس (كتلة الوزير ميشال المر

النظام الانتخابي

وكان النظام الانتخابي اللبناني وتقسيم الدوائر

الانتخابية وراء هذا الاضمحلال المسيحي البرلماني

ففي نظام لينان الانتخابي الكثير من الغَّرابة. فهوَّ

من جهة ٰيقوم على مبدأ التعثيل الطائفي، بحيثٍ

تخصص كُل طَائفة بعدد من النواب يتوافق (مبنئياً)

مع عبيد السكان. لكن النظام العيدي هذا لا يستمح

للطوائف بتمثيل نفسها، اذ ان الهيئة الناخية للنائب

عن طائفة معينة، تمثل صختلف الطوائف في دائرته

الانتخابية. ففي الدوائر الفربية والصغرى كان من

الممكن للأقليات الطائفية الحسنة التنظيم ان ترجح

كفّة مرشح من طائفة الإكثرية في تلك الدائرة خاصةً.

وهذا ما كَان، تقليدياً، دور الارمن، ودور المسيحيين

طائفة بمن ترفضه اذا حاز رضا الطوائف الاخرى.

والحالة المثالية لهذا التناقض، قبل انتخاب الاستاذ

غُسسان مطرعن الموارنة في بيروت، كان انتخاب

الاستناذ نجاح واكيم عن الروم الإرثوذكس في

ً كما يمكن لَّهذا النظام ان يؤدي الى فرض تمثيل

سكاف (كاثوليكي) البقاعية.

فَى قَصْناء صور.

اد فارس)، وكتلة الاست







العاصمة بجمعه ما يقل عن الـ ١٥٠ صوتاً في اقلام الارتونكس ازاء ما يزيد عن الـ ١٧٠٠٠ صوتاً مسلماً. وهذا التنظيم الغريب عمل بشكل عام لمصلصة المسيميين في السابق. لكن قانون الانتشاب الاخير أسرف في الأخلال بمبدأ التوازن. فمجرد الاخذ بالمحافظة دائرة انتخابية واحدة جعل جميع النواب المسيحيين، في خمس محافظات من أصَّل سُتَّ، ينتخبون من قبل غير المسيحيين ويوالون من ولاهم. وهكذا يصبح المُجلس النيابي مَمَثُلاً بـ ٩٩ نَائِباً في الكتلة الاسلامية من مسلمين ومسيحيين و٢٩ نائباً في الكتلة المسيحية من مسيحيين

وحستى هذا الوضع لم يرض أصبحاب القبرار، نسعوا آلى المزيد من قضم التمشيل المسيحي المستقلِّ. وعُمدواً في نفس القانون اليَّ التمييزُ بيُّ المناطق، اذ بمجوا بِّين مجافظتين الكثرية فيهمَّا شيعية، في الجنوب، وقسموا المحافظة ذات الاكثرية المسيحية الى اقضية في جبل لبنان. وهكذا تدنّى عدد نواب الكتلة المسيحية المستقلة الى ٢١ نائباً من مسيحي ومسلم (في أقضية جبيل، كسروان، المتن،

وللمزيد من الاضعاف القت السلطة بثقلها ضد رموز مسيحية يطعن بصدق ولائها للوضع القائم. ومن الوسائل التي اثبتت فعاليتها: المجنسون وقبيدهم في دوائر استراتيجية سياسياً أو أنتخَابِياً، وَلُواتُح الشطبُ والانتَقَائية في تسليمها واختيار من تسلّم اليه لوائح شطب ١٩٩٢ لم لوائح شطب ١٩٩٦، واحْتيار رؤساء الإقبلام والكتبة، والإيحاء للموظفين وحتى أبلاغهم بوضوح بضرورة التصويت لمرشحين محددين، والإشراف على عملية الاقتراع والتحيّزُ للصلحة البعض بون الآخرين، وعسليات الفرز وبور رؤساء الاقلام والكتاب في تدوين المصاضر وتوقيعها، ونقل الصناديق الى مراكز الفرز وما تداولته الأوساط عن تلاعب فيها، والفرز في المراكز وأنقطاع التيار الكهربائي في

وهذه السلطات الواسعة ادت الى نتبائج ليست ى صالح المسيحيين. فهم حافظوا على عندهم القَّانُونِيُّ السَّكليِّ، لكنَّهم، فعليناً، باتوا في معظمهم اعضاء في كتل سائر الطوائف بما فيها كتلة الوزير

جنبلاط وتحتلة نواب حزب الله. وهذا الاضمحلال الفعلي على مستوى مجلس النواب سيستعاد على مستوى الحكومة. فالتمثيل المسيحي فيها سيكون، على الارجح، اضعف من السابق. وهذا امر خطير ليس فقط على المستوى السياسي بل ايضاً على المستوى الاقتصادي والاجتماعيّ والتربوي.

نتائج اجتماعية فالدولة حالياً اكبر مصدر للانفاق والتوظيف والالتزامات في لبنان. وحصة المسيحيين من هذه

العطاءات ستكون بقدر ورنهم السياسي. ففي مجتمع يعاني معاناة واضحة من البطالة. (٣٠ فيَّ المئة)، وقَسم كبير من سكَّانه بمستوى الفقر والعون سيكون الفريق الأقل حساية من السلطة وَالْآقِلُ ٱنْتَفَاعَاً بِعَطَاءَاتِهَا، في وضع مزر جداً. وحتى المؤسسات الهندسية والتجارية والمصرفية التي يملكها مسيحيون ستجد صعوية في الحصول على وعلى مجال العمل فيها او حتى احتفاظها بأجرائها وستكون المؤسسات المسيحية في طليعة من سيعاني

من هذا الوضع، ما عدا تلك التي تحوز كفاءة عالية لَّا غنى للسلطة عن خدماتها. وهذا الضمور في سوق العمل بين المسيحيين سيدفع باعداد اعلى منهم آلى الهجرة، خصوصاً، أن الدول التي ما تزال تستقبل الإجانب تمنح المستيحيين افضلية لقلقها من الارهاب وتنامى

وعلى الصعيد الاجتماعي يقدر أن تكون المناطق المسيّحية اقل نمواً من المناطق الاخرى. وهو امر بدأ يظهر منذ الأن. فالدولة تعطي افضطية للمناطق غير المسيحية. والمنشات العامة والخدمات والطرقات والهاتف هي افضل حالاً في هذه المناطق، وفروع الجامعة اللبنانية تلغى من المناطق المسيحية

لتحصر في اماكن خارج مناطقهم. وفي الوقت عسيسته تحسرص السلطة على تخصيص المناطق المسيحية بما يخفض قيمة العقارات كسوق الخضار المركري (رفض جنبلاط اقامته في الشويفات) وجبال النفايات. وتصر الحكومية على تمرير الاوتوسيتسراد الدولي في مناطقهم، وهو مضر بالبيئة أضافة الى تدميره قرى كلياً أو جَرْئياً لقاء تعويضات لا يراها اصحاب الحقوق عادلة.

والكنائس المسيحية عامة، والكنيسة المارونية خاصة، ولها تراث عريق في المساعدة الاجتماعية، تمر بفترات عصيبة. فَفَى ظُل سلطة باردة تجاهها، او حستى مسعسادية، لآ تتسمكن من الاتكاء على تسهيلات خدماتية او رخص قانونية تسهّل عطها الإجتماعي والتعليمي والشقافي والطبي. والصعوبات تتزايد باستمرار في الحصول على رخص لتوسيع مؤسساتها التعليمية وأضافة فُسروع جَسْدِيَّدة لَها. وفي ظل اتجساه تعسزين التعسليم الرسمي، الذي تقسوم برامسجسه على توجيب أسيب اسمي لا يُنسب جم مع ارث لبنان الثقافي، تنضب المساعدات التعليمية، ويؤدي الاصرار على رفع الاقسساط بنسب لا تعسوض الانفاق فيما تلزم هذه المؤسسات برفع الاجور. اما الى اقتَعَالَ هذه المُعاهد او الى رفع الاقتساط. وهما اجراءان من شانهما دفع أولياً ع الطلبة الى التحول الى مؤسسات التعليم الرسمي ومعامل «الصهر

ومن اهم ادوات الإنفاق العام مجلس الإنماء والاعتمار وصندوقنا الجنوب والمهنج رين وهي مؤسسات تكاد تنحصر منافعها بغير المسيحيين وإن كانوا، في حال صندوق المهجرين، هم الأولى

فهذا الصندوق، باعتراف المسؤولين، محل ابتزاز المهجر (بالكسر) الذي ينال منها اضعاف ما ينال صاحب الحق. اما صندوق الجنوب فبات حكراً على الطائفة الشبيعية ويكاد ينعدم سيل الأفادة منه للمواطنين من الطوائف الاخرى، فيما يشترك (نظرياً)

جميع اللبنانيين في تغنيته. ولإضعاف المسيحيين آثار ترتد على سيادة لبنان والحريات العامة والحقوق. أذ من الثابت أن سيادة لبنان ووضع الحريات فيه ترتبط ارتساطأ عضوبأ بمنزلة السيحيين فبقدر قوتهم تقوى وبضعفهم تضعف وهي نتيجة باتت تقر همساً في اوساط المثقفين في لبنان، حتى ان احد الصحافيين، وهو امضى بمراً في هجاء الموارثة، يظهر اساه لضعفهم،

وائل خير

### و اليوم هم بروليتاريو القرن الماضي، وربما أسوأ

مع منفهوم الفقر ولا مع منفه وم محصراً المستبعد من العمل ومن نظام Serge Pauojam (ed.). ففى مجتمع متمركز حول الانتاج L'Exclusion. وتسيير الشروات، كالمجتمع (الاستيعاد)، الراسيمالي المعاصير، لم يعد ثمة La Découverte, Paris. وحود لفقراء بالعثى التقليدي

المدخسول السنوي للغبرد في بلد

متخلف مثل الهند أو مضَّر.

وبدون أن ينكر أحد وجود فقر

بالمعنى النسبي للكلمة حتى في

أكثر المجتمعات الراسمالية

تقدماً، فإن هذا الفقر - وهذا ما

1996. 584 Pages. لكل حضيارة أمراضها الخَّاصة، وربما في كل

مرحلة رئيسية من

مراحل تطورها. علماء الاجتماع المعاميرون مجمعون على أن مرض الحضارة للغُسربيسة في الطور الراهن من تطورها هو الإستبعاد، أي بقاء - أو إبقاء - قطاع مجتمعي بكامله خارج نُطاق هذه الحضارة، محروماً من التمتع بثمارها ومنجزاتها،

الأستبعاد، كمصطلح، راي النور في السبعينات، أي في العقد الذي شبهد بداية التبحيول في تطور الراسمالية المعاصرة من «الثلاثين سنة المجيدة، التي أعقبت الحرب العالمية الثانية والتي حقق فيها النظام الراسسالي ققرة هائلة الي الأمام في مجال الأنتاجية والعمالة التامة والتقدم التقني، الى عقد الشمانينات الذي شبهد تحدد الازمة الدورية للراسمالية وتصاعد موجة البطالة حستى باتت تشكل ثابنا بنيويا دائماً في المجتمعات الغربية

على ان الاستبعاد لم يتحول الى منفسهاوم اجسرائي مكتسعل الدلالة سوسيولوجياً إلا ابتداء من عقد التسعينات، أي تصديداً العقد الذي شهد السقوط - غير الصاخب – للنظام «العسالمي» اللعسادي: الإشتر إكدة.

وما ذُلك من قبيل الصدقة. فلكأن الراسمالية – وقد انعتقت من الخطر الذي كأن يداهمها من خارجها -باتت اقدر على التنبيه لأمراضها الداخليسة وأطلقت بدأ، إن لم يكن لمعالجتها، فعلى الأقل لتسميتها تمهيداً لمعالجتهاء

وككل مفهوم جديد فإن الاستبعاد لا يأخذ كامل دلالته إلا بالمقارنة مع المفساهيم التي تقدمستنه والتي تمت صياغتها تمييزاً لمراحل سابقة من تطور الراسمالية.

فَقَى القرن التاسع عشر، في زمن توكفيلٌ وماركس وإنغلر كان «الفقر، هو المُفهوم السائد في تحديد الأزمة تنبوية للراسمالية. فالمجتمع نَاعَى الناشئ كسان، في طور م البدائي للراسمال بفرز أيقتر حاجته اليهم كجيش عي، للمعامل المتكاثرة كالفطر. التصنف الأول من القسيرن

مشرين، في زمن لينين وكاونسكي، جسرى التسركسيسز على مسفسها وم والاستغلال، فالبروليتاريا الصناعية لم تعد محلاً للبؤس وموضوعاً للفقر المطلق، ولكنها كطبقة منتحة للقيمة، مغبوبة ولا تنال حصتها ألتي تعود اليسهاء بموجب حسسابأت علم الاقتصاد السياسي الأكثر بداهة، من القنمة التي تنتجهاً.

وبالمقاتل، فإن مفهوم الإستبعاد، الذي لم يعد عنه من غنى في نهاية القرن هذه لتوصيف واقع المجتمعات الراسمالية المعاصرة، لا يتطابق، لا

والمطلق للكلفة. فلم يعد ثمة أحد يموت جَـوعاً. بل إنَّ المبلغ المقطوع الذي ترصده بولة رأسمالية متقيمة مثل فرنسا لمساعدة والفقراء، ولتسمكينهم من اعسادة الأندراج في الجسم الاجتماعي، يصل الي حدود ٢٥٠٠ فُرِنَّكُ فَرِنْسَيِّ شَهْرِياً، اي مَا يعادل سنوياً خَـمُسة اضعاف

serge pangam

يميره عُنّ فقر القرن التاسع عشر او فقر الجتمعات ما قبيل الراسيمالية – لم بعيد l'état des savoirs مصالة، مرمنة، ولا مقبراً، لا مرد له، ولا خيآر أخر في مواجهته سوى محاولة التخفيف من وقعه عن طريق التصدق الفردي والأحسان الاجتماعي كما انه لم يعد لصيقً طبقات بغينها يكرر انتاج نفسه في اركيةً موارية لأرليسة وجبود تلك الطبيقات، منثل طبقة العبيد في الرومانية القديمة وطبقة الفلاحين في مجتمعات القرون

الوسطى وطبيقية المنبسونين في الهند أو الملونين في افسريقسياً الجنوبيعة. بل هو، ان جــــاز التعبير، فقر ومتنقل، بتولد النظام edition- la découverte à rextes à l'appui والحضبارة

المرتبطة به، ولا يضرب طبقة معينها يقدر ما يضيرت أفرادا من وحستى سيكولوجية، ولا تعريف له شتى الطبقات بطريق الاستبعاد الذي قد بأخذ شكل بطالة في حالة إلا بالسلب: فهو حيالة اللاعمل و اللااندماج. العامَّل أو المستخدم، ولكن الذي قد باخدد ايمنا شكل طلاق في حالة وبما أن الاستبعاد وأقعة سوسيولوجية، لا مقولة اقتصابية، للراة دالمقطوعة من شجرة مأو شكل وخــة في حــالة المسن الذي لا أسرة له، أو شكَّل شنوذ في السلوك في حالة المدمنين والجاندين، أو شكُّل اقامة جبَّرية في غيتُّواتُ الضواحي في حالة اللهاجِّرينَ، الخِّ.

فيان أعبر اضبه هي بالضبرورة غييير واحدة. فسوسيولوجيا الاستبعاد تختلف باختلاف البنبة السياسية – الاحتماعية والتقاليد الثقافية للبلد المعنى. في أوروبا الغربية، مثل فرنسًا والمانيا وانكلسرا، ما زال كما أنَّ الأستبعاد لم يعد ينطأبق حتى مع مفهوم الاستغلال. فليس الاستبعاد، على التَّفاوت في خطورة الظاهرة في كلُّ بلد من هذه البلدان، يقع صحية الإستغلال في النظام الرّأسماليّ سوى العامل الذّي يعمل يتسصف بطابع افسقي، أو حستى سطحي. فيهيو يُمس ضيواحي المدن وينتج القيمة. فالاستغلال مرتبط انن أكثر منها المن نفسها، واللاقوميين بَّالْعَمْلُ وبِنْظامِ الأجرِ. ولكن السَّتبعد في الطور ألراهن من تطور اكشر منهم القوميين. ورغم وجود

الاستبعاد يضرب أول ما تصرب الأجر. وهو المحروم بالتالي حتى من المهاجرين وأبناءهم، سواء كأنوا س ءامتيارُ، الاستغلالُ. فالمنتبعد هو بالثعريف من قد بيحث ولا يجد من المتجنسين أم من غير المتجنسين. فصعدلات البطالة، في فرنسا مثلاً، وفرصية، لاستغلاله، أنه وقود عمل، اعلى بنسلات مسرات في اوسساط مكفسوفة تلوب بلا جسدوى عن المهاجرين منها في أوساطُ القوميين. الرأسسمسالي الذي يتسيح لهسا، فهي لا تتسخطي بين العسمال باستغلالها، أن تنتقل من القوة الى القرنسيين نسبة ١٠ في المئة، ولكنها الفعل. وبهذا المعنى، فإن الاستبعاد ترتَّفع الَّي ٢٧ في عسدًاد العسمسال مقولة تقف خارج علم الاقتصاد المُهَاجَّرينَ من شُمالي افريقيا ومن السياسي الذي صنع مجد الماركسية، افريقياً جنوبي الصحراءً. ثم أنها ومن قبلها اللببرالية. فالإقتصاد تضرب الجيل الثاني من الابناء أكثر السياسي هو علم العمل من حيث هو مما تضرب الجيلُ الأول من الأباء، منتج للشروة أو للقسسة. ولكن وهي اكثر انتشاراً بين الإناث منها الاستبعاد هُوْ مقولة سوسيولوجية، بين النكور. وإذا ما اجتمع على هذا النحو عامل الأصل وعنامل السن

sous la direction de وعسامل الجنس، فسإن البطالة برتفع 1'exclusion في المنسة. بہ اضعنا الی ذلك عامسلأ

الرسسوب في الابتدائبة في اوساط ابناء المهاجرين (٦٦ ني للثبة ميقيابل ٣٩ لعسوم أبناء الفرنسيين)، وفي انخفاض نسبة الواصلين من ابناء المهساجسرين الى التنعليم الجناميعي الذي ينزع اكثر فأكثر الى أن يصبير شيرطأ للحصول على عمل، فإن ظاهرة الاستبعاد تهدد بان تكون منزمنة،

ثقافياً بتمثل

في ارتفساع

حتى لو بقيت افقية. وعلى العكس من بلدان اوروبا الغسرييسة التي تسعى حكوماتها الي تطوير برامج مسضانة للاستبعاد بقدر ما تحرص على التمسك بصفة والأمم الديموقــراطيـــة، فــان الاستبعاد ينحو في أميركا الشمالية الى أنّ يتلبس

طابعاً عمودياً. وليس من قبيل الصدفة، على كل حال، ان يمتنع علم الاجتماع الأميركي، العامل في خدمةً المؤسسة الرسمية، عن استخدام مصطلح والاستبعاد وأن يؤثر الكلام عن والطبقة السفلي، Under Class. فالاستبعاد مشحون بالدلالة النقيبة او حتى الاحتجاجية، وهو ينم عن وجود حاجة الى نقيضه: الإندماج. وبالقابل، فإن اللَّفهوم الأميركي عن والطبقة السفلي، القريب في وجه من الوجوه من المفهوم الماركسي عن «البروليتاريا الرثة» ببدو وكانه يستنهدف التنديد بهذه الطبقة السفلية وترذيلها من وجهة نظر بيولوجية ووراثية واخلاقية أكثر

مُمّا يستهدف فضح تقصير معين في

سلطتهم لن تشمل القدس الشرقية.

وهده، في اي حال مسائل مؤجلة الَّي

اما اتفاق أوسلو - أُ، فيصفه

المؤلف بالاتضاق الغريب والضريد.

وفي قسراءة دقيسقية له يُظهر أن

الاحتالال لم ينتبه، وصبلاحيات

اسرائيل الواسعة النطاق كجيش

مُفاوضاتُ الوضعُ النهائي.

جورج طرابيشي

متشردين ومدمنين وجاندين فإن ان والطبقة السفلي، مفهوم هجائي اكشر منه نقيياً فهولم ينحت الهامشيين، بل حصراً لتسم والأشرار، من السود الفقراء من سكان الغيتوات الملونة ممن يتحملون، بسلوكهم وطراز حياتهم وجنوحهم وقيمهم اللاوظيفية، مسؤولية مصيرهم البائس وانحطاط المدينة الني يرشقونها تحت وطأة بطالتهم المرسنة وروابطهم العسائليسة المتسفككة وتهستكهم الجسنسي وقسشلهم المدرسي وادمسسانهم وجنوحهم وعنفهم حتى في علاقاتهم في مـــا بينهم. وعلَّى عكس مستبعدي، أوروبا الغيربية النين قد يكونون طالبين للاندماج حستى وان كَــَانُوا عَــَاجَــرين عنه، فــان المنستمين الى «الطبقة السفلي» هم لااندمساجسيسون «بطب يسعستسهم». فاللااندماج هو عندهم جوهر في العسمق، لا عسرض في السطح. وبالمقارنة دوماً مع مستبعدي أوروبا الغربية، فإنهم لا يصتلون خُسُواُحِي المُسِنَّ، بِل صَرَاكُوهَا، وهذا

وبديهي أن هذا التمركز لأعضاء الطبيقة السفلي في قلب المدن هو ما يمد علم الاجتماع الأميركي الرسمي بحجة جنرية لحبسهم في طبقتهم ولتأسيس لأأندماجيتهم في عمودية مطلقة. وإذا جننا الأن الى أميركا اللاتينية وجدنا أن التعبير الذي يفرض نفسه في تسمية ظاهرةً الاستبعاد هو الهامشية والهامشيون، وهذا التعبير يشكو من عيب دلالي: فهو قد يوحي بأن الفقر المديني في اميركا اللاتبنية ظاهرة هامشية مع أن الهامشية هي، في منن الصفيح الأميركية اللاتننية، حالة الغالبية. فتحت ضغط الهجرة المكتفة من الأرياف، فإن عدد العاملين في مدن أميركا اللاتينية يفوق عدد العاملين. بل أن العامل الواحد قد يكون مسؤولاً عن إطعام وإعالة اربعة أو خسسة او حتى ثمانية من اللاعاملين. وأقل ما يمكن قسوله، بالمقارنة مُع ظَّاهُرة الاستتبعاد في مدن اوروبا الغربية، هو أن الهامشية في مدن أميركا اللاتينية هي القاعدة، على حين أن الاستبعاد في مدن أوروبا الغربية هو الاستثناء. ولعلنا بذلك نضع معياراً لا للتمييز فقط بين الفقر الهامشي والنسبي في أوروبا الغربية، والفقر الركزي والعمم في أمدركا اللَّاتينية، بِلْ كَنْلُكَ للتمييزُ بين ظاهرتي التقدم والتخلف أصبلاً: فُالتَقَدَّمُ قَد يَفُرُزُ هَامِشًا مِنْ الاستبعاد، ولكن مع التخلف يحتل الاستبعاد الساحة الكبرى الى حد يحصر التقدم نفسه في الهامش. وهذا ليس وضع امسركا اللاتبنسة فُحسب، بلّ ايضًا واساسا وضع العبالم الشالث الذي هو نموذج لعبالم

مستبسعد في اكثريته وغير منيمج

في النظام العالمي للراسطالية إلَّا

الى حدُّ يضطَّر أفرادُ الطَّبِقَاتِ الوسطى والعليسا الى الذروح عنها نصو الضواحي في عملية هجرة معاكسة ليس من شانها على المدى البعيد سوى تابيد عدم اندماج

#### «اقليات» من المستَ بسعدين من السياسات الاندماجية. وبتعبير أخر، المجتمعات الرأسمالية المتقدمة هو إعاقة السيادة الفلسطينية بالمستعمرات التي لم تدرك أهميتها

جيفري أرونسون. مستقبل المستعمرات الاسرائيلية في الضغة والقطاع. (لا نكر للمترجم).

منوسيسية التراسيات الفلسطينية،

.1447 ٩٩ مىقحة.

تمثل المستسعسرات الإسرائيلية - تاريخياً 🕨 - التعبير العملي الذي يرمي الى الحؤول دون

تقرير الفلسطينيين لصيرهم. وبعد توقيع اتفاق اوسلو في ايلولُ (سبتُمبِرٌ) ١٩٩٣، والإتفاقينُ الْرِئْدِسُدِينِ اللَّثِينَ اعتقبَاه، صــار مستقبل هذه المستعمرات بمثابة المعسيسان الاسساسي للعسلاقسات الاسترائيلية - الفلسطينية. ويرى المؤلف أن المستعمرات والتوافق بمورة المستواني والمورقين الاسرائيلي - الفلسطيني هما على طرفي تقيض في الطيف السياسي. فنمو المستعمرات وتطورها منذ اوسلو يدلان على عرم اسراتيل علي ابقاء سيادتها في الأراضي العربية التي تحتلها السوم فسأن منظور استرائيل لا انفسمسال بين الامن والسيادة والاستيطان. وقد سعت خطة ترويلس عام ١٩٧٧ للاستبطان، الى توجيه ضربة استساقية الى امكان تقرير الفلسطينيين لمسيرهم من خُلال تَمْرَيق التواصل الجغرافي للاراضي التي يسسيطر عليسهسا الفلسطينيون. وقد نجسحت هذه الخطة في أقامة شبكة واسعة من العوائق الاهليمية امام كسان

فلسطيني متماسك وكان الهدف هو

خلق حقًّائق بيموغرافية تجعل اي

تقسيم اقليمي للضغة الغربية امراً مستحيلاً عملياً.

بعد فوز حزب العمل سنة ١٩٩٢،

اتضح أن الحكومة الجديدة تمثل تغييراً في اسلوب الاستيطان لا في ويبنما انهمك استحق رابين في اعادة تحديد مكانة المستعمرات في

نسبة الفلسطينيين لا تتعدى ما كانت والاستراتيجي، فإنه بقى توسعياً في عليه سنة ١٩٦٧. نَظرته. وهَكُذُا فَإِن الأَفْتَ راضَاتُ المتفائلة بانتخاب رابين كانت قراءة مغلوطة، فهو لم يكن يسعى لتغيير السياسات الإستيطانية للحكومة السابقة بصورة جنزية. اما انخفاض وتدرة بناء الستوطنات فكان سببه الاساسى انخفاض تدفق للهاجرين الى اسرائيل. یری اللؤلف ان قبرارات توسیع المستعمرات في المنَاطَق المفَّضلَة: القنس الشرقية وريفها وعلى طول

الخط الاختصار، تواصلت باضطراد ومن دون الالشفات الى المفاوضات الاسرائيلية». الحارية. فصانعو السياسة الأسرائيلية يعتبرون هذه المناطق غير مطروحة للتفاوض. اما حملة البناء فقد نفنت بكتمان نسبى على مدى سنتى ١٩٩٣ و١٩٩٤ وفي أجواء سياسية تعتبر موضوع الاستيطان خارج جدول الاعمال الى حين بداية مسقسأوضسات الوضيع النهسائي سبلة

لقبد اعلنت الخطة الاسلانسة للحكومة في سياق ضلاف نشأ في الف وحدة بِخَلول ١٩٩٨. نهـــاية ١٩٩٤. ويحسسب داني روبنشتاين الذي كتب في «هارتس، بتباريخ ١٠ كمانون الثماني (يناير) ١٩٩٥ وفين هذه الخطة تبدد ما بقى من اوهام لدى الفلسطينيين بأنّ اتفاق اوسلو سيؤدي الى انسحاب اسرائيلي من اراض دات اهميـــة في الضُّفَّةُ الْغُرِينِةِ، أو ألى أن يكون فيّ امكان القدس الشرقية أن تصبح في يوم من الإيام عاصمة للفلسطينيين،

وبينما كانت عمليات البناء في القدس الشرقية تحظى بدعم سياسي داخل اسرائيل، كشف النقباب عن الفاصلة بين الاراضى المستلة وكل أ من اسرائيل ومصر والاردن. كما ان

نظام صارم من الحصص يُطبق على البذاء للعرب في المدينة على صدى عشرين عاماً، ونلك بهنف الابقاء على نسبة مئوية للفلسطينيين من سكان المدينة تتبراوح عند نسبية ٢٦ في الله وهذا النظام يضمن اليوم ان عسالم اسسرائيل الايديولوجي

وإزاء هذا الوضع، فإن المخططين الاسسرائيليين يتسوقسعسون ازدياد الغالبية الأسرائيلية في القدس الشسرقسيسة خسلال الاعبوام المقسبلة بوتيرة اسرع نسبياً من الماضي. لَقَــُدُ اوضح شَــارُون في اواسطُ ١٩٩٢: ولقد وضيعنا لأنفسنا هدفا الانتبرك حبياً واحداً في القيس الشرقية بلا يهود. وهذا هو الشيء الوحسيد الذي يمكسنه أن يضمن سدينة مسوحسدة تحت المسيسادة

امًا رَابِينَ فقد كان مهتماً منذ امد بعيد بفكرة القدس الكبرى وعندما كان رئيسا للاركان، نصح، سنة ١٩٦٧، مأن تضم اسرائيل جمرة أمن الضفة الغربية الى القدس اكبر مما فَعَلَه رؤسَاؤُه السَّبِاسيون. وفي الاسسابيع الأولى من 1990 أضَسْحي الضم القطي لساحة واستعة من الضفة في حوار القدس اوضيح، وذلك عندما اقرت المكومة الخطة الثلاثية

للبذاء، والتي تضيف اكتر من ٣٠ منذ توقيع مسودة اتفاق أوسلو، تبين ان السبيطرة على الارض والاستيطان لن تكون من ضمن ما سيبتم تصويله الى الفلسطينيين. ويموجب واعتلان المبادئء اقتر الفلسطينيـون بان سلطنسهم في الاراضي المحسقلة - على الأقل فيّ الفَـتَـرَةُ الانتهقالية - لَن تشهلًا المستنعمرات الاسترائيلية والمستسوطنين، ولا الطرق التي يستخدمونها ولا المناطق الحدوبية

السادس عن السياسة ألاميركية حيال المستعمرات

احتلال لم تتغير، ومنظمة التحرير لن تتولى في الحقيقة سلطة ذات فالحكم العسكري لم يلغ، فيما تعقى اسرائيل، بإقرار ياسر عرفات، كُنْمُنَّا بِمُوْجِبُ القَّانُونَ الدولي، هي صاحبة السيادة الفعلية في المناطق التى ستديرها منظفة التحرير بموجّب عقد مع النولة العبرية.

وهكذا فنفي حين ان هدف ياسس عرفات واضح: ستيادة فلسطَبنية ونهاية كاملة للحكم الاسرائيلي، فإن َ اتَّفَاقَـى أوسلو – ٢ والقاهرة يوَّحيان ستنحة مختلفة. فهما يقيمان خريطة الطرق للسيباسة التي ترسمها الحكومة الاسرائيلية بالنسبة الي الاراضى المصتلة ناقصا القيس الشرقينة، لا خلال الفترة الانتقالية فسقط، بل في دالوضيع النهسائي،

ولذلك كسان رابين برى ان هذين الاتفاقين بمشلان انتصارا كبيرا الاراضي المحطلة. امسا شلم. شُــاليف المعلــق السـيــاسي فيّ صحيفة صحاريف، فقد اشار في أيار (مايو) ١٩٩٤ الي أن دوصولُ عرفات [الى عَرْة] برمز الى تصفية منظمة التحرير، كمنظمة خارجية ارهابية. هذا كان الهدف الإساسي لحكومة رابين من مسيرة أوسلو

يتحدث المؤلف في الفحصل

فمنذ حرب حزيران (يونيو) ً ١٩٦٧ حـتى ١٩٨٠، حـافظت الإدارات

الاميركية المتعاقبة على منظور سلبي حَيْالُ الاستيطان، وكانت ترى أنْ المستعمرات غير شرعية وانها تخرق اتفاقية جنيف الرابعة. اما بعد ذلك وبدءا بولاية رونالد ريغان بالذات فلم تعد المستعمرات توصف بعدم الشُّرعية. وقد ثابر جورج بوش على هذه السَّابِقَة، ولكنه طلَّ ينتقدها علناً. اما ادارة كلينتون فتبنت نظرة اسرائيل، وموداها أن مسسالة المستعمرات ستحل في مفاوضات

الوضع النّهائي. ان المسسار الديبلومساسي الذي شارك الفلسطينيون فيه، والشروط التي تميزه، لا تنسرك لهم سسوى مي \_\_\_ ر خيارات قليلة ليغيروا على نصو ملموس وتيرة سياسات الاستيطان الاسترائيلية أو مضامينها، وهم، برأي جيفرسون، اما انهم تجاهلوا الاهمية المركزية للمستعمرات عمدأ، وأما أنهم، وهذا هو الاكثر احتمالاً، فشلوا بصورة لا يمكن تفسيرها في فهم اهميتها كمؤشر رئيسي للنيات الإسرائيلية.

أن الأدعان الفلسطيني للابقاء على المستعمرات في الفترة الانتقالية قد أسس سابقة سيكون من الصعب تغسيسيرها في مسحسانثات الوضيع النهائي. وهذا ما سيعرقل انجاز اي قدر معتقول من السيادة في الضفة وغزة، ليس بسبب المستعمرات ذاتها، بل بسبب الإجراءات الأمنية الواسعة المطلوبة لضمان حمانتها وبقائها، بما في ذلك الوجود الدائم للجيش الاسرائيلي.

بهذا العرض للكتاب يتضح ان ما اعطته اسرائيل المنظمة هو بالضبط ما ارائت أن تتخلص منه، وليس ما كان يريد الفلسطينيون ان يحصلوا عليه.

فالإنفاقات التي عقدت حتى الأن لاتلزم اسسرائيل بشيء تجساه

حسین بن حمرة

يطد بالفريسي "

يرلأعفا وسرميجه ارخا

غبير فعراص الخبالين المساق

بأفاءكم كالمحاصف كالرعسي

الروعج زافرار الكناق للقبس

القعلي سنطيراس سيسارشه

وْعَجَةُ لَقُصَعَارِ فِي عَسَنَ فَسَارِ ..

ر. عب لفضاء المضوري سنسمرة سور.

الغاز كالمنور كالمسارعي

طائف بدعل مواصلح أراعدوه

إمتوثين سسنا تساسيس والاهتباسات

مردور شنوا السالمان عليا

الشيئلقي لاستحارت وللسينجور

طرعتسوشن خوصيت ساستنعتشان

السراضف كيست كسيبين

ئىشكارىسى خىر خىد ئا تىغاش ئىشكارىسى خىر

المنطن ستعنى حسطت صيف بالحسول

المقاسنيسي وصبى وعشار عبوال

أغيثوا حتيع ومع صحنة

عُمِلُهُ ﴿ عَلَيْهِ مَا اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ عَلَيْهُ الْمُعْلِمُ عَسَى استَعَلَّى اللَّهِ مِنْ السَّمِينَ اللَّهِي اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّ

إلى الخاصفين المستويد المستقديد

الميانية مسار مشديث المصلفك

الماملين المسيد المامليون الماملين معيس رائد حارقتيون

اللانة مستري من سدي . الانتخاب المستري من سديدي . الانتخاب المستري المرسسي

بني لا موسي حساسي الفري خلفين حسوربين خلوشات الفري المعلقين حسوربين خلوشات

الأرام سية سوريد. المرام في سيون وها الحوامل

المقالة المراجعة على استعقادات المراجعة ا

انتخاص والتفاقف المعاصل أرد المنظل المستشفية المعاصل أرد المنظل المستقبة المنطقة التنسك

رياس وسنطفى سندسار گيرنان وسنطفى سندسار گاه مي فرهند النظستان صنبيد

المنظم مستخب مصر را المنظم مستخب محد عطق الا المنظم المستشدد على المعاقدة المنظم المستشدد على المعاقدة المنظم المستشدد على المعاقدة

الخوام من سست بري سر المغرب و تعسست علي الدي م غرو مجسب سلست علي الدي م غرو مجسب سلست من الدي

المجافرة مسيد المساحد المواقدة المواقد

دواله مسعولات مستون دوالتين تعقده ند حسايب الت م اداري المستحقة المستحقية و

أهوال الحرب الثانية المكنة الاحتمال

في الثِّلاثينات، قبل نحو عقد من اندلاع الحرب العالمية الثانية، كان الفتى إريك لوماكس مي محمد مين محمد من مدم محرب سميد مصيد محمد محمي يريد ومحمد مرابعة بالقطارات ومحملاتها وسككها ويكل ما يتصل بها. هو، بين ابناء جيله، معن أحبوا م اخرون أحبوا الآلات السمعية التي تدار بالاسلاك، أو بدونها. غيرهم أحب السيارات

التي تسير بالوقود. في تلك الفترة لم يكن قد انقضى بعد عصر الايمان بالتكنولوجيا والولع بها. ولم تكن التكنولوجيا تنتج مصنوعاتها في المعامل الكبيرة فقطه بل ايضاً في الورش الصغيرة. اما البيوت فتحركت اقسام فيها الى معارسة الهاوين لهوياتهم. والد الفتى لوماكس عمل مع رفيق له، في وقت سبق، على تجميع جهاز لاسلكي. التكنولوجيا لجيل الفتي، كما لجيل والده ايضاً، باتت لهواتها، في تلك الاوقات، ما كانته الكتابة السواهم. كان العصر عصس الولع بالتكنولوجيا والتغازل بها. وكان أريك لوماكس، الفتي، يعد نفسه السواهم. كان العصر عصس الولع بالتكنولوجيا والتغازل بها. للمشاركة فعلياً في ذلك العصر السعيد، شأن سواء ربما من أولتك الذين فأجأهم هول الحرب الثانية. تلك الحرب التي لم تكن لتبلغ هذا القدر من الاتساع والضراوة لو لم تكن السفن الضخمة والغراصات

والطائرات والدبايات، والتنبلة النرية في آخر الطاف، الاتها واسلحتها. ولم يجد أريك لوماكس تضارباً بين شغفه بالقطارات ومحركاتها وبايمانه المسيحي الذي دفعه، في السنة أو السنتين اللَّتين سبقتا الحرب، للانتساب الى أحدى الجمعيات الدينية المحافظة. كان ذلك من سمات ذلك الوقت ايضاً إذ لم تسع النكنولوجيا للنتصرة الى أن نجعل الدين بين غسماياها. اما الاستقرار الاجتماعي، كأن يكون للمر. بيت ومهنة وروجة ايضاً، فمن تلك السمات ايضاً.

في ١٩٣٩ بدا الشاب لوماكس كانه يسير في الطريق المسحيح، الطريق المتقق على سلوكه من الجميع، حيث تهيا ليعمل، وليسكن بمغرده، وليتزدج من الفتاة التي ستباعد بينه وبينها سنوات الحزب. - حد أن انضم الى القوات للبريطانية للحاربة ليصير فيها ملازماً بسلاح الإشارة، نقل، تبعاً لمجريات التوزرع العسكري، الى شرق اسيا. بلغ عديد الجنود، في القاعدة هناك بسينغاف ورة، ١٨٠٠٠ جندي وضَّابط ما لبنت حاميتهم أن ستسلَّمت وأودع رجالها جميعهم في الاعتقال.

سنوات الحرب، للوماكس، هي سنوات اعتقاله المتدرج القسوة بين ايدي معتقليه اليابانين. بين جنود الحامية الثمانية عشر آلفاً. كان نصيبه من التعنيب النصيب الأوفر، إذ، وهو في اعتقاله، ضبط مع مجموعة من زملائه صنعوا رابيو صغيراً بآلات بدائية. كانوا ثمانية اوبعوا جميعاً الاعتقال والتعنيب. اما حصة لوماكس الإضافية، فجات إثر عثور المحققين اليابانيين على خارطة كان الاسير لوماكس قد رسمها لسكة قطار بورما - سيام، تلك التي قُسر

الأسرى جميعهم على شقها وتجهيزها. وقد اقتيدوا جميعاً إلى العمل في شق ذلك الطريق وحفر انفاقه. في اسره، ادرك لوماكس أن ما كأن مولعاً به، وهو القطارات وما يتصل بها، تحول في الاسر الى شيء يصعب تقنير فظاعته. وكان عليه أن ينتظر بلوغه سبعيناته، أن شرع بتقيف كتابه هذا، أن يدرك أن سكك الحبيد دغالباً ما حطعت اجسام بناتها وارواههن؛ سكة حديد بناما أزهقت ارواح خمس العاملين فيها، سكة جبال روكي

تطلُّب انشاؤها تضحيات رهيبة، اما انفاق البينا فاعتبرت فخاخ موت حتى بالنسبة لاولاد الفلاحين ممن عملوا فيها، أولتك الذين كانوا يحصلون على وجبات طعام معقولة». هكذا كانت تقام سكك الحديد وانفاقها، بالتضحية بأجساد العاملين فيها وارواحهم.

واللسير لوماكس، بعد بلوغه عمره المتقدم ذاك، لم ترق اي من السكك الى ما بلغته سكة بورما - سيام الفظيعة التي، للعقول المأخوذة بالصور التوراتية، يشبه بناؤها بناء الاهرام: ولم تكن آخر الانشاءات الوحشية في عصرنا فحسب، بل كارثة الهندسة الاسوا في التاريخ».

في مكانَّ اخر من كتابه يرى المؤلف ان الجمال التي تتميز به الاهرام قد يغفر بعضاً من وحشيتها، اما. سكة الحديد التي صنعها الاسرى البريطانيون يعاونهم اسرى اخرون من بلدان اسيا، فلا أثر الجمال فيها. حتى أن سكَّة الحديد هذه، برغم ما بُذل من أجلها، لم تعمل الا لبعض سنوات الحرب. في الثمانينات من قرن الحريين العالميتين هذا، اتيح للوماكس أن يقوم بجولة على امكنة أعتقاله شاباً.

وأذ رأى إن السكة التي تمرُّ عليها الحافلات، وإنَّ اكثر اجزائها يعلُّوه العشب، وإن حديدِها وخشبها اقتلم بما يساوي نصف مصافتها، أبرك كيف أن بناء الاسرى لذلك الطريق الم يكن بعيداً، كفعل، عن التعنيب الجسديّ الذي تلقاه، فيما بعد، منفرداً او مع مجموعة من رفاقه. كان ثورة الآلات ضَلَّت طريقها فذهبت الى حيث الحرب. اما هواتها الذين كانوا كانما يعدُّون لتولى حقبتها القائمة ففوجش بكون هذه الآلات، او بعضها أضخم بكثير معا كانوا يهدون.

من الشاطى، البريطاني نقلتهم سفن عملاقة ريما بدت لهم كانها من الاسرار المخباة لتلك الثورة. ثم الطائرات التي جَعلت تغير على قاعدتهم في سنغافورة وكانت لها اصوات زاعقة تصمُّ الآذانُ. فصل الكتاب الاول، الذي خصصه إريك لوماكس لوصف جمال الحافلات كما جمال محركاتها، بالشكل والفعالية واللون خصُّوصاً، صار الواناً هنا، في الحرب وتغيَّر معنى فعاليته. أما الرفاق الثمانية، الذي ضُبطوا مشتركين بصناعة الراديو ليلتقطوا به اذاعة لندن، فلم يصنعوا، هم ايضاً، عُيناً جميلا، لا

اكثر من جهاز قبيع التقاط الوجات، وأبثها من ثم، مترددة محشرجة، على السامعين. لكن، برغم كل ذلك، لم يبق للأسير لوماكس، من انواع شغفه فتى، الا تعلَّقه بهوايته.

حين حطَّت الحرب أوزارها، وانتصر الحلقاء على قوات المحور، وعاد الاسرى الي أوطانهم، وجد اوماكس أنه لم يعد يطيق كل ما كان متعلقاً به. عاف اعضًا، الجماعة الدينية، التي كان قد انتسب اليها قبل الحرب، من فور وصوله الى بلاته البريطانية. كما عاف أباه ايضاً، ذلك الذي تزوج غير حافظ لذمام أمه بعد وفاتها. وإذ تزوج من خطيبته

المنتظرة، لم يدم ذلك الا لوقت قليل افترق عنها من بعده. لم يبق له الا ولعه بسكك الحديد وحافلاتها، وبالاختراع ايضاً على وجه التصميم، ذلك الذي، لجيل لوماكس، يبدو كانه دين زمنهم ومعتقده. ومن كان مؤمناً هكذاً، معتقداً، أن يطيح ايعانه اندراف الدين عن مساره، أو الذهاب به ألى التجارب الاصعب، كما بقي له أيضاً صور عذاباته التي أصابه منها ما يفوق

في الكتاب يصف إربك لوماكس، المتذكر، بتقصيل دقيق ومسهب جولات تعنييه، تك التي لم ينس منها، بعد انقضاء خمسين سنة عليها، ففصيلاً واحداً. لكن في فترة اعتقاله الثاني، فترةسجنه وتعنييه، كان عليه ان يختار من بين معذبيه واحداً فقط ليسهل عليه موضّعة حقده في موضع ثابت واحد. واحد فقط إذ نلك يسبهل التخيل ويجعل له هدفاً. هذا الواحد هو هم، الكثيرون: واعترف بانني اريد لهم

ان يلقوا جزاهم، ان ينالهم منه اكثر مما نالهم، (في اشارة هنا الى القنبلتين التريتين، ريماً). وكلما أعمل التَّفكير، تمنَّى أن ينتقم من رجال معتقل كامباي بنفسه. أن يصيبهم بانتقامه، أن ينتقم منهم «جسدياً»، أذ ذلك وحده قادر على إرواء غليله.

في السنوات المُمسين التي أعقبت انتهاء الحرب لم يستطع إريك لوماكس ان يقعل في حياته شيئاً لم يكن في تلك السنوات الخمسين مريضاً ناقهاً بل مريضاً مستمراً في مرضه: «المعتقل السابق، حتى بعد انقضاء "زمن «النسيان»، قادر على إرباك الآخرين وإخافتهم. من المستحيل على هؤلاء، الأخرين، مساعدته في التعبير عن الماضي، حيث أن الماضي، بالنسبة اليه، كومة من الذكريات الجريحة والاذلالات الغاضبة، أما المستقبل فليس اكثر من حضانة لتربية الانتقام».

والمعتقل السابق لا يتكلم الا إن جمعته ظروف مع معتقل سابق اخر. ذاك ان ما يشعر به يصعب ثم أن الصمت حافظ للانتقام أو للرغبة فيه. هذا فيما الكلام، إن كان ممكناً، مبنّد اللتجرية مشنّت لها. ما ظل إربيك لوماكس راغباً فيه هو أن يبقى أله حيّاً، مكذا كأنه ما زال في معتقله لم يبرحه، لم يستطع أن يفعل شيئاً في أخر سنوات حياته الخمسين التي تلت. ليس أكثر من استقبال عاديات الحياة وأستهالكها

ولكي يساعد نفسه على البقاء في سنوات تعنيبه تلك، كونها بنرة حياته او نواتها، جعل يستقصى تلك السنوات ويدرسها ويجمع متفرقها لتصير له كاملة، لا غفلة أو نقصانا فيها. تحول في باقي ستوات حياته، الى باحث لتجربته تلك.

وهو، في اثناء ما كان يستقصي، عرف ان معتقلين كثيرين اخرين، في ذلك العتقل نفسه بأسيا، تراسلوا بالرسائل وصنَّفوا كتباً واسسوا جمعيات... هكذا، من لجل ان يُجمع ذلك الماضي ويعاد احياؤه سجناء الحرب البريطانيون، في كتاب إريك لوماكس، يتولون الماضي مثلما تُتُولِي مؤسسة او تدار

وربعا كانوا يسحون الى ان يوسعوا ذلك الماضي، تماماً مثلما تتسع المؤسسة وتقوى. إريك لوماكس، الذي نهب في تجرية اعتقاله الى ابعد من الحد الذي بلغه المعتقلون الآخرون، نراه وقد تعب الى ابعد في

وهو، في نهاية الكتاب، بدا كانه ضمّ الى جمع المعتقلين واحداً أخر هو من غير طينتهم. استطاع أن يتعرف على معنبه، ذلك المترجم الصغير الدجم والذي انحنى فوقه مرة وقال له: «اعترف... اعترف... أوتموت، هذا الرجل، المترجم المعنب، هو الذي كان لوماكس قد اختاره ليكون شخص حقده او موضوعه. ولم يكتف لوماكس بمراسلة الرجل الياباني، بل ذهب الي اليابان لقابلته.

كَانَ الرجل الياباني، هو أيضاً، قد أمضى حياته متالاً واقعاً تحت وطاة رغبته بمسامحة ضحايا تعنيبه له. وإن كان لوماكس أفني السنوات الخمسين التالية من عمره باحثاً عن الانتقام، فإن الدلباني ومثلما اختار لوماكس هذا الرجل ليكون موضوع حقده، اختار الرجل لوماكس ليكون موضوع ننبه. وإذ وقفا، قبل لحظات من التقانهما معاً، تفصل بينهما مساحة اللعب الواسعة، بدواً، في نينك الطوفين،

كُنْهِما وجها الألم المقبلان واحدهما نحر الآخر. وبالرغم من أن الرجل البريطاني أدرك ما عاناه صاحبه، او معنبه، قبل لقائه به، الا أنه اغتبط قليلاً إذ رأى، من تلك الساحة، أن الرجل القادم نحوه لم يعيَّره لكن نلك لم يكن الا انتصاراً عابراً، حيث الرجلان ليسا في ساحة نصر او هزيمة. ..

عن نصاح بين كانهما، وجها الآلم، التقيا لتفريغ الحاصر من شحنة الماضي العنيفة. في صفحات الكتاب الاخبرة بدأ الرجالان، ومعهما زوجِتِاهما، كأنهما يقومان بسياحة في الأمكنة التي تغيرت، لكن كانت قبلاً مكان اجتماعهما، معنَّباً ومعنَّباً. بدوا مثل سائحين. وهما، في سياحتهما، أتما الماضي الذي أنفقا عمرهما في لمّ شتاته. لقد ثمّ للاضي لهما، بنفيه او بإبطال مشاعره.

بعد لقائهما يستطيع كل منهما أن يبدأ حياته معينًا بداية وأضحة العلم للحاضر. لقد شفياً إذ ترفق واحدهما بالآخر وبال محبته أو غفرانه. الحرب العالمية الثانية بدت بدلك اخف وطأة، وممكنة الاحتمال إذ جرت بين من كانوا، في اعماقهم، متحابين مثل عجوزين في سياحة :

حسن داوود

Eric Lomax: The Railway Man.

Winner of the 1996 NCR Book Award.

ة الممكنة الاحتمال

لقنسوة مين أيدي مفتقية أيسلي يهم حسيب الأوفس إرا أيقو في أعنق مم

حصنة لوماكس إصالية فدرز

من أفضائله علي أنساره أسرت أوما

بيان التعاملين فيها وارواههم

لمغقه عتبي الانعلق عويته

ر<del>ائن اقلح</del>ار ، وشاء الأسرى الى:ونياية

المقييها فبنن الجارب عراقير رفواأوغ

فلانكمناء عه بعد وماتها وإدانل وغيا

اع أيضاً على يمه الصليدندانوه كذاء معتقد ، أن يطبع أينه تعرفانيزا

اليضنة صنور عدانه شي اصاله جاناي

فميني ومسمهما حنولات لعليله للدالولع

ن في مدرة اعتقاله الذي للرة للمأرِّف

لوالهند هو هندا الكتبرون اعترف للمرايخ

وَ هَمَا النَّيُ الْفَلْمُلْدِينَ السَّرِينِينِ أَيْعِلَالِكُهُ ۗ }

ويصوبهم وتتقامه والمتقدمتين

يستطع إريت لوماكس أريفعل الإحباب

بِغَمَا عُمُمُ عَلَيْهِ أَعَى مُرضَهِ ، الْعَقَرُ الْمُؤَافَ « أَنْهُ اللَّهِ اللَّ

أَخَافَتُهِم. مَن مُستحيل عن فإله الله مِنْ اللهِم. كلومة من المكريات الجيمة والله

: هنتقل سابق خر دان از ما پشعربایه

الكلام. إن كان معكناً، مبلدُ النهية منا

الله على أن أن في معتقله لديوها لمينة. الكثومن استقبار عاديات العيةولية

عفلة أو نقصادا فيها تحل الويافية

كشيرون أحريس في لك العقد للمام عشيرون أحريس في لك المقد المالي

مسيمت حريب مي رب المستوينة المان ال

، يتولون الناضي مشما لتولى الميمانا

الله المنطقة وتسمية المستقال في المنطقة المنطقة

من سيس سيس سيس المساع الدار الما المساع الدار الما المار المار المار المار المار المار المار المار المار المار

مِن والحدا أخر هو من غير طلته له! الم

المعلى فوق مرة وفائل المعلى المعلى

بى قد أختاره ليكان شخص حله أو الم<sup>اها</sup>

من الديابات المقابلت عن الديابات المقابلت المعابد الم

تعم المخشار الرجل بوماكس ليكلنا ولفالا

مدور مرجل موسس سند مساحة الملعب أي اسعة، بدوا أنه المالية

ما في ساحة نصر أو هوية الماضي الصيلة في صفحان التارالة الماضي الصيلة في صفحان الكن كالدنية المفي الأحكنة التي تغيرت الكن كالدنية

ألذي أنفقا عدمما في لمُسْتَلِّهُ الْأَسْتُلِهِ الْأَسْتُلِهِ الْأَسْتُلِهِ الْآلِيَةِ الْآلِيَةِ الْآلِيةِ الْ

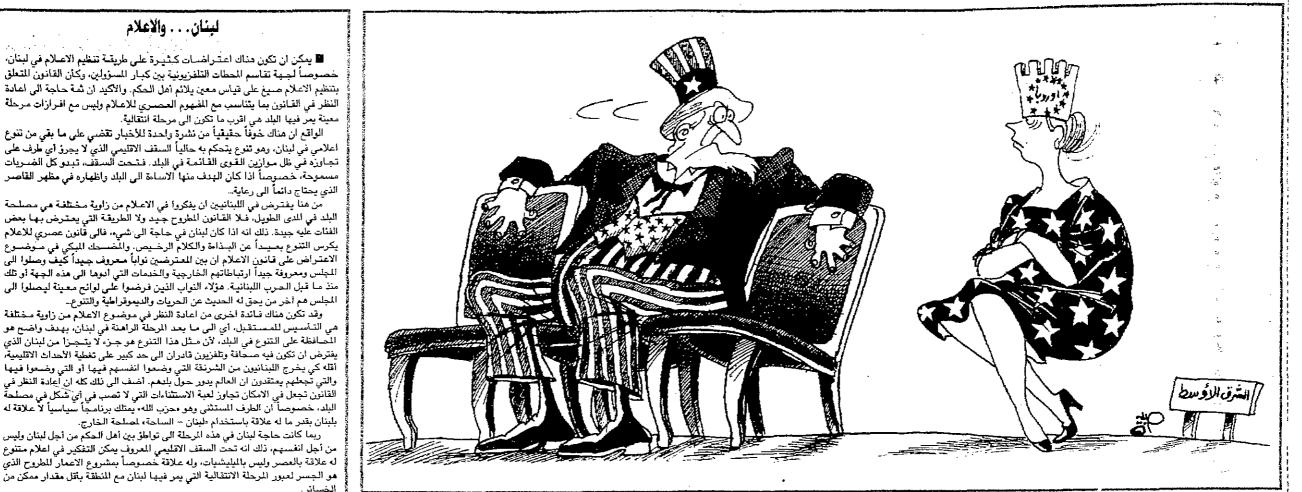
لية واخسحة العلم للعاضو يله المتعرب العالمية المثانية بنت بالماله يلك. التعرب العالمية المثانية ساحة.

the 1996 NCR Book Aw

للبين مثل عمينيان فم سيامة

وصنعه حقاه ني الرصاء تنازك

سد. مها نسبت قطار موده رسیده شاغ د



### شكراً للدكتور مخيبر! شكراً للسفير جونز!

مخمد مغربی \*

■ تعبيرت الانتخابات النيابية الأخيرة في لبنان بالضلاف الذي نشبا بين دعاة المقاطعة، وفي طليعتهم أركان الْمُعارضة المقيمة في المنفى الفرنسي، ودعاة المشاركة من المقاطعين السابقين وفي طليعتهم النكتور البير مخيبر، حول خيار المقاطعة أو المشاركة. والأن، بعد انقضاء اسجوعين على انتهاء الانتسخابات، فإن هسناك اثنى عشس طعناً في نتائج ها امام المجلس الدستنوري تقنم بها مرشحون خاسرون وقي طليعتمهم الدكشور مخسيبس فيمن من الفريقين، دعناة المُسَارِكُةُ أَو دُعاةُ الْمُقَاطِعَةُ، كَانَ على

، من الواضيح ان قرار النكتور مخيير خوض المعركة الانتخابية يفع الكثيرين من المقاطعين السابقين الي المساركة، وشق جبهة المقاطعين في جبل لبنان، مُعطيناً الغطاء المعنوي لكشرة من الرشيمين الذين كانوا سيحجمون عن المشاركة لو استمر النكتور مخيبر في للقاطعة. كما انه من الواضح أنَّ عدداً من المبعوثين الديبلوماسيين الأجانب في لبنان وأبرزهم السفير الأميركي ريتشارد جونن حثوا اللبنانيين علنا على الشاركة في الانتخابات وشجعوا الدكتور مخيبر على خوضها بأستعمال

مختلفٌ وسائل الاقناع. ولابد أن تدخل الديبلوماسيين الاجناب الى جنان المشناركة في الانتخابات كآن مبنيا على اقتناع معين بأن نَتَائُجِها ِسِتَعطَى حجماً مهماً داخلَ الندوة النيابية لما يمثله الدكتور مخيير من موقف سياسي وطني وغير موال للسلطة السورية، ما قد يشكل بداية تحول بيموقر أطي لصالح استقلال لبنان وحريته. .

إلا أنه يبدو أن الجميع وقع ضحية تصورات لا تقوم على اساس منين في الواقع، وقلة معرفة الديبلوماسية الغربية بتاريخ لبنان الحديث، وضعف ذاكرة الدكتور مخيير ذائه. فالدكتور مخيير صاحب تاريخ طويل من النضال ضد التدخل السوري في لبنان. وكان في عام ١٩٥٨ وزيراً في حُكومة الرئيس سامي الصلح، عهد الرئيس شمعون، عندما تكثف تسلل القوات السورية للتزايد الى الأراضي اللبنانية الى حد أن كتيبة من المعاوير السوريين تمركرت في قلب العاصمة بيروت. وكان الوزير مخيبر في ذلك المين أكثر السؤولين السياسيين جهرأ بالتصريحات المحنرة من التسلل السوري والمستنكرة له حتى لقب بـ ورير التسلل؛ لذلك فإنه كان من الصعب جداً ان تقبل دمشق به نائباً في المجلس الجديد ورعيماً معارضاً من داخل النبوة النبايية لا من ضارجها، وكان لا بدله الله يسقط في انتخابات اجسريست بإدارة سسورية وفي ظل الأحتلال الذي عارضه البكتور مخيبر بكل قوته. " :

وهكذا يبدو أن الموقف المقاطع الذي اتخنته المعارضة المنفية تحت الشعار الذي أطلقه السييد ريمون اده، وهو: لا انتخابات تحت الاحتلال، هو الموقف الذي ثبتت صحته عملياً السباب كثيرة

اولاً: برز الدور الســـوري العلني لرئيـــسي والحـــاسم في ادارة الانتخابات النباسة اللبنانية دون أي لبس. فأشرف كبار المسؤولين في بمشق شخصيا على تاليف اللوائح واستقبلوا الغالبية العظمي من المرشدين والرشحين المحتملين في مواعيد رسمية في بمشق. وأكثر ما ينكره اللبنانيون نشـــر في المـــحف وهو أن رئيس المجلس الشيد نبيه بري قصد دمشق ومن بعدها عنجر في البُقاع اللبنائي، المركز الرئيسي للمخابرات السورية في لعنان، هو والأمن العام لـ عصرت الله، توصيلاً التي أعلانَ اللائحة الائتلافية في الجنوب، ومنا لبيثت هذه اللائصة انَّ

فازت باكثرية ساحقة ومن ضمنها محام متدرج غير معروف اعلن فوزه نائباً عن ُ مرجعيون (التي لم يشارك اهلها في . النَّصويَّتُ) بِأَكْثَرِّيةُ شُعبَيةَ تَارِيضيةً تفوق أكثرية السيد بري نفسه.

تَانياً: ثبت بِشْكُلُ قَاطع انه عندما يكون رئيس الحكوسة ووزير الداخلية مرشيحين فإنه لا يمكن الادارة الحكومية ان تكون حيانية، وان فنوناً جنيدة في صرف النفوذ بوسائل علنية أو خفية، مشروعة أو غير مشروعة، تم تطويرها وتطبيقها بنجاح بأهر. ونشر بعيض تفسامسيل هذه القنون في الصبحف اللبنانية وعلى شاشات التلفزيون وفى منكرات الطعن التي قدمها المرشيحون

تالشًا: تبين أن صرمان اللبنانيين الغائبين في الضارج من حق الأقتراع، وهم يعسانلون في عبيدهم اللبدانيان المقيمين أو يزيدونهم عدداً، ليس وحده المشكلة، بل ان هذه المشكلة تفاقمت بقيام مجهولين بتقمص شخصية عدد وافر منهم والتصويت عنهم لمصلحة مرشحي السلّطة.

رابعًا: على رغم كل ما تقدم قبإن نسبة المشاركة الحقيقية لم ترتفع بصورة لافتة وبقي معظم اللبنائيين في صف غير الشاركين

لهدده الاستباب فانه من الواجب توجيه الشكر الى النكتور البير مخيبر على شيجاعته، والى السفير جوئز ورفاقه من الديبلوماسيين الأجانب على مواقفهم. لأنه لولا هذه المواقف ولولا جرأة الدكتور مخيير، لكان تردد اليوم ما تريد على اثر انتخابات ١٩٩٢، وهو ان المقاطعين خسروا «فرصة نهبيلة» بعدم المساركة، وانهم لو شاركوا لحمصلوا على نسبية لا باس بها من المقياعية الديابية. أذ أنه ثبت النوم بصورة قاطعة، وبجهود الدكتور مُخَيِّد وهمت السفير جونز، ان المشاركة والمقاطعة سيان، لأن النتبائج ليلست رهنأ بإرادة الشبعب اللبناني بل تمليسها الارادة الخارجية المعروفة؛ وسيبقى الأمر على هذا المنوال الى أن تتخير المعطيات

١-- جبلاء القوات غيير اللبنانية وسبائر القوى المسلحة الغريبة عن الأراضي اللبنانية.

الحالية بما يلي:

٢- احراء الانتخابات في ظل حكومة حيامية ونزيهة وذات صدقية، ولا يكون اعضاؤها من المرشمين.

٣- وضع قانون جسيد وعصري للانتخابات يتماشى مع الإعلان العالمي لحقوق الانسان والعهد الدولي المتعلق بالمقوق المنية والسياسية المنبثق عُنها ويتيح لكل اللبنانيين، مقيمين وغائبين، حقّ المشاركة الفعَّالَة والمنتجَّة لمُعْلَيْنَ حقيقيين لا يدينون بالولاء الا للسبادة اللبثانية.

اما في ظل استمرار المعطيات

الصاضرة، فلا يبدو أن هُنَّاكُ أملاً في

احسراء انتخسابات نيابية نزيهة فيّ المستقبل. وبالطبع، فإن حَيار المشاركةِ الذي مثله الدكتور مخيير يبقى قائما من يون أن يكون له حظ في النجاح الا في حال واحدة: قيام جبهة وطنية لا طأثفية وتيموقراطية، متحدة المبادئ والبرامج، وتعمل منذ اليوم للمشاركة فِّي الْإِنتَ خَابات المقبلة في كل النوائر الأُنتخابية، في مجابهة واسعة وتنافس حـقـيـقي مع لوائح السلطة. ولو قامت اليوم مشل هذه الجبهة على الأراضي اللبنائية لجبهت بكل أساليب القمع والتفشيل. الا أن هذا هو بالمسيط مسآ حسميل ويحسميل في كل العلدان المغلوبة على أمسرهاء الني تتعطش الى المرية والديموقراطية، الأمر الذي يَثمر فَي النهاية، ودائماً، انتصار الحرية. وعندها فإن الحق يكون مع الدكتور مخيير... والسفير

\* قانوني لبناني.

### ازاء الاصرار على معاداتنا فلنتمسك بأصدقائنا

رغيد الصلح \*

■ قبل اسابيع وجهت الصين دعوة الى فيصل الحسيني للمشاركة في مناسبة عامة بدلاً من رئيس بلدية القدس الليكودي ايهود اولمرت. أنذاك لم تكن لهذا الموقف اية علاقة بالاتهامات الموجهة الى اولمرت في شان سوء تصرفه بأموال حزبه، ولا كانت لهذا الموقف علاقة مباشرة بازمة النفق اذ انها لم تكن ضرجت الى العيان. كان السبب الرئيسي الذي دعا الصينيين الى اتخاذ هذا الموقف مرتبطاً بنظرتهم العامة الى القضية الفلسطينية كقضية تحرر من الاستعمار، وباهتمامهم بالحفاظ على علاقات حسنة مع

لو صيدر هذا الموقف عن احدى الحكومات الغربية الكبرى المعنث دوياً كبيراً في البلدان العربية، ولتسابقت السلطات والجماعات الأهلية على تاكيد اهميته والاشادة به وباصحابه، ولوجدها بعض الاثرياء العرب فرصة للتبرع بالملايين لبعض مؤسسات البلد الداعي، كتعبير عن الامتنان الشديد للبادرة الكريمة بحق العرب والفلسطينيين. الا ان المبادرة الصينية لم تُحظ بأي اهتمام او تنويه او تشجيع عربي، سواء على المستوى الرسمي او الاهلى، رغم انهاً

تعبر عن تمسك دولة كبرى صديقة بحق العرب في القدس. ترمر هذه المفارقة الى نمط عام في السياسة الخارجية للعرب ينطوي على نوع من الماروشية الغريبة. ذلك اننا بدلاً من العمل - كما تقول الحكمة العالية - لتوطيد علاقاتنا مع الاصدقاء ولتحييد الاعداء، نسير في خط مضاد، اذ نهملّ الاصدقاء بحيث يتحولون الى محايديّن او حتى اعداء، هذا من جهة، ونتهافت، من جهة اخرى، على كسب رضًا الذين لا يتكفون عن اظهار عداوتهم لنا واستخفافهم بالمصالح العربية، ونوظف كل طاقاتنا وجهودنا من أجل انتزاع تعاسر الرضا الفارغة من المضمون من هؤلاء. والمقارنة من المواقف العربية تجناه الولايات المتنجيدة وتجناه القنوى الدولية الأضرى البازغة تعتبر مشالأ على هذه القاعدة

الغربيَّة في السياسة الخارجية العربية. أن واشَّنطن تعتبر مسؤَّولة في صورة رئيسية عما يصبيب الشبعب الفلسطيني الآن من اذى بشبري ومادي ومبعثوي، وعن الضمرر الذي يصبيب العرب من خلال مما بسُــميُّ عــمليـــة السسلام. فـــهي التي صُــغطت على الفلسطينيين وعلى مصس والحكومات العربية كي تقبل بمفاوضيات السلام مع اسرائيل، على ان تضمن عداَّلة هذه المفاوضنات وستلامتها ودالتزام استرائيل الاتفاقات المعتقبودة ، ألا أن نشانياهو تراجع عن هذه الاتفاقات مطمئناً الى أن الولايات المتحدة غير قادرة على الضغط عليه، كما كتب المعلق الاميركي وليام بفاف في دهيرالد

الآهم أن الدول العربية غيير قادرة على الضغط على اسرائيل لأن الادارة الاميركية بنلت كل جهد من أجل تجريد العرب من وسائل الضَّغَطُّ والمساومـة. كانت المقَّاطُعَـة الشباملة وسيلة من وسائل الضغط التي سارسها العرب على اسرائيل من أجل التراجع عن سياسة التوسع والعدوان، فعملت الادارة الامدركيـة ولا تزال على تعطيل هذه السياسة. وكان تعزيز السلاح العربي وسيلة لاقامة حد من التكافؤ العسكري مع استرائيل فعمَّدت الإدارة الي فرض نوع من الحصبار التسليحي على العرب، شعل دولاً ساهمت في التحالف النولي في حرب الخليج مثل سورية ومصر. وكَانت الادانات الآخَلاقَية الَّتِي تَصَلَّى عَنَ المُّنَابِّر الدوليية وسيلة من وسياثل لجم التنزعية العيدوانيية والتَّوسَــعْبِهُ الاسْرائـيلِية. فَالْقَتَ الادارة الاميسركية بشقلها من أجل منسع انتقاد اسرائيل والنسستر على الجانب العنصري في الصبه يونية فكراً ومعارسة. وكان التضامن العربي وسيلة من وسائل استعادة التوازن الاقليمي، لكن الإدارة بذلت كل جسهد من أجسل تعصط بيلً هذا التصف أمنُ وتفك بيكه. وهكذا فرضت الادارة على الدول العبربية أن تدخل المفاوضات مع اسرائيل وهي ضعيفة مُفككة، عاجزة عن ردع العدوانية

ظَنْتُ الْدول العربية إن التقرب الى الادارة الاميركية سيحول الولايات المتحدة من حليف استراتيجي لاسرائيل الى «وسيط نزّيه» في المقاوضيات العربية – الأسرائيليية، ولكن ثبت أن هذا الظُّن كانْ مبنياً على وهم. وأخر الأللة على خطأ تلك النظرة كان رد فعل الادارة على مواقف نتانياهو من الاتفاقات التي عقدتها حكومة العملّ السَّابقة. أن ادارة كلينتون لم تحاولُ الضغط على نتانياهو من أحل الإقلاع عن هذه السياسة وتنفيذ الاتفاقات السابقة ملّ العكس، ضغطت من أجل حمل الطرف الفلسطيني على قبول

ان موقف الادارة الأشير جدير بنفع الدول العربية الى مراجعة سياساتها الخارجية مراجعة جادة وشاملة. اذ أن الأوان للكف عن وضع بيـضَنّا كله في السلة الامـيـركـيـة، ولإبداء المزيد من الاهتمام بالاصدقاء، مثل دول أسيا الرئيسية، التي لا تزال تُتَضامن معنا في قضايانا المصبيرية. هذه الدول، مسثل النصين والبسابان والهند واندونيسيا، جديرة بأن تستجيب أكثر من غيرها نداءات الصداقة العربية وأن تتجاوب أكثر من دول الغرب مع مطالب العرب المحقة. فليس في هذه الدول لوبي صهدوني

ملى على زعمائها مواقفهم من الصراع العربي الاسترائيليّ. وهذه الدول لا تشعر بعقد الننبّ تَجاه الّيهود كما تشعر دول اوروبا بحيث يمكن ابتزازها ماليا

ان ابداء المزيد من الاهتـمـام بدول أسـيـا وتعــزير الصداقات التأريخية معها لا يعنبان بالضرورة، اتخاذ مواقف معانية للدول الغربية او التخلي عن محاولة التأثير فَيَهَا، فَمِنَ المُمَكِّنِ الاستَمَرارِ في بِذَل جَهُودِ على هذا الصعيد، جنباً الى جنب مع الاهتمام بالدول الأسيوية. بل يمكن القول ان اقتراب مجموعة الدول العربية من دول أسيا وتوطيد علاقاتها بها، جديران بلقت نظر الأدارة الأميركية الى ضرورة الابتعاد عن معاملة الدول العربية وكأنها ﴿فَي الجيب، والى النظر في صورة اكثر جنية الى شكاواها

وسياسياً. وليس في هذه الدول مشاعر عنصرية قوية أو

ثارات تاريخية ضد ألعرب، كجماعة قومية، كما الأمر في

بعض المجتمعات الغربية. بالعكس، هناك علاقات كفاحً

مشترك للتحرر من الاستعمار ومن هيمنة الدول الكبرى،

وهناك رغبة مشتركة في تبديل الوضع الدولي الحالي وفي

اقامة نظام عالمي جديدٌ يقوم على مقدّار اكبرٌ من المساواة

وفي اطار الاهتمام بالضرورات الاستراتيجية الاقليمية، يجدر بالدول العربية الانتباء الى الجهود المتواصلة التي تَقُوم بِها اسرائيلُ مَن اجل تنمية علاقاتها مع دول اسياً، والى أثر هذه العلاقات في مجمل الإوضاع في المنطقة. فمنذ أُوائلُ التسعينات اعاد ألاسرانيليون - كمَّا اشار تقرير لوزارة الخارجية الاميركية وكما جاء في تقرير لمؤسسة راند الاميركية، أعلنا ربيع ١٩٩٢ - تصدير الاسلحة المتقدمة والتكنولوجيب العسكرية الغريسة الى الصبن ووصلت مبيعات اسرائيل من هذه السلع الى ما قدر ببلايين الدولارات حسب شهادة ادلى بها جيمس ولسي مدير الاستخبارات المركزية الاميركية في تشرين الاول (أكتوبر) ١٩٩٣. وتعرضت اسرائيل آلي الانتقاد في واشنطن بسبب هذه الأعسال اذ اقدمت عليها رغم انّ اعددة تصدير التكنولوجينا العسبكرية الأمسركينة الي الصين كانت محظورة. ورغم هذه الانتقادات فان الاسرائيليين مضوا في سياستهم ليس من أجل تحقيق المنافع المادية الكبرى فحسب، بل أيضاً من أجل التأثير في ميزان القوى العربي - الاسرائيلي، فبعد هذه الصفقات تربد ان وزير الخارجية الصيئى كيان كيتشين وعد الإسرائيليين خلال زيارته للدولة ألعسبرية منتبصف ١٩٩٣ بعدم تزويد سورية صواريخ، والامتناع عن «فعل شيء يعقد الوضع في الشرق

أن الاهتمام المتزايد بدول أسيا لا تمليه ضرورات استراتيجية اقليمية فحسب ولا مقتضيات تطور العلاقة مع اسرائيل، وانما ايضا موجبات اخرى عديدة ربما كان اهمها الحاجات والمصالح الاقتصادية العربية. فتلك الدول الأسبوية الكبرى هي القوى الصاعدة في العالم. الصين وحدها لن تكون عملاقاً اقتصادياً، وانما قد تصبيح اكبر فُـاعل في التـــّـــريخ كــمــا تكهن لي كــّـوان يو رئيسٌ وزراءٌ سنغافورة السابق، وهي وحدها ستستورد بعد اقل من عقدين من الزمن، الكمية ذاتها التي تستوردها اليوم الولامات المتحدة من النفط حسب تقدير بيتر باري احد خبراء النفط العالميين. وحسنى قبل ان يحل ذلك اليوم فان دول أسب الكبيري تزيد استبرادها من النفط في شكل ملحوظ، وهو أصر سينؤثر، كما جاء في تقرير لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية منتصف العام الفائت، تاثيراً كبيراً في سوق النَّفط خلالُ العقد المقبل، ويزيد التسابُّق الدُولي علَّى مناطق الانتاج. من هذه الزاوية، للدُّول العربيَّة مصلَّحَةٍ كَبرى فَي اقامةً افضَل العلاقات مع زبون مهم لواحد من أهم صادراتها، ومن الضروري ان تسرع منذ الأن الى ارسائها على اسس تضمن مصالح الطرفين، العربي

أن الاهتمام بتطوير العلاقات مع دول أسيا يبدأ بتغيير النظرة الى المسرح العالمي، فنحن أمام واقع دولي متغير ومتبدل في شكل سريع، وهذا التغيير سيفضي الى نظام بولي تعبدي على نحو أسرع مما كنا نتوقع. وتبديل النظرة الى دول أسيا يقضي بان تخصص القيادات السياسية العربية جرءاً أكبر من الوقت من أجل التعرف الى القوى البارغة الجديدة، وتفهم مشاكلها وقضاياها. وبموازاة مجالات الحوار والتعاون مع الدول الغربية من الضروري أن تنشأ هيئات للتواصل مع دول أسيا الصبيقة. وعندما يقوم الزعماء والقادة العرب بجولات على العواصم الدولية من أجل شرح القضايا العربية لم يعد كافياً ان يروروا واشتطن ولندن وباريس او ان يزوروا واشتطن وحدها، كـمــا يفبعلون اليــوم، بل ان يعــرجــوا على بكين وطوكسو ونيوبلهي وجاكارتا. وعند التفكير في فتح السحفارات ومكاتب الدعباية من الضبروري اختيبار ديبلوماسيين عرب نوي كفاءة عالية لتصفيلناً في العبواصم الأسيوية.

وتنمية العلاقات مع الاصدقاء الآسيويين ليست مهمة الحكومات العربية فحسب بل ايضنأ المنظمات العربية غير الحكومية التي هي أفضل معبر لعقد الصداقة بين الشعوب. فلنفعل ذلك قبل فوات الأوان، وقبل ان تدير اسياً ظهرها لذا كما ندير ظهرنا لها اليوم

\* كاتب وباحث لبنائي.

ريما كانت حاجة لبنان في هذه المرحلة الى تواطؤ بين أهل الحكم من أجل لبنان وليس

لبنان... والأعلام

■ يمكن أن تكون هذاك أعتراضات كتيرة على طريقة تنظيم الاعلام في لبنان،

الواقع أن مناك خوفاً حقيقياً من نشرة واحدة للأخبار تقضى على ما بقي من تنوع

. من هنا يفترض في اللبنانيين ان يفكروا في الاعلام من زاوية مختلفة هي مصلحة

ُ وقد تكون هناك فيائدة الحرى من أعادة النظر في موضوع الاعلام من زاوية مختلفة

🗷 لا يمكن أي موفد اميركي، أيا تكن قدراته، أن يساعد في احراز تقدم جوهري في المفاوضات الفلسطينية - الاسرآئيلية، قبل أن تبذل بلاده جهداً كبيراً مع رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو. وهو جهد ليس وارداً القيام به قبل انتخابات الرئاسة في

القوة لاتكفى لحماية الأمن

فالمشكلة الحقيقية في هذه المفاوضات لا تكمن في الخلاف على ترتيبات الامن في الخليل، لجهة مواقع مرابطة جنود اسرائيليين، أو نوع تسليح الشرطة الفلسطينية، أو عددٌ المراقبين الدوليين، وما الى ذلك. فهذه كلها مظاهر لمشكلة أعمق تتعلق بمفهوم الحكومة الحالية في إسرائيل للسلام. فالمواقف التفاوضية تتخذ بناء على مفهوم معين، والمفهوم الذي يتبنآه نتانياهو بقوم على مخالاة في النظرة الأمنية، الى الحد الذي يكاد لا يترك

هذا المفهوم واللاسياسي، هو ما يحتاج الى مراجعة لا يستطيع ان يساعد فيها سوى الاميركيين، متلما فعل جيمي كارتر مع مناحيم بيغن في كمب بيفيد في أيلول (سبتمبر) ١٩٧٨، تم في القدس في آذار (مارس) ١٩٧٧.

وينبغي عدم استبعاد امكانِ أن يراجع نتانياهو مفهومه. إذ سبقه الى ذلك بيغن، ثم اسحق شامير الذي كان متحفظاً عن معاهدة السلام مع مصر طوال اربع سنوات قبل أن يتولى رئاسة الحكومة في عام ١٩٨٣. وليس هناكُ ما يصول بون تكراًر نلكَ في حالة نتانياهو، الذي يعتبر أقل تمسكاً بأيديولوجية «الحركة التصحيصية»، وأكثر ميلاً إلى البراغمانية كما يقول عارفوه في إسرائيل والولايات المتحدة.

وإذا كان هذا صحيحاً، تستطيع الادارة الاميركية القبلة - بعد تحررها من الابتزاز الانتخابي - اقناعه بأن مفهومه للسلّام سيلحق ضرراً بالغاُّ بامن الإسرائيليين. وبخاصةً إذا أنهارت المفاوضات وعادت اسرائيل الى اعتماد سياسة القوة في التعاطي مع

إذ أَثْبَتْ هَذَهُ السَّياسة في السَّابق أَخْفَاقاً مَتَكُرَراً فَيَّ تَحَقَّيْقَ ٱلْأَمَن ٱلْصَحَابِها، وتأكد أن تكسير عظام الفلسطينين، أو فرض «قبضة حديد» عليهم، لا يعنيان هزيمتهم أو دفعهم الى الاستسلام. كما ثبت ان التعاطى معهم بالقوة الغاشمة يُكلف اسرائيل الكثير.

اما الآن، وبعدما كانت عملية مدريد حققت بعض التقدم، فإن ثمن العودة الى سياسة القوة سيكون أكبر، ليس فقط على مستوى علاقات اسرائيل مع دول عربية في مقدمها

ولا بد أن نتانياهو يعرف أن التعاون الأمني مع أجهزة السلطة الفلسطينية بلعب اكبر دور في ضبط الاوضاع، والحؤول دون مقاومة مسلحة. وكان تدعيم هذا التعاون، عقب العمليات التي نفذت بداية هذه السنة، هو الذي أتاح الهدو، الذي تحقق حتى المولجهات

واضح أن السلطة الفلسطينية ما زالت ملتزمة التعاون وقادرة على ضبط النفس -على رغم انتقادات عربية واسعة تتعرض لها - على أمل أن يراجع نتانياهو موقفه. فإذا تبدد الأمل، وانهارت المفاوضات، لن يكون هذاك مبرر لتعاون أمني، ما يعني رفع أهم قيد على المقاومة المسلحة، وبالتالي «تهديد» الأمن الذي يظن نتانياهو أن التشدد كفيل

وهو يخطئ خطأ جسيماً إذا لم يستخلص الدرس الجوهري من تاريخ الصراع، وهو أن القوة مهما بلغت لا تكفى لحماية الامن.

وحيد عبدالمجيد

خيرالله خيراللة



#### أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الضازن

المكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT - التحرير: الهاتف: ١٨٩٨٨ - ١٧١ - الفاكس: ١٧١٥ / ١٧١٠/ ١٧١٥ - ١٧١ - التلكس: ٢٤٧٥٦١ - الادارة العامة: الهاتف: ٦٠٢٩٨٨ - ١٧١ - التلكس: ٩٢٥٧٥١ الفاكس: ٦٠٢٤٩٦٣ - ١٧١ -- التوزيع: الهاتف: ٦٠٥٢١٣٤ - ١٧١ - الفاكس: ٦٠٣٤٠١ - ١٧١ -

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشتطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg, New York مكتب نيوبورك: ■ 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963-7619

■ مكتب بيروت: الحمراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ القاكس: ٥/٤/٢/٢/٢/١ (٠١)

■ مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 الدياض: جرير بلازا - الدير الرابع - شارع العليا العام صب. ١٨٤٤٨، الرياض ١١٥٤٧، الهاتف: د٧٥٥١٥٤ / ١٩٥٥٢٦ / ٢٠٤٥١٢٦، الفاكس: ٢٦١٥٢٦٥ ■ مكتب الكويت: شارع فهد السائم - مركز للشاري والخترش - البرائين.

مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرة: ۱ شارعُ اميركا اللاتينية، مجارين سَيتِي، امام السفارة البريطانية، دور ۳ - شفة ۹ الهاتفر: ٢٥٤٦٦٥٦، الفاكس: ٢٥٥٨٠٤٢

🗷 مكتب البجرين: - الإدارة: الطابق العاشر، مجمع الشيراتون، المنامة ص.ب. ١٠٦٥٩

الهاتف: ۲۷۱۱۱ – ۲۷۳، الغاكس: ۲۲۲۹۹ – ۲۷۳ - التعرير: ١٠- بناية الشيخ مبارك شارع للحكومة. للنامة ص.ب. ٢٦٢٨ الهاتف: ٢١٤٤٢٠. الفاكس: ٢١٢٨١١ 🗷 مكتب الرياط

- ملتغي زنقة سولاي رشيد وشبارع شالة. اقبامة شبالة، شبقة ١٤، النبور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٢ الفاكس

- صنعاء - شارع القيادة - بناية مركن سبة المغروشات رقم (١) الدور الثالث الهاتف: ٢٢٤٩٠٦ (الفاكس) ۲۳۲۳۲ - هر ب ۱۹۷۳۱

 الإعلانات: تهامة للإعلان والعلاقات العامة والتسويق. المركز الرئيسي: جدة - الحمراء، شارع الإندلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ١٤٤٤ عُهُمُ ٢٠١ حُطاً) - الفاكس: ٢٥٣٠٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر

تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر – البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed by LINCO PRINTING INC. New York

the control of the co

الصعوبات المحيطة بهذه العملية

قد الت الى تعسيس جرثي في

الإيراك المصسري للهسدف من

المؤتمر. ويبدو ذَّلك في شبقين،

الاول منهما هو انه بدلا من ان

يكون المؤتمر وسيلة الترويج

لَشْدَارِيعِ تَعَاوِنَ اقْلَيْمِي كَبُرِي فَي

ظل سيأسات اسرائيلية ليكودية لأ

تؤمن بهددا الاسلوب وتطرح

مضاهيم بديلة، يصبير المؤتمر

بمثابة منتدى للترويج لشاريع

استثمارية داخل البلدان المختلفة،

واليسة لشبرح المناخ التستريعي

وَّالِآفَتَصَادِيُّ فَي كُلُّ بِلَدُ عَلَى حَدَّةً

تغدة الاستثنثار باكبر نصيب

ممكن من الاستثمارات الاجنبية.

وعسيس رئيس الورراء المسري

التكتور كمال الجنزوري عن هذا

المعنى بقوله: «نبحن نعتبر انفسنا

شريكا قويا في التعاون الشرق

اوسطى بما نتم نع به من سوق

واسعة وقاعدة انتاجية مؤهلة

للانطلاق، ويما نتخذه من خطوات

وتيسيرات في مجال الأستثمار،

ولأننا ركسرة أساسسة من ركائر

الاستقارار الذي من دونه لن

تتحقق اي تنمية اقتصابية فضلا

عن تعاون اقتصادي. وطبيعي

اننا نعد العدة لطرح مشاريع قوية

ومسدروسسة على المشساركين أنى

المؤتمرة. والواضيح حتى الآن هو

ان مصر سنطرح عدة مشروعات

من بينها ثلاثة عملاقة: مشروع

### القمة الاقتصادية... وحدود التغير في الموقف المصري

iminim 98

#### حسن أبو طالب ×

■ منذ ان حــــسم الرئيس حسسني سيسارك في ١١ ايلول (سبتمبّر) الْنَاصَى الْجَدَل حَوْل أنعقاد القمة الاقتصادية للشرق الاوسط وشنمال افتريقينا في موعدها المقرر، واكد انها سُتعقدً فيّ ١٢ تشريّنُ الّثاني (نوفصبر) المقبل، تعيش الاجهرة اللصرية المعنية في حال نشماط لإنهاء الترتيبات التنظيمية والفنية والأمنية والإعلامية. وبالطبع فإن تأكيد الأنعقاد في الموعد المقرر سلفاً، منذ قصة عثمان في العام الماضي، اثار تساؤلات شتّى حول وظيفة القمة اصلاء وحول مدى التغير الذي لحق بالموقف المصرى واسبابه، والى اي مدى يمكر اللقمة أن تحقق أهداقها في أعادة تشكيل نظام التفاعلات في المنطقة عسوسا وبين العرب وأسرائيل

بالتحبول في الموقف المصري مُسالة جوَّفريةً. فمَّصر هي مكَّانَ الانعىقاد، وهي الدولة الداّعية بالتنسيق مع مجلس العلاقات الشارجية في نيويورك والمنتدى الاقتصادي العالمي في جنيف. وهي طرف رئيسي في التفاعلات العربية والإقليمية، الى تبنيها القديم/ الجديد لقكرة الربط بين التسوية السياسية أو العظية السلمية من جانب والتفاعلات الاقتصادية من جانب آخر. ويعنى الربط في ابسط صــوره انّ التفاعلات الاقتصادية العربية مع استرائيل هي نوع من الجنائزة التي يجب ان يكون ثمنها إعادة الحَقُوقَ الخريبة، او على الأقل التقدم حشيشاً في هذا الاتجاه، وانه كلصا حدث تقدّم في العملية السلمية كلما كان طبيعيا ان بحدث تقدم في منجنال العطاء العربي الجماعي اقتصاديا، في عبارة اخرى ان المسالة مرهونة بالألشرام الاسرائيلي سياسيا بقابله العطاء العربي اقتصابنا

وتجاريا.

ويبسدو الحسائب المتسعلة،

خلال الفترة السابقة على قرار الرئيس مبارك بحسم انعقاد القبة فی منوعندها، کنانت منحنمل تمسريماته وكذلك تصسيحات وزير الكارجية عمرو متوسي ومسؤولين ديبلوماسيين مصريين توضح هذا الربط بين السياسي والاقتصادي خير توضيح. ونشير هذا الى ما ذكره موسى في الثاني من أيلول الماضي عقب لقاء وزير مع الرئيس مبارك فيَّ الأسكنيرَيةُ: الا يمكن التحدث عن التعباون الإقليمي اذا كانت مسارات السلام مشلولة أو معاقة أن عقد القمة في نوفمني يتوقف على توفيير الأجواء المناسبة والتطبيق النزية والصبحيح للاتفاقات. المهم هو التنفيذ على ارض الواقع، فُمن غير المتصور ابدا أن يعقد المؤتس الاقتصادي دون ان يتم الانسحاب الاستسرائيلي من الطبيل، هذه مسالة مستحيلة وغير معقولة ولا يكفى ان يكون هذاك اتفساق على الإنستحاب دون تطبيق، وبعد

اسبوع من هذا الموقف اكند احند كبأر السوولين في الضارجية

وبعدها ببثوم اختر اوضح وزير الضارجية ان مصر ستأخذ قرارها بعقد القمة الاقتصادية في ضوء المعطيات والمصالح العربية والمصرية وعملية السيلام. تحن لا نُتحدثُ عن إلغاء، وانما نتحدث عن كليف ومنتى تعقيد وتحت اي

اولوية قــمــوي، وتعــــــ على نجامها من خلال توفير طروف سحاسمة مناسعة لذلك، حتى تقل نزعة تسييس المؤتمر حسال انعقاده، وبالتالي يتم التركيز على التعاون الاقتصاديُ. والثاني ان مصر لا تفكر في الناء القصة الاقتصادية، نلك انها لا تملك وحدها هذا القرار، لكنها تعلك يحكم كونها الدولة المضييفة ان

المصرية انه «لا يجلوز أن يعلقد المؤتمر الاقتصادي ثم نسمح له بالفشل، وإذا كبائت مصبر غيير متعيقنة من نجاح المؤتس فإن الافضَّل الا يعقد، ويبدو ان هذا التصريح جانبه الصواب، الامر الدى دفع المستشيار السياسي للرئيس المصري اسامة الباز في البوم الثاني مباشرة الى القول وإن مصر لا تفكر في إلغاء القمة الاقتصادية، وانما تدرس تأجيلها الى الربيع القادم لاتاحة الفرصة لتقدم عملية السلام فالتعاون الاقليمي لا يمكن ان يتم دون تقدم ملمنوس في عنملينة السيلام،

اربعة عناصر متداخلة، اولها ان مصر تولى ألقمة الاقتصادية

تحدد صوعد الانعقاد المناسب. اما

وعلى رغم النفي الإمسيسركي والباكستاني في تقديم أي دعم

لطالبان التي أستطاعت حتى الأن

انهاك ثلاث قُوى عسكرية رئيسية

ابتداء بالحرب الاستلامي (قلب

الدين حكمتيار في ٤ شباط/

فسيراير ١٩٩٥) وَحسَرب الوحدة

الشيعي الموالي لطهران برعامة

عبدالكريم خليل في أدار (مارس)

من العام نفسه بعد أن قتلت زعيم

الحرب ومؤسسه عبدالعليُ مزاري، واخبراً قوات الرئيس

الافغاني برهان الدين رباني وقائد

قواته الجنرال احمد شاه مسعود

في ٢٧ ايلول (سيتمير) الماضي

وأرغمته على الجلاء عن كابولَّ

ومناطق الشيمال ويطارده الأن في

معقلة ومسقط رأسته في وادي

ودهشتهم من القندرة الخارقية

الطالبان (ابناء المدارس الدينية)

النين لا يعرفون ابجديات الحرب

وعلم السياسة والإدارة. فكيف

اُستطاعت أن تفيعل ذلك كله في

زمن قياسي. علامات الاستبغراب والدهشة

طرحت السؤال حول طبيعة

العملاقسة بين طالبان وواشنطن

ومصلحة الآخيرة في دعم حركة

تدعو للعودة الى القرون الماضية.

فبعد ظهورها بشهرين تقريبا

مسرح الرئيس الامسيسركي بيل

كلينتون «ان طالبان حركة معتدلة

ولا تعتبرها حركة اصولية، ودعا

الناطق باسم الخارجية الامتركية

طالبان بعد سيطرتها على كابول

الى التحرك سريعاً لإعادة الامن،

وتشكيل حكومية ممثلة لجيمنيع

الاطراف، والانطلاق بعسملية

المسالحة الوطنية واوضح «لا

ولايضفي المراقبون صيرتهم

بنجشير أي (الاسود الخمسيّة).

وتأسيس قاعدة للتعاون الاقتنصادي الاقليمي وادماج اسرائيل في نُسيج اللنطِّقة. وهما الهدفسان البارزان للمؤتمر الاقتصادي منذ الاتفاق على عقده بصسورة بورية قسبل تسلات

الإجابة عن السؤال تصتمل اكتر من اجبابة، منها الاجبابة الشسائعة حول ممارسة الادارة الاميركية ضغوطا مكثفة اخنت مسارين مضتلفين لكنهسا العنصر الثالث فهو أن تحديد

الخطوات التي اتضنتها طالبان

الأن من فرضها نظاما أسلامياً في

ونصنت مسساعتدة وزير

الخارجية الاميركي لشؤون أسيا

روبن رافائيل تفسها محامية

طالبان حين دافيعت عن خطوات

الحسركسة وقسالت البيس لديهسا

امسا الناطق باسم البسبت

الإبيض فقد حض الصحافيين

على عدم التسرع بالحكم على

طالبان والانتظار حستى تنجلي

الاوضساع. وذكر منطل غيربي

تعليقاً على الوضع اذ قال ال

طالبان ضد العصرية (التحديث)

من هنا يُفهم دعم او تأييد

واشتنطن لم «طالبسيان» ضيسد

الاصبوليين (رباني، سيساف،

حكمتيار) الذين لمَّ يُعلثوا كما

اعلنت طالبسان عن تطبسيق

الشريعة، لكن برنامجها السياسي

الطموح والإممى يشكل قوة ضغط

لا تتحمله واشتطن في المنطقة

خصوصا بعد تحالفهم وتشكيلهم

حكومة ائتلافية في تموزُ (يوليو)

الماضّى. فالغرَب لاّ يهمه تطبيق

الإستلام في منصال المعتمادات

والعبقبوبآت وان كنان يستسغل

التطبيق من اجل تشويه صورة

الاسلام بل تهمه المصالح

العل مستصلحسة واشتطن

الاساسية في افغانستان هي

اغلاق ملف التطرف والإفضان

العرب الذين ترى فيهم تهديداً لها

بعد نسف مركز التجارة العالم

في شباط ١٩٩٣ وغيره. واغلاقً

هذه المعسكرات لن يتم مع بقاء

والسياسات الاقليمية.

ولنست صد الغرب،

طموحات اسلامية أممية،

المناطق الخاضعة لسيطرتها».

القرار في شان الانعقاد في الموعد، او التاحيل لفترة محدودة، كان مبرهونا في مندى تأثر المصنالح العربية والمصرية سلباً او انحاباً بأحد الموقفين. والظاهر أن تقييم الديبلوماسية المصربة انتهى الى ان آنعقاد القصة في موعدها، على رغم التعشر القائم في عملية السلام، سيكون له مردود افضل واكبر على المصالح العبربية والمصربة مقارنة بالتداعسات والنتائج المحتملة اذا ما تم اتخاذ

موقف التأجيل. وهنا يثور سؤال مشروع، لماذا غيرت مصر موقفها من الربط بين عليه مصنر كينيل مستقيلي لسياسة المعونات الامبركية انعقاد القصة وبين احداث تقدم حلقيقي في عطيعة السلام، المرجح التخلى عنها فني غضون سنُواتُ قليلة، فضيلا عنَّ التلويح وتحديدا السأر الفلسطيني الاكثر تضررا واحباطا، خصوصًا وانه بالإثر السلبي المحتمل على قرآر إنهاء جزء منّ الديون المصرية (ما لم يحدث اي شيء يشير الى تغير بين ه, ٤ وه بلايين دولار) في الموقف الاستراثيلي بل على ستتحبقة لدول اعضناء تنادى العكس تؤكسد كل المؤسسرات والمعطبات التراجع المستمر في باريس، بما فسيسهم الولايات مناخ السالام، والتصعيد العسكري المتسحدة. وشو القسرار المتسوقع انضاده قبل نهاية تشرين الاول والتلويح بالمسرب، وعسودة لتيطان الصهيوني في الإرضى المحتلة. وهي معطيات تتناقض مع الحد الادنى المطلوب لايجاد

وعلى الصعيد الثاني، قدمت الادارة الإصيركية وعودا ببنل حهود اضافية في الفترة المقتلة لدى أطراف عملية السلام لتأسن تقسدم ملمسوس في شذا الاطار تحقيقا لنداء الرئيس مبارك بالعمل على توفير مناخ ايجابي لأنجاح القمة الإقتصادية. ومارس رجال الاعمال الاميركيون جهودا موازية من خيلال التياكييديان المؤتمر من شسانه ان يؤدي الى توسيع مساحة الاستثمارات الأميركية في مصر. وتبلورت هذه

الرسالة تحتيدا خلال زيارة الوفد

قادة المجاهدين في السلطة. ولعل

عضو مجلس الشيوخ الاميركي

عن الحــزب الجــمــهـوري روهرا

باشير حبد المصلحة الاستركية

هذه بوضبوح بعسد زيارته الي

افغانستان الشهر الماضي دين

قال «نيس هُناك من استقرار في

وسط أسييا ولاحتى في الشيرقّ

الاوسط، أذا تحولت أفخانسشان

الى وكسر للارهابيين وتجسار

المخدرات،. ونقلت صحيفة الوس

انجليس تايمز، عن مصدر رفيع

المستوى قوله منريد ان يُحال دون

تفتعت افغانستان والسيطرة على

المضَّدرات، واغلاق مراكن تدريب

الارهابيين، والبدء في عسليلة

الاعمارة وردت طالبان على لسان

نائب وزير خارجية حكومتها

مشير محمد ستانكزي هين أكد ان

افغانستان لن تقدم الملجسا

للمتطرفين الاحانب. وأضاف ولا نريد أرسال أشتخاص لخلق

مستساعب لدول اخسرى، وهند سستانكري بمعاقبة المتطرفين

الأصانب ألذين يقسعون بأيدى

طالبان. لكن ربما هذا ليس موقف

كل الصركمة خصوصماً وان

ستانكري ليس المهندس الوحيد

في الصركة وثمة ٤٠٠ من العرب

الأفسغسان مسقسيسون في مشاطق

خَـاصُـعـة لسـبطرة طالَّـــان، بل

وتشبحع الأخسيرة العبرب على

العسيش في مناطقها، لكن لعل

واشتطن تراهن على فشل طالبان

في الحكم ما يجعل الطريق ممهدا

لجُهَات سياسية ليست عسكرية،

وتكون طالبان حبنها لعبت دور

البلدوزر. ويوم سقوط كابول

بايدي طالبان أعلن مسؤول رفيع

المستوى فى ادارة كلينتون عزمه

ايفاد بعثة اميركية من ستة

الاقتصادي الاميركي برئاسة متكاملان: اولهما الشركير على وكلية وزارة الخارجية لمصرفي ائار سليبة بتجتملة على مصالح ٩/٩ (قبل يومين من حسم قرار مصرية جوهرية. والثائي تقنيم عدد من الوعود التي تتوافق مع الانعقاد في الموعد المحدد)، التي اكنت وإن ألشركات الامسركسة اهداف السنساسية المصرية في العملاقة تهتم بحضور المؤتس، المنطقة فعلى الصعب الاول وان ٥٠ منها سوف تحضره فعلاً اظهرت الولايات المتحدة موقفها الداعي بعدم الربط بين التَقَدَم فَى للاستنفادة من سياسة الحكومة المصرية في مجال الاستشمار، المسيّرة السلسية وبين عقبدّ المؤتمر، كما ظهرت تلميحات رسمية وشبه رسمية بان تاجيل المؤتمر قند يؤدي الني انعكاسنات سلبية كبيرة على برنامج الشراكة المصرية الإصيركية الذي تعول

قمة عمان الاقتصادية. (رويتر)

وذلك على رغم عسدم التسرويج الفعال للمؤتمر حتى الآن». والواضيح ان افست الضغوط الاميركية يتضمن بدورة افتراضاً أخر حول وجود تباين في الإدراكين المصبري والإصيبركي حبول المؤتمر ووطبيفيته وهذ ليست المرة الاولى الني ظهر فيها التباين بين البلدين حول قضايا كبرى ويكمن جوهر الاختلاف المصري الاميركي أزاء المؤتمر في الفارق بين النظرة الشمولية ويان التحسبك يفلسيفية براغ مناتية ظاهرية. ففي حين تقنضي النظرة الشمولية السير بخطى حثيثة في مجالات التفاعل المختلفة، حتن ؤدي النجـاح والتقدم في اد الِّي إَحداثُ نُوعَ مِنَ المُصاِّكاةِ فِي المجالات الاخرى، ومن خلال عملية شحن سنباتل يصورة مقصودة

احيانا وعفوية تلقآئية احبانا اخرى بحدث التغدير الشبامل والمتوارَّن. اما النظرة البراغماتية الظاهرية فبهى تصبر على حدوث امر ما يُعض ألنظر عن مدى توافر ظروف واسباب تدعو الى نجاحه، ومن دون وضع مدى التكامل بين هذا الامسر وغييسره من البعثاصسر المصاحبة له في الاعتبار. واذا كانت النظرة المصرية ومن ورائها

العربية تغضل النظرة الشمولية،

البراغماتي.

غير أن افتراض الضغوط الاميركية، بفرض صحته، وبما فيه من اشارات الجالية وسلينة، لا يقسر تماما التحول المصري. وهنا تجب الاشبارة الى منا أكده الرئيس مبارك، في مقابلة معه نشرتها والصياة، في ١/١٨، عن عدم وجبود ضغوط أميركيية. ويعني ذلك ان انعقاد المؤتمر في موعده هو تتبجة توافق المصالح بين البلدين في نقطة بعينها. غير ان الرئيس مبارك يصر في المقابلة ذاتها على ان انجاح المؤتمر مرهون بوجود مناح أبجابي، وبطالب الولايات المتس واسرائيل بالساعدة، ما يوضح ان الربط بين التعاون الاقليمي والتقدم في عملية السلام مازال هو الاسساس الذي يحكم الادراك المصري، فَانْعَاقْهُ الْمُؤْتَفُرِ، في الرؤية المصرية، له هدفان، اولهما الرهان على عسسامل الوقت، اي الفترة المتبقية على عقد المؤتمر، وثانيهما عدم اعطاء القرصة لاحد

المؤتمر، وفشله، يظلّان باقيين في النفنية المصربة الرسمية. يظل القلق محورا رئيسيا الى حانب محاور اذبري بمكن استنباطها من جملة التصركات المصسرية المرتبطة ببالإعسداد للمؤتمر. فالرسالة التي وجهها الرئيس مسبسارك الى ٨٥ دولة لحضور المؤتمر تكشف عن ايمان بوجود صعوبات حمة تواجه العملية السلمية.

تأخذ الولايات المتحدة بالمفهوم

باستغلال التأجيل لتعقيد الموقف اكثر. غير أن القلق من تسسيس

شرق العوينات الزراعي الذي ستهدف استزراع واستصلاح

صحيفة اميركية حقيقة لاتقيأ الجدلُّ، وانت سيد العارفين - كما ١٠٠ الف فدان بالمياه الجوفية، وإنشاء منطقة حسرة في خليج يقبول اخبواننا المسريون -والقارئ لزاويتك يعرف أنك من السويس ذات طبيعة خاصة براسمال يزيد على بليون دولار، المنتقدين المزمنين لما يقسال ومشروع للالومندوم يقوم على خصوصاً في الصحفِ الاميركية. ٧- لو فرضنا أن سا قيل في الانتساج الكبسيس لمجسمع نجح حماديّ. وهي مشاريع اقل ما تلك المقالات كان صحّيحا (جداً) توصف به هو أنها مصرية قلبا كان عليكم أن تتحروا عن الأسباب وقالبا، وليست من قبيل المشاريع التي تدعو المخابرات الأميركية ان الاقلب مسيسة الكبسرى التي يمتسد تكشف عن (عمالاتها)، وهذا ما لم تطبيقها وتنفينها عير اكثر من تقم به في أي عملية أخرى لها في بلد في المنطقة، حتى لو تم جزء ٣- بعد يوم أو يومين من

. كبير مُنْها براسمال اجنبي. . أما الشقّ الثاني فهو توظيف مقالتك بدات التفاصيل عن هؤلاء المؤتمر لتسويق فكرة أن أية كتلة تخرج الى العلن، وتدين أن الكثير اقتصادية متجانسة انما تقوم بين منهم كانوا من النسباء والإطفال الدول المتسحانسة فعلاً، وفتح (بينهم رضع) والعجزة، أما الذين البساب امسام أي اطراف احسري اعسدمسوا في اربيل فكانوا من للنخسول الى هذه الكتلة اذا منا الجنود المساكين. قساي نوع من توافرت الظروف والنية ومعطيات العملاء هؤلاء، اذا عرفنا أن اميركا معينة للتجانس في الستقبل. كانت قد احتاجت خُيمات اناس بعسسارة أخسرى تسسويق فكرة من ورن (الفريق أولّ ركن) حسين التعاون الافتيصادي العربي كسامل، الذي كسان بحسمل من باعتباره الاكثر منطقية في ظلَّ المناصب والمعلومات ما لايعد، الظروف الراهنة، ومحاولة توجيه احتاجتهم لمئة اسبوع واحد لا الَّى هذا النُّسار، لكنَّ من دون أن بكون ذلك عائقاً على المدى البعيد يقيمون في الغنادق الفخمة في

لأنصمام اطراف احرى من المنطقة واشتطن ويقبضون الاموال فانأ غير عربية بشروط معينة. أعتقد أن من حق الشعب العراقي واذا كان الشق الأول يستند الذي لا أشك في رغبَتك بخلاصةً الى القدرات وعسوامل الجسنب من صدام وكذلك من هذه النماذج، المصرية بالإسساس، يتطلب الشقّ من حق العراقيين أن يعرفوهم الشاني قندراً اكبر من التنسيق لكي يتم فرزهم ورميهم في مزيلة المصري العربي، والبة اعلى كفاءة التأريخ. لتستويق هذه الفكرة التي يحلم وب ٥- المسالة الأخيرة التي أتمنى بها العرب منذ خمسة عقود. الا تكون قاسية هي انك في حالة

> \* رئيس تحسرير «ملف الأهرام الاستراتيجي، مصر.



يخوض معركة عنيفة مع حركة النهضة الاسلامية الطاحيكية

عالمية ثالثة فيهل هذا اشعارة لاستسعدادهم لتلقي الدعم من

واثر زيارة عضو مجلس الشيوخ الامتيسركي هنك براون الي افغانستان في حزيران (يونيو) الماضي اللي بتصريح جاء فيه ، هؤلاء الطلاب متعينون جداً، ومسعسادون بشكل عندف لسوفيات». ولعل هذا صاحث موسكو ودول أسيا الوسطى على عقد قمة سريعة في المالتا في ؟ و٥/١٠/١٠ لمناقبشية تطورات الازمة الافغانية وانعكاساتها على الاوضناع في دول أسبيا الوسطى بل وذهب الرئيس الطاجيكي إمام على رحمانوف بعيداً حنَّ دُعاأً الى عسقسد بورة لمجلس الامن

النولي لناقشية الوَّضِيعُ الإقْعَانِيِّ. ويعسبر رحمانوف من اكث الانظمة المهيئة للسقوط في حال

وبمقدار صأ تخشى واشنطن

مسحة حليفها الرئيس الروسى · ان مناطق الطأجيكُ معرضية

بيبلوماسيين برئاسة جون في اســــلام أباد. ولم تنتظر في الخارجية الأفغانية قوله «ان

هولزمان نائب السفير الأميركي الجدد لأنها ليست بحاجة لذلك ونقل عن مسؤول رفيع المستوى مي دلاث قصصابا على حسدول المفاوضات الأميركية مع طالبان وهي الارهاب، والمنسسورات،

من ملف الاسلام الأصولي، تخشى حديد خُصوصاً في قال تدهور يستبعد ان تسقط افغانستان مرة احْرى في أيدي الشيوعية. وترى والسنطن وفقأ لمصادر ديبلوماسية تجدثت لـ «الجناة» في استلام أعاد

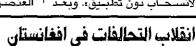
واشنطن معرفة توجهات الحكام وحقوق الانسان.

كذلك من عودة الشيوعية من بوريس يلتسن، وحسينها

التي تنخذ من شمال افغانستان مُنْطُّلُقًا لَهَا. وطالب الرئيس كلمستك، تقول فيه: ١٨ والاء الاوزبكستاني اسلام كسريموف المعارضون عار على بلدهم وعلى العسرب كلهم. فسهم زعسات روسيا ودول أسيا الوسطى آلى تقييم الدعم والمساندة لزعيم للاجنبي، لا يهمنهم من ماساة المليشبات الاوزيكية الجنرال العراق سوى ما ينفع زعاماتهم عبدالرشيد دوستم من اجل الابقاء الفارغة، رعامات الضيافة في عليه كدرع واق لهذه الجمهوريات. فنادق فخمة على حساب أي ممولّ حتى لو كان الـ (سي اي ايه). فهل سيعيد التاريخ نفسه بشكل معقلوب حين يتلقى قسادة المجساهدين الدعم من مسوسكو لنسف المضطط الاميركي كسسا حصل حين تلقوا الدعم من اميركا ضد روسيا. وقد ثقل عن القادة المجساهدين بانهم سيسواصلون القشال حشى ولو اندلعت حرب

استاد جهاد، آتابع بدقة ما تكتب منذ سنوات واثق بحرصك على محسالح شعب العسراق، وبعدائك النزيه للسكتاتورية التسلطة عليه، ويسعدني مضحك لسفالة المتاجرين يشقاء ضحايا تلك الديكتاتورية، وإنا احداها. لك منى، ومن النين قد بمثلهم رأيي، جزيل الشكر والامتنان.

ستوكهولم - جاسم محمد



#### 🗆 بیشناور --من أحمد موفق زيدان:

🖀 هل وقعت واشتطن في الفخ الذي وقعت فيه موسكو عام ١٩٧٩ حتّ غزت بقواتها افغانستان، خارقة بذلك قواعد اللعبة المبرمة بينها وبين الأسد البريطاني في مطلع القرن العشرين، كون افغانستان منطقة عازلة، بين مصالح الاسبراطوريتين، وكانت الولايات المتحدة ورثت السياسة البريطانية بعد الحرب العالمية الثانية فالترمت قوآعد اللعبة الانكليزية. غير ان هذا استمر حتى ٢٧ كانون الاول (بيسمبر) ١٩٧٩ حين اجــتـاحت القــوات السوفساتية افغانستان ورد الرئيس الامبركي جيمي كارتر على ذلك بدعم المقاومة الإفخانية. لكن يبدو ان وأشنطن خرقت قواعد اللعبة التي وضعتها مع موسكو في أجنماعً فلاديفستوكّ يسوم ١٩٩٠/٨/١ بسين وريسري خارجيتي العاصمتين جيمس ينكر وادوارد شيفارنادره وحسب المطلعين تم الاتف الق بين العاصمتين على شكل النظام الذي سيخلف تُحِيبُ الله غير أن الرياحُ حرت يما لا تشتبهي السفن اذ انداز نظام الرئيس الافعاني المخلوع برهان الدين رباني الى موسكو وطهران فوجدت فيبه و اشتطن نظاماً معادياً لها فاقدمت على دعم حركة طالبان الإفغائية التي تمكنت في خيلال ٢٢ شيهـ أ

من أحتياح ثلاثة ارباع افغانستان

والسيطرة على العاميمة والتعدد

شمياً لأ باتجياد الحزام الروسي.

الامر الذي قرع اجراس الخطر في

موسكو وعواصم استيا الوسطي

والبان والمناطق سيطرة وطالبان الخريطة العسكرية لناطق النفوذ في افغانستان للخطر الشبيوعي بضلاف مناطق اجتياح طالبان الشمال فهو البشتون لنلك قامت واشنطن

بدعم حركة طالبان البشتونية من أحل اعادة الهيمنة البشتونية.

عُوانسُيليون عن أصل عرب م طريق دمي

المستان دي بارتيامع هنو

الديس الانتخوا

والمرق لدر عوع ولا

ا تعرف الهاد انتا

ب زعدولیت عی ست

- 444

الله رسنو منوب

- 2 3 44

ره في النام الموات على الموات بالمؤلف النام الموات على الموات

الله المستقبل المصواء المصافقاً إلهم المستقبل المصواء المصافقاً

بالمنسنزري ريب ببلول

والمراجعة الراجعة

رائب الاجود مسالعة

يُنْ وراد على -

المنتسانات والأواداء

يديدن الصديقين أحر

عن حارج حسيب في

يرانوينن بالداد دا

وندس وسان سان للسسب

<u>ــ حـن ، - - -- --</u>

بة لدي فاحدي بمسج<u>رة.</u>

عیائشرجے ہے خنہ ہے

وفنت ولنام كالمسا

الإم نسسان و دارات

المناف المناف المناف

عروها كتباب للمصارم

للاولية لمسرية المتوراعين

منفتسودوا سنتفو

الحائد ولادة دسسية البيار

به وزند خور حادق

عرف صال استداري الحال

م خر نسید شدر ۵ بد از

ألمج يحوجيس والمقتسس الإسطيقي

المائِليند الحد السراس منداً

بمنتيزتى حتدن غنى

شنيني تتارج سيستار تتسي

المنت شندت للسنق بأل منسد

مغمضتني صورا أصورا

مسولفسسيل سا الكسسان

أشخفنت فسنديق عن

إيغربين حديث نشاشد

الشك خست تعسب صف

<sup>گهم</sup>وی<sup>د</sup> در شدیف ست

المشاعنومتين بالمؤسسيسطي

أأغ بافتع شنفسيق عن هلا

المستور حقن

عرب وكر مثعله

ی کتوها در در

يشنطوعه

بارض وقوانين النشير وما يحفظ عريةً : إن، وتحشفظ «الحياة» بحق تتقيم الري

ر الربحاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس أو البسريد للى اي من مكاتب الحسيساة الواردة عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الراي

العارضة العراقية

والقالة الشعاراتية!

🗖 السيد رئيس التحرير

١٩٩٦/٩/١٢ في زاويتكم اليومية

رعيون واذانء وضفتم دالبعض،

من المعارضة العراقية باوصاف

ونعوت لم يقرأ متابعو حريدة

والصباة ومثلها الأضد بعض

السياسية الاسرائيليين، وكنان مما

قلتموه أن هذا (البعض) عار على

أَثْقَ اللهُ يا استاد جهاد، فانك

باستُخدامك هذا الوصف قيد

تفوقت حتى على بعض اشد

الكتآب المؤيدين لسياسات صدام

التي لم تجلب للعشراق سبوي

الكارَّثة بعد الأخرى، والكل يعرف

انك من معارضي هذه السياسات.

كما ان المتابع الجيد لكتاباتك

يلاحظ وقوعك في بعض الأخطاء

``١- انك وعلى غير عادتك (غلى

الأقل في الملفات الأخرى) لم تنصر

جيداً المعلومات التي كتبت على

أساسها تلك المقالة الغربية، فمنذ

مستى اصبيح كل منا يقيال في

الذين تقول عنهم انهم

عدم أجابتك على ألنقاط أعلاه

فبإن لي الحق كتمستسابع يومي

م يربي ومخلص لجريدة «الحساة» ان

أعتقد أن سبب كتابتك لتلك المقالة

كان الله لم تكتب مقالة شعاراتية

منذ فترة طويلة، وأردت ان تكتب ولحدة فوجدت إن أضعف هدف

كأن المعارضة العراقية المظلومة

مُعْ فَائِقَ الْاحْتَرَامِ وَالتَقْدِيرِ.

لندن – سامی محمد حسن

المصرر: رئيس التصرير قال

ابعض، المارضة لاكلها ويصر على

رأيه خالصاً مجرداً من كل تفسير

مأساة العراق

بين النظام والعارضة

□السيد رئيس التحرير

■ أنا معارض عراقي مخضرم

في الضارج: ارفع عالياً يدك التي

خُطْت افتَـتّاحبَة ،عيون وآذان، في

١٦/٩/١٢، فهي عربَّتَ لَلْعارضين

(العسراقسين) النين حسرضوا

ألولايات المتسدة، بلا عبقل ولا

ضنفيس ولاحساء، على ضرب

العراق مجددا، وإلى اجتياحه...

استمنح لي بيايراد متقطع من

على يد صدام وغيره.

غبر المعهودة، منها:

العرب جميعا.

■ في مـقــال تشــرتموه يوم

سارها. وتعتذر عن عدم رد الرسائل الترابر

آمليست كسيستي ۱۹ سدي. غياريس كسيستي ۱۹ سدي. والمرافعة والمستحدد والمعادد والمعادد في الصغر. وفي أثينا التي هي مدينة

كتيرة كان معروفاً لدى جميع الناس

فهو احد الرواد الدائمين التصانات

والمطاعم، كان له حجم رهيب وصوت

بارتيا: ما الذي كبان بعنيه لك، في

آخر ُ الْمُطَّافُ دعمالاقَ ماروسي»؛ هل شكلَ

ميللر: آجل. هو بداية حياة حديدة.

بارتيا: «عملاق ماروسي، هو في

ميلَّلر: انه يعبِر عن زوال اوروبا،

رأيي وبمعنى من المُعاني نهايَّة لحياةً

وزوال فرنسا. هناك (في اليونان) تَجلي

لدي شيء يتجاوز اوروبا، ليس بمعنى

انه أقسدم ولكن بمعنى الرؤية الأوسع

والاكسبر من أوروبا، لأن اليونانيين

شديدو التغرد وشديدو الفقر الاانهم

ر. تسمعه من جميع النواحي.

منعرجاً في حياتك؟

من حيوانك؟

من حوار كريستيان دي بارتيا مع هنري ميللر:

□ تونس – من خالد النجار:

المعارضة الغزافغ

ونعوت كمه بيقوا وليا

السلق ... التكاولة جعد الأخرق بالأيم

بالحظ وقسوعك في تغراله

المتخذ في المنعات الخذو لم

جبيدا المعلوصات التوكنين

مسلسب تنك المقالة أعينه

كأن عليكه الانتصروانوال

أنشي تدعو المخابرات الجيئ

تكشف عن عندانه إلار

فقد به في اي عطية درري

العسنا يؤد إيون

مخائشت عدات الثغاصة وأو

تخرج ألى العنل وشزارات

صنهد كان عن الساءران

بينيه رضع والعدادي

أعسنامسوا في اربرنكفر،

التصود المساكح فايور

التعصراء شؤلاء. الذا عِلِمَا لَوْعُ

كابت قد احتاجتهان

من ورب الفريو أواردات

كسامل، أساي كسار يصنوه

المفاصف والمعلوسة بالإم

المشاحشهم لخاق السوروات

إ- إب لند بقالك

وقيمور في الفنان الفند

واشتض ويقبضون المزاذ

عتقد ال عن حق النعوالله

الدي لا تت في رعبت فله

من صداد وكذك مزهدها

ص حق العراقيين النداة

تكى يند مرزهه وربيداوه

و- المسالة الإخبرة للولة

الا تكون قاسية هرَّ لِثَالُّهُ

عدد اجابتك على تُنقَاءُكُ

فيإراني المق كتنابه

ومتخلص لجارياة اللابأ

اعتقد ال سبب كتابة الأنا

كان الله لد نكت مالالد

مند فنتارة طويلة، وأرسالة

واحدة فوجلت الأاضطا

كار المعارضة العرقية الم

مع فانق الاحترادولة

المصول رئيس التصمة المعض العارضة لإنجابية العض العارضة الإنجابية

رايه خالصاً مصراً فري

ليدن - سام المها

مأساة العراق

بين النظام والعاف

السبيد رئيس المتعلا

انا معارض عرابي الم

في الضارج: أرفع عالياناً:

خطت افتقاحية عبين

14 17 19 6 6 4 2 16 18 1 B

ميوسرية المنعسراقسين) النومية الولايات المتسمسة الما

ضميس ولاحياء لملا

العراق مجندا، والم للبة

المنتخ. المستسمى لي بالولالمكاني المستسمى لي الماليلالم

عندية، تقول أسا

المعارضون عارعني إلمها

العسوب كلهم فيها الم

للاجنبي، لا يتسنيل

العراق سوى ما ينفار

الفارغة، رعامات ال

فنادق فخفة على مسلاق

حتى لو كان الداسي الهايا متى لو كان الداسي الهايال المستهاذ جنهاد، الأهايا

معتب عنذ سعوات والآل الا

وبعدائك النزيه للبغ لا المسلمات المسلما

وبعدانك استروبعني

تلك الديكتاتورية، والألك

مسيما موزية، و" قدم لك مني، ومن اللائد رأيي، حزيل الشكر والهنا

مستوكتيوللم يبلهم

لسفالة المتاجرين

على مصالح شا

هركة

يكية

ئيس

موف

لايقاء

ريات

تادة

يقائد

على يد صداء وغيرد

بمنتنك وعئى غيوعلاؤ

غير المعهودة. عنيا:

■ لم تعرف الأداب الإنكلوسكسونية شخصيات جَيُّونية قلقة على النَّمط الذى عرفته آدأب القارة العجوز أواض القرن الماضي وأول شدا القرن. لم تعرف نمودج رامبو الشرد بين رياح قبرص الخبيبة ورهور اليوبيا المتقتحة تحت أقدامه، هو الذي ترخر رؤاد بمخاصات وتلوج اوروبا ولم تعرف فان غوغ ولا نينششه ولا انطونان ارتو، لم تعرف مُلَدرِلين ولا السّورياليين... وحستى غرابة وليم بليك وصوفيته هي نمط مَقَرِد ويُعَبِّدُ عَنَّ هَذُهِ الْحَمَّاعَةِ السَّيِيمِةِ برجال الليل لتى هيرقليطس. العقول النقبية التي هدمت العمارة الكلاسيكية في القلسفة والشعر والرسم. ولابدأن نتنظر القرن العشرين

حُسْتَى يِطْهُسَرُ هُنْرِي مَسِيلُلُر... مَسَيلُلُر الخِصْبُ، الأَثَانَى الْمُتَناقَضُ الصوفي المسترد وراء المعاني، صيللر الهندم والنَّــأُسـَيْسُ النَّقِيُّ. نَصِــه :هنيانَ؛ وَاعْماله الرَّوِالَّيْهَ اوتَّوبِيوغِرافيا تَقُولُ الفِّرِدِي والكَوْتِي، تاريخنا المعاصر، ومتقامرة الروح البشري في رواياه الأكثر غموضاً. مُكذا أتمثله: راصبو الرواية. هدم

المُغَمَّار الروَّاثي للقرن التاسع عشر وقَدْم بديله رواية ليس لها مرجع سوى دَّاتُهَا، وَجِـودهِا ... وفي هذا الصوار الذي هو فصلٌ من كتاب أنجرَه الكاتب الفَرنسي كريستيان دي بارتيا يقول ميللر شدرات من هذا العالم الزاخر، إذ يقول كيف الكتبت تصوصه بَارِثْنِـا: كَتْتَأْبِك ﴿ذَاتَ يُومُ أَحَد بِعَد

الحرب، هو أَبْنُ أَسْتَاتُ مُجْتَمِعَةً في وحدة صلبة حُدّاً. اذ نراك على سبيلً الْمُثَالَ تَتَحَدَّثُ فَيِهِ عَنِ السَّيِنْمَا وَعَنْ ْ الْبَابِيسِ لِينَّةً وَعَنِ النبِـــوءة، وعن لورَآئِس داريلَ وَبَلزاك. انه كساب مسهم جبداً وبالاضبافية الى نلك أني جيدا. نعوْد، أَنْنُ بعد كشابيك صاكس، و دات يوم أحد بعد ألحرب، نجدك تصل الى ومدار الجدي، الصوح العقيد في حـقــبــتك الديونيــزية (نسببــة الي ديونيزوس) الدي يتفتح فيه كل ما قلته فَيْ كُنَّتِكَ الْسُبَابِقَةَ. وهُو بِالنسبِةِ اليُ تَقْمَةُ حَقَيْقِيةً ۗ ٱلْتُسْتَ مَنْ هَذَا الرَّايَ؟

أمسيللر: انَّهُ الرمسر ذاته للجسدي، بمعنى من المعِّاني، ولدي مبرر لتسميّة هذا الكتاب بـ «الْجِديء. إذ أنَّه يتناسب مع طبيعة التُحدي: فالجدي يستغرق وقتاً طويلاً جُبِتَى يصل الى القمة؛ ثم نجدُّه يصل النِّهَا ويكل امتعته. بارتبا: لقر كتبته وأنت في الثامنة

والأربعين من عسمسرك. وإدا أردسا أن تتحدث عن دلالة ذلك وهو الأمر الدي لا تحسبه مطلقاً فساننا - ورغم نلك -واجسدون في هذا الكتساب النظرة الْخُلَاقِيةَ وَالرُّسَالَةِ المِللَوِيةِ. تَقُولُ في الكُتَسَابُ: ﴿مُسْتُضِّنُ سِنُواتُ وَأَنَّا أَنْتُظُرُّ الولادة، لقد كُان ولادة بالنسبة اليك وْتَقُولُ ابِصاءُ لُولًا كِتابِ النطورِ الخَلَّاقِ لبِرغسسون لكنا صرنا محانين. هل تتذكر كتاب برغسون؟

صيللر: اجل، اكسيد. كان لا بد ان يَمْضَى عَلَيّ رَمَنْ ليسَ بِالقَصيرِ لِأَتْمَكَنَ مِنْ قَرَاعَتَهُ، وَفَهُمْهُ. لَقَدَ اسْرَنِّي جِدا، كنت ما أزال شاناً. بارتسا: عشرت في «الجدي، على

'المَرْحُ الْجِينُونِيَّ، المَرْحِ الْعِلَّوْاكِي الجِنُونِي، كَانَتْ الْكُلُمَاتُ تَنْبِثُقُ مِنْ فَمَكُ مثلَ والحمم التركانية. ميللر: مَلِ تَبْرِي أَنِي أَصِرُ أَنْ أَقُولُ لك أنت كناشير وكميديق انك الانسيان الذي يواثمني تمامساً. هناك نوع من

التوافق بيننا. بارتيباً: لقدُ أدركت ثلك منذ لقائنا الأول هل تتنكر؟! عَندما تعشينا معاً للمسرة الأولى ولم أكن أعسرفك... أنت الذي كنت دائماً مبولعاً بالموسيعقي بشكل وراثي ان صح التعبير، من هم مُؤلِفُوكُ الْمُوسِيقِيون، المقصلون؟ فاغتر؟ فسيللز: أم لا: أنا افتضل الروس. لا

أحب بيتهوفن كثيراً، بيد اني اميل اكثر الى باخ والى مسوتسسارت والى الموسيقي الفرنسية المتمثلة في مؤلفين منَ امتَثَال ديبوسيه او رافيّل. وفي المقسابل فسانني أحب شسومسان من بين

بارتيا: تقول في «المدارات» وفي ما بخصف أنه تهياً لك أن تسمع موسيقى لَّم يُسلمع مستلَّهاً، وهي الموسيسقي الْكُونية أما ترال تستمع لهنه الموسيقى؟

ميللر: أجل. بارتيا: وهي موسيقي الستقبل!؟ مبيللر: أجل! أجل! وقد وصلني أخسرأ ألبوم لأحد المؤلفين الطلبعيين

وهو سنتوك هاوزن. أحب ايضناً ادعباً، فاريس. أنه موسيقى عميق وعالم متضلع في الموسيقي القديمة التي يعرفها تَمامُ المعرفة. وقد شرع الأن في أبداع الموسيقي الاكثر حداثة في زمنه. لدي صيديق، هو الأن في الدنمارك يقدم حفلات موسيقية وهو رجل متحدر من بولندا اليهودية مثل اسحاق سينجر، وهذا المستيق أيضسأ يحبكل الموسيقيين الجرمان باستثناء فاغذر. ولكن، صحيح، اني ما أزال حتى اليوم أنفعل كلمنا سمعت اويرا وتريستان وايزوكت، فنحن لا نستُسطيع التفلت من دائرتهاا: الحب والموت والموت

بارتيا: فهو كسا لو أنه أخر كاتدرائية غربية؟ ميللر: الغرب الجرماني.

والحب، على كل انه شييء خيارق

للعادة، بيد أن فاغنر شخصية متوهجة

بارتبِّيا: منذ طفُولتكَ كنت تعرف ميللر: في العشرين كنففت عن

العزف، توقفت تماما هكذا فجاة. ومن يومها لم أعزف ثانية أبداً. بحيث أنى لم أعد أعرف العرف اليوم، بيد أني اتُهب مسرتين في الشسهسر لَحسفسورً الدروس الخاصة الني يقدمها صديقي الأستناد كامبو لتلاميده المتفوقين. وَفَيْ هذه الدروس ينتبقد عيملهم وطريقة عزفهم. أما بالنسبة اليُّ فأن هذه الدروس أقضل لي من شرب الشمبانيا. انها وبكل بساطة رائعة ومفيدة جدأ لكتبابتي، ولرسمي ولكل شيء. انهبا ملهمة في كلُّ الحالاتُ.

بارتياً: ببدو لي من جهة اخرى الك لا تتمتع بذاكرة قوية. اذ كلما حدثتك عن كتآب من كتبك كان جوابك في

١ – محفوظ ماسيس

كنت انا ابن حيفا العائلة.

مثل متوحش فوق السطوح،

أنا محفوظ ماسيس، العبد،

اللحد ذو الجلد الاسود،

لم يقرآ أحد في قلبي، في المدينة المدفونة اغفروا لي ما كنته، ما يمكن بعد أن أكونه،

حياني سيد نو ضفيرة طويلة ذات يوم،

ومنذ ذلك الحين، أسال المارة عن اسمى.

الخفي اسناناً لتيس، وذنباً لملك بابلي، وانا أسير في المدينة بمحادرة النهر الضيق.

بسترتى العسكرية الطويلة والداكنة ليت. (مقطم)

بين زيت ازرق ضارب الى السواد، يعبر

أعود من نزهتي القصيرة عبر الشاطئ،

أعضن في عيني، القرية بطرقاتها العارية،

ظلي العتيق السوداوي، مستنقعاً.

وهو يهدد الجلالة القمرية.

٢ - فريد متوازي غزالي

ورائحة الموج تزهر في حواسي،

مع حلبة الربح التي تلاعب الغيوم، تختبئ في سقوف البيوت العنبقة،

ما لا استطيع ان اكونه، دون ان ارسل الى السوق

المجنون، الهارب من الجندية، الساذج، المتجمد تحت

أكل في مقلاة

الأغلب كالتالي: ولا أتذكر جيداً ما قلته في هذا الكتابُ. ميللر: صحيح. بارتيا: ربماً لأنك لم تكتب سوى

كتاب واحد. وكل كتبك ليس بالسبية الموسيقيين الألمَّان لأنه كان مجنوناً. اليك سوى كتاب واحد. وهناك أصداء لكل منها في الآخر. انه كتاب حياتك؟ مسيللر: أجِل، أجِل، وتقسول أنبي لا

أتمتع بذاكرة قوية، غريب. اليس كذلك؟١ في الحقيقة لدي ذاكرة عجيبة فأنا أتذكر وبكثير من الدقة أشياء وقعت لدي في الضامسية أو السابعيّة من عمري. وانسى ما حدث مساء البارحة أو في الاسبوع المنصرم. وكل ما أكتبه انسأه بمجرد الانتهاء من كتابته. وعندما تحدثني عنه أتذكره ولكن بشكل مغاير كما لو أنَّ هناك وستار يسقط، في

بارتيا: تقول ان كتابك امدار الجدى، هو ناطحة سحاب مضادة لأمدركاء؟ ميللر: عندما تتحدث عن ناطحات السحاب، يتحتم عليّ ان أقول لك اني كبسرت مع أول ناطحَـة - لقـد رأيتَ نهبوض أول ناطحة سيحاب في

نيوپورك. بارتيا: وكنت تكره نيويورك؟ ميللر: أجل، مسحيح، مسحيح. احببتها في طفولتي الاولى فقط واليوم ما أزال أكرهها.

بارتياً: قمنا البارحة برحلة داخل أعمالك. وقد كانت بالنسبة اليّ سفراً أخَّرها يظهر كتابك دعملاق ماروسي،؟ ميللر: وقتها انن بدأت الحقية

الأبولونية؟ بارتيا: قلت لي إنك اكتشفت بعد اليونان عالماً معايراً وأنه استبدت بك حالة روحية جسيّة. وعسما قرأت أنا عمالق ماروسي، تاثرت بشكل حاد

شخصية كاتزيم ميللًر: لقد أَجْهدت نفسي في هذا الكشاب حتى اقدم صورة كبيبرة له. ولهذا السبب سميته رعملاق، مثل عُملاق رودس. كان ماروسي يبدو لي عملاقاً في كل شيء. كان رجَّلا طويلاً، نهما، نمونجا رأبليا (نسبة البطال الكاتب الفرنسي رابليه النهمة للحياة) في الخمسين أو الستين من عمره. أحل، كأن يروي لنا كل أنواع القصص، كان انسانا كثير الإطلاع ومترحما لعديد من الكتب. وأنَّا لا أعسرُفُ رأوياً للقسصص أحسنق منه. ومساروسي اسم لقسرية

صغيرة. والكولوس اذن، كان عملاقاً

كرماء حداً فهم يقاسمونك كل شيء، وهُذَا مَا أَسَرِنَي لَنيهم. بارتيا: عندما أقرأ ،عملاق ماروسي، لا ادرى مطلقاً هل هو كتاب رجلة أم أن

هذه الأحسدات تدور داخلك. أم هو الإثنان معاء ميللر: انه كتاب اكتشاف. اكتشاف دلد، وشُعْبِ وفلسفة، الكل. كل شيء كان

بالنسبة الي اكتشافاً. كان كلُّ شيء جىيدا جىيداً جىيداً. بارتيا: لكنك قرأت كثيراً عن اليونان

قبل أن تذهب اليها؟ مبللر: لا، كنت كيالانسيان الأمي -وفي المدرسة لم أحب التساريخ علَّى الاطّلاق. ولهذا كان كتابي ناجحا أذ هو

يستبرجع التباريخ من زاوية انسبان يعيش اليوم. بارتياً: نُكرت أن الضوء الاغريقى فتّح عينيك القد تسرّب في مسام ذاتي،.

مطلر: والضوء حقيقي جداً. بارتيا: قال اوزوالد اشبينغلر: «كل شيء في اليونان هو جسد، فالعمارة في حقيقتها هي نحت. والكون نفسه جسد كبير، والانسان هو مركزه

ميللر: پيدو لي أنهم لم يضعوا في الهند أبدأ أي فسأصل بين الجسس والروح. لقد ظلا دائماً مترابطين، كما هو الشَّان في البونان القديمة فهما بشكلان وحدة وأحدة.

بارتيا: كنت إنن قسبل كستسابة والماروسيء شنخيصنا وصبرت بعيده

مبللر: هما في الحقيقة أو هي وجوهي مختلفة لأنسان واحد، لحقبات حسسأته مسثل الشسبساب والنضيج والشيخوخة تقريباً، هكذا كان الأمر، لَّاني كَنْتُ ٱتمتع بَكَامل حــيــويَتي في اليـونان ومـتـالقاً جـداً. هناك في هذا الكتباب مقطع عن السبلام عنوانه مسرح ايبيدور، لقد كان كُشْفاً عظيماً سلام البشر، وهو السلام الحقيقي. بأرتبا: الم تكتب بعدها أنَّ الشَّمس

كانت في شكل انسان مصلوب؟ ميللر: ألا يعنى هذا أن الشمس قد تكون احيانا عدوك لأنها تصليك تدمرك وتبعثك في الأن نفسه؟ بارتياً: هل تعرف هذه الجملة: مسيئان لا نستطيع التحديق فيهما:

الشيمس والموتء. ميللر: انه تعبير جيد، لا بد أن يكون كاتبا فرنسيا من قال هذا؟ بارتيا: اجل انه «لاروشىفوكو»... قبلها مثلت باريس لديك ديونيزوس.

انها المصالحة وليست الحرب أو ديونيزوس. مَيْلُلُر: كَانْتَ اليونَانَ هِي التَمطَهِرِ المنتظم لكل ما فكرت فيه ولكلُّ ما حلمت به. وهو ما اشاهده الآن. ساطل انكر دائماً الإنسان اليوناني. نابل المقهى كان أول يوناني التقية. ظللت أتأمله واقبول في نفسني هما هو اول انسيان اري الشقي به، والآن صيرت أبرك مبادًا يعنون بكلمة الجنس الأري الذي تحدث

عنه هتلره. انهم هم الأربون

ما الذي أفعلة آنا، متعلياً من ذاك الجناح في

اظهر مدموشا بهذا التحليق اليتافيزيقي،

والقناديل البسيطة والمشتته التي تضيء، درب الناس والحب الذي يضطرم غامضاً

هكذا هو الأمر. لا شيء يتغير.

الجدران المقوسة، ونبأح كلب،

وقد التقطتني عين سعلاة.

الى كتل يم خاثر لنعول.

ونتحول وسط الحياة

المطبوعة في الشعر،

مثل ملآك وسعد النور.

تتفجر المدن مثل غمر في السماء،

لا شيء ينتظرنا خارج هذه الحركة،

وشلًال الدِّخان هذا بين الاصابِع.

٤ - ماتياس رافيدي باتارثي

منة جيل لجمالة لا مرتبين.

ويترامى لعيني قلق المحراء.

وينظم إيقاع غامض، أحلامي.

يستيقظ العود منتصاً في عروقي،

وينيب في النهر اللانهائي شكواه

تشبه رايات نقية فوق حقلي المقفر.

يرحل على صبهوة جواد في طريق دمي،

واشعر أن الشرق يرقد في أحشائي،

تجرحني رمالها العارية وماؤها الأجاج،

تطيل شنجسرات النخسيل بالظلل زهرات

مًا الذي افعله انا، عارياً ونازقاً

خلف الناصية.

يهند بين الفضلات.

واعتقد أن اليونان مثلت لديَّكُ السَّلام.

بول ايلوار \*

(ترجمة إدوار الخراط)

۱ - حلم ۲۱ ایلول (سبتمبر) ۱۹۶۳: حلمت اننى كنت أسير مسرعاً في طريق التسيرول وأحيانا كنت أسير على أربع حتى أزيد من سرعتي وكانت راحتاي صلبتين وفلاحات جميلات في زي تلك البلاد كن يحيينني بحركة عنبة ووصلت الى السجون هناك كانت شرائط على الشبابيك الابواب مفتوحة على مصراعيها

وكانت السجون خاوية كان بمقدوري أن أسكن فيها أدخل أخرج على هواي كان بمقدوري أن أشتغل فيها كان بمقدوري أن أكون فيها سعيداً وتحت في حظيرة افراس سوداء عليها شرائط كانت تنتظر مني ما أريد مثل مياه في الشَّمس كانت الجدران ترتعش وفي الميدان كانت الفلاحات تصلحك لاتدري السبب كان يوم عيد التلج غي قلب الصيف بين الزهور

عدت ممتلنا بالهواء النقى خفيفا سريعا على الطريق ووصلت الى نفس السجون مشمسة خارية ويهيجة واستيقظت في دهش من أنني لم ألق هناك رجلا

٢ - حلم ١٢ تشرين الثاني (نوقمبر) ١٩٤٣: الجيل من الحجر الأبيض ينزلق من اليمين الى الشمال كزورق بلا ركاب على نهر غير منظور النهار جاء بمادة بالونات كثيرة من الزهور الرمادية تمر امام الجبل من الشمال الى اليمين بنت طائرة تهبط نحوي في بطه كبير وتغنى بالكاد في الرياح لا يدخل في وهمك ان لها جناحا اجذبها كما لو كانت قبرة بقطعة من الصنفيح فتفلت مني عدة مرات

> معطفأ ابيض مغلقاً من ياقته العالية لأنها بردانة وقبعة بيضاء هذا البياض الذي يلانم الشقراوات بياض التلج تحت شمس صفاء .. وعندما أمسكها تفضي بي الى ممشى رمادي صغير ونحلق في خفة

انها تحسن ارتداء ثيابها البيضاء

وهي جميلة جداً والبرد شديد وينتمي النهار ولكنى اعرف سر نهديها الدفيء ٣ - ليس هذا حلماً:

تحت ستارة الغابات الستنيمة تحت رداء الشواطئ التي لا أثار فيها في اعمق اعماق عالم أمومة في مهد مرود بنار عنبة غاية نجم السعادة الشاحب وجه يريد البقاء حيأ نور يؤتى به الى العرايا وجه يريد الاضطجاع هذه المرأة الستسلمة هذه المرأة المحمرة منه الرأة الستلقية/

شوكة تنفس سحرها خفيفأ كصوت اجراس سنوات انقضت في الحلم مسحة كلون العنب جميلة خصلات شقراء للمياه الباردة تغسل الطريق وتريحه وتنيره المرأة تنظر الى بعيد وأنا أنظر الى بعيد

ونحن نصل معا

الي حافة أعيننا

صدر اللحم السليم يزاح عنه الستار ازدهار من هواء نقى تنهيدة عميقة من الفرح لقد قهرت الوحدة ضحكة عميقة من الينبوع لقد تعادلت القوة وفي ثقة تتحد أبادينا ممآمنيل الشباب تفيض في الخالد والاقواه المعبة تعترف باللغة التي لا هدف لها ولا ظلال والتي تشعُ وتغني عالياً

> ٤ - الغابة: كان السجن معلقا يدعو للرثاء كان السجن ينام

ورنجيات لا لين فيهن كن ينزلقن في الاستار ويهبطن في الفيضانات كتلة من العفن المنقوش يقودها الليل الثقيل كمغامرة في زورق لا يكاد يستقيم السجن غابة صغيرة من الجزر على حدود الملاءات الرطيبة من العرق من الخوف قرن محني على النسوة وتحت القبة ذات القلب المعتم على النسوة راقصات رقيقات تهويمن العارية تخفى الصيف السماء التي غُرز فيهاً علم الصيف في السجن كلمات حادة كلمات اليوم قوية وخطيرة كلمات غدا قوية متطلبة عادلين سوف نظفر مشتتين سوف نهلك لكن الضحك تحت نريعة الأنشتغل الضحك لجرد ذكري النساء حارات وأرامل في الليل الطري

> ٥- العالم لاغ: قردة زائفة وعناكب زائفة خُلود زائفة وخنازير رائفة وظل غزالة لحيانا حيوانية بتوحش وشقية نسوة مستضيئات بخجل مدفونات يهزرن اكفانهن نسوة من طباشير نسوة من هباب محترقات بالنهار من نار ليلية مثلوجات بالليل من مسخ منظور/ صورتهن نفسها وحيدة المي الأبد يغنين الموت على اغاني الحياة الارض لهن مألوفة ارض بلا بذور بلا جنور بلا نور بلا جذور بلانور نشيط من الخارج بلا مفاتيح الذهب للفضاء المحظور

صغيرة وجميلة تستطيع أن تحيا بلا مرأة صغيرة وجميلة تستطيع أن تحيا بلا أمل قوافل عربات الليل الطويلة والفجر ذي النار الصغيرة قد انحطت بجسمها وممرت قلبها ان تحيا دائماً ريما وهائدا انظر في صبر النهار الشاحب يقترن في غير سرور بعينيها المبهمتين.

> وجهها متعفن بأمواج الحزن كخشبة نفيسة جداً في الغابة الكليفة كانت تعطى للفيران نهاية شيخوختها اصابعها تنثر لها الحلوى والمدابعات لم تكن تتكلم الآن لم تكن تأكل بعد

في سطوة كانت تأمر الرجال أنَّ يحتموا تحت النفايات الجيدة وكانت تصيح إنني عاهرة السيد بنت لا أساوى شيئاً اخرج من الليل الاسود من نجم مسروق وآمر بلسان من الوحل أن يحني الناس الى الأبد

مسحوفه مرهفة مصممة أن أشيخ واخواتي مدينات لي بخمسة عشر مليون قرنا كانت الصغرى تفهمني بحظ اكثر من الوضوح

مما تفهم «الجزائر» القصيرة المكتنزة قارة مصوغة معجونة مصقولة بحرارات الفضة كنت أؤوي طفلاً على ثديبي الشفاف في مهد من الزجاج طفلاً من الرعد بحكم دون عون من الموت ولا من السماء كانت الطيور ترفع الأكام والوبيان وكانت الاسماك تنعب من كل المعطات

من أنا وهذى الكستناء وسكرها الداخلي هذه الدمية كالصليب أهي رجل أم أنا انتم تتكلمون بصوتى انتم اطلقتم سراحي وأنا أصفُدكم دون أن أدري لماذا احترم المساعقة الساقطة احترام مهزوم عظامي مكلسة تاجي مكسور

أبكى ويضحك الناس عذابي ملوث وحانط الأسى يحدق بوجودي ریما کان بعقدوری آن افتع نفسی بالجمال

ريما كان بمقدوري أن أخفى هذي التي تخيف الاطفال.

٦ - جبانة المجانن: هذه الجبانة التي ولدها القمر بين موجتين من سماء سوداء هنم الجبانة «ارخبيل»

تحيا من الرياح المجنونة ومن حطام العقول تحيا من الرياح المجنونة ومن حطام

ثلاثمئة قبر سوى من الارض العراء لثلاثمنة ميت مقنعين بالأرض صليان بلا اسم لجسام من السر الارض مطفأة والانسان اختفى المجهولون خرجوا من السجن قبعاتهم من الغياب وبلا أحذية 19 ليس لهم بعد من أمل في أي

1. 1

المجهولون ماتوا في السنجن جبانتهم مكان لا سبب له.

٧ - الحائط: (إلى صوفي تاوبرارب) نفاد صبر عنف شجرة مقتلعة من الجذور سهم امام الطير منتزع الجناح الارض في قاع الماء منزوعة الجناح تزحف كيدي ألوامقتين الشاحبتين الوحل في قاع الماء الطين المليء بالسحاب المادة الوأضحة التي سوف اخرج منها. التي سوف افلت منها إذ أننى افرض على الفضاء هذا الحائط العالى في كل اتجاه يكون موتى

\* شناعر فرنسني (١٨٩٥ – ١٩٥٢)

هذا الحائط الهارب للآيام الخالدة مقامي.

شعراء تشيليون من أصل عربي:

البلاد أست وعسبت ما بين عسامي ١٨٦٠ و١٩٠٠ ستماية ألف مهاجر، لكن الهـــجرة الكبرى، حدثت ما بِ بِنْ عِسَامِ أَمُ أَوْ أَوْ أَوْلَا أَوْ لَانْ عَسِيدَ ٱلْهَاجِرِينَ ارتفع الى اكتثر من مليون عربي، وفسى المرحلة الاضيرة، فيا بين عامي ١٩٤٠ و١٩٤١، كان المسه اجترون الجسد من اللب نانيسين

كوربيتو ١٩٢٩.

# فی طریق دمی»

كانت في عالم ١٨٥٤، وتشير الاحصاءات الى أن

# «على صهوة جواد

■ يغلب الظن أن الهجرة العربية إلى التشيلي

اندمج المهياجيرون العرب في المجتمع اللاتيني الأميركي، وعملوا في التجارة والصناعة والزراعة والمهن الحرة يتعاطى بعضهم السياسة، واغنوا الفنون والأداب التشيلية بعطائهم المير، فترجم بسيديكتو شواكي ومويسيس موسى أعمال جبران الى الاسبيآنية ونظم أخبرون الشنعر، وكتبوا النشر

# 🗖 بيروتِ - من نائيا طافر شعبان:

من الشعراء، اخترنا قصاك لمحفوظ ماسيس – سواليد ايكيكي ١٩ أذار (مارس) ١٩١٦ - وغريد متوازي غزالي أمواليد كاينيتي ١٤ أب (اغسطس) ١٩٢٩، وَنَائِثُ مُّعَاطِعَةَ آرانكُو ~ ونُّعيم نوميز – مواليد بالكا ١٩٤٦ - وماتياس رامندي باتارتي - مواليد

نامت الذناب في البيت دات ليلة، قضمت العظمة العائلية القديمة، وكانت تسقط من شجرة الليمون، رقصة لعادات سابعة كانت حجراً من ذهب، شراباً، يقطر دماً للغرباء.

■ مجنون واقعي، عنوان المعرض الجديد للقنان اللبناني نبيل أبو حمد على قاعة «أرجيل» الَّتِي بِمُتَّلِّكُهَا فِي لَنْدِنَ. وَابِقِ حُمْد فنان متعدد الاهتمامات كثير الانتاج يكتب الشعر والقصية اضافة للرسم وكان بدا حياته الفنية بدراسة الأدب الانكليزي ولحترف التصميم الصحافي ورسم الكاريكاتور في الصحافة اليومية والأسبوعية واقام معارض عدة واصدر كتبأ مختلفة أخرها مجموعة قصصية بعنوان اعبق نساء عرق رجال». عن اهتماماته المختلفة

ومعرضَّته الحالي كان معه الحوار • ألا يقودك تعدد اهتماماتك الم حالة من التشتر؛ وما موقع الرسم

– أحب الشعر والقصة ويقية الانواع الابيية، فقد برست الأيب الانكليزي في الجامعة وشجعتني علاقاتي الكثيرة بالإنباء والشعراء على الانتاج الادبي. وأجد أن ممارسة الكتابة أسفل تقنياً من الرسم الذي يحتاج الّي مكان خاص وانوات مختلفة، بينما اكتب في اي مكان في المقهى ومكان العمل والبيث واينما احسست بحاجة لنلك لكنى استطيع ان اقرر منذ بداية تكون الموضوع في محيلتي اي نوع من المعالجة سيكون الأمثل

والآقرب الى نفسي وهاجتي، وفي النهاية لحتكم الى عمق الاحساس ومقدار الصدق اثناء التنفيذ. اعتبر تعبد الإيوات حالة صحية وليس تشتتاً، شبئاً مساعداً أكثر منه معوقاً. ففي مكتبى حيث اعمل مصمما اتحول الى شخص منضبط الاعصاب بما

يستدعيه تصميم صفحة مجلة أنيقة، وعندما أرسم الكاريكاتور اتحول متهكمأ وسأخرأء وعندما اكتب لجد نفسي في الْحالَة التي تتطلبها الكتابة. وفي الحقيقة أن الحالات المختلفة هي التي تتلبسني وليس العكسُّ. • في اعمالك مزيج من خلال الرمزية المباشرة والسوريالية. - اشعر بأن الاختلاف والغرابة همآ سمة العصس الامر

فعضمون العمل يهمني اضافة €ى روخى الشرقية وايماني شرقية السمات، عصرية الاداء. 🗨 هل يكفي ان تضع «كف

الذي اقترب منه عن طريق

الخيال، لكنى لا اكتفى بذلك

الحسد، الذي تترسطه في بناء عصري او ان تجمع شكلاً ترانياً شرنياً الى أخر أورويي حديث لتحقيق تلك النتيجة كما هو ظاهر في لوحاتك؟ - اعتبر الرسم فناً اوروبياً

الفيي، فالحوف من كل ما هو اوروبي ومعاصر يحمل في طياته احساسا بالنقص بينما الدقيقة ان القن الإوروبي اخَّذُ بدوره الكثير من فنون العرب والشرق عموماً، وفي أنتاج ماتيس ويُول كلي بعض من شاهد على ذلك. وعلى صعيد المعايشة فقد قضيت سنوأت طويلة في أوروبا ولبس من الصدق او الأنْصاف الادعاء **باننی لم اتائر** بما شاهدته هنا. تحاول التعبير عن الدنك

يوصك احيانا الى حافة الكارىكَاتين

مزاولتك اليومية للرسم الكاربكاتوري

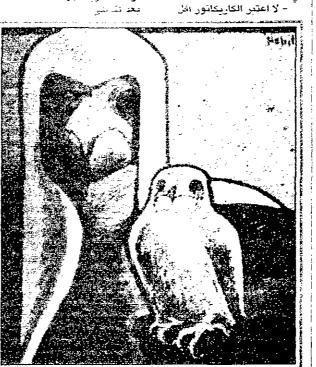
كان اول تماس لنا به اثناء الحكم بأقصى درجة ممكنة، الامر الدي التركي، فالاوروبيون سبّاقون في لعبة الشكل والبناء العقلبة، بيند هل فلك ما تبحث عنه أم أن اسد. تتجلى عاطفيتنا في الاهتمام بالشعر والالفاظ وحَّتي الرَّخْرِفة. نحن مثلاً نجد صعوبة في تقبّل شكل كرسى بثلاث ارجل، لذلك فإن اختراع اشكال جديدة اقل سرعة عندنا مما عند الاوروبيين، واذا أضفنا الى نلك كوني انساني الافق لا احب فكرة القومية والطائفية وضيق الافق واتعلق بالانفتاح ورفض الحدود بين البشس و الثقافات فان ذلك بحعلنا لا أجد ضيراً في جمع اشكال ورموز مختلفة الجذور الى

> أوروبي، فالفنان بالنسبة الي يجب أن يكون منفتحاً قائلاً لتقيا نُحن نبالغ كثيراً في التاكيد على خصوصيتنا وشرقيتنا لدرجة نفقد معها اتجاهنا ونقع في تعارض يؤدي الى نهايات مغَلقة بين صراحة الشكل الشرقي الذي نود صيانته وبين اوروبية

بعضها في عمل واحد، ولا اجد

تعارضاً بين شكل شرقى وأخر

الواتنا ومفاهيمنا الفنية المعاصرة. المهم في نظري هو صدق الغنان مع نفسه واستعماله ما يراه مناسباً من دون افكار مستبقة وعقد في خارج العمل







 انت لا تمانع في ان تدخل لوحتك حيز الكاريكاتور؟ - لا ابدأ، على العكس اذا كان منزلة اعلى من الرسام الآخر فهو ذلك يخدم ما أريد توصيله، ليست هذاك حدود واضحة بين الكاريكاتور واللوحة العانية الإنتشاءات والمشارب. ومع ان سوى ما يتصل بالسخرية أو الإضحاك. ونحن نسمي ما يه يعطون في الصحافة ويتفدون ويضبحك ويستعمل المبالغة لأجل ذَلْكُ كاريكاتُوراً، اما ما يتعلق بالاداء القني فهو ولحد، انا آثن لا اتخلى عن شَروطُ اللَّعبة

رَعْبِاتَ هَذَا أَوْ ذَاكَ مِنْ النَّاشُرِينَ، فالكاريكاتور ليس بالضرورة فَيْأُ متحافيا ونلك الماحي المسورة السابعا للذافضا شباك إسامور التشكيلية في كلا النوعين، لكن اخروز ينتجون وبعرصون مثل بعية الرسائس فراء فرا فأت التفاصيل تختلف وهذا امر طبيعي، كوني رسام افكار (كما شياسر مر احد ومر الول مراوعة تسميني) اجد الكاريكاتور او وتلدينه بدينة فتهم بوسور المسحة الكاريكاتورية اداة لوحات كاربخانورية انسانية ذات مناسبة لا أتردد في أستعمالها.

شاناً من اي فن اخر. وريما

وضيعت فنان الكاريكانور في

ذو رسالة واضحة يخاطب

عالبية رسامي الكاريكانور

جمهورا عريضاً مختلف

متحركة مع كل عمل، هل تقويك ام - مخسون لوحتى يملي عليَ السكل. وفهم واسطة الاداء. اي مواد العمل، يقرر ما يناسب كلّ حالة. فعندما اعالج موضوعاً يتعلق بحياتي اليومية التي هي مزيج مضطرب من التعب والركض والتنافس والإفراخ الصغيرة تُمند يدي مباشرة الى ما بنتج سطحاً خشناً والواناً قوية، أما في لحظائي الأخرى (الرومانتيقية ريما) فَإنى استعمل الوانأ سيالة خفيفة متناغمة وسطوحاً ناعمة، الوسيط انن لاحق أو ناتج طبيعي للحالة

• تكتسب الوائك دلالات جديدة،

• احتل بحد الانسان في اعمالك السابقة حبراً اساسياً في اللوحة، والمن تكنفي الأن بأحراء من الك المسد او حثى نثف من اجراء بما يدمني على اعمالك طابعاً من الحدَّة

- في اعمالي السابقة كنت اكثر حرَّصاً علىَّ المتعَّة البصرية، كان نشنى منصرفاً للبحث عن الحمال لذاته، ارسم البحر لذاته، المراة الجميلة لجمالها وألعب في التقنية ناذراً لوحتى للفن فَقَتَد الأِن تعرضت لهزَّة تُقافية وسياسية، ونقد الى نقسى العنف واللغط والتيماغوجيا التي حاولت تحنيها دائماً. اصبح الطرف الذي يدعو الى التقوقع في الماضيّ وعدمّ التطلع الي التُستقبل والتحذرُ من الأَخْر وكرهه - الغرب خصوصياً - اعلم صُونًا واكثر قُودً. لم أستطع التغاضى عن ذلك اكثر مما قعلت او انسكوَّت عنه، لقد رسمت امراة على شكل فراعة، امراه بلا جمال يهرب منها الإنسان. فليس معنى الحفاظ على النفس والخصوصية

ان آلفٌ نفسي بغلالة سوداء من ً

الرأس حتى أحمص القدمين. أنا

منزعج ومتأثر كتيرأ بالصفة

المغلوطة التي تكسبنا اباها

الافكار الظلامية والتيارات

المتطرفة.

الدمه سايية بعماري

يوملها الممثل انطوان كرباج، وكان يقدم البرنامج انذاك وسيم

فيكتور الدويهي من التقليد الي التمثيل طبارة نفسه ومعه سونيا بيروتي. ويقول طبارة انه فسوجئ بأن الشخص الذي قصده للانضمام الى الفرّقية هو نفيسيه القيتي الصغير الذي قلد كرباج. ويضيف: واكتشفت أن موهبة التقدص والتقليد لدى فيكتور نضجت، اضافة آلى قدراته التمثيلية. لذلك

فيكتُور النويهي الذي يتقمص شخصية الوزيرالفضل شلق. ويعترف وسيم طبارة بانه توقعت له النجاح في شخصية الفيضل وفي الاتوار الاخسرى في غامر كثيراً عندما قرر ان تحمل مسرحيته الحديدة هذا الاسم وان المسرحيةء بكون للوزير شلق الحصة الأكسر الدويهي لم يكن يعرف الكثير عن شخصية الوزير شلق، لكنَّهُ فيها. وخشية وسيم تعود لعدم اكتشف لاحقاً انها تتمايز عن معرفة الجسيهور العريض سائر السياسيين ولها طابع بشخصية الوزير، لكن مغامرة خساص، أن لناحسيسة الشكل طبارة سرعان صا اعطت تصارها خصبوصنا الشاربين ونظرات ولقى اسكتش والشساطر يحكى، العبينين، وان لناحب أ الكلام

«سبق الفضل» قدمته الى الجمهور العريض

🗖 بیروت - من سمیر کامل:

■ معظم الحمهور الذي

يشاهد مسرحية سبق الغضلة

لوسيم طبارة يلفته الى حد

الأعجاب والدهشة اداء الممثل

نُحاحًا واسعاً. والصوت، لكن نلك وحده لا يكفي لم يكن فيكتور الدويهي قبل مسرحية اسبق الفضل، معروفاً لذلك راقب كل تحركاته من خُلالُ على رغم بخوله عبالم الفن وهو الاعلام الميرثي وحتى الساعة ما في الرابعة عشرة من العمر عندماً زال يتنابع عن كثب كل نشاطاته اشترك في برنامج «ستديو الفن» وتحركاته ويضيف عليها الجديد. عن فئة التقليد العام ١٩٧٣ وقلد ولاينسى فسيكتسور الدويهي الليلة التي حضر فيها الرئيس رفيق الحريري المسرحية وبرفقته

بهما من قبل، واعطائي حضورهم نفعأ وارتحت كشبرأ لتجاوب رئيس الحكوسة وسنائر الوزراء خصوصا الوزير السنيورة الذي ضحك كثيراً على الانتقادات والتعليقات التي تطاله. واكتشفنا جـمـيـعا ان الوزير شلق كان منزعجا، واثار نلك استخرابنا خصوصاً ان جميع الوزراء اختوا الأمر برحابة صدر واسعة، وبعد انتهاء المسرحية قام الحريري وسائر الوزرآء بتهنئة وستيم والفرقية ووقعوا على سيجل الشرف. وحده الوزير شلق خرج

حزيناً ولم افهم سبب حزنه،. لم يخف وسيم طبارة يومها انزعاجه من موقف الوزير شاق، لكنه في المقابل برتاح كل ليلة لتجاوب الجسهور مع هذا والكاراكتير، السياسي الجديد، ويدرك ان خساره كان صائباً

ياني تحركه والمسر

لىنى ئىلونىڭ اولسى

البوزير شبلق والبوزراء فـــــؤاد السنيورة وسيشبال إده ويهيج

طبارة. ويقول: مكانت ليلة مميرة

وشعرت برهبة وخوف لم اشعر



ألقلمرة شكلت انطلاقتها الثانية

### نعمة كنوني: الأغنية المغربية في قاع اللائحة!

🗖 الرباط – من حَالد الأيوبي:

من المغرب انطلق صوتها ليجد صداه في أرض الكنانة، حيث واصلت مسيرتها بفعل متميز ونتلجات جنيدة. الفنانة المغريبة نعمة كنوني ترى ان مصر تمثل الساحة التي تساهم في شيوع الفنان العربيّ، غير لنها تؤكد أن الانتشار داخل الوطن والتكيف ضمن ظروف الأغنية المحلية هما العامل الأهم فى التحدي على مساحة المنطقة

التقتها والحياة، في الرياط وبدأت الحوار بسؤالها عن اللون الغنائي الذي تعتر به وتعتبره هويتها الخاصة، فاجابت: الطرب الأصيل والأغنية الطويلة، مع اعجابي بالأغنية القصيرة بحركتها وايقاعها

 والأغنية الطريلة حالياً؟ - جميلة جداً على رغم انقطاعها، قانا أفضل هذا النوع من الطرب لأنه يمنح المتلقى متعة بعيداً عن الحركة التي تمثلها الأغنية الشبابية حاضراً. ولهذا نرى الآن الكثير من المطربين يعودون الى أغاني الطرب الطويلة.

• ماذا عن اخر اصداراتك؟ - البوم يتضمن ست اغان قصيرة سجلتها في مصر، جميعها من الحان الفنان سام الحفناوي، وصورتها أخبراً على الفيديو كليب لرابيو وتلفريون العرب ÄRT.

🗘 تعاملت مع ملحنين مصريين، فهل من اسم معين تعنيت أو تتعنين

- كانت لى تعاملات عدة مع ملحنين مصريين كبليغ حمدى ومحمد سلطان، لكني أتمني العمل مع الملحن حلَّمي بكر، كما تمنيت التعامل مع الموسيقار الراحل محمد عبدالوهاب، • وماذا عن المغاربة؟ - تعاملت مع كثير من

الملحنين المغاربة أمثال عبدالقائر راشدي وعبدالله عصامي، ويشرفني العمل مع أي

• هذا على صعيد الالحان، وماذا عن اختيار النص؟ - عَانَة احْتَار الكلمات التي تناسبني بغض النظر عن اسمّ الشاعر، واختياري يتضمن جميع العناصر التي تشكل الأغنية. لا أتدخل في النص بشكل عام، لأنني اما أنَّ أقبل العمل كما هو أو

 لماذا لم یکن لنعمة کنونی ای تجرية على صعيد التعثيل؟ - لأنني افضَل الغُنَّاء والتخصص به فالتمثيل ليس عُملاً سِهلاً، ولا يكفي أن تكون مطربأ لتكون ممثلأ ألأن التمثيل

بتطلُّب الموَّمَّية. • ماذا تعنى لك القاهرة؟ - مرحلة ضرورية في مسيرة أي فنان، وهي بلا شك عالم الفن وجواز السفر لشهرة كئير من المطربين والمطربات الذين هم نجوم العالم العربي. القاهرة كأنت انطلاقتي الثأنية بعد المغرب، وقد أنبت اغتيات باللهجة المصرية.

انن كانت التادرة بوابة

– ليس بالمعنى العطلق، لأن على القنان ان يفرض حضوره أولاً في بلده، أما القاهرة فهي العامل الذي بمنح الفنان رقعة اوسع للانتشار وتدعيم شهرته على آلصعيد العربي. • شاركت بيعض النشاطات

الغنية في القاهرة، فكيف تقيمين اقبال الجمهور المصري؟ - حيد، ولكن ليس بمستوى الاقبال الرائع والمتميز الذي

المسه في المغرب، وهذا يعود لمكانتي وشهرتي داخل الوطن. مشاركاتي في القاهرة كانت محدودة حدآ واقتصرت بشكل أساسي على تسجيل يعض الإعَانِيِّ، ومن عواملَ نَجاح الفنان، في رأبي التواجد في القاهرة والمشاركات الغنية المستمرة.



الى اشتبة وسائل الأعلام العربية كنف تصنفين الأغنية المغرسة ومهامها في التبايل الفلم. بين مثيلاتها العربيات؟ والتقاشي. - في أحّر اللائحة، فالإغاني المصرية واللبنانية والخليجية 👁 وسادا عر وسعامل الاشتلام فرضت وجويها بشكل متمت

المغربية - بدات القناد الغضائية واستطاعت الوصول الى العالم العربى بجميع اقطاره بسرعة المغربية بنها عدر الأقمار لأستأت منها سلاسة اللهجة الصناعية مما ينسح المجال لشامانية أن تصن الى العالم وسيولة الغيم. • تريدين القول ان اللهجة هي العربي، ما قد يؤدي الى تعبير السبب في انحسار الأغنية التغربية

طسعة انتسأر الأعشية النسفربية لكز لكي تتشر - نعم اضافة الى عدم مشاهدة ألمشرقيين للنتاجات الإغسية الصعرسية عليها أن الغنية المغربية على مختلف تمتلك عناصرها الثلاثة المهمة مستوياتها وانماطها لتكون دافعا وشي الكلمة واللحن والإداء. للتعود وفهم نهجتنا المغربية. واللحن ضروري جدا ويساهم في وبالتالي انراك أغانينا ينحن الإنتسار كاغائى الراي للجزائري الساب حالد الني عرفت شيوعا تعودنا منذ الصغر على بشاهدة النتاجات العربية عموما في العالم العربي وشنولا الى والمصرية خصوصاً، وهنا أشير

الامآرات. المؤلفة: موزة عبير غباش. الناشر: المركز الوطني للدراسات والنشر والطباعة - ببيُّ ١٩٩٦.

الاحشر الصاحمة في دولة الإمارات العربية الاحشر الصاحمة في دولة الإمارات العربية المتحدة استناداً ألَّى مَا يشبير اليه الباحث تجيب عجد الله الشيامي في براسته حول والالعاب الشعبية في تولَّة الإمارات العربية المتحدة؛ الصائرة في كتاب عن أتحاد كتاب وأنباء الامارات العام ١٩٩١، والذي يكشف فيه عن الهجرة الكثيفة الى المنطقة حيث وصلّ عدد المواطنين والإصليين، الى ١٠ في المئة فقط من أجمالي السكان. وقد يكون مرد ذلك الضَّا الَّى الانقطأع المفاجَّىء الذِّي حصل بين الماضي (التراثي) والحاضر، حيث ثم الانتقال من مسرَّحلَة الأعشَّماد على البحس كمورد اقتصادي، الى اقتصابيات البترول التي وفرت طبيعة حديدة للاقتصاد وفرص عمل جديدة وهائلة فطغت سوجة التحديث على انماط

دراسة الدكتورة موزة عبير غياش حول التراث الشعبي لمجتمع الإمارات. انه بحث عن الذات والهبويّة من خلال التراث، وتصديداً التراث وتقاليد وفنون شنعبية وحرف وصناعات وَافْكَارَ وَمُعْتَقَدَاتَ وَحَكُمْ وَامْثَالَ شُعْبِيَّةَ الْخَ... وقد تجاور بحثها المرحلة الاولى من دراسة التراث الشعبي التي تقوم على الجمع والتوصيف والتصنيف لتنخل مباشرة في ... هذا فسحست، بل سرَعت الباحسنة ايضاً في وتيسرة التسخليل لكي تصل الي صرحلة اشت صبعوبة وفيها الكثير من المغامرة وهي مرحلة التوطيف والاستخدام، اي الما يخدم عملية

ومن هذا الهدف العام تنطلق دراسة

من «السولاء الأنصادي والإنسدماج السياسي». والجاد علاقسات اكثر ديسناميسكية بين النتراث الشعبي والواقع المجتمعي خصوصا مقي بعث القيم والمسبأدىء التراثية لخدمة تصدعات البنية الاجتماعية الحالية في

هذا الاطار تقول الدكتورة غباش: «أن برامج التنمية يمكن أن تتاثر الى حد كبير بطبيعة التراث السعبي، وما تتضمنه عادات الناس ومعتقداتهم ونظراتهم الى الكون والصياة وطريقة حكمتهم على الاشتياء، واي خطة للتنمية لا تراعي مثل هذا البعد لا بدوان تنتهي الى طريق مستود، أو الى نتائج محدودة جداً مهما توافرت لها من العوامل الاقتصادية الكافية والاطار السياسي المناسب، وإنساناً نهذه المنقولة تعرض الساحث لبعض نماذج الشراث والسلوك الشعبي التي تمثل احد المعوقات الرئيسية امام التنمية في الامارات والتي تثبتها في النصوص في سا بعد. من هذه الصعوقات النظرة الدونيسة الى المسراة في الامسارات، واحتقار العمل اليدوي ومسأرسة الطب الشعبي وعدم الاعشراف بالطب الحسيث، من هـــدر للامكانات الآهــ والانتسماءات القبلية (وعرقلة الانتساء الوحيوي)، والمعتقدات الغيبية حول بعض الإسراض أو المظاهر سما يؤثر في تنمية الإنسان الخ...

كل هذه الصعوقات تستنتجها الباحثة من خلال عرضها لدورة الحياة التي كان يعيشها الإنسيان في الصحيقيمة في سراحل المبيلاد والزواج والموت والعادات والاعراف المرتبطة بَهِذُهُ الْمُرَاحِلُ وَالنِّي تَعْكُسُ الْوَاقْعُ الْإِجْتُمَاعُي. كما تعرض لدورة المياة الزراعية التي تنقس الى سرحلة الصرائة وأعداد الاراضي ومرحلة الزرع، ثم مرحلة الحصاد مع ما يرافقها من عادات واعراف تنظم تلك الحياة. وتركر الساحشة على «موسم الغوص، وعلى أهمية البحر عموماً كمصّدر رزقٌ والهام في الوقت نفسه لكل النشياطات الفكرية والنمنية. بالإضافة طبيعاً الى بعض الصمارسيات والعادات في العديد من المواسم كالاعياد (عيد الاضحى وعيد الفطر) وكنلكُ الامر بالنسيةُ الى بعض العادات الرياضية الشعبية كالصيد بالصقور وسياق ألهجن وعادات نزول الامطار

اما الخلفية المنهجية التي انطلقت منها الباحثة لدراسة هذا التراث، فتقوم على الانتقائية، بحيث تطالب بالاخذ بما هو

ايجابي في هذا التراث ويتخطي وتغيير ما هو سلبي. هذه المنه جيبة قريبة جداً من كل المحاولات الفكرية والفلسفية التي عملت علي التراثُّ بشكل عام حَني الأنَّ والتيِّ قامت علي لعب دور التوفيق بين الثنائيات كتراث وحداثة، اصالة ومعاصرة، قديم وجديد، الصوروث والتنمية الخ ... ونلك على قاعية المطالبة بتغيير الموروث وتطوير العفاهيم الشعيبة والاجتماعية المعيقة للتقيم والنعوا خصوصاً ثلك المتعلقة بالنظرة الى المرأة وحقوقها. وحول هذا الموضوع تقترح الباحثة حلولاً جدية وعملية وتشيد على ضرورة التدخل الرسمي «الحكومي، والتشريعي وعلَّى مستوى المؤسسات السيأسية الكبري، لتبني فكرة المسساواة بين المسرأة والرجل وفكرة مناصفة الوظائف العامة الأحتماعية والسيباسية، مع اشارتها الى ان نسيبة الخريجات في مجتّمع الامارات اصبحت اكثر من نسبة الخريجين. أما النواحي الإيجابية في التراث وتلك القيم التي يتم نقلها بواسطة المحكم والأمسنسال والقسصص والمكايات الشعبية وحتى تلك الالعاب الحماعية التي تعزر روح الجماعة والمشاركة والتي كانت تلعب دوراً ابجابياً في عسلية التشيئة الاحتماعية، فهي تقترح أن يقام عليها ببديل تربويء ينصهر فيه الجنسان ليحققا طموحات

وفي خلاصة القول ان الباحثة تعتبر إن السراتُ الشبعبي بِشكلُ ميداناً خصياً تَجِد فيه مشروعات التسنمية متسطاباتها كافة، بالأضافة الى ما يمكن أن يعطيه هذا التراث من خصصوصية واصالة لبرامع التغيير في هذه العجتمعات، وذلك في مواجهة حدة التحديث الغربي والذي شاهم في اعالة انتاج التخلف بدلاً من التخلص منه، كسا

والسؤال الذي يطرح نفسه في نهاية هذه السراجعة: كيف يمكن العودة الى القيم الموروثة وانتقاء، الاستابي منها من دون السليي من جمهة، وكنيف سيتم تجاوز هذه القطع وهذه القفزة النوعية التي حصات مع تغيير وتبدل وسائل الانتباج وطرق العيش والاستهالك، واخسراً مع هذه الدورة الصعلوماتية المفتوحة وتطور وسائل التقل والاتصال بشكل لم يسبق له سِتْيل في تاريخ البشيرية، مع ما حملته من تبيل خطير أي القيم والسلوك والبيئة الاحتماعية والجغرافية من جهة أخرى؛ أن الماساة الحقيقية الناتجة عن هذا المازق، هي اننا لا نملك غير وهذه الذاكرة التراثية لنقاوم من خيلالها هذه التطورات المأدية العنيقة والمخيفة والمتبللة باستمرار.

### الأمارات وتراثها الشعبي: من التوصيف الى التحليل والتوظيف

الكتاب دراسات في التراث الشعبي لمجتمع ً انَّها محاولة اذاً في احساء الماضي ومعالجة الحاضر وتنمية المستقبل، وضمن راجعه - حبيب معلوف.

الحياة اليومية القائمة. صَـمنَ هٰذه الدوافع - الخلفـيـات، تأتي

الشبعبي بصا يضم من الب شبعبي وعادات المرحلة الثانية القائمة على التحليل ليسّ

التنمية البشرية. الدكتورة غباش باهدافها الخاصة التي تتمدد: في تحليل الإبعاد الاجتماعية والاقتصادية لعناصر التراث وتحديد علاقاتها لعطيات التغيير والتنصية، وتطويع هذه الجوانب لخدمة خطط التنمية، ومحاولة تطوير النظم الاجتماعية، وتوظيف التراث اللمحافظة على الثقافة العربية والأسلامية،، والبحث عن كيفية تطوير الصهن الحرفية المنطلقة من الموروث السعبي واستخدام هذا الموروث من اجل مزيد







سباق «كاتي سارك» للسفن الشراعية

# تجري الرياح بما تشتهي السفن!

ونيوزيلندا، على السفن الشراعية التي

يظنها البعض خارجة للتو من اساطير

■ لا نغسالي اذا قلنا ان زمننا سرعةً في الحركة وسرعة في العيش وسرعة في للعلومات... وسرعة في الحياة والموت أيضاً. ومع ذلك، فشمة

يُ نَقِبُراْ فَيُّ كُلِّ يومِ عَن مَــحــاولات لَتَحَقِيقَ أَرِقَإِم قَياسَية في الدراجات والسيسارات والروارق والطائرات و آلصواريخ أبل والركض على أنواعه. <u>ڒۣۿؙڿڟڒۼؙڹۣ؆ڴۣڎٷڞٷڽ؞ڵٮۻٳڨٵڗۿڎۼؾ؞</u> النَّيْات تمتَّاز بانها تسير الهويني منَّ ﴿ والانكليسَ، اجتمالاً، شبعب يحينا

حياته بوتيرة هادئة تعكس طبيعة الأِتْجِاهَات. وَهُم حَريصون على صيانة البُقِاليد العربقة التي جينعلت منهم أمسة مَجَّد رية من الطراز الأول، استطاعت في القُرون الماضية ان تكون سيدة البحار في العالم من دون اي منازع. وهكذا يحيافظ الانكليين، ومعهم

ماخود من اسم سفينة شراعية بريطانية تاريخية تحولت منحفأ

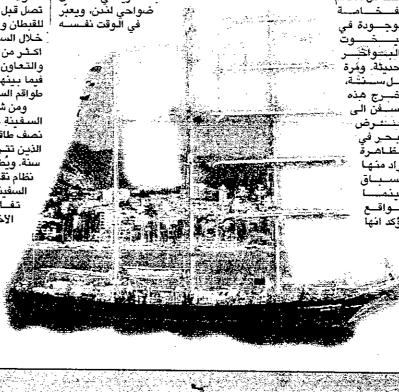
عن الأصالة البحرية البريطانية. والهدف من السحاق ليس تَحقيق الغلبة على الآخرين، بقير التاكيد على الصنداقة بين البحارة الذين ياتون من خلفيات وطنية وعرقية متنوعة. ولا تُمنح الكاس للسسفينة التي

تصل قبل غيرها الى نقطة النهاية، بل للقبطان والطاقم البحري النين يثبتون خلال السباق انهم قدموا مساهمات اكثر من غيرهم أتعزيز الصداقة والتعاون والآلفة بين طاقم كل سفينة فيما بينهم وبين هذا الطاقم وغيره من طواقم السفن الاخرى. ومن شروط المسابقة ان لا يقل طول

السفينة عن تسعة امتار، وأن يكون نصف طاقمها من الشيبان والشابات الذين تشراوح اعمارهم بين ١٦ و٢٥ سنة. ويُطبق على كل السفن الشاركة نظام نَقَاطُ بِأَخَدُ في الاعتبار حجم السفينة وأشرعتها وما الى ذلك من

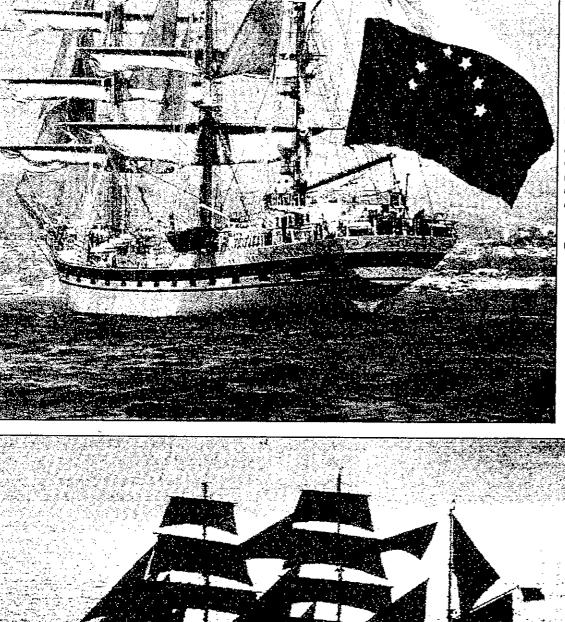
رب سباق العام الماضي كان في المتــوسط قــرب الســواحـل الاستبانية، أما سباق العام القبل فسينطلق من اسكتلندا باتجاه الشمال نحو التنمارك والسويد.

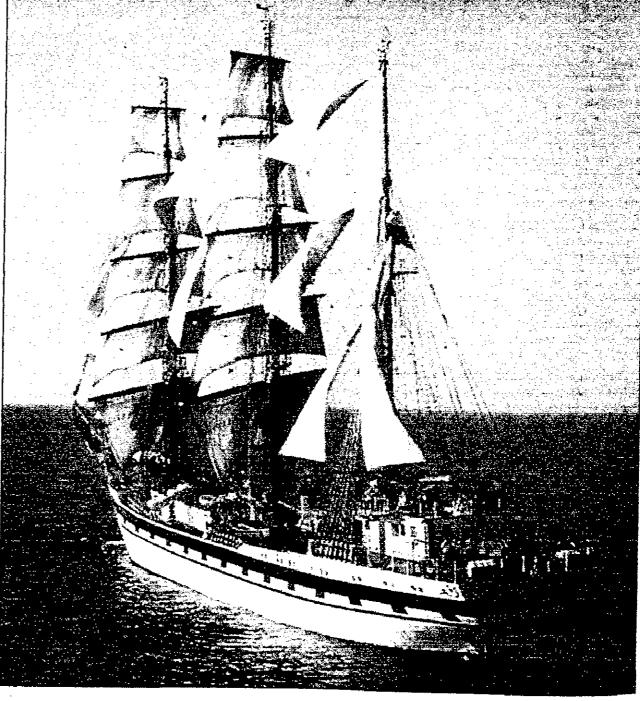
(الصور من ريكس

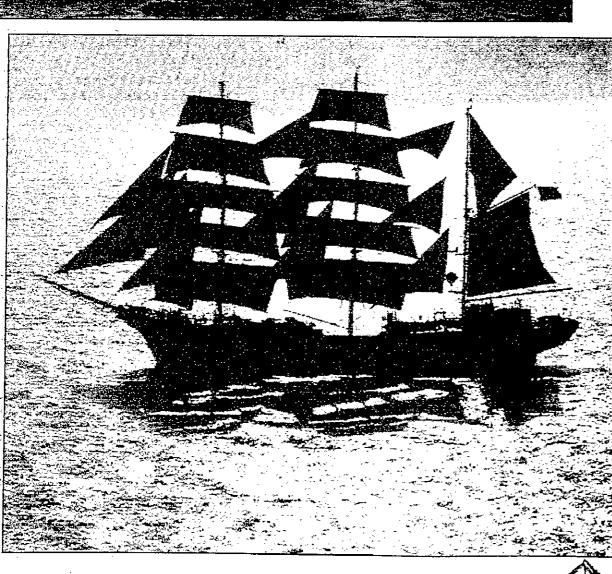


للاستعراض في الدرجة الأولى. السباق الذي تتحدث عنه يعرف

باسم دكساس كباتي سيارك، والاسم







MALHAYAT -

ورأى البعض في هذه المرحلة الاخيرة

من النطور الفكري لسيد قطب ما اعتبروه ردة فكرية وحسرك ينة للاسسلام يبين من

التوجهات الاصلاحية والتنويرية في القرن

التاسع عشر وبدايات القرن العشرين، بل

اعتبروه جنوحاً عن النيار العام «المعتدل»

نسبيناً لحماعة الإخوان المسلمين في

مصر، خصوصاً في ظل تَّاثَّيْرات افكارٌ قَطَبُّ

في تلك المرحلة على تنظيمات اسلامية

سُرِية وعلنية، في مراحل لاحقة في مختلف

ارجّاء العالم الاسلّلامي. ويجمر ان ننكر هنا ان اوراقاً كتبها

قطب في السجن خلال الفضرة السابقة

مباشرة على أصدار وتنفيذ حكم الاعدام

فُيه العام ١٩٦٦ وتم نشسرها في نهساية

الشمانينات بعنوان الماذا اعدموني، في

سلسلة ،كتباب الشيرق الأوسط،، كشَّيْفُت أنَّ

قطب نفسه لم يقصد في توظيفه لمفاهيم

مثل والصاهلية،، ووالصَّاكمية، ووالجهاد،

الذهاب الى حد التكفير او النفع بأنجاه

استخدام العنف او الهجرة بعيداً عن

الصحيتمع، وانه قيصد فيقط من وراء تلك

المفاهيم بلورة منهج للعمل يتبعه الشباب

خصُوصًا أنها كتبت في السجن قبل أعدام قطب مباشرة - تظل على الصحك، فانها

تفدح الباب لامكان اعتبار تلك الاوراق

مراجّعة ذائعة من جانب قطّب، او قراءة

جديدة لفكره، أو مرحلة مختلفة في حياته

ومما سيق تتبين مدى تأثير الواقع

لسنياسي والأجتماعي المحيط مطل

وإقليمياً ودولياً، وكنكُّ تاثير الاتجاهات

الفكرية المشمساعدة ~ خنصومناً داخل

الدائرة الإسلامية - على تحولاتٌ فكر قطب

ودوره السياسي. ويؤكد هذه الخلاصة -

الفكرية والسياسية.

ومع أن محصداقيسة هذه الأوراق -

بالمونى مصوب سعويتني

444

17

بتكلفته لوقوع في مح

الرغرطيق علمت

ع كمشت من من إلى الله عنو

خانشا رابوي خسطسة

المحسورة والمستسرين

2 mg - 1 mg - 1

العرب جيرات العرب العالمية إلى ا العدي العالمية العالمية

ميم أرياس حد <sub>فو</sub>

Fire Rosp hand

مسموعات مستوسق مسموعات مشارعات

الملك بلشرة المهارية

صابي مستسرم دون -دون مستسم دورود

انتیستر در عدید میزید این درست سری نهوی هنامهای این میزید این این این میسیون این شده در میسیون

----العالم ليوم البريد

ميصير الأوجاء وو

عوائث. کا کس

### فكر سيد قطب: مراحل متعاقبة... ام قراءات متباينة؟

#### وليد عبدالناصر \*

 العام الذكرى الثلاثون لرحيل سيد قطب. ولأ يكاد يُخْتَلَف اثنانَ على كون سيد قطب اسماً وفكراً وحركة ما ذال بمثل قضية خلافية سواء فيما بين الاتجناهات العنقنائدية المنخنتلفية أو التنظيمات السياسية داخل مصبر، أو على امتداد الوطن العربي والاسلامي بأسره. بل إن فكره يشكل بندأ حاضراً بصورة دائمة في النقاشات والنزاعات فيما بين التيارات المتعددة داخل الحركة الأسلامية. ويُنِنا يواجبه سبيد قطب بالكراهية من البعض وبالاجلال والاكبار من البعض الأخر، بيقي المطلوب من الباحثين الجانين في مختلف افرع المعرفة المتصلة بكتابات سيد قطب صاحب الانتاج الغزير - تناول اعساله بالتحليل الموضَّوعي الجاد بعيداً – قدر الامكان - عن حساسيات ايديولوجيـة او سياسية أحاطت بالأزمنة المختلفة التي كتب فيها، ومتحلين بالالتزام المجرد بمصالح الأمة الرئيسيية وأهدافها التاريخية في الحرية والاستقلال والنهضة والعدل والوحدة. ومهما احتدم الجدال حول فكره وشخصيته، فمن المؤكِّد انه ما زَالَ يؤثرُ في السياسة المصرية والعربية والاسلامية فكرأ وحركة منذ الستينات وحتى هذه اللحظة.

وتقع ضمن المسائل التي أثيرت مرارأ بشان فكر الراحل سيد قطب - وإن كانت بمنفية عامية قد حظيت باشتميام اقل من -----غدها من المسائل نسبياً ~ كيفية قراءة وتفسير هذا الفكر وتغيره احيانا، وتطوره لحياناً اخرى. ونشير هنا الى ان من تناول هذه الجزئية من الكتَّاب والبَّاحثين ذهبوا مذاهب شُمتي في تفسير هذه التّحولات الفكرية لديه: فمنهم من اعتبرها دليلاً على ثراء شخصية قطب وخصوبة فكره بينما راى أخرون فيها مراحل نمو ونضج اوصلته آلى ما أسماه اولئك بـ «الكمال الفَّكرى، ممَّثُلاً في كتاباتُه خلال وجودهً بالسجن في نهايّة الخمسينات وبداية الستينات. بينما نهبت مجموعة ثالثة الى اعتسار هذه التحولات ناتجة عن تأثره بظروف محلية وإقليمية ودولية احاطت بمصر والصركات الإسلامية يها منذ الأربعينات وحتى الستينات. وأخيراً، اتجه التعضّ الى تفسير هذه التحولات في ضوء الشجيرية الداتية لسيد قطب سواء كان سفره ألى الولايات المتحدة الاميركية في الارتعينات، وعلاقته الوثيقة بالشيوعيين المصربين في أواثل الضمسينات، أو معاناته خُلَّال الأَّعتقَّال ثم السجن بيِّن عاميّ ١٩٥٤ و١٩٦٤. ولا شك في ان لكل من هذه التفسيرات مرتكزاته - وبالتالي قيمته -في تحليل الظاهرة محل الدراسة. الا انذا بدورنا نرى ان أياً من هذه الآراء لا يكفى وحده لتقديم التفسير الشنامل والكافي لهذه التحولات في فكر قطب. وحتى ندرك ثقل كل من الأراء السَّانقَة وما قد يضَّافُ البها من الأنصار والعمومية للتوجهات الفكرية

والمراحل المتتالية التي نقصيها. ونذكس اولاً أن قطب بزغ ناقداً أبيياً مناعداً وواعداً في الأربعينات وكنائث له استهاميات ذات ثقلٌ بارز في هذا المنجال. واعتبر قطب في تلك المترحلة الاستناد الراحل عباس محمود العقاد مثلاً أعلى له في المسيدان الأدبي، كسا بررت نزعات تحديثية ما بين اسلامية معتبلة وأخرى متاثرة بالغرب في دعوات قطب أنذاك. وفي الميدان الاجتماعي، احتوت كتاباته عَلَى مطالب اصلاحية لا تخطئها العين.

وإذا كان اعلان قيام دولة أسرائيل – بدعم غربي فاضبح - العام ١٩٤٨ دفع قطب الى بدء مراجعة أفكار واتجاهات سابقة لديبه، بل والى اعسادة ترتيب اولوباته واهتماماته، وتزامن ذلك مع تزايد برجة الوعي الاسسلامي الذاتي عنده، فإن فسترة اقامته في الولايات المتحدة الامبركية خلال عامي ١٩٤٩ و ١٩٥٠ كانت نقطة تحول ذات مغرّى في تغير الأطر المرجعية لفكره. ويقول الأستاذ محمد على قطب عن ذلك في كُنَّا لِهُ مُسْيِد قطب: الشَّهيدُّ الأعْزَلَ، أَن فَتَرَةً إقامة سيبد قطب في الولايات المشحدة

مكنته من استكمال التوصل الى استنتاج مفاده أن الحضارة الغربية – ممثلة في طرفها الأقوى - وصلت الى أعلى مراحلُ تطورها، ولا تملك ان تقدم اكثر مما كانت قد قدمته بالفعل، والذي هو صحرد جرَّء يسير مصا يستطيع الاسألام منحة للانسانكة بحسسب رأي قطب. وتزامنت عسودته من الولايات المشحدة مع كشاباته المكشفة في صحافة حماعة الاحوان المسلمين في مص ثم انضمامه الى صفوف شذه الجماعة لإحقاً ليشكل موقفاً متميزاً بداخلها وليصبح واحسدًا من ابرز منظَّريها، بل ومَنَ اهم منظري العمل السيماسي الاسلامي داخل مصر وخارجها بصفة عامة فيما بعد.

وفي كتأباته التالية لعودته الى مصر وحتى الصدام بين قيادة ثورة ٢٣ تصور (يوليو) ١٩٥٢ وجماعة الاخوان المسلمين في مصر خلال العام ١٩٥٤ - كان التركيرُ عند قطب واضحاً في مجال ابرازه اهتمام الاسلام بمعالجة المسائل الدنيوية والمشكلات العطبية في حيناة الشبعوب والمجتمعات وبلورة حلول لها مز دون الانتظار إلى الحياة الأخرة كما كان بعض الرموز الاستلامية التقليدية والمحافظة يحاولُ أن يقنع جَماهير ٱلأمَّة. وتبنى قطب مواقف وأضحة وقاطعة ببعادية للرأسمالية والاستعمار والصبهدونية مرتكزا على تفسيرات لنصوص قرأنية ونبوية ولإفعال وأحداث في صدر النبوة وحقبة الضلافة الراشسدة ومسا تبلا ذلك من تطورات خسلال متحققة مسراحل الشاريخ الاستلامي. ولا تقتصر اهمية مساهمة قطب على جدةً هذه الشفسيرات والاطار الفكري العيام الذي صبيغت فيه، وانصا نبعت من الجمع بيز اللجوء الى المصادر التقليدية للبحث عن اسانيد لأراثه واجتهاداته وبين الاعتصاد على تحليلات استوعبت معطيات مناهج وأساليب اقتراب ومعالجة غير تقليدية وتناول طُواهر معاصرة في العالم من حوله حينذاك بما يخدم الإفكار ألتي سعى اصلأ الى التبشير بها ويثبت صدقيتُها.

وشنهندت ثلك المبرحلة انضبأ عبداء صريحاً - وإن كان بدرجة اقل - من جانب قطب تجاه الشيوعية التي اعتبرها وقتذاك البرجة الاكتثر رقياً وكمالاً في مسيرة المضارة الغربية المادية وبرر قطب كون عدائه للشبيوعية اقل حدّة من عدائه للرأسمالية والاستعمار الغريبين خلال تلك الفترة بأن المواجهة العاجلة هي بين الإسلام والراسمالية، أما المواحهة بين الاسلام والشيوعية فسؤجلة. وكان قطب يتوقع حينذاك ان الشيوعية ستحقق اَنتَصَارَا تَارِيحُيا عَلَى الرَّاسَمَالَيَّهُ فَي الغَرِبِّ - والمقصود هُنا الَّغرب بصعبًاه الَّبْقَافَى والحسضاري الواسع، وليس بمسعناه الجغرافي الضيق أو العقائدي الراسمالي المحضِّ - نظراً للى انها تملُّك من القيمّ المادية ما يكفل اشتاع احتياجات البشير باكثر مما تستطيعة الراسمالية. وفي مرحلة لاحقة لهذا الانتصار للشيوعية على لراســمــالـيــة، توقع قطب ان يأتَـي رَّه المواجهة بين الشيوعية والاسلام، حيث ان الاستلام يقدم مناهو أشتمل مصا تطرحته الشيوعية، اذ يعرض نسقاً قيمياً يجمع بين ما هو مادي وما هو روحي. فعندما يشبع البشير كيافة احتياجاتهم المادية في ظلَّ الشيبوعية - كما اقترض قطب - سرعان ما يدركون ان الصاديات وحدها لا تكفى وأن لديهم احتياجات روحية تحتاج لاشباع من خلال نسق قيمي أسمي يساعد الإنسان في تحقيق التوازن بين الروح والجسد، وهو ما يحتوي الأسلام عليه.

وُقَبِيل قَيْام تُورة ٢٣ تموز (يوليو) ١٩٥٢، أتَحُدُ قطب على المستوى السُياسي متوقف المناهضية المتعلنة لنظام الحكم الملكي وحبرض الشبعب ضيده، وذلك على خلاف موقف المرشد العام لجماعة الاخوان المصلمين في مصر حينذاك المستشار حسن الهضيبي والمعتدل، تجاه الحكم. وادى موقف قطب هذا الى تحقيقات معه من جانب الاجهزة الامنية، والي مصادرة الصحف والدوريات التي تضمنت مقالاته خصوصاً مقاليه والى أولئك النائمين في العالم الاسلامي،، ووالعبيد، اللذين كان منّ

المقترض تشرهصا خلال الاسبوعين

السابقين على ٢٣ تموز (يوليو) ١٩٥٢. وعلى رغم تأبيد قطب الواضح للشورة ودعمه لخطواتها الأولى، فبأنه ما لبث -عُقب بدء الضَّلاف بين الأضوان والرئيس عسدالناصير العيام ١٩٥٣ - أن سياهم في كتابة منشورات سرية معادية لعبدالناصر كما اجرى اتصالات مع بعض الشيوعيين المصريين بهدف التوصل الى اتفاق - أو تنسبق - بين الطرفين، وهو المسعى الذي توقف فـقط - حـسب الرواية الســأندة -بسبب تدخل شخصيات محافظة في قيادة جماعة الاخوان كانت تتسم بالحساسية تجاه مسالة التعاون مع الشيوعيين. وقد اتسقت هذه المواقف لقطب مع طرحه الفكري الذي ركز على العشاء للراسساليية

والاستعمار الغربي معتبرا إياهما العدو العاجل للحركة الاسلامية. وجاءت مرحلة جديدة في انشغال قطب بالعمل العام على مستوبي الفكر والدور السياسي بعد اعتقاله ثم الحكم عليه بالسجن مع قيادات وأعضاء من حماعة الاخوان في مصر عقب محاولة الاعتداء على صياة الرئيس عبدالناصر في تشرين الأول (اكتوبر) عُهُ ١٩٥٠ فقد تعرضٌ فكر قطُّبُ لتحول جنزي خلال تلك المرحلة التى ظهرت فيها مقاهيم وأفكار كانت ترد في كتاباته للمرة الأولى، بينما انتقلت اخرى من مواقع هامشية وغير تفصيلية الى مركز ومحور ثلك الكتابات. واحتلت مفاهيم مثل والحياهلية، ووالحاكمية، مكاناً رئيسياً وحظيت - ومعها اصطلاحات بننبة كانت أكتسبت معانى ثابتة ومستقرة في ضمير الأمة وذاكرتها مثل الجهاد، - بتقسيرات لم يطرحها احد من قبل على مستوى الفكر الإسلامي في البلدان العربية، وإن كانت تأثرت بوضوح بكتابات مفكرين اسلاميين في شبيه الجزيرة الهندية، خصوصناً ابو الأعلى المودودي وبدرجة اقل ابو الحسن

بالإضافة الى ما تكرناه عبر هذا المقال -أن التوجه الفَّكري الذي تضمنه ،معالم على اليذوي، وأيضاً بظروف الإعتقال والسجن الطريق، ارتبط بتطورين احدهما خــارجي ومًا صَاحَبُها من تَجاوزات وتعديات. ولا وهو العسلافة الوثيسقية بين الاتحساد شك في ان هذه الصفاهيم والتفسيرات هي السوفياتي «الشيوعي، والحكم الناصري التي تفعت الى الواجهة بتيارات فكرية في مصر - والذي كان في حالة صدام مع وسياسية اعتبرت أراء قطب مدخلأ لمفهوم حمَّاعة الاضَّوان حينذاك - والأضر داخلي أخر اكثر خطورة على التسبيج الاحتصاعي وهو كون الرئيس عبدالناصر، من ضلالً والثقافي للأمة، الاوهو «التكفير»، سواءً تغييرات اقتصابية واحتماعية منذ شمل المتجتمع باسرة، أو الفثات الحاكمة منتبُّصُفُّ الخَـمسيناتُ ولُعُقد كاملُ، شكل قاعدة شعيبة عريضة مؤيدة له من صفوف وضلال وجوده بالسجن، وتصديداً في شرائح اجتماعية كانت هي نفسها القاعدة العبام ١٩٦٢، اتصل قطب بمبجيم وعبة منّ التي أستميت منها جماعة الإخوان التأبيد الشياب الإسلامي كانت تعيد تنظيم صفوف مماً طرح على الجماعة تحدي إحداث نقلة جماعة الاخوآن، وأرسل لهم نص كتاب فكرية توعية وإعادة صياغة لمناهج الغمل ومحالم على الطريق، لدراسته وتوزيعه. في مُحاولةً لِأكتسابِ دعم فئات اجتَّماعية وعـقب الافـراج عن قطب - بوسـاطة من الرئيس العراقي الراحل عبدالسلام عارف -رافضة أو متضررة من الخيارات العقائدية والسياسية او من مسيرة التحول بفترة قصيرة أتهمته الحكومة بقيادة تلك الاقتصادي والاجتماعي التي كانت تجري المجسوعة والتخطيط لقلب نظام الحكم واغتيال رئيس الدولة. وكان من اهم اسس في مصر خيلال تلك الفُترة. كما تذكر في هذا الأتهام ما ورد في دالمعالم، من رؤى السياق نفسه ان اغفال قطب للخصوصية التى أحساطت بطرح المسودودي والندوي فسنرت باعتبارها تمض على استخدام لمفأهيم مثل والصاكمية، ووالصاهلية، دفع العنف يهدف تتميره المجتمعات القائمة ير اسلامية وإعادة دحاكمية، احُل التيار الإسلامي نفسه تن الله الى الأرض باعتباره الخالق الذي بشكل مجاشر او غير مجاشر استخدامه يشرع لصالح الشرية جمعاء ولنس لقسم الكثيف لهذه المفاهيم - طبقاً لتفسيرات منها فقط وفي والمعالم، وما تزامن معه من مستحدة لها - من دون الاخذ في الاعتبار تبابن اوضاع المسلمين والعلاقة بين كتابات، استخدم قطب مفهوم «الجاهلية» المجتمع المسلم وحكامة في كل من شبه لنصف المجتمعات الإنسانية كافة - بما في نلك من «يدعي» منهم انه استلامي ويصارس

شعائر الاسلام طالما ان هذه المجتمعات

اقنامت نظمنأ سنيناسينة واقتنصنادية

واجتماعية وقانونية بدلأ من تطبيق شريعة

الله، أي أنها سلبت الحاكمية من الله. وفي

سبيلٌ تعديل هذا الوضع، أوكل قطب هُذَّه

المهمة الى القئة المؤمنة، وهو مفهوم

يقترب في تكوينه من فكرة والطليعة، لدى

لَينين، منع تبساين واضح بالطبع في

ايديولوجسية ودور وأهداف كل منهسما

خصوصاً دعوة قطب الى الانعزال العاطفي

والعقائدي والتنظيمي لهذه «الفئة، عنّ

المجتمع المُحيط بها، وهو ما دفع فيما بعد

الى تفسيرات رفعت لواء الهجرة الزمانية

والمكانسة لـ مصاعبة المسلمين، عن

المجتمع الواسع الذي تعيش فيه، كما ورد

في الانبيّات العقّائدية والسيّاسية لتيارآت

اسلامية منذ السبعينات داخل مصر

العصصر العباسي وكانت من ابرزُ

اكتشافات الخرافين المسلمين عبر

العصور. وتؤكد المعلومات التاريخية أن

هذه البيلاطات أصضرت من بعداد وهي

اً وخارجها.

الصريرة الهندية ومصس خلال نهاية الخمسينات وبداية الستينات. ومن المسوِّكسية أن الدور الفكري والسيباسي لسيد قطب حظي بدراسات كثيرة وسيستمر في الاستحواذ على اهتمام الباحثين في المستقبل. وقد اكتفيّ هذا المقال بصحاولة رؤية ممتدة زمنياً لفكره من زاوية محددة وهي تحولات هذا الفكر وارتباطها بتنصولات في منواقفه السياسية من جهة وبنطورات محيطة عقائدية وعلى ارض الواقع محليا واقليميا ودولياً، وكيفية تفسير مثل هذه التصولات في اطارها العام من جهة ثانية، ومن خُلال ستحاولة التعرف على نمط تفاعل تلك التحولات مع محطات في الصياة الفكرية والسياسية لقطب وتجربته الذاتية من جهة

\* كاتب وباحث من مصر.

الكتاب: كتابة اللغات الاتراكية بالحرف العربي. المؤلف: سعيد هية الله كاطيف الناشر: المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة ~ الرياط.

راجعه سمير رزق الله

🗷 نشرت والحياة، قبل أيام تحقيقات كتبها الزميل رؤوف قبيسى عن اوضاع جمهورية أوربكستَّان من النواحي الثقافية والدينية، وأشبار فيلها الى أن السلطات الأوزيكية حسمت أمرها بعد تربد وقررت إعتماد الحرف اللاتيني لكتابة لغتها الاتراكسة على رغم دعوات قوية لاعتماد الحرف العربي، ومن المحوقع ان تحذو دول اسلامية اخرى في او اسط اسبا حنو اوْربكستان فيّ اعتماد الصرف اللاتيني بدلأمن الحبرف السبلافي الذي فبرضيته السلطات السوفياتية (الروسية)

ولعل النقياش الذي سببق انخساد هذا القسرار المتسيسوي بالسبية الى الدول المعنية، و الذي سينتخذ مشيل له في دول استشرفته المنظمة الاسلامية للتسربية والعلوم والشقافة (السنيسكو) التنابعية لمنظمية ألمؤتمر الأسلامي عندما طرحت موضوع مكتابة اللغات الاتراكية بالحرق العبربي معلى بسساط البحث في اطار مساعديها المستمرة لتدعيم استعمال

والحدف البِقرانىء عَنْد الشبعوبِ

خللال فتسرة سيطرتها على

المسلمة في جميع انحاء العالم. والكتبأب الذي نحن بصيده عبارة عن بحث أعده الدكتور سعيد هبة الله كامليف، مدير مركز الحضبارة الاستلامسة فى موسكو، للمساهمة في الحوارّ الدائر بصيد اختيار أأشعوب المتسلمة في أستيا الوسطى الحروف المناشية لكتابة لغائهاً. ومع أن اقتسراهات هذا البحث يمكن أن تكون مساخيرة في سا يتعلق بأوزبكستان وغيرها، إلا ان العسرض الذي يقدمته الدكستور كامليف يشكل قاعدة للتعاطي مع الاشكالية اللغوية التي تواجههآ الشعوب المسلّمة ليسّ في أسيا الوسطى فقط، بل وفي كل مكان لا

تكون اللغة العسربية هي لغة والسبب الاساسي للاهتمام الذي تبديه منظمة «ايسيسكو، في مسالة بوضحه عبدالعريز بن عثمان التويجري، المدير العام للمنظمة، في مقدمته للكتباب عندما يقول: وومن أبرز الأسس الثابتة الَّتِي قَامَت عليها الحضارة الإسلامية والتزمت بها الشبعوب والامم المنضوية تحت لوائها، قوة الارتباط بالقران الكريم ولغته العربية. وقد تجلَّى هذا الارتباط في اعتماد الحرف القرائى اداة المتابة لغات هده الشعوبُ المختلفةُ، مع تطويعه و استغلال طاقاته الذاتية الكثيرة،

الصونية والتركيبية والفنية، ولذلك لم يكن مستغرباً، كما بقول الدكتور التوبجري ان بجعل أعداء الامة الاسلامية أوكد همهم فصل الامة عن عقيدتها ودينها، فعمدوا الى استبدال ابجديات لغاتهم الغربية بالأبجدية العريبة، وفرضوا على هذه الشعوب أن تنفصم عن مسارها الثقافي الاستلامي الاصبيل. ويضيف المدير العبام لمنظمة والسيسكوء

لتمثيل أدق خصوصياتها

مالقيضيية استعمال الحرف القراني من اهمية قـــصـــوی في استعادة الذاتية النسقافية للشسعسوب

كتابة اللغات الاتراكية بالحرف العربي

المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة تولي الموضوع اهتمامها الكبير

وتحصينها ضد والتغريب، فقد اولت ہے۔ الإسلامية

والعلوم والشقافة منذ انشائها عناية كبيرة. وجعلتها احد الشوابت في براسجها وخطط عملها المتعاقبة

وكسان من الطبسيسعي ان يتم التركير على الشعوب الاتراكية المسلمة التي خرجت اخيراً من نير الاستعمار الروسي الشيوعي، نلُّكُ أَنْ النظامُ السُّوفُ بِاتِّي لَّمْ بكتف بمحاربة اللغبة العربيبة والدين الاسلامي في جمهوريات اسيا الوسطى بل فرض عليها كتأبة لغَّاتها بالحرف الروسي. ولكن مسا أن أنهسار الاتحساد السوفساتي محتى أبتليت هذه الشعوب من جديد بدعاة التغريب والتبعية الذين اخذوا يسعون الى احللال الحرف اللاتيني سحل الصرف السلافي، كلُّمنَّا يقول

الدكتور التويجري. وعندما نتحدث عن الشعوب الناطقة باللغات الاتراكية فانتا تذكير منهاء حيست متعلوميات المؤلف سعيد هبة الله كاسليف، كازاخستان وقىرغيررستان وتركمانستان واوربكستان وادربيبان، وكذلك تتارستان وباشكور توستان (ضمن حدودً روسينا القسديرالسة) ويعض المناطق شيميال القوقياز وشبيه جزيرة القرم التابعة صاليأ لجمهورية اوكرانيا (وكان السكان الاتراكيون رحلوا اليها قسرا العام ١٩٤٤ خلال الحرب العالمية الثانية).

الموضوع اللغوي من نواحيه التَّقَافِيةَ وَالْدِينِيةَ فَقَطَّ بِلَّ يِشْدِد على أن الهوية اللغوية هي جرء من الهبوية الحضارية العامية للشعوب الاتراكية، وبالتالي فانها تلعب دورا حيويا في تحقيق «التوحدُ الذاتي القوميّ، لشعوب ابتليت بالتخيير للمرة الرابعة على التوالي منذ مطلع هذا القرن. الحكم كسأن الحسرف العسربي مستعملاً في الكتابَّة، لكن النظام الحديد غيّره ألى الحرف اللاتيني وبعد عشس سنوات غيره مرة اخرى الى الحرف الروسي... وبعد انهيار الاتحاد السوفياتي انطلقت الدعسوات للعسودة الى النحسرف

اللاتيني. ويبسده كامليف هذآ مهتما ليس بالتغيير كتابة اللغات الأتراكية وأنمسا بميا بالدرف العربى حسمله هذا التغيير من تاثيرات عمىقا

على الشعوب الاتراكسي منبد مرتز المستسقرة الإسلامها بمترسكو وبحيث لاتجد هذه الشنجور انفسها منعلقة على نفسها او مغلوقة ومعزولة عن تراثها الروحي - الثقافي على مدى القرون العديدة المكتنز في

مخيم ومعقل التمدن الاسلامي لم الخبأ مكسب ها العلمي والتكنولوجي والثقافي المحرز من قبلها إبان العهد السوفياتي من تاريخهاء. نلك ان النزعة القومية الاتراكية قد تدفع بعص هذه الشبعبوب الى تبنى الحبرف اللاتيني مثلاً (كما في تركيا) من دون الأخذ في الاعتبار الامتداد المضاري والنقافي مع العالمين العسربي والفسارسي اللدين بستعملان الحرف العرب*ي، وهم*ا استداد تاريخي عريق للعسالم الإسلامي في عداد الارحب ويطرح الباحث سؤالأ حذربأ

يعـــــــرد اســاس البـــحث علَّه, الاصعدة المختلفة ويقول: •... ما اذا كان طريق القحول الإصلاحي الجندري للنظام الكتبابي سسوف يساعد أو على العكسُ لا يساعد على التطور السليم للعصليسة الطبيعية والضرورية تمامأ للتوحد الذاتي القومي؟ وباية درجــة والى اي حــد بحــدم طريق كهذا او لا يخدّم قصية استعادة توارث الشــــعب الروحي -والثقافي؟، ولا يزعم كامليف أنه يملك الأجابة الوافية، غير انه يُوضِح المسالة من حيوانْبِهُا الصختلفة كي يضع المعنيين الاتراكبين امام الايعاد الحضارية لا يتناول الساحث كناملنف لموضوع اختيار حروف الكتابة،

وليس فتقط الحوانف القومية والسياسية واللغوية الآنية. ومع ثلك يجد كسامليف من المناسب ان يطرح النتيجة التالية كاساس لحوار مستقبلي: دويمكن التاكيد بثقة مطلقة على ان الموجة الحالية من حركة الاصلاح لكتسابة اللغسات الإتراكسيسة (...) ينتظرها مصير سوابقها انلم الاعتبار الخبرة الثرية المكتنزة (الايجابية والسلبية على حد ستواء)، واذا حتصل كتمنا في السبابق إهميال إهم شيروط الاصلاح وهو إقامة القاعدة العلصية – المانية المحتمدة والمقنعة اساساً متبناً تحته.



خُمس صلوات كتبهن الله على العباد، من أتى بهن بتمامهن كان له عند الله عهد أن يدخله الجنة. ومن لم يأت بهن قليس له عند الله عهد أن يدخله الجنة إن شاء عذبه وإن شاء لدخله

	العثباء	المغرب	العصر	الظهر	الشروق	القجر	المدينة
ı	15.11	14,11	10.14	17.00	7.77	2,11	مكة المتكومة
1	14.54	37.77	10.15	17.00	7,71	0,15	المسنة المنورة
1	1A, 1Y	17.25	15.77	11.75	7.17	٤,٣4	القنس المحتلة
1	14.01	17.77	10.10	17. 4	٦.٢٢	0.10	نبو ظبي
1	147	17.07	11. YA	11.45	0.01	1.17	العثامة
-	14 -4	17.57	10.71	17.77	V.14	0,01	الجزائر
1	14.77	17 14	12.07	11.70	0.54	£.TT	الخرطوم
1	14.10	17.09	11.70	11.70	44	£.1Y	الكويت
ı	1A. £A	17 77	10.00	17.17	7,0£	0,44	الرباط
Ì	14.74	۱۷ ۱۸	18.27	11.74	1. • \$	٤.٤٦	الرياض
ı	14. • 4	17.54	12.77	11.16	0.5%	£.YA	التوحة
1	14.77	17.47	12.19	11.21	5, 30	£.£4	اللقاهرة
1	17.04	17,77	12,17	11.72	1.1	£ . £ •	بيروت
1	14.17	17.17	12.21	11.24	7.74	٥.٠٣	بغداد
ł	14.17	1Y. 12	18.04	17.00	7.01	o, Tí	تونس
ı	۱۸.۵۱	14.81	10.15	11.07	7.11	£,£Y	حببوتي
1	17.07	17,17	15.15	11.11	7.**	1 70	ىمشق
١	1A. EV	17,17	10,11	177	7.7	0.15	ئلى
	14.23	. 17.77	10.00	11.5A	7	£ . £ V	صنعاء
1	14,74	17.7A	1E.EA	11.07	7.77	٨٠,٥	طرابلس الغرب
ı	1Y.04	17. 8	11.1A	11.77	7. ••	5,77	عمان
ı			10, **	11.0.	7.10	£ .0A	حسيقط
J	14.77	17.77	10. · V	11.27	0.14	£, YY	ملتبشو
١	14.07	14.50	17. 7	17.0.	V . 0	٠٥,٥٠	نواكشوط
Į	19.5.	14.1		11.77	7.74	1.01	انقرة
1	14, 4	17.77	11.10	11.54	7,77	0,-5	طهران
1	14.71	17.04	15,77		٧.	0 T	الثينا
1	14.11	17.17	12,07	17.13	- <del>y</del> . **	4.75	برلين
ı	14,04	11.14	17.05	11.07		3,.3	بروكسيل
	· )A. £ -	17	11.TV	14.44	γ.ο.	7.1-	باریس
. [	14.04	17.10	15.07	14.40	V.07	3 5 4	جنبف
I	33.At	177	11.10	14.4.	¥,٣*		روما
Ì	14.17	17.05	11.11	11.07	30.7	0.11	ريد
ŀ	IV.OV	17.70	15 1	11.75	7.75	10,3	
ŀ	17.17	10.40	17.10	11.17	V.TY	0,50	ستوكهولم
ł	14.04	11.10	17.50	11,01	٧.٣٦ :	0, EV	كوبنهاغن
ł	74.77	17.17	17.07	11.27	V.11	۲۱ و	لندن
f	14,70	14 7	10.71	17.00	Y.00	7.71	مدريد
ł	14.+2	17.22	12.77	11,11	7.10	1.14	بيقوسيا
1	14.17	17.01	12.77	11.05	7.50	0,15	واشنطن
١	- 1A.17.		12.11	11.2A	7.00	0.11	اوتاوا
ŀ	14.11.	17.77	14.11.		∸ -، - مـــــــــــــــــــــــــــــــــ	لأمى في إ	<ul> <li>أ * تقويم المركز الإ.</li> </ul>

\*\* يرجى مراعاة التونيت

تقويم العوكار الاستلامي في أخن - العانيا.

بعنها بواسطة صادة تُصبُ عليها من أَنَّةً لَهُ. وَنَالَاحِظُ إِنَ الْخَرَافِينَ رِكَرُوا عَلَى نوع معين من المحاريب يتميز باحتوائه على قوس يتسلى منه قنديل يرمسز الى النور الألهي الذي تتحدث عنه سورة النور «الله نور السماوات والأرض، أما استعمال تقنية البريق المعدني لزخرفة هذا النوع من المحساريب فسيرجع الي

كونها قادرة على تجسيد انعكاسات الصوء. وأنعكست في زخرفة المحاريب جميع التقنيات الزخرفية التي ابتكرها الغنانون المسلمون. ففي مصير، خلال السرحلة الفاطمية التي تالِّق فيها فن حفر الخشب، انجر الفنانون محموعة نادرة من المحاريب الخشبية منها محراب ضريح السيدة نفيسة ومحراب ضريح السيدة رقية. وتزين هنين المحرابين كتابات تورد أيات قرانية تمترج مع الزخارف بقيقة تمثل اوراق العنب وعناقيده. ويرى مؤرخو الفن أن الخليفة القاطمي الحافظ أمر بإنجاز محراب السيدة نفيسة عندما قام بتجديد ضريحها، أما محراب ضريح السيدة رقية فقد امرت بصنعه زوجة الخليفة الفاطمي الآمر بأحكام الله، ويرد بلك في احدى الكتابات المصفورة في المجراب.

تعييت المحاريب في المسجد الواحد لإغراض جسمالية أو وطيفية، فكان يُخصَص أحياناً محرّات لكل منهب من المذاهب السنية الاربعة كما هي الحال في الجامع الأموي في دمشق.

وغالباً ما بحتل المحراب الاساسي وسط جدار القبلة، اما المحاريب الاخرى

### لمحاريب الاسلامية بين وظيفتها الجمالية واستخداماتها العملية تتمتع بمستوى فني رفيع. تعكس رُخرفة محراب جامع القيروان

اهمعة هذا العنصر المعماري في هنسة المسساجيد، فهو منذ القُرون الإولى للحضارة الاسلامية شكل علامة بارزة في المسرح المعصاري امنا زخرفته فقذ اعتميَّت على موادّ مختلفة. ففي جامع قرطبة الكبير في الاندلس يبدو المحراب كأنه غرفة صغيرة مثمنة الأضلاع بعلوها عقد منجاون وهو يشتهر برخارفه الفسيفسانية التي تبدو كالنور الذي يضيء الجامع من الدَّاخل. ويذكر المؤرخ ابن عداري أن الخليفة الحكم الثاني طلب من الاسبراطور البيزنطي أن يرسل اليه فنانأ يملك القدرة على تقليد فسيفساء الجامع الأموي في دمشق. وقد وصل هذا الغنان الى الاندلس محمملاً بنكساس تحتوي على مكعبات من الفسيفساء التي بعشها الاصبراطور الى الخليفة. ومنَّ المعروف عن الحكم الثاني انه قام بتنفيذ مشاريع عمرانية عدة منها توسيع جامع قرطبة مما ادى الى هدم الحدار القديم للقَبِلَة واقامة جدّار جديد يحتوي

الى جنائب المنصاريب المنجوفة، انتشرت المحاريب المصطحة في الإضرحة، ومن اشبهرها المحاريب الضرفية التي انتجنها مسنة قاشان الفارسية لأضرحة مبينتي قم ومشهد خلال القرنين الثالث عشر والرابع عشر. ويصورة عامة كانت هذه المحاريب مريئة بدُّقَنْسِةَ البريقَ الصعدني وتتَّالَفُ مَن بنقنية البريق المعيني وتتالف من فنتوزع بميناً وشمالاً وتكون اقل فخامة مجموعة من الالواح ويتم الجمع في ما وزخرفة.

ويعدُ هذا الجامع اليوم من روائع العمارة الاسلامية، ويضم في جدار قبلته محراباً شهيراً تعلوه قبةً. وترجع شهرة هذا المحراب المجوف الى زخرفته المكونة من بلاطات مصنوعة من الرضام المفرغ المحراب المجوّف الذي أشرنا اليه. والمنصوت. ويعلو الرضام نصف قسة خشبية عليها رسوم نهبية لأشكال نباتية على خلفيية من اللون الاررق الليلي وتحيط بقوس المحراب بلاطات خرفية موزعة على جانبيه وهي منفذة بتقنية البريق المعنش التي التكرت في مطلع

تافع يتشبيده عند تأسيسه للقبيروان.

ويقى لنا منها واحد يعرف باسم محراب الخاصكي الموجود في متحف بغداد، وقد صنع في عبهد ابي جعفر المنصور أو هارون الرشيد عند مطلع القرن الثامن. وينتمى هذا المحراب الي فئة المحاريب المجوفة أي انه عَائر في الصائط التداء من الارض وشبيه بالكوة ويتسير سمحارته الجميلة التي تتوجه وتستند على عمودين من رخام. أ

من بغيداد الى القييروان في تونس، وهي عساشت عسصسرها الذهبي في زمن الأغالبة النين حكموا من العام ٨٠٠ حتى العام ٩٠٨ وجعلوا منها عاصمة لدولتهم التي استدت حتى فرنسا وابطاليا. كان الأغالبة من كسار مشجعي العلوم والفنون أ فأكملوا بناء الجامع الذي امر عقبة بن 🗖 باریس – من اوراس مخلوف:

🗷 شكلت عمارة المساجد احد ابرز الأشكال الفنية في الحضارة الاسلامية وكانت مرأة للحيأة الثقافية والاجتماعية والسياسية وعكست الاساليب الغنية السائدة في كل حسقسية. وعلى رغم الخصسائص المتحلية والتاريخية التي تميز بعض المساجد عن غيرها، فإنّ هناك عناصر مشتركة تطالعنا فيها جميعها سواء كانت عربية او فارسية أو تركيبة. ويشكل المحراب أحد العناصي الإساسية في عمارة المساجد وقد خضع تاريخيا لتعتيلات عدة واضافات ارتبطت بتحولات الفنون الاسلامية عبر العصور. ترد كلمة محراب مرتين في القرآن الكريم في سورة ال عمران «كلما دخل عليها زكريا المحراب، (الآية ٣٧)، افتادته المُلَائكَة وَهُو قَائمٌ يُصِلِّي فِي المحراب؛ (الأية ٣٩)، وهي ترد كذلك في سورة مريم وسورة سبا، غير أن معناها في النص القرآني يختلف عما تعنيه في قاموس العمارة الإسلامية.

اقيم المحصراب في المستجد لنبدلً المصلين على انتصاه القبلة ولا نعرف بالتحديد زمن ظهوره، فالمسجد الأول في المدينة كان يخلو من محراب، وتتعند الروايات التاريخية حول بداية ظهوره في الجوامع، ومنها تلك التي يرويها الطبريّ حول اعادة بناء مسجد المدينة بامر من الخُلْيفة الاموي الوليد، ويشير فيها الي بناء محراب في جدار القبلة. اندثرت جميع المحاريب القسمة،

ع عاقبة عبرة علم عماريط عنادية

بهدف سنجله ديفيد بيكهام فى

المقبيقة الـ ٢٣ من المساراة التي

اقتصمت امس السبيت على ملعب

اولدترافود في مانشىستر امام

١٦٣ه مشفرجاً ضعن الرحلة

ورفع سانشسستىر يونايت

وصيده ألى ١٩ نقطة واحتل المركز

الثانى موقتا يفارق نقطة واحدة

خالباً من الهريمة على ملعيه في

٣٧ مباراة وبالتحديد منذ ان سقط

امام نوتنغهام فوريست (۲/۱) في

بطولة العالم لسيارات فورمولانا

(اليابان) - أ ف

ب - ســيکون

الكندي جــــاك

فيلنوف (وليامس

- ر<u>يـنـو)</u> اول

المنطلقين في سباق جائزة اليابان

الكبرى للرحلة السايسة عشيرة

الاخيرة من بطولة العالم لسيارات

الفشة الاولى (فورمولا وأحد) الذي

يقسام البسوم الاحسد على حلبسة

سوروكا بعد تسجيله اسرع وقت

في التجارب الرسمية الاخيرة

واقتربت ساعة الصقيقة

ــامس - رينو اللذين

النسبة الى سائقى فريق

سيتنافسان على لقب بطل العالم،

على فيلنوف احتلال المركز الاول

امس السبت.

١٧ كانون الاول (بيسمبر) ١٩٩٤.

عن ليقربول المتصدر.

واحتفظ مانشست

التاسعة

[ ■ طريقة الحل: اشطب الكلمـات التي تعـثــر عليــهــا بين الاصرف المنشورة في الشبيخة افقيا أو عمونيا أو وترياً. يعينا او يسارًا، صغودا أو هبوطًا، إلى أن تَبِقَى لَديكُ فَمْ النهاية الاحرف للكونة للكلمة أو الجَمَلة الضائعة، مع الإنتَباء للي أن الإحرف المنْثورة لا تشترك في اكثر من كلمة واحدة. `

ارنب اروكاريا اشبيلية اصعِل		بي.	عود	<b></b>	طرم	أ: م	حرف	. 11			ضا	JI 2
	ō	ي	ب	ڻ	ع	J	ق	ي	ر	ب	ن	٤
اعيان اءدة	E	1	ط	Ų	ī	J	ē	ن	•	ب	ů	J
-55	J	1	ر	Ü	ب	ن	9	1	<b>.</b>	ت	و	ع
ت	ي	ب	ق	ي	د	ص	ت	٤	ō	₽	1	٩
	T	J	و	٦	ن	5	ب	ز	U	1	٤	•
	3	ü	ز	5	ب	٦	و	-	ص	ō	ي	J
	م	ر	J	4	ō	;	ي	ي	ڻ	ō	1	ي
تمر هندي	IJ	فب	f	Ç	ر	J	J	و		ي	ن	ь
نىن	1	1	P	٦	1	م	ي	٤	٥	د	٦	īά
تهاون	ڧ	س	3	4	ب	ال	ٿ	J	ف	1		ب
<b>F</b>	J	ب	9	น	۴	ì	4	è	=	ŭ	J	ص
حبال	ō	ر	٦	ة	ب	ق	_	٤	ت	٤	1	τ
	اروکاریا اشبیلیة اصغل اطلال اعیان تافه ترفاس تصدیق تصدیق تمنین تنین	اروکاریا اشبیلیة اصبیل اصبیل اصبیل اعبان اعبان این ات این ت این ت ت این ت ت این ت ت این ت این	اروکاریا اشبیلیة اشبیلیة اصبیل اصبیل اطبال اعبان العبان اعبان العبان	الوكاريا المبيلية	اروکاریا اشبیلیة امبیلیة امبیلی امبی	الوكاريا المنطقة المسطية المس	الوكاريا المبيلية ال	ا	الوكاريا المنطقة المسلطة	اروكاريا المسليلة ال	الوكاريا المبيلية ال	المنطبة المنط

حل العدد السابقَ: أحمد بهاء الدين.

ا ش بي ل ي ة ي ت ن ي ن ا

الكلمات التقاطعة ٣- بناء تحت الأرض - J.HAYAT

اللغات الأتراكية

ري حصدري والتقامي بالغز

ر با المساهدي المساو الإيد المساو الإيد

كبيدا أوالا يخده قضان

في الشقافي - ولا برعدي الله

الأسراكيس العام الإمعار العذا

المتوصوع حتبار حرفاك

وجبس فنقط الصوائد لقاد

والسياسية والتعوية القيا

ومنه بتديجيد كافيذر

خدجت ويطح الشدائر

كالساس لحوار فستقرارها

بكندية بسنان الأوقية

بتنفضاف مصبير سرانفوار

تذخب بحسبار ونتوم

ويحد

تبروق القنير العصرا

11 2\* 11 Fe 0 8V

تسعبة كى بطبة لابير

ويعفرج أساحت سنالد

لعوف التربس

٤- سارق - مكان غارخ ٥- نسبة إلى دولة أسيرية '- صوت لالم - عابد زاهد ٨ - إبراك - جاراه ٩- رشق - ضد شؤم ١ - دُولَة الميركية وسطى

٢- تابت العقل - من الأقارب ٢- من الحيوانات - دولة ٤- اوسعة - مدخل – من العانن - ضد مدح - دولة إفريقية ٧- سوانا - خف ورق

■ الحــمل (۲/۲۱ - ٤/١٩): حساقظ

على مكانتَكُ بعدم الوقوع في فخ

الهصرية

ant -

مختاة الأفالم

ا - عدو - ينزعج

ا- سريان - عاتق

حل العدر السابق افقياً: ١- عبده ضبيوف ٢- با - اربعون ٣- الطبري - لو ٤-غله - ١٤ ٥- ينبنك ٦٠- قنطار ٧- يَعلُ - تَمْو ٨ - تَمَّة ٠ الموسط ٩- قة - شح - تل. ماه -2 أيسال -2 مَنْ عَالَم - بالغ - نعمة ٣- طليطة ٤- عال ۵- غسرر - برتاح ٦- بييتن - مل ٧- وع - بيروت ٨ - فولاذ - سل ٩- نواكشوط

كان مصفعاً على مصادقتك. ــتراء (۹/۲۳ – ۹/۲۳): الانتسقسادات تصب عليك من كل الاتجاهات لأن احدا لم يضهم حقيقة

📰 المسرّان (۹/۲۳ – ۱۰/۲۲): اصحر منتظرا الفرصة المناسبة لتحقيق المطامح وبلوغ الأهداف. ≣ العَـقــربّ (۲۳/۱۰ - ۱۱/۲۱): كم ستفرح عندما تخرج قريبا من أزمة ارعجتك وسويت ايامك

والإنطلاق في بداية جديدة. 🛢 الطو (۲/۱۸ – ۲/۱۸): هل تشد حاسمة على الجبهة العاطفية؟

لابد أن يؤثر ويعطي ثمارا، ولو بعد ■ الأســد (۷/۲۲ – ۸/۲۲): لم تعلم يعد السبب الحقيقي الذي نفع شدَّصا إلى تغيير موقَّفه منك بعدما

خطوط الاتصال إذا من كسان على الطرف الاخسر بريد إعسادة الود إلى

وسيحدد هذا السياق من منهما ■ القوس (۱۲/۲۲ - ۱۲/۲۲): انت لا سيتحرز اللقب للمرة الاولى في تفهم حاجات صديق ولا تبدل كل ما في وسعك لساعدته. ويحتل الانكليزي دايمون هيل ■ الجدي (۱۲/۲۲– ۱/۱۹): قد تحتاج المركسر الاول في ترتيب بطولة إلى القيآم بعملية مراجعة للحسابات العالم برصيدً ٨٧ مقابل ٨٨ لفيلنوف ويبدو الاول اقرب الى بأن الوقُّتُ حَبَّانَ لِلْقَبِّامِ يَخْطُو إِنَّ اللقب لانه في حاجة الى احتلال المركز السبائس والحبصول على 🖪 الحـوت (٢/١٩ - ٣/٢٠): لا تقطع نقطة واحدة، في حين يتعين

مغربات صغيرة لا أهمية لها على

■ الشور (١٠٠/٤ - ١٠/٠٠)؛ تاكند من انك تستير على الطريق الصنحيح قبل أن تقوم بخطوات حاسمة. ■ الحِـــوزاء (٢١/٥ - ٢/٢): لن تستطيع الأستغناء عن دور من هو أكثر منك خبرة وحنكة كما يثبت لك ■ السرطان (۷/۲۲ – ۷/۲۲): اليوم

تعلم تمام العلم أن الرأي الصحيح ٣,٠٠ خدمة للعلومات، ٨,٠٠ القرآن الكريم، ٨,٠٥ دين وبنيا، ٨,١٥ أفلام كرتون، ١٠.٩ برنامج للاطفال، ١٠٤٥ المسلسل العربي «بنات زينب»، ١٠,٢٥ فيلم وثائقي، ١١,٢٠ برنامج «صحتك بالنيا» (اعادة)، ١٢,٠٠ نشرة الأخبار، ١٢,٢٠ مساء الخيريا عرب، ١٤,٠٥ منوعات غنائية، ١٤,٣٠ التعليق على مباريات كلس الخليج، ١٤,٤٥ حفل افتتاح مباريات كأس الخليج، ١٦,١٥ مباراة بين فريقي عمان والسعودية، ١٨, ١٥ نشرة الاخبار، ١٠. ١٨ الفيلم العربي ومن الحب ما قتل، ٢٠,٠٠٠ موجز الأخبار، ٢٠,٠٥ تتمة الفيلم العربي، ٢١,٠٠ نشرة الأخبار، ٢٥,١٧ برنامج مشوار، ٢٢,٠٠ نشرة الاخبار،

٢٢,٢٥ مساء الفيريا عرب (اعادة)، ١,١٠ السلسل المبلج (اعادة)، ٢,٠٥ القران الكريم، ٢,١٠ توقیت غرینیتش

١٠٠٠٠ فيديو كليب، ١٠.٢٠ المطبخ العالمي، ١١٠٠٠ كيف وليش، ١١.٣٠ أغاني، ١٢.٥٠ أمس بعد اليوم، ١١.٠٠ اين يطبخ، ١٢.٥٠ أمس بعد اليوم، ١٤٠٠٠ يان يطبخ، ١٦.٣٠ سماع قشاع، ١٧.٠٠ منارت الساعة ٨، ١٧.٣٠ الميزون، ١٨.٣٠ استرليتا، ١٩.٣٠ نادي النوادي، ٢١.٣٠

\* توقيت غرينيتش

١٠,٤٥ صبياح الضيريا مصر، ١٠,٠٢ كارتون اكتابتن ماجده، ١٠,١٧ أغاني للأطفال. ١٠,٤٥ السلسل العربي، ٢٠,٠٠ أغاني فيديو كليب، ١١,٤٠ اكلات بكل اللغات، ١٢,٠٠ عناوين الأغبار، ٢٠, ١٢ الف ليلة وليلة، ١٢,٣٠ برنامج «أماني واغاني»، ٢٠,١ برنامج اخباري، ١٠٤٥ أغنية، ١٠٥٠ منيد من مسرحية، ٢٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥٥ لك ولاسرتك، ٢,٢٠ موعد مع الشهرة، ٢,٠٠٠ الفيلم العربي، ٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٥٠١ أرابيسك، ٢٠٠ اغنية، ٥,٢٥ فوازير، ١,٠٠ عناوين الاخبار، ٢٠.٦ من هذى الاسلام، ١٤٥٠ لسه فاكر، ٧,١٥ للسلسل العربي، ٨,٠٠ النشرة الاخبارية، ٨,١٥ زووم. . . . ؟ الفيلم العربي، ١١.٠٠ النشرة الاشبارية، ١١.١٥ فنانون من مصر، ١٢.١٥ المعلسل العربي، ١٠.٠ احداث ٢٤ ساعة، ١٠.٥ بورتريه، ٢٠,١٠ فيلم عربي، ٤.٤٥ ابتهالات مينية وأذان الفجر، . . . ٥ المسلسل الديني، ١,٠٠ كارتون واغاني للاطغال.

\* توقيت القاهرة

. ٧٠,٠٠ موجز الاغبار، ٢٠٠٥ بانوراما، ٨٠٠٠ الاخبار. ٨,٢٠ تايم اوت، ٩,٠٠ الأخبار، ٩.٠٠ عالم الغد (إعادة)، ١٠.٠٠ منيوز يسك، (برنامج إخباري)، ١٢.٠٠ الاخبار، ١٢.١٥ حال العالم (اعادة)، ... ١٣ الاخبار، ١٥, ١٦ تقرير الأعمال العالمية، ٢٠,٣٠ الاخبار (اسيا والباسيفيك)، ٢٠,١٤ عالم السفر، ١٠.٥٠ موجز الاخبار، ١٥.١٥ بانوراما (اعادة)، ١٦,٠٠٠ الاخبار، ١٦,٢٠ أفلام ٩٦ (اعادة)، ٠٠.٧٠ «العالم اليوم» (برنامج إخباري)، ١٦٠٠ موجز الاخبار، ١٦٠٠٠ بانوراما (إعادة)، ٢٠٠٠٠ الأخبار، ٢٠.٢٠ تايم أوت، ٢١,٠٠ تقرير عالمي، ٢٢,٠٠ تقرير عالمي، ٢٠.١٠ الأخبار، ٢٢,١٠ السهرة الاشبارية، ٢٤٠٠ منيوز رووم، (برنامج اخباري)، ٢٠٠٠ موجر الاخبار، ٢٠٠٥ بانوراما، ٢٠٠٠ داخبار اليوم، (برنامج إخباري).

\* توقیت غرینیتش

 $\epsilon, \tau$  . Special People  $\tau, \dots$  I am The Cheese  $\tau, \tau$  . نترة بينية  $\tau, \tau$ حكاية جواز، ٢٠٠٠ Spit Fire ٢٠,٠٠٠ زوجة محرمة، ١٠٠٠ احلام هند وكاميليا، ١٠٠٠ ١٠٠٠ (مجالة المسلم مدرمة ١٠٠٠ المسلم المسلم

توقیت غرینیتش.

٥٠. ٦ سكة سفر (نورا/ نور الشريف)، ٨٨،١٥ ما وراء الشاشة، ٨.٢٥ الاغبياء الثلاثة (جميل راتب/ سمير غانم)، ١٠,١٠ كانية يا عين (ماجدة/ كمال الشناوي)، ١١.٤٥ الأفلام الجديدة، ٥٥، ١١ الواد سيد النماب (إسعاد يونس/ سعيد صالح)، ١٣.٢٠ أم العروسة (سعيرة أهد/ عماد همدي)، ١٥,١٥ الأقلام العشرة الأول، ٢٥,٥٥ بريق عينيك (مديحة كامل/ نور الشريف)، ١٧,٣٥ كراكيب (اثار الحكيم/ صلاح السعيني)، ١٩,٣٥ السجينتان (إلهام شاهين/ سماح انور). ٢٠,١٠ لقاءات على أوريت رشدي مشهر آوي. ٥٠. ٢١ أميركا شيكا بيكا (نهاة سلامة/محمد فرَّاد)، ١٠. ١ اسماعيل ياسين البيع (اسماعيل باسين/ فيرود)، ٢,٠٠ الجبان والعب (شعس البارودي/ حمين بوسف)

١٣٠٠٠ القرآن الكريم. ١٣,٣٠ مساء الخير اوريت، ١٤٠٠٠ فيديو كليب، ١٤,٣٠ مسلسل معبلج «كاستدرا»، ١٥.١٥ فقرة غنائية ١٥.٢٠ صندوق النفياء ١٧٠٠ فاصل غنائي، ١٧,٢٠ المسلسل اليومي، . ١٨.٣٠ برنامج على الهواء، ٢٠.٠٠ في سكون الليل. ١٥ ٢٠ المسلسل الدبلج «احلام كالوفيا» ١٠.٢٠ كلمة وعود، ٢٢.٠٠ صندوق الدنيا، ٣٠.٣٠ فاصل غنائي، ١٢.٠٠ السلسل اليومي، ١٠٠٠ بونامج على الهوا، (اعادة). ٢.٣٠ كلعة وعيد، ٢.٣٠ القرآن الكريم، ٤٠٠٠ الختام.

توقیت غرینیتش

# في الدوري الانكليزي لكرة القدم

الإساسيين، فلعب معانش 🚺 🖟 يونايند الفريق الوحيد الذي لم يسئق طسعسم الخـــســـارة في بطولة انكلتسرا لكرة القسدم هذآ الموسم بعد فوزه على ليغربول

ولم ترق المباراة الى سمعة المنشستر)، فجأء المستوى الفني ضعيفا وغابت الخطورة اسام

وفي الدقسيسقسة الـ ٢٣ تلقي كرة بعيدة من غاري نيفيل على

بونايتيد من دون المدافع غياري باليستر ولاعب الوسط روي كين والويلزي راين غييفر (نزل احتياطياً في النقائق الخُمس الإخيرة)، في حين لعب ليفربول باقصا هدافه روبي فاولر المصاب

الفسريقين اللنين احسرزا بطولة انكلتراً ٨٨ مرة (١٨ لليفريول و١٠

التروجي اوفي غوتار سولسكيار حسود منطقة الجبراء، فيسيطر عليها لكن دومينيك ماثيو ابعدها لتتهيا امام بيكهام فسننها قوية زاحقة اصطدمت بالقائم الانمن

وقد حسم الصراع على حلبة

سوزوكا خمس مرات متتالية في

السابق كان اولها عام ١٩٨٧ بينً

سائقي وليسامس - هونداً

البسرازيلي نلسسون بيكيت

والبريطاني نايجل مأنسل و ٨٨

و ۸۹ بین سسائقی مساکسلارن -

هوندا البرازيلي ايرتون سينا

والفسرنسسي النّ بروست، و٩٠

بين سينا وبروست ايضاً لكن

الاخير كان انتقل الى فيراري

و 11 ين سيينا (مساكسلارن

هُونَـُدًا) ومانَـسُل (وليامسُ -

وشهدت حلبة سوزوكا احداثأ

مثيرة، ففي ٨٧ و٩١ خرج مانسل

من السباق وطار حلم اللقب، وفي

٨٩ و٩٠ وقع حادثا تصادم سن

وبقول فيلتوف البس لدي

شيء اخسره، لانني لا املك جميع

عوامل الفور في هذا السباق.

واضاف: الم اقرر بعد اي تكتيك

ساتيع خلال السياق. وإن اقرر الا

شعرت بانني سانافس على اللقب

ومهما تكن النتيجة اليوم فاني

اعتبر أن موسمي الأول كنانّ

حرمان مفاجئ لصر

الأمم الافريقية لليد

منّ الشّاركةُ فَي كأسّ

🗀 القاهرة – دالحياة::

■ فاجأ الاتحاد الافريقي لكرة

اليد نظيره المصري اول من امس ببرقية عاجلة تطالبة بدفع ٨٠ الف

فرنك سويسرى كعقوبة مالية بسبب اعتذاره المتاخر عن عدم

تُنظيم كاس الأمم الافريقية التي كان مُقْرِراً اقامتها في القاهرة في

ايلول (سبتمبر) الماضي. وانذر الاتحاد بطيره المصري بحرمانه

من المساركة في كاس الامم التي

تنطلق في بنين الاربعاء المقبل اذا

أأوفور وصول البرقية دعا

حسن مصطفى رئيس الاتصاد

المصري لكرة اليد الى اجتماع طارئ للمجلس لمناقشة العقوبة.

ويواجه المصريون قبل اجتماع

اليوم ثلاثة حلول هي نفع الغرامة

والالتزام بقرارات الاتحاد الافريقي من دون الاعتراض عليها خاصة

وان الموعد المقرر اسفر المنتخب

المصدري الى بنين هو غداً، ورفع

شكوى آلى الاتحساد الدولي ضعد

القرآر التعسفي للاتحاد الأفريقي بهدف التسخل لالغسائه مع نفع

الغرامة بصفة موقتة والسعي

لاستردادها عند حسم السالة من

الاتصاد الدولي، والانسيصاب من

البطولة احتجاجاً على القرار الظالم لكن الانسحاب سيحرم

مصر من المشاركة في نهائسات

بطولة العالم المقرر اقامتها في

من ناحبته وجه الاسباني

خاضيير كوستا الدير الفني

لمنشخب منصس نداء الى الاتحماد

للسماح للغريق بالشاركة في كأس

الامم خساصية وانه المرشيخ الاول

للفور باللقب الذي فقده المصريون

العيام ١٩٩٤. وكيان كوسيتا اعلن

التشكيلة النهائية للمنتخب من

١٦ لاعباً هم ايمن صلاح ومحمد

الروبى ومحمود حسين واحمد

رمضان واحمد عبد الجيد من

الزسالك وحبازم عواض وصباير

حسين وأشرف عبواض وسامح

عبد الوارث وجوهر نبيل من

الاهلي واحسمند بلال وعسميرو الجيوشي وحماده النقيب وخالد

حسن من الاوليمبي وايمن الالفي

من الطبران ومروان مصطفى من

سبورتنغ السكندري

اليابان العام ١٩٩٧.

لم يدفع الغرامة المقررة.

لكن فيلنوف يعرف في قرارة

وختم قائلا: صند بداية الموسم

سيارتي سينا وبروست.

عند اشارة الإنطلاق.

المرمى ديفيد جيمس وتهادت داخل وكنان لينفريول يستنح التسعادل على الأقلُّ، لكن رعونة مسهاجسسيه وتالق المسارس الدنماركي بيتر شمايكل في النود عن مِسرماه حالا بون ان يسجل

ليغربول ووجد مانشستر صعوبة في احتواء الهجمات خصوصاً من جانب ماكمنامان الذي شكل خطورة دائمة على مرمى شمايكل لكنه فشل في هز الشباك، واضباع بارنز ويبرغر وتوماس فرصأ لآ تهدر كانت كفيلة بأن تصول مجرى المباراة لمسلحة ليفريول.

مباريات ۲- مانشستر یونایتد ۱۹ من

وهنا ترتبب فرق الصدارة:

١- ليفربول ٢٠ نقطة من ٩

وفي الشبوط الشائى ضبغط

۳- نیوکاسل ۱۸ من ۸.

مَن علاء موسى:

■ حقق المقاولون العرب فورًا غيير متقنع على كانون ياوندي الكاميرونيّ (١/٢) مساء أولّ منّ امس في القّاهرة في ذهاب الدور نصف ألنهائى لكأس الكؤوس الإفريقية لكرة القدم. وياتت مهمة المصريين صعبة في مباراة الإياب بعد اسبوعين في ياوندي ويكفى لفريق كانون الفوز بهدف ليتاهل الى نهائي البطولة.

كأس الكؤوس الافريقية

قدم المقاولون العرب عرضا باهتاً خالياً من اللمحات القنية . ولم يستفد من الدعم الجماهيري الضيخم من انصبار ناديي الأهلي والزمالك الذبن شجعوا لاعبية بحماسة. ورغم تفوق المقاولين في الشوط الاول الا أن محمد عودةً

الظهير الايسر اهدر ٣ فرص سهلة امام المرمى، واحرز تامر النحاس هدف المقاولين الاول في الدقيقة الـ٣٥ من انفراد. وتحبول اللعب بعبد الهدف لمسلحية كيانون واهدر له ایسیونو ثم سانجان فرصتن.

وجباءت بداية الشبوط الثباني

انتصار غير مقنع للمقاولين العرب

على كانون ياوندي الكاميروني

بيشرة بالخير لاصنصاب الملعب عندما عانقت تسديدة على عاشور الشيحاك بعيد ٤٠ ثانية فقط من بدايته. لكن الهدف كان وبالا على الفريق المصري الذي اختفى على مدار ٥٤ دقيقة واعطى الفرصة لختصيمية للسيطرة على اللعب. وتوالت الهجمات الكاميرونية بقسادة بيكولا ورد القائم الايمن هدفاً اكبيداً من تستيدة انغانغي وابعد متصطفى مارين من على خط مسرماه كسرة ثانيسة لكانون. واخيراً جاء هدف الضيف من خطأ لمصدوح ابراهيم حسارس

المرمى الذي اهدى الكرة الى كيما فسنندها بمسهبولة فى المرمى هجــومــهم لكن الحظ وقف مع المقساولين العسرب ليستضرج فسائزاً لم يتمكن كانون ياوندي من

الفسور على ناد مستنسري في مواحهاته الثلاث السابقة وخُسرُ من الإهلى مسرتين العسام ٨٣ في كأس الإنطال و العام ٨٤ في نهائيّ كاس الكؤوس، ومن الزمالك العامّ ٨٦ في كأس الابطال. " وعقب المباراة ضد المقاولين العرب تحدث الكاميروني الشهير توقيل ابنيغا المدر الفتى لكانون

ياوندي لـ «الحياة» وقال: «الفارق الشاسع بين مستوى الفريقين في الشوط الثانى اعطانا ثقة كبيرة قبل مباراة ألابات وكان بمكننا احسراز التسعسائل او الفسور في القاهرة لولا سوء الحظ

جمعهما (١/٢). وكان الشوط

الأول قد انتهى بتعادل الفريقين

(١/١). سيجل هدف السيبق لاعب

الشباب المحترف المغربي سعيد

ركبي في النقيقة الـ ١٩ وعادل

مهاجم القابسية محمد الغرقان

اثر قَنْيُفَةَ فِي النَّقِيقَةَ الـ ٤١، وِفِيَ

الشوط الثاني استتمر أداء اللعب

على ما كان عليه في الشوط الأولُ

واستطاع لاعب القادسية زكى

وفي عنيزة حقق الأنصار اول

كأس الاتحاد السعودي لكرة القدم

### الوضع على حاله اثر تعادل الأهلي والنصر

نفسه، انه في حال عدم نجاحه هذا الموسم، فأن الفرصة متاحة من عبدالمجيد عبدالرؤوف: امامه في المستقبل. أما هيل فان الفسرصَّة قد لا تسنح له في 🔳 حــافظ الأهلى على صىدارته فى المجموعة الثانية بفارق هدف المستقبل بعد انتقاله الى شركة داروز، المتواضعة التي لم تحقق

وهنا ترتيب المنطَّلقَان: ١- الكندي جساك فسيلنوف (وليسامس - رينو) ١٠٣٨,٩٠٩ ٧- الانكليسزي دايمون هيل (وليامس – رينو) ۳۹،۳۷۰، ۱د

اي فور في الفئة الاولى.

٣- الالبائي مـــ شوماخر (فيراري) ٧١٠. ٤٠. ١د ٤- النمسوي غيرهارد بيرغر (بينيتون - رينو) ٢٦٤. ٤٠. اد ٥- الفنلندي مسكا هاكستن (مساكسلارن - مسرسسيسس)

11.2.201

٦- الإيرلندي ادي ايرفساين (فيراري) ٥٠٠، ١٤، ١د.

قسوية على مسرمى مــ

وأحدعن النصير بعد تعادلهما (١/١) في اللقاء الذي جمعهما مسساء أول من امس على ملعب رعاية الشبّاب في الريّاض. جاء الأداء الفني جيداً ومثيراً

من الطرفين، خـصـوصـاً النصـر الذي ظهر بشكل جسد وان كان لاعبو الأهلي شاطروا لاعبيه في الشسوط الأول وقسمسوا بعض التنفوق الميداني واستطاعوا تسجيل هدف السيق من خلال لاعبه مازن بصاص الذي سدد كرة الدوسري في الدقيقة العاشرة وبعد الهدف باربع نقائق انفرد مهاجم الأهلي عبدالرحمن بوسيفين بحارس النصر مضمء،

واستمر الهجوم النصري بحثأ عن التعادل لكن مهاجمية كانوا غير موفقين لينتهى الشوط الأول بتقدم الأهلي (١/ صفر). وفي الشبوط النباني حباقظ النصر على تفوقه بحثأ عن هدف التعادل وظل الأهلى يهدد مرمى الخصم بالهجمات المرتدة حتى التقدقة الـ ٧٠ عنيمنا استطاء

الجــراء. وهبط أداء الفــردقين لتنتبهي المساراة (١/١) ويرتفع رصيد كل منِهما إلى ١١ نقطة. وفي الخُبر زاد فريق القانسية

عقوية بحق الحارس!

السنغالي فكتور تسجيل هدف

من جراح فريق الشباب واستطاع الفور عليه في اللقاء الذي

التعادل من قنيفة من خارج منطقة

الدوسسري الذي لم يجد وسسلة لوقفه سوى الاعاقة فأصبابه يكسر حكم اللقاء حسن البحيري أي

عُلان تستجيل هدف الفور في الدقيقة الـ ٨٦ لتنتهي المباراة بفور القاسية (١/٢).

فوز له هذا الموسم على النجمة وانتهى اللقاء الذي جمعهما على أرض ملعب التعليم (٢/ صفر). سُجِل الهدفان على مدار الشوطين، وكان الأول من نصيب على ماهر المحترف المصرى عند الدقدقة ال ٤١، فيما سجلّ الهدف الثاني المهاجم غازي القريدي (٥٨).

#### The new HP LaserJet 6P. At 8 pages per minute. It's fast.

If there were a speed limit for printers, the faster return to application. And in addition HP LaserJet 6P would certainly be under to the language of PCL6, the LaserJet 6P arrest. With a print speed of 8 pages per knows three other choice words. Quality, minute, it is indeed fast. It's first page is versatility and expandability. Resolution out in under 20 seconds. Enhancement technology gives you the highest-quality output. Versatility comes courtesy of its paper handling and total input parallel ports, plus one LocalTalk port. capacity of 350 sheets. With a 250-sheet And.....gasp.....pause for breath....its lower cassette tray and a 100-sheet infrared (IR) port is 10 times faster than its multipurpose input tray, you can switch predecessor, making 'point and shoot' wireless easily between plain paper and speciality media like letterheads, card stock and

transparencies. Industry standard SIMM-slots allow for expandability. And for a breathtaking performance, we suggest a diet of HP Supplies, our range of paper,

transparencies, film and topers. So, what are you waiting for? Go like a cat out of hell and buy an HP Laser Jet 6P now.

the more productive the user. But improved productivity also owes much to HP's advanced technology. The HP LaserJet 6P, for instance, is fitted with our new printer language, PCL6. This enables complex graphics to be processed and printed quickly, and ensures a

It has not one, but

two high-speed IEEE

printing even quicker. The

faster the printer, of course,

HP PRINTERS. PAPER THAT WORKS FOR YOU.

Bahrain: ZAYANI COMPUTER SYSTEMS Tel: 224278 Cyprus: DEMSTAR COMPUTER SYSTEMS Tel:(2) 379330 Egypt: ORASCOM Tel: (2) 3015268 Iran: EVERTECH SA Tel: (49716) 524003 Jordan: SMS Tel: (6) 624907 Kuwait: AL ALAMIAH Tel: 2414140 AL KHALDIYA Tel: 4813049 Lebangn: CIS Tel: 405413 Morocco: MATEL Tel (2) 200437 PC MARKET Tel: (7) 670996 SERINFOR Tel: (2) 236273 Oman: IMTAC Tel: 70 75096 SERINFOR Tel: (2) 236273 Oman: IMTAC Tel: 70 75096 SERINFOR Tel: (2) 6611447 AL-KHOBAR Tel: (3) 8951764
Tunisia: TUNISIE ELECTRONIQUE Tel: (1) 781331 UAE: EMITAC DUBAI Tel: (4) 317591 SHARJAH Tel: (5) 231181
ABU DHABI Tel: (2) 770420 Yemen: HAYEL SAEED ANAM Tel: (1) 245345 PACKARD

AL HAYAT SUNDAY 13, OCTOBER, 1996 ISSUE NO 12284

8003044

**T** London 🖀 Jeddah 9662-660 4500 0171-371 3717

كتبت الجمعة الماضي، في هذه الزاوية، عرضاً للسياسة المصرية، ووجد ني اليوم التالي، بعد أن تلقيت مقتطفاتٍ من الصحف الاسرائيلية، أن مطقاً ي حرم الله الله الله الله عرضاً السياسة المسرية ذاتها، من منظور

اسرائيلي ليكودي النفس، وكان يزيد تعامأ ما نعبت اليه من حيد قصد

الكاتب رون تيسراً، وهو مسحسام الآن، كسان من أركسان الأسسق خبيسارات

- واَغْقَت اسرائيل بعوجب أَتْفَاقَات كامب بيفيد على اعطاء مصر كل

سيناء، بعمقها الاستراتيجي، وحقول نفطها وقواعدها العسكرية، واخلاء

المستوطنات للمرة الأولى في تأريخها. ووافقت كذلك على الاعتراف بالشعب

الفلسطيني وبخول اتفاق الحكم الذاتي. وبالمقابل تعاقدت اسرائيل على ما

ما سبق ترجمة حرفية لفقرة في القال. ويلاحظ القارئ العربي فوراً أن

الكاتب يزعم أن اسرائيل وأعملت، مصر سيناء، في حين أن مصر استريت ما

لها باعتراف العالم كله، ثم يتحسر على النفط والقواعد الجوية ومستوطنات في

أرض الآخرين، وكأن سرفتها كانت الأصل أو الأصول، وردها مخالفة للطبيعة.

بل يبدو كمانه يندم على الاعتراف بالشعب الفلسطيني، وهذا موجود قبل

- ولكن ما محتوى هذا السلام؛ خلال عقدين تقريباً على اتفاقات كامب

ديفيد لم تر العلاقات التجارية الاسرائيلية - المصرية أي تطور ذي معنى، بل

انها غير مرجودة. والنشاط الاقتصادي المحدود القائم هو مجرد أستثمارات

وردنا أن الشبعب المسرى رفض التطبيع مع استرائيل ولا يزال، لأن

اسرائيل تحتل اراضي عربية، وتحرم الفلسطينيين حقوقهم، وتقتل الفلسطينيين

واللبنانيين وغيرهم. وما دام الوضع كذلك فالمصريون لن ميطبعواء وحكومتهم

ان خيبة امل معاثلة موجودة في العلاقات الثقافية وموقف الاعلام الذي

والسبب موجود في تعليقي على النقطة السابقة، ولكن أضيف أن صحف

- ان المدو «النظري» للجيش المسري، أي العدو الذي تقدرب القوات

ونقول انه جنون من أي اسرائيلي أن يعتقد أن الجيش للصري يمكن أن

- اكثر الحقائق مدعاة للقلق إن اسرائيل لم تحصل على خليف سياسي

في القاهرة. ولكن مصر التي تعزرت سياسياً بسلامها مع اسرائيل، خصوه

في الولايات المتحدة، تقود كل معركة سياسية ممكنة ضد اسبرائيل، فهي

ضُعْطت على النول العربية والافريقية لعدم التطبيع مع استرائيل، ونخلمت

ولوبي، في واشنطن ضد مساعدة اسرائيل لاستبيعاب للهاجوين الروس،

وعملت كلُّ ما في وسعها (ضد اسرائيل) في معاهدة منع انتشبار الأسلحة

النووية، وعارضت اسرائيل في المحافل الدولية وأيدت باستمر إر خصوم

ولا أقول سوى أن الكاتب بعد أن زائعًا حبًّا بالجيش المصري، زائعًا حباً

- ان الرئيس مبارك لم يكرم اسرائيل بزيارة رسمية، واسرائيليون كثيرون

ولا أقول سوى أن الكاتب، من دون قصد، ويعد أن زادنا حباً بالجيش

وكأن مقال رون تيرا هذا نشر الجمعة، ونشرت معه وقبله ويعده مقالات

اسرائيلية كثيرة وتعليقات تؤيد بنيامين نتانياهو وتعارضه، الا انني وجدت

المقال الذي علقت عليه استثنائياً، فهو أثبت كالمي عن الديبلوماسية المسرية

جهاد الخازن

يكون له عدو حوله غير السرائيل، وأذَّا كَانَ الإسرائيليون بِقَوْلُونَ أَنَّ الجَيْشَ

المصرية وتتجهز ضده بيقى اسرائيل، والأنفاق الكبيرة تحت قناة السويس

بنيت لتستوعب مروراً اكبر بكثير من التوقعات المدنية.

الصري يتدرب ضدهم ويتجهز فهم يزيدوننا حبأ به

اسرائيل، بما في ذلك وقت الأزمات من نوع الأزمة المعالية.

بالحكومة المصرية، فهذا ما يتوقع كل عربي من مصر ويريد.

يعتبرون هذا الموقف غير مهم، ولكنه مهم جداً في الثقافة العربية.

المصري والحكومة المصرية، يزيدنا حباً بالرئيس مبارك.

المعارضة المسرية اشد مجوماً على اسرائيل بكثير من الصحافة الرسعية، ما

يعني ان الموقف الشعبي المصري أكثر رفضاً السرائيل من الموقف الرسمي.

معارضته، ما يستحق التسجيل، والشرح،

يوصف بلغة العصر بـ «سلام كأمل»...

اسرائيل اعترفت به أو لم تعترف.

تسيطر عليه الدولة تجاه اسرائيل.

اسرائيلية قليلة في مصر وسياحة اسراتيلية.

الاسرائيلية، شكا قائلاً (وترجمتي للفقرات المختارة حرفية):



محرا وبس

● للشنساعسر الغثائي الكويني فايق عبدالجليل فكُ اللهُ أسسره من سسجن « - منين أرتوي والدنيا:

النار تصتي وفوقي: عين الشتا بالصيف اختفي والغيم ما عنده وقا وأنا العطش بيتي

 ان القراءة العربية لنفسيات رعماء العالم اليوم. هي تسراءة تهسجي وهي قسراءة تُمسَّط بجِراً هادراً غادراً، تطفو نوقه حيناً، ويغمرها لُجَّه في اكثر

🗣 ترى هل يصطهم المرء في وقنفة من وقنفات عمره بهندة المجابهة العصيبة: أن يكون ضد

في داخل الانسسان نفس عارية تتبتّل، وتذوب عندما يهطل المطر في منتصف ليل بالا قرار. لحظتها: يعبر الانسان دروب الحزن، ويعبر الربيع في تهدمات النفس حـــتى بنهض: الغامـــا والجنون!

لحظتها: كم ستصير حدود اللهفة الوجدانية ساحرة بالوجع،

• البعض يري سندريللا في

لكن بعضاً آخر لا يرى سوى فردة، حذاء سندريللا!

 قناة «الشارقة» الفضائية من الاسارات العربية المتحدة: واكبت طلائع انتفاضية الشيعب الفلسطيني ضد فتح نفق المسجد الاقصى، واستفاضة رصاص المسهاينة في صدور الفلسطينيين.

------استطاعت هذه القناة – في بثها التجريبي - ان تقدم على الهواء صوت الرأي العام العربي من خسلال النين اتصلوا من انداء الوطن العربي، وعبروا عن ستخطهم ودماوعهم ورفضتهم (السلام) المزعوم الذي تريد ان تفرضه اسرائيل بدعم القوة

لقد حققت قناة الشارقة نلك المساء فقط، نجاح قنوات اخرى لعدة اشبهر وهذا ما تريده من الفضطائيسات التي (تهستم) بالتواصل مع مشاهديها!

...

● إنّ «الوهم» لا يحسلج كملاج لاستنصال المسرة وذلك أن بعض الناس يتسرك الذكري، والوفاء، والحب، جرحي فى اعماقنا، او لعلهم قتلى!

 فرحت أن الطقات التي اكتبها في هذا العمود - كل خمميس - ثلاقي من القسراء والقارئات اهتمامهم، وتثير استلتهم الى درجة «الفضول، عند بعضهن وقعد تلقيت هذا السؤال مكرراً مرات عدة: – مَنْ هذه «الهـــم

الهاربة ،.. من هذه المليحة الرائعة التي تبدع كل استبوع في توصيفها وشرنقة مستها؟ وللجميع اجيب بكل الحب: هذه فنصسول من كتابي الجديد

الذي سيصدر غور انتهآء النشر، تحتّ عنوان: الهمسة الهاربة. و... ... التفاصيف في الكتاب!

.

 أيتها الهمسة الهارية: اقول لك: حلق هو «التمنّع» وقاسية - أه - هي «الموانع»!

في مناخُ اله جُرة، واللهجر وتهجير العواطف... ما زلتُ هذا النورس المغترب، أردد في محايل وجهك الصباحي: يحيًّا الحب حين يغلو اكثر مأساة الحب: ليست في

الهجِر، بل في... التهجير!!

الأكثر شعبية في الحكومة البريطانية. وتمنى عبدالله الجفري

### ايام قرطاج السينمائية تحتفل بمرور ثلاثين سنة على انطلاقها

هجمة هوليوود الشرسة، اضافة

الى المؤثرات السياسية السليبة

في بعض البلدان العسرييسة

والْأَفُرِيقِيةَ مَا جِعَلَ الدَّعْمُ الْمَادِي

الإوروبي يتسراجع وتنشسا فى

غضون ذلك حساسيات اقليمية

تحدُّ من حربة الانتاج السينمائي.

قمثلاً تشترط المؤسسات القرنسيَّة

مساهمة نصفية في معدّل الانتاج

العام كأن يجري تحميض الافلام

فى منصانعها ويشرف منتج

فرنسي معروف على صرف الللغ

المعتمد، ناهيك عن تشغيل تقنيين

فرنسيين كما كانت الصال في

بعض الآفلام التونسية الناجحة

مما يشتفل السنينمنائيين العرب

والأفارقة. وهذا العام يشمارك نقاد

وكستاب سيناريو واسساتذة

جامعيون وسينمائيون في ندوة تبدأ البوم وتستمر ثلاثة ايام،

محورها فن كتابة السيناريو. وتتالف اللجنة التحكيمية من

تمانيسة على رأسيهم التونسي

رؤوف الباسطي، وهم المضرجـة

التونسية مقيدة التلاتلي،

والمضرجة المغربية فريدة بن

ليازيد، والمنتجة الأميركية ميشيل

بيسرد، والمخسرج السسوري نبسيل

المالح والمخرج المصري محمد خان

والمضرج والكاتب الكاسيسروني

باسق بآكوبيو والسينمائي

مثل هذه الموضوعات وغيرها

و الفاشلة على حد سواء.

🛘 تونس – من جاد الحاج:

■ ما أن تصحو العاصمة التونسية من سحر حتى تقع في آخر. فبعد مايكل جاكسون الذيّ أثارت زيارته المضيلة الشمعبيبة وراج انه اشترى جريرة جربة الحنوبية بناسها وبحرها والسمك الذي في البحر، جناعت الذكرى التسلاتون لانطلاق ايام عشسرات الآلاف من عنشساق الفن السابع يتدفقون على العاصمة كل سنة في مثل هذه الإيام.

عبدالباقي الهرماسي، وزير

الثقافة. افتتح المهرجان مساء اول من امس في قاعة سينما كوليزيه قبيل تقديم فيلم الافتتاح وعنوانه «الداخل، لأرثر بن. وأمس، السبت، بدأت العروض المبرصجة وفيها أفلام روائية داخل المسابقة وهي من البلدان العربية والافريقية ويربو عددها على ١٩ فيلمأ تشمل افريقيا الجنوبية والجزائر ومصر والمغسرب وتونس وزيمبابوي وزائير وفلسطين وبلدانا افريقية وعربية اخرى. ويندرج التصنيف الافسريقي - العسربي عَلَى الافسلام القصيرة والتسجيلية بينما تتسع تظاهرة بانورامسا لشستى بلدان العالم: كالولايات المتحدة والمانيا وفرنسنا وكنداء التي شاركت بعند كبير من الإفلام هذه السنة كونها فَرَنَّكُفُونَيَّةً فَيُ الجِزَّءَ الكيبيِّكَي وايام قرطاج السينمائية بالنسبة اليها نافذة واسعة للاطلالة على

سنة ١٩٦٦ انطلقت التظاهرة الاولى لايام قرطاج السينصائية ضمن اهداف محددة وواضحة محورها الافساح في للجال امام السينمائيين العبرب والإقبارقة للتحاور والتلاقي وتقويم الاعمال المتبادلة وتنظيم الندوات الهادفة الى الإجابة عن استلة لا بخف

على احد كم باتت صحيحة في

#### الغيني هنري دوبارك، والكندي روبرت تودلان. دعا المشرفون على ايام قرطاج افريقيا والعالم العربي. لسيتمائية هذا العام ٢٥٠ زائراً بين سينمائيين وصحافيين، سُيشاهدون ١٦٠ فَيلماً في تَسَع صالات معظمها في قلب العاصمة

وفى مناسبة الذكرى الثلاثين الأنطلاقية المرام والابام، هذه السنة حفنة ممن فأزوا بالتانيت النهبي في السنوات النهبية على راسيهم يوسف شياهين وفيلم والاختيار، وميشيل خليفي ودعرس الجليل، ومرزاق علواش و،مغامرات بطل، وغيرهم.

#### السنوات العشس الاخسرة مع طغيان الفيلم الاميركي الرضيص وتراجع السينما الاوروبية امام خطوات عملية للمجلس العربي

للطفولة لإنشاء مصرف للفقراء 🗆 القاهرة - من محمد الناظر:

🗷 يزون القاهرة المروفسور سُد يونس، مــؤسس بنكِ معرامين، في بنغلادش، ملسا دعوة المجلس الخربي للطفولة والتنمية بهدف مناقشة تجربة هذا البنك الذي يمنح قروضاً بلا صْمانَات للفقراء لمُساعدتهم في تحسين احوالهم المعيشية، أَذُ مَنْ المقرر أن يعلن المجلس قريباً عن بسرر من . انشاء بنك مماثل في مصر.

وكسان الاسسيسر طلال بن عبدالعنزيز آل سنعبود، رئيس المجلس العربي للطفولة والتَّنمية، دعا في اذار (مارس) الماضي الي تاسسيس بنوك مماثلة أبنك «غرامين، في البالاد العربية، واستحابت للدعوة سؤسسة والإهرام الصنصافية اللصرية التي بادرت بعبقيد ندوة حبول إمكان تأسيس مثل هذا البنك. وانبثقت عن الندوة لجنة تحسضسرية

🛘 بورنموث (انكلترا) - من سمير ناصيف:

■ نظم مجلس السفراء العرب في بريطانيا،

الذي يتراسه السفير المصري محمد شاكر

ويعَــَاوَنـهُ في ادارته رئيس مكتّب الحِــامـعــة

العربية غيث الارمنازي، حيفلة في مناسية

انعقاد المؤتمر السنوي لصزب المعافظين في

سالكولم ريفكند ووزير الزراعية دوغيلاس هوغ

ووريرة التنمية في الضارجية ليندا تشوكر

ووزير المواصلات جون بويس وعدد من كيار

ومن الجيانب العربي حضر السفراء:

السوري محمد خضر والكويتي خالد الدويسان

والبحريني عبدالعريز ألخليفة والسوداني

عصر بريدو والفلسطيني عقيف صافية

والجرائري أحمد بن يمينه والعُماني حسين عبداللطيف وعدد من المسؤولين في السفارات

ورحب السفير شاكر بالمدعوين مشيرأ الى

صداقته للبدي تشوكر، التي القت كلمة باسم

حزبها، وقال انه يعتبرها احدى الشخصيات

ان يصبح العالم العربي يوماً ما كتلة واحدة

السؤولين في الحزب.

بورنموث (انكلترا) حضرها وزير الضارّجي

برئاسية الأصيير طلال وضيمت التكتور عبدالعزيز حجازي، والنكتور اسامة البياز، والسيد محصود عبدالعرير رئيس والبنك الاهلى، المصري، والكاتب لطفي الخولي، والسيد نبيل حكم رئيس بنك مناصر الاجتماعي، والسيد

حسسين عنان رئيس المؤسسسة المصرية لتنسيسة الصناعسات الصغيرة، والسيد حمدي قنديل الامين الْعَام لَلمشَّرُوع والنَّكتورَّةُ كريمة كريم، استاذة الاقتصاد في حاَمعة الازهر.

وقدم المجلس العربى للطفولة والتنمية تبرعأ مبدئياً قيمته خمسة ملايين جنيبه نواة اولى لتأسيس البنَّك، أعلن بعدها عن دعم المشروع بواسطة جهات عدة منها والبنك الاهلي، الذي تبرع بمليون جنيه. كما أبدى البنك نفسه وبنك مناصر الاجتساعي، استعدادهما لتخصيص بعض

في حفلة استقبال السفراء العرب في مناسبة المؤتمر السنوي لحزب المحافظين البريطاني

السفير المصري محمد شاكريتمني ان يشكّل العرب كتلة واحدة

وربما املة واحدة كمنا تقيعل دول السنوق

الأوروبية المُشتركة، معتبراً أن الطريق التّي

تسير فيها الدول الأوروبية في الطريق

وشكر الوزراء ريفكند وهوغ وبويس على

حضورهم، وشيد على أهمية العلاقة الوثيقة

بين بريطانيا والعالم العربي. وكان الارمنازي

رحب بنوره بالحضور وبالأجنِصة المختلفة

لحزب المحافظين، وقال، مازهاً، ان عليها ان

تتحاوز خلافاتها كما فعلت الدول الأعضاء في

أما تشوكر فشندت على أهمينة الشعاون

والعمل للشترك واعتبرتهما السبيل الأمثل

لتحقيق الغايات المنشودة. وتحدثت عن

المهمات التي قامت بها في العالم العربي وعن

رحلاتها في مطلع التستعيشات الى الأردن

والعراق وتركيبا والناطق الكردية في شمال

العراق، وعن الصعوبات التي مرتَّ بهأ الكويت

وتجاورتها وعن ضرورة توثيق علاقة الغرب

وحضت على تجاوز النزاعات وعلى اعتماد

سياسة البناء وحلّ الخلافات التي تعتمدها

وزارة الخارجية ودائرة التنمية فيها. وأشارت

الى دعم دائرتهما المادي للسلطة الوطنيسة

بالعالم الاسلامي لأن الأهداف وأحدة.

الجامعة العربية.

فروعهما لخدمة الشروع.

وقالت مصادر صحافية أن

وعندها نهب وزوجته الثانية

الرجل، وهو من سكان بور سعيد، استنجاب بعد الحاح متكرر لطلب روجته ودام اطفّاله، (ولدان وبنشان) بالطلاق، ثم عسد الى الزواج ثانية من قريبته، لكنه فشل في الأنجاب منها على رغم مرور

زوجته اربعة اطفال

ستتين على رواجهما.

اكتشف انه عاقر بعدما انجبت

■ القاهرة – أ ف ب – اكتشف

مصري في الإربعين من عمره انه عاقس منذ سن البلوغ بعدمما انجبت روجته اربعة أطفال خلال زواجهما الذي استمر سبع

صيف ٢٩٩٧ في باريس. (رويتر)

لاجراء فحوص طبية فتبين انه عاقرٌ منذ سنُّ البلوغ. وتقـدم الزوج الذي لم يكشف عن هويته بشكوى الى الشبرطة

🗖 جيري هول ترتدي زياً من تصميم فيفيان وستوود في استعراض موضة ربيع

تلبية لدعرة السيد حسيب

الصباغ، رئيس مجلس إدارة

شركة دسي سي سي، وعضو مجلس امناء المؤسسة الوقفية

لستوصف كليفلاند، والدكتور

حوالى منة شخص العشاء الذي

اقيم مساء أول من أمس في

تكريماً للدكتور فؤآد جبران

والمكتور هلال لويس. وافتتح

البكتور بلول الحفلة بكلمة عدد

والانجازات العلمية التي توصل. إليها الاطباء والخبراء، وأعلن

فيها الخدمات التي يقدمها

مسترصف كليفلاند،

عن زفاف كريمة السيد الصباغ سناء مع السيد بيار قبطي

اللنين شاركا في الحفلة. ورحب الدكتور بلول أيضاً بالسيد

الحضور، ثم اعطيت الكلمة للدكتور فؤاد جبران ليتحدث في

نهاية الحفلة عن أهم الانجازات في القسم المختص بجراحةً

القلب. وتبعه الدكتور هلال لويس فقدم نبئة عن أهم التطورات

التي شهدتها جراحة العيون والوسائل الحديثة المتبعة في هذا

غادر القاهرة السيد عمر الشالط رئيس اتحاد الغرف

الزراعية السورى عائداً الى دمشق، بعد زيارة عمل لمسر

عبدالمجيد شومان، رئيس البنك العربي، الذي كان بين

فندق يورشستر في لندن،

رمزي دلول عضر جمعية

أَصَدَقًاء للرَّسسة، حضر

استغرقت بضعة ايام.

ويوتشيني وشويرت.

يلقي المفكر الفرنسي روجيه غارودي محاضرة في

السانسة مساء اليوم الأحد في احدى قاعات فندق

ماريوت في القاهرة تتناول موضوع كتابة والأساطير

المؤسسة السياسة الاسرائيلية، ونلك في اطار برنامج

زيارته لمصر التي بدأت امس تلبية لدعوة الكاتب سعد

تقدم جمعية خريجي الجامعة الاميركية في بيروت،

فرع جبل لبنان، بالتعاون مع المجلس الثقافي البريطاني ومؤسسة مرزار شاهين، فرقة درياعي انشرة، المسيقية،

الاثنين ١٤ البجاري، النَّامنة مساءً، في قاعة الاسمبلي

وقرقة درياعي النبرة، مؤلفة من عارفي الاوتار بيتر

كوبليان، لأداء مقطوعات من هايدن ودنكان وموزار

پتحدث الدكتور عزالدين اسماعيل عن تجريته

مقرها في القاهرة الأربعاء القبل.

النقدية في لقاء تنظمه جمعية والنداء الجديد، المصرية في

يشارك الدكتور عماد الجمل، الاستاذ في كلية الطب

هي جامعه المستسرية، من حرسر مسيد. للأمراض الجلدية الذي افتتع امس في لشبونه ويستمر

في جامعة الاسكندرية، في مؤتمر الاكاديمية الاوروبية

ماركهام ومأيكل بيستون ومارك بايلي وبيتر تانفيلد. وسينضم اليهم عازف الاوبراء البناني اتيان

الدين وهبة رئيس اتحاد الفنانين العرب.

ضد زوجته السابقة. ولدى القباء القبض عليها بدأت الزوجية بالصراخ في مقر الشرطة مؤكدة ان هناك ،مؤامرة، عليها من دوالد ابنائها، مدعية ان هذا الاخير بريد استعادة الشقة التي حصلت عليها عند طلاقها

وينتظر ان تقرر النيابة العامة اخضاع الزوج لفصوص لاثبات ابوته للأطفال الإربعة او عدمها.

الفلسطينية والى ضرورة التحاون العربي

وقالبته من خلال مساعدتكم والمشورة معكم اعتقد انه باستطاعتنا تجاوز الخلافات،

واؤكد لكم ان دائرة تنصية صا وراء البحار

ووزارة الخارجية تتعهدان وتلترمان ازالة

النزاعــات في فلسطين واعــادة تنمــيــتــهــا.

فبريطانيا ليست ملتزمة تحقيق السلام في

الشَّرق الْأوسط فقط بل ستفعل ما في وسعها

وألقى الكسنير نيكولز كلمسة باسم

مجموعة يو، في حرب المحافظين عبر فيها عن

العلاقة الوثيقة بين حزب المحافظين والعالم

العربي وتآبيده لكلمة اللبدي تشوكر وتمنيه

استُّمُرار عَلَاقات الاخوة بين النول العربية

ولوحظ بين الحسف ور وجود الرئيس الجديد لمجلس الشسرق الأوسط في حرب

المحافظين ريتشارد الكسندر وعدد كثيف من

النواب، كنما حضر عدد من أركان الجنالية

العربية في بريطانيا ومن رؤسساء الكاتب

الإعلامية في السفارات العربية بينهم السيد

بسام عصفور (الاردن) والسيدة فوزية الفلكي

الأوروبي في هذا المجال.

لإعادة أنماء المنطقة كلها.

تحت مظلة الحامعة العربية.

(دولة الإمارات).

ويكمل الكاتب قائلاً:

من حيث أراد الشكوى منها.

يفاوض العارضة خوفأ من تقسيم ليبيا القذاني والاسلاميون: صراع على مناطق النفط



الكويت: «مجلس ٩٦» ورياح التغيير

فتح له الوسطء صفحات الجهاد الأفغاني حكمتيار: هكذا أسسنا الحركة الإسلامية ونجيب الله كان زميلاً في اتحاد الطلبة ■ خافت روسيا من الاسلاميين ودعمت سلسلة الانقلابات الدامية ■ سجنت بتّهمة قتل شيوعي وانقلاب داود فتح باب المواجهة

ع عائلة اللك محمد ظاهر شاه لعبت دوراً في وصول الشيوعيين لبنان: تنظيم الاعلام انتهى بتقاسمه ومخاوف من عهد الصوت الواحد

مدير الـ ,اف. بي. أي، لـ ,الوسطى: عملاؤنا ليسوا جواسيس وعلى رجّال الأعمال الخليجيين الحذر

البطولة

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

ادوار الخراط: العالم موضع سؤال والمداثة قلق يتجاوز وعاء اللغة

دورة الخليج الثالثة عشرة لكرة القدم الأميراً خالد الفيشِّل صاحب فكرة

ووراء انطلاقتها أسباب سياسية

منكله نبى نست فإر المعاد الإلمان المطلق

عُبَأَ لِلْمُاسَفُسُ فَي سَصَارِتَ صَسَعَتَ عَجِيلٌ

يمعسس في حسديث الشيكي أطيسم